



سلسلة ذخائر التراث العربي
من تحقيق المستشرقين



مركز تحقيق التراث
الإدارة المركزية للمراكز العلمية

ديوان عبد البراء

تحقيق
تشارلز لايل

قدم للطبعة الثانية
وأعدھا للنشر وترجم التعليقات إلى العربية
أ.د. محمد عوني عبد الرؤوف

مطبعة دار الكتب والوثائق القومية بالقاهرة

(١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩ م)

دیوان
عبدالرزاق برص

١

سلسلة ذخائر التراث العربي
من تحقيق المستشرقين



مركز تحقيق التراث
الإدارة المركزية للمراكز العلمية

ديوان عبد البرص

تحقيق
تشارلز لايل

قدم للطبعة الثانية
وأعدّها للنشر وترجم التعليقات إلى العربية
أ.د. محمد عوني عبد الرؤوف

مطبعة دار الكتب والوثائق القومية

(١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩ م)

الهيئة العامة
لدار الكتب والوثائق القومية

رئيس مجلس الإدارة
أ. د. محمد صابر عرب

عبيد بن الأبرص، عبيد بن الأبرص بن عوف بن جشم، ..
٦٠٠

ديوان عبيد بن الأبرص / تحقيق تشارلز لايل ..
القاهرة: دار الكتب والوثائق القومية، مركز تحقيق التراث،
٢٠٠٩ ..

١٩٠ ص : ٢٩ سم. - (سلسلة ذخائر التراث العربي من
تحقيق المستشرقين: ١)

تدمك ١ - ٠٦٤٩ - ١٨ - ٩٧٧

١ الشعر العربي - تاريخ - العصر الجاهلي.

١ - لايل، تشارلز (محقق) ب .. العنوان.

١ ، ٨١١

لا يجوز استنساخ أى جزء من هذا الكتاب بأى
طريقة كاتب إلا بعد الحصول على تصريح كتابى
من الهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية

www.darelktob.gov.eg

رقم الإيداع بدار الكتب ٢٠٠٩/١٥٥٤٩

١ - ٠٦٤٩ - ١٨ - ٩٧٧ I.S.B.N.

الفهرس

صفحة

أولاً :

- ٧ ١- تقديم طبعة الذخائر: د. محمد عوني عبد الرؤوف
- ١١ ٢- تصدير: ترجمة د. سهير محفوظ
- ١٣ ٣- مقدمة الديوان: تشارلز ليال - د. سهير محفوظ

ثانياً :

- ١ ١- الديوان وتعليقات تشارلز ليال (مترجمة إلى العربية)
- ٢ - الفهارس
- ٩٣ - فهرس القوافي
- ٩٥ - فهرس أسماء الأعلام
- ٩٩ - فهرس الكلمات المختارة بديوان عبيد بن الأبرص
- ١٢٩ - فهرس المواقع الجغرافية
- ١٣١ ٣ - المراجع

ثالثاً :

- ١ - ترجمة تشارلز ليال أشعار الديوان إلى الإنجليزية
The Translation of the Poems by Sir Charles Lyall

تقديم طبعة الذخائر

طبع هذا الديوان لأول مرة في لندن ولندن عام ١٩١٣. وقام بتحقيق الديوانين^(١) الأستاذ شارلز ليال بعناية لجنة جب، ومع الديوانين لوحات مصورة. وتبلغ صفحاته ١٩٦ صفحة لنمثن العربي، و ١٣٤ صفحة للترجمة الإنجليزية من القطع الكبير، وقد حاول ليال في تحقيقه لهذا الديوان أن يأتي بتعليقات لها فائدة كبيرة في شرح الأبيات وفي فهمها، ويحاول - ما أمكن - أن يبين الفرق بين المخطوطة التي يقدمها لنا، وبين ما يجده من أشعار عبيد في أماكن أخرى. ويحاول أن يصلح بهذه الأبيات ما ورد بالمخطوطة من مفردات أو ألفاظ لا يستطيع أن يقرأها أو كتبت خطأ، أو يسهل بها الثغرات التي يجدها في المخطوطة أصلاً لأنها منقولة.

وفي هذا كله يعرض ليال ما كتبه وما دونه من تعليقات على قصائد عبيد على المستشرق الألماني المعروف نلديكه Nöldke فيقوم نلديكه أحياناً بكتابة بعض الملاحظات على ما جاء في المخطوطة أو ما جاء في شرح ليال، ويكتب هذا كله باللغة الألمانية، مستعينا بمعرفته الممتازة باللغة العربية وباللغات السامية الأخرى، حيث تزيد من شرحه لها وضوحاً، مثلما جاء في البيت الخامس والثلاثين من القصيدة الحادية عشرة. وقد أورد ليال ملحوظات الأستاذ نلديكه باللغة الألمانية، ولم يحاول أن يترجمها إلى الإنجليزية.

ثم صدر ديوان عبيد بن الأبرص بالقاهرة عن دار الحلبي سنة ١٩٥٧ حيث قام الأستاذ دكتور حسين نصار بتقديمه.

قام دكتور حسين نصار بترجمة المقدمة التي كتبها ليال بالإنجليزية إلى العربية، وضم إلى قصائد الديوان والمقطوعات التي جاءت في طبعة ليال قصائد أخرى وجدها في مخطوطة «منتهى الطلب من أشعار العرب» لابن ميمون، لكنه على أي حال اتخذ من تحقيق ليال أصلاً له في إعادة الطبع، كما أنه نهج في عمل ترتيب القصائد على قوافيها دون تقيّد بترتيب طبعة ليال أو طول القصائد، وذكر المصادر التي توجد بها القصائد أو الأبيات، وفي هذه الحالة كان يضع الأبيات بين قوسين، بعد ذكر المصدر، ليبين للقارئ

(١) أي ديوان عبيد بن الأبرص، وديوان عامر بن الطفيل.

أي الأبيات المذكورة وردت في المصدر. وصدر القصائد الكبيرة بكلمة أطلق عليها دجو القصيدة، وذكر فيها أسباب نظم القصيدة، إن كانت قد وصلت إلينا، وقدم تحليلاً لموضوعاتها، واتخذ هذه الكلمات مما صدر به المحقق المستشرق ليال ترجمته لقصائد عبيد. (فقد ترجم ليال قصائد الديوان كلها، وقدم بين يديها مثل هذه الكلمات) كما قام دكتور حسين نصار بشرح كل لفظة غريبة، وإذا كان البيت لا يزال غامضاً بعد شرح المفردات أو ذا وجهة خاصة فشره تفسيراً عاماً مجملاً، وتمسك في شرحه بما أدلى به الشراح القدماء في الديوان أو في المصادر الأخرى، وهو يشير في مقدمته إلى ما قام به المحقق ليال الذي صدر الديوان يبحث عن مقتل حنجر بن الحارث أبي أمري القيس، وملك بني أسد (قبيلة عبيد). وهذا الموضوع هو أحد الموضوعات الرئيسة في شعر عبيد، كما عالج ليال المناطق التي كانت تحل بها بنو أسد بالتحديد والوصف، وتتبع ما يعرفه الباحثون من أحداث حياة عبيد بن الأبرص، ثم أتى يبحث في شعره، وروائه وصحته أو انتحاله، وأسهب في هذا إسهاباً جميلاً له قيمته العلمية في شعر عبيد وغيره من شعراء العرب.

لهذا كله - كما يقول دكتور حسين نصار - وتُعجابه شعر عبيد آل على نفسه أن يترجم المقدمة كاملة.

وفي العام التالي، سنة ١٩٥٨ صدر ديوان عبيد بن الأبرص عن دار صادر ببيروت، وقد اعتمد فيها الأستاذ كرم البستاني الذي نشر الديوان على الطبعة الأولى التي قدمها ليال، وقام بشرح الأبيات، وأضاف إليها بين معقوفين الشرح القديم الذي وجده لدى ليال، وهو شرح مجهول في المخطوطة، وأعاد ترتيب القصائد والمقطوعات على الحروف الأبجدية تسهيلاً للقارئ الذي يشاء الرجوع إلى قصيدة ما أو مقطوعة بعينها. ووضع عنواناً لكل قصيدة أو مقطوعة مأخوذة منها، ومقدمة لبعضها تدل على الحالة التي قيلت فيها، أو على ما تحويه من أغراض.

كما أصدرت دار المعارف بمصر طبعة جديدة أخرى معتمدة أيضاً على طبعة تشارلز ليال، واكتفت بإيراد شعر الديوان، وبالمقدمة الإنجليزية التي قدم بها ليال طبعته الأولى. ولم تعبأ بالشرح الموجود بهذه الطبعة.

وأود قبل الختام أن أعرض رأي بعض القدماء وبعض من قام بنقل الديوانين عنه والإفادة مما جاء في طبعته.

فقد تحدث عنه محمد بن سلام الجمحي الذي جعله في انطبقة الرابعة، قال: «عبيد بن الأبرص قديم الذكر عظيم الشهرة، وشعره مضطرب ذاهب لا أعرف به إلا قوله «أَقْفَرَ من أهله ملحوب» ... ولا أدري ما بعد ذلك».

وقد قال عنه الأستاذ كرم البستاني «وهذا الشعر هو شعر الجاهلية الأولى بما فيه من مادية وفطرية وأنفة وصدق وغلو في الفخر، وبما فيه من تعدد المواضيع في القصيدة الواحدة والوقوف على الأطلال والبكاء عليها وسؤالها عن الأحبة، ووصف للطعائن ورسم مخطط جغرافي للأماكن التي تمر بها، وبما يحتويه من وصف الناقة وتشبيهاها بالشور الوحشي، ثم الانصراف إلى الفخر، والتغنى بأمجاد القبيلة التي ينتمي إليها الشاعر. أو إلى الغرض الذي شاء أن يرمى إليه».

ولغة عبيد خشنة جافة، وخشية الألفاظ أحياناً، وبعض قوافيه عويص كالصاد والضاد والطاء، مما لا يمكن فهمه دون اللجوء إلى المعاجم. وربما مرت بك ألفاظ لا يمكن أن يعاد اشتقاقها إلى مادة لها صريحة في كتب اللغة.

وأكثر ما تكون خشونة ألفاظه في وصف الديار الخالية، ووصف الناقة والحرب، أما في سوى ذلك فتلطف بعض اللطف وتنجلي. وكثير من أوزانه يشوبه الوهن والاضطراب مما يدل على أن الأوزان كانت لا تزال متقلقة في أيامه، وهذا ما جعل ابن سلام يقول عنه: «شعره مضطرب».

أما الأستاذ دكتور حسين نصار فقد قال: «عبيد بن الأبرص، أحد شعراء المعلقات، وأحد قدماء الشعراء، الذاهبين في القدم شأواً بعيداً. ولعبيد مكانة خاصة، لها خطرهما من وجوه عدة: من وجه فني لوضعه بين شعراء الجاهلية، ولكونه مرحلة انتقال بين الشعر البادئ الذي لم تستو له القيم الفنية وتطبق عليه المأثورات والقواعد الشعرية، وبين الشعر الناضج الذي نعرفه. ومن وجه تاريخي، إذ يلقى شعره عدة أضواء على أحداث شبه الجزيرة العربية في عصره».

وعجيب أن نجد الأقدمين من الأدباء واللغويين يُقلّون الرجوع إلى شعر عبيد، والاستشهاد به في أبحاثهم، حتى لا نجد له ما نجد لمعاصريه وزملائه من الجاهليين فيما بين أدينا من كتبهم. ولعل سبب ذلك الاضطراب الذي ساد كثيراً من شعره، لعدم سيره وفقاً للقواعد الشعرية.

وقد آثرت أن أكتفى بترجمة التعليقات إلى العربية، ودفعت بمقدمة ليال لديوان عامر بن الطفيل إلى الأستاذة دكتورة جيهان شعبان وبمقدمته نديوان عبيد إلى الأستاذة دكتورة سهر جمال الدين محفوظ لترجمتها إلى العربية، وأن أضع النصوص العربية الأصلية بدلاً من ترجمة ليال إلى الإنجليزية، وأن أقوم عبارات العربية، وأسماء القبائل والأشخاص والأعلام فأكتبها صحيحة كما هي بالعربية.

وأحب أن أوجه الشكر إلى الأستاذتين الفاضلتين على ما قامتا به من عمل مجيد حقاً، فقد جاءت الترجمة العربية في مقام الأصل الإنجليزي الذي ترجم عنه.

أيضاً أود أن أوجه خالص الشكر والامتنان إلى دكتورة إيمان السعيد جلال إذ أنها نبهتني، إلى وجود ترجمة لعبيد بن الأبرص وشعر له في كثير من المصادر القديمة، ليس فقط في ديوانه المطبوع طبعات عديدة، ولكن ذكرت لي أن نلليو المستشرق الإيطالي كتب عنه في كتاب تاريخ الآداب العربية، وأن له ترجمة في كتاب السجستاني «المعمرون»، وفي مجمع الأمثال للميداني، وبخزانة الأدب للبغدادى الجزء ١٩، وفي الشعر والشعراء لابن قتيبة، ولدى البديعى في هبة الأيام، وكذلك في صحيح الأخبار وسط اللآلى ورغبة الآمل ... كل هذا جاء به في دراسة كانت قدمتها إلى كلية الألسن فيما مضى، كذلك اجتهدت في ترجمة كلمة tribe ومقابلها بالعربية إذ إن ليال أطلقها ترجمة لعدة كلمات عربية منها «قبيلة»، «بطن»، «وحي»، وأشكر لها هذا كل الشكر، كما أشكر لها تفضلها بكتابة ما قمت بترجمته إلى العربية من تعليقات في وقت لم أكن أستطيع أن أكتب فيه ما أترجمه وإنما أمليه عليها إملاءً.

د. عوني عبد الرؤوف

تصليح

(ترجمة دكتورة سهر جمال الدين محفوظ)

كلية الألسن - جامعة عين شمس

إن المخطوطة الأصلية القديمة للديوانين^(١) العربيين اللذين يضمهما هذا الكتاب، والجاري طبعهما الآن، قد دوت في بواكير القرن الخامس الهجري، وقد دخلت ضمن مقتنيات المتحف البريطاني عام ١٩٠٧، حيث عثر عليها مستر ه. س. كوبر Mr. H. S. Cowper في بيروت فعرف لها قيمتها، ونجحت وناطته في حصول أمناء المتحف البريطاني عليها وحيازتها. وهذه المخطوطة - على قدر علمنا - تنفرد بأن باقة الأعمال الشعرية التي تحتويها لم تر النور من قبل في أية نسخة أخرى.

وقد واجه تحقيق هذه المخطوطة وإعدادها للنشر صعوبات كثيرة، إذ لم يكن من المتاح عقد أى مقارنة بينها وبين نصوص أخرى في أي مكان آخر. وكما أوضحنا في كلا المقدمتين، فإن قصائد بعينها من كل ديوان قد وردت ضمن مجموعات شعرية أخرى معروفة، مما يسر عملية التحقيق فيما يختص بها، بينما كانت الشروح الواردة في ديوان عامر بن الطفيل - والتي قام بها واحد من مشاهير العلماء في القرن الرابع الهجري - ضمنا لصحة القراءات الواردة في النص.

يدين المحقق بالفضل والعرفان لكوكبة من العلماء الأجلاء لما قدموه من عون ومؤازرة في تجميع النص الأصلي في صورته الكاملة، مع القطع التي يضمها الملحق، ويخص بالذكر: مستر فرتز كرينكوف Mr. Fritz Krenkow من لايسستر Leicester، وبروفيسور رودولف جاير Prof. Rudolf Geyer من فيينا، الذي وضع مجموعته Collectanea عن ديواني عبيد وعامر تحت تصرف المحقق، كما يقر بالفائدة الكبيرة التي عادت عليه من قائمة بروفيسور هومل Prof. Hommel التي وضعها للاستشهادات من شعر عبيد، وهي القائمة الموجودة في كتابه «مقالات وتعليقات» Aufsätze u. Abhandlungen الصادر في ميونخ عام ١٩٩٢. لكن الشكر كله لا يفي بروفيسور نلدكه Prof. Nöldeke حقه^(٢)، إذ كان لأياديه

(١) يعني مقدمتي ديوان عبيد بن الأبرص وديوان عامر بن الطفيل وقد جعلتهما في مجلد واحد، وآثرنا أن يكونا في مجلدين، وسيصدر ديوان عامر بن الطفيل بعد هذا الديوان إن شاء الله عوني

(٢) وقد أهداه هذا الكتاب، فكتب: يهدي إلى أستاذنا تيودور نلدكه إقراراً بغضله ومحبة

"Dedicated to our Master Theodor Nöldeke in Gratitude and Affection." عوني

الكريمة الأهمية القصوى في ظهور هذا العمل، فلم يبخل قط بأي جهد أو عون، حيث لم يكتف بلخص المسودة الأولى مع الصورة الفوتوغرافية للمخطوطة، بل أصر على مراجعة المسودة النهائية عند إعدادها للطبع، فأى جدارة تستحقها هذه الطبعة تعود بفضلها إلى العون السديد الذي أفاضه ذلك العالم الكبير، فهو الدرة الغالية في جبين علماء أوروبا المتخصصين في هذه الدراسات.

يوجد انمحيق عناية القارئ عند الشروع في قراءة هذا الكتاب أن يطالع أولاً قائمة التصويبات والإضافات من ص ١٢٩ إلى ص ١٣٤. ليصحح بها ما قد يصادف من أخطاء في الطاعة^(١)، ويأمل أن يغيد القارئ من قائمة الألفاظ. ويرغب في أن يوضح أنها قد تم وضعها لتخدم غرضين معاً، ألا وهما: أولاً: لتقدم معياراً للحكم على السمات الأسلوبية لكل من الشاعرين من خلال رصد القاموس الشعري للألفاظ التي كان يميل إلى استخدامها، مع إيضاح عدد المرات التي وردت بها. وثانياً: لكي تكون عوناً للمعجميين في تحديد مواضع استخدام تلك الألفاظ التي قد تثير اهتمامهم.

ويجب على هنا أن أوضح أن التعليقات التي استشهدت بها قد استقيتها من الطبعة التي أصدرتها في صلكتا بالهند ما بين عامي ١٨٩١ - ١٨٩٤ والتي تضم شرح التبريزي، وأن الإحالات إلى «المفضليات» المذكورة هنا، هي إلى نفس هذه المجموعة التي قمت بتحقيقها، وجارى طبعها الآن، على أمل أن تصدر قريباً عن دار نشر كلاريندون ضمن *Anecdota Oxoniensia*، في حين أن ما يذكر عن ديوان عامر بن الطفيل هنا رجعت فيه إلى طبعة مستر كرينكوف وشبكة الصدور. أما المقاطع التي استشهدت بها من ذى الرمة فهي من ديوانه الذي قام بتحقيقه مستر س. ه. ه. مكارتنى *Mr. C. H. H. Macartney* وهو الآن تحت الطبع.

ديوان عبيد بن الأبرص الأسدي

مدخل

ترجمة د / سهير جمال الدين محفوظ

كان عبيد بن الأبرص معاصراً للأمير حُجْر، أمير كِنْدَة. ابن الحارث الذي كان يترغم القبائل العربية في الشمال في أواخر القرن الخامس أو بواكير القرن السادس، فقام بتولية ابنه على رأس جماعة من القبائل تضم أمداً وعُظْفَان وكِنَانَة^(١). وهرى المحللون البيزنطيون الكثير عن الحملات التي قادها (فيما يبدو) الأمير حُجْر وأخوه معديكرب (الذي حصل بدوره كما تقتضي الأعراف على ولاية قبيلتي قَيْس وهَوَازن) اللتين تعرفان لدى البيزنطيين بأجاروس وباديكاريموس لغزو الحدود الرومانية في عامي ٤٩٧ و ٥٠١ م^(٢). وقد شهد هذان العامان (في أغلب الظن) تقسيم القبائل بين ولدي الحارث: الأمير حُجْر والأمير معديكرب.

أنجب الأمير حجر عدداً من الأبناء، برز من بينهم الشاعر الأشهر امرؤ القيس أعظم شعراء العصر القديم بلا منازع، والذي يَمَسُّ شِعرُهُ أوتار القلوب، وتدركه العقول بلا عناء. وقد خلف امرؤ القيس وراءه ثروة كبيرة من الإبداع الشعري إذا ما قورن بباقي شعراء القبائل في عصره ، وتنبيئ التفاصيل الجغرافية الواردة في معلقته المطولة بأنه قد قام بنظمها إبان إقامته مع والده في ديار بني أسد^(٣). لكن ذلك لا ينسحب على قصائده التي تتناول الحرب أو السفر والترحال. ومن هنا يمكن أن نخلص إلى أن ولاية الأمير حُجْر على بني أسد دامت سنوات عدة، وإن استحال الوقوف على عددها بشكل دقيق.

(١) انظر رواية ابن الكلبي عن «اليوم الأول من الكلاس في العدد التذكاري لتلكه (١٩٠٦) ص ١٣٦

(٢) انظر النص الأصلي لثيوفانيث Theophanes الوارد عند برنو ودوملسن بوسكي Brünnow and Domaszewski تحت عنوان Die Provincia Arabia 3/348-349، حيث يذكر ثيوفانيث أن أوجاروس Ogarus مات قتيلاً (أو توفي) قبل الهجوم الذي قام به باديكاريموس Badikarimus في عام ٥٠١ ، إلا أن ذلك قد لا يكون صحيحاً

(٣) انظر: ابن قتيبة ، الشعر والشعراء، ص ٣٧.

أما الحارث والى كندة ، ذلك الفاتح الذي احتل «الحيرة» على ضفاف الفرات ، في زمنٍ ما ، حين كانت عاصمة مملكة اللخمين ، فقد خلعه من على سُدّة الحكم زوجُ ابنته المشهور المنذر بن ماء السماء الذي يعرفه المؤرخون الإغريق باسم «المندرس» أو ساكيكلس أو «زاكيسكس» والذي رُوّع الحدود الرومانية منذ عام ٥٠٦ حتى ٥٥٤ م. ويؤكد البيزنطيون أن الحارث لقي مصرعه على يد المنذر في عام ٥٢٩ م. ولكن لا دليل على صحة ذلك الادعاء ، بل إن الروايات العربية تؤكد أنه لقي مصرعه بعد هذا التاريخ بوقتٍ ما ، أثناء رحلة صيد في موضع يطلق عليه مُنَحْلَان داخل حدود بني كلب^(١). وبعد وفاته - أيًا كان وقتها - تفككت الإمارات التي كان قد شيد بها المجد لولديه بين قبائل الشمال في الجزيرة العربية^(٢). إلا أن الأمور لم تستتب طويلاً للأمير حجر ، فقد انتهت فترة ولايته على قبيلة بني أسد بمقتله المفاجئ على أيديهم. وقد وردت حادثة قتله فيما لا يقل عن أربع روايات نجدها كلها في «كتاب الأغاني»^(٣)

الأولى هي التي رواها هشام بن الكلبي (ت ٢٠٤ هـ) عن أبيه محمد (ت ١٤٦ هـ) الذي يزعم بدوره أنه سمعها من أحد أحفاد كاهن بني أسد^(٤)، ومؤدى هذه الرواية «أن حُجراً كان في بني أسد ، وكانت له عليهم إتاوة في كل سنة مؤقتة ، فغَبَر ذلك دهرًا . ثم بعث إليهم جابهه الذي كان يجيبهم ، فمنعوه ذلك وحُجِر يومئذٍ بتهامة ، فسار إليهم بجندٍ من ربيعة ، وجند من جند أخيه من قيس وكنانة ، فأتاهم وأخذ سرائهم ، وجعل يقتلهم بالعصا - نَسَمُوا «عبيد العصا»^(٥) - وأباح الأموال ، وصَيَّرهم إلى تهامة ، وآلى بالله ألا يساكنوهم في بلدٍ أبدًا ، وحبس منهم عمرو بن مسعود بن كندة بن فزارة الأسدي ، وكان سيّدًا ، وعبيد بن الأبرص الشاعر ، فسارت بنو أسد ثلاثًا ، ثم إن عبيد بن الأبرص قام فقال: أيها الملك اسمع مقالتي:

يا عين فابكي ما بنى أسد فهم أهل النُدامة

.. القصيدة^(٦)

(١) يوم الكلاب الأول ، ص ١٣٦

(٢) انظر المرجع السابق ، خاصة ص ١٥٣

(٣) الأغاني ، ٦٧ - ٦٥/٨

(٤) انظر المرجع السابق ٦٨/٨

(٥) انظر ديوان امرئ القيس ، القصيدة ٥١ ، البيت ٣

(٦) الديوان ، القصيدة ٢٩

فَرَّقَ لَهُمْ حُجْرَ حِينَ سَمِعَ قَوْلَهُ، فَبَعَثَ فِي أَثَرِهِمْ فَأَقْبَلُوا، حَتَّى إِذَا كَانُوا عَلَى مَسِيرَةِ يَوْمٍ مِنْ تِهَامَةَ تَكْهَنُ كَاهِنُهُمْ، وَهُوَ عَوَفُ بْنُ رَبِيعَةَ... فَقَالَ لِبْنِي أَسَدُ يَا عَبَادِي! قَالُوا: لَبَيْكَ رَبَّنَا. قَالَ: مِنَ الْمَلِكِ الْأَصْهَبِ، الْغَلَابِ غَيْرِ الْمَغْلَبِ، فِي الْإِبِلِ كَأَنَّهَا الرِّهْبِ، لَا يَمْلُقُ رَأْسَهُ الصَّغْبُ، هَذَا دَمُهُ يَنْثَعِبُ. وَهَذَا عَدَاؤُ أَوَّلٍ مِنْ يُسْلَبُ. قَالُوا: مَنْ هُوَ يَا رَبَّنَا؟ قَالَ: لَوْلَا أَنْ تَجِيشَ نَفْسَ جَالِشِيهِ، لِأَخْبَرْتُكُمْ أَنَّهُ حَجَرُ ضَاحِيهِ، فَرَكِبُوا كُلُّ صَعْبٍ وَذُلُولٍ، فَمَا أَشْرَقَ لَهُمُ النَّهَارُ حَتَّى أَتَوْا عَلَى عَسْكَرِ حُجْرٍ فَهَجَمُوا عَلَى قَيْتِهِ، وَكَانَ حُجْبَاهُ مِنْ بَنِي الْحَارِثِ بْنِ سَعْدٍ، يُقَالُ لَهُمْ بَنُوا خَدَّانَ بْنِ خَنْثَرٍ، مِنْهُمْ مَعَاوِيَةُ بْنُ الْحَارِثِ وَشَبِيبُ وَرَقِيَّةُ وَمَالِكُ وَحَبِيبُ، وَكَانَ حَجَرٌ قَدْ أَعْتَقَ أَبَاهُمْ مِنَ الْقَتْلِ، فَلَمَّا نَظَرُوا إِلَى الْقَوْمِ يَرِيدُونَ قَتْلَهُ، خَهِمُوا عَلَيْهِ لِيَمْنَعُوهُ وَيَجْبِرُوهُ. فَأَقْبَلَ عَلَيْهِمْ عِلْبَاءُ بْنُ الْحَارِثِ الْكَاهِلِيُّ، وَكَانَ حُجْرٌ قَدْ قَتَلَ أَبَاهُ، فَطَعَنَهُ مِنْ خَلْفِهِمْ فَأَصَابَ نَسَاءً فَقَتَلَهُ. فَلَمَّا قَتَلُوهُ قَالَتْ بَنُو أَسَدٍ: يَا مَعْشَرَ كِنَانَةَ وَقَيْسٍ، أَنْتُمْ إِخْوَانُنَا وَبَنُو عِمْنَا، وَالرَّجُلُ بَعِيدُ النَّسَبِ مِنَّا وَمِنْكُمْ، وَقَدْ رَأَيْتُمْ مَا كَانَ يَصْنَعُ بِكُمْ هُوَ وَقَوْمُهُ، فَانْتَهَبُوهُمْ، فَشَدُّوا عَلَى هَجَائِثِهِ فَمَرَّقُوهُ، وَلَفَوْهُ فِي رِبْطَةٍ بِيضَاءٍ، وَطَرَحُوهُ عَلَى ظَهْرِ الطَّرِيقِ. فَلَمَّا رَأَتْهُ قَيْسٌ وَكِنَانَةُ انْتَهَبُوا أَسْلَاحَهُ، وَوَثَبَ عَمْرُو بْنُ مَسْعُودٍ^(١) فَضَمَّ عِيَالَهُ وَقَالَ: أَنَا لَهُمْ جَارٌ.

قال ابن الكلبي: «وَعِدَّةٌ قِبَالٌ مِنْ بَنِي أَسَدٍ يَدْعُونَ قَتْلَ حُجْرٍ وَيَقُولُونَ: إِنْ عِلْبَاءُ كَانَ السَّاعِي فِي قَتْلِهِ وَصَاحِبُ الْمَشُورَةِ، وَلَمْ يَقْتُلْهُ هُوَ».

الرواية الثانية^(٢) عن أبي عمرو الشيباني (ت ٢٠٥ هـ) إذ يقول: «بَلْ كَانَ حَجَرٌ لِمَا خَافَ مِنْ بَنِي أَسَدٍ اسْتِجَارَ عَوْفٍ بْنِ شُجْنَةَ أَحَدِ بَنِي عَطَارِدِ بْنِ كَعْبِ بْنِ سَعْدِ بْنِ زَيْدِ مَنَاةَ بْنِ تَمِيمٍ لِبَنَتِهِ هَنْدَ بِنْتَ حَجَرٍ وَعِيَالِهِ، وَقَالَ لِبْنِي أَسَدُ لِمَا كَثُرَ: أَمَّا إِذَا كَانَ هَذَا شَأْنُكُمْ فَيَأْتِي مُرْتَحِلٌ عَنْكُمْ وَمُخْلِئُكُمْ وَشَأْنُكُمْ، فَوَاعِدُوهُ عَلَى ذَلِكَ. وَمَالٌ عَلَى خَالِدِ بْنِ خَدَّانَ أَحَدِ بَنِي سَعْدِ بْنِ قُلَيْبَةَ، فَأَدْرَكَهُ عِلْبَاءُ بْنُ الْحَارِثِ أَحَدُ بَنِي كَاهِلٍ فَقَالَ: يَا خَالِدُ اقْتُلْ صَاحِبَكَ

(١) يعرف هذا الرجل بأنه أحد رفاق المرح والسرور اللذين كانا يصحبان المنذر حاكم الحيرة، وقد أمر المنذر بقتلهما في سكره، ثم بنى على قبرهما عمودين أطلق عليهما الفريين. انظر خرافة مصرع عبيد، وانظر كذلك ابن قتيبة، الشعر والشعراء، ١٤٤

(٢) الأغاني، ٦٦/٨ وما بعدها.

لا يفلت فيعُرك وإيانا بشر، فامتنع خالد، ومَرَّ عليه بقصدة رمح مكسور فيها سنانها، فطعن بها في خاصرة حجر، وهو غافل فقتله. ففي ذلك يقول الأسدى:

«وقصدة عليه بن قيس بن كاهل منية حجر في جوار ابن خدان»

أما الرواية الثالثة^(١) فهي رواية الهيثم بن عدي (ت ٢٠٦ هـ) إذ يقول: «إن حجراً لما استجار عُوَيْرَ بن شجنة لبنيه وقطيئنه، تحوّل عنهم فأقام في قومه مدة، وجمع ليني أسد جميعاً عظيماً من قومه، وأقبل مُدْلاً بمن معه من الجنود، فتآمرت بنو أسد بينها، وقالوا: والله لئن فهركم هذا ليحكمن عليكم الصبي! فما خير عيش يكون بعد فهر. وأنتم بحمد الله أشدُّ العرب، فموتوا كراماً. فساروا إلى حجر، وقد ارتحل نحوهم، فلقوه فاقتتلوا قتالاً شديداً، وكان صاحب أمرهم عليه بن الحارث، فحمل على حجر فطعنه فقتله، وانتهزمت كندة وفيهم يومئذ امرؤ القيس، فهرب على فرس له شقراء، وأعجزهم، وأسروا من أهل بيته رجالاً وقتلوا وملثوا أيديهم بالغنائم، وأخذوا جوارى حجر ونساءه، وما كان معه من شيء فالتقسوه بينهم.»

الرواية الرابعة^(٢) عن يعقوب بن السكيت (ت ٢٤٤ هـ) عن خالد الكلابي (كلب بطن من عامر بن صعصعة) إذ يقول: «كان سبب قتل حجر أنه كان ود إلى أبيه الحارث بن عمرو في مرضه الذي مات فيه، وأقام عنده حتى هلك، ثم أقبل راجعاً إلى بني أسد، وقد كان أغار عليهم في النساء، ونساء ولايتهم، وكان يُقدّم بعض ثقله أمامه ويُهيئ نزله ثم يجي. وقد هيئ له من ذلك ما يعجبه فينزل، ويُقدّم مثل ذلك إلى ما بين يديه من المنازل، فيضرب له في المنزلة الأخرى، فلما دنا من بلاد بني أسد، وقد بلغهم موت أبيه طمعوا فيه، فلما أظلمهم وضربت قباه، اجتمعت بنو أسد إلى نوفل بن ربيعة بن خدان، فقال: يا بني أسد، من يتلقى هذا الرجل منكم فيقتطعه؟ فإني قد أجمعت على الفتك به؟ فقال له القوم: ما لذلك أحد غيرك، فخرج نوفل في خيله حتى أغار على الثقل فقتل من وجد فيه، وساق الثقل، وأصاب جارييتين قينتين لحجر، ثم أقبل حتى أتى قومه، فلما رأوا ما قد حدث وأتاهم به، عرفوا أن حجراً يقاتلهم، وأنه لا بد من القتال، فحشد الناس لذلك، وبلغ حجراً أمرهم، فأقبل نحوهم فلما غشيهم ناهضوه القتال، وهم بين أبرقَيْن من الرمل

(١) الأغاني، ٦٦/٨ وما بعدها.

(٢) الأغاني، ٦٧/٨ وما بعدها.

في بلادهم يُدعيان اليوم أنزكي حجر^(١) فلم يُلبثوا حجراً أن هزموا أصحابه وأسرهم فحبسوه، وتشاور القوم في قتله، فقال لهم كاهن من كهنتهم بعد أن حبسوه ليروا فيه رأيهم: أي قوم! لا تعجلوا بقتل الرجل حتى أجزر لكم؛ فانصرف عن القوم لينظر لهم في قتله، فلما رأى ذلك علباه خشي أن يتواكلوا في قتله، فدعا غلاماً من بني كاهل، وكان ابن أخته، وكان حجر قتل أباه زوج أخت علباه، فقال: يا بني، أعندك خير فتشأ بأبيك، وتنال شرف الدهر، وإن قومك لن يقتلوك! فلم يزل بالغلام حتى حرّبه، ودفع إليه حديدة وقد شحذها، وقال: ادخل عليه مع قومك، ثم اطمئه في مقتله، فعمد الغلام إلى الحديدة فخبأها، ثم دخل على حجر في قبه التي حُبس فيها، فلما رأى الغلام غفلة وثب عليه فقتله، فوثب القوم على الغلام، فقالت بنو كاهل: ثأرنا وفي أيدينا، فقال الغلام: إنما ثأرت بأبي، فغلّوا عنه.

من بين تلك الروايات الأربعة التي أوردناها ترجح كفة الرواية الثالثة بشهادة عبيد التي وردت في شعره^(٢)، (انظر: القصيدة ٢، البيت ٢٧، والقصيدة ٤، الأبيات ٦ - ٢٠، والقصيدة ٧ كلها، والقصيدة ١٧، الأبيات ١٢ - ١٨، والقصيدة ٢٦، الأبيات ١١ - ١٣، والقطعة الأولى، فكل تلك المقاطع لا تتفق مع الروايتين الثانية والرابعة على الإطلاق)، أما الرواية الأولى فلا دليل على صحتها سوى القصيدة ٢٩، وهي قصيدة مريمة بعض الشيء، إذ إنها تترك انطباعاً لدى القارئ بأنه قد تم نظمها في عصر متأخر عن عصر عبيد (انظر ذكره للقيامة في البيت الحادي عشر)، لذا فلا مفر من الظن بأن تلك القصيدة قد دسها أحد أعداء بني أسد ممن يتعصبون لليمن (موطن كندة) علي مَعَدَّ (أصل أسد). وغالباً ما ينسب مثل هذا التزوير إلى ابن الكلبي فيما يختص بقبائل اليمن وعرب الشمال، ومن أمثلة ذلك الأشعار المنحولة^(٣) التي ينسبها إليه مؤلف كتاب الأغاني، والتي تدور حول النزاع بين عامر بن الطفيل، ويزيد بن عبد المذان من بلحارث، وأيضاً الأبيات التي يُقال إنه قام بتلفيقها^(٤) بفرض الحظ من قدر دريد بن الصمة - وهو بطل آخر من أبطال هوازن - أمام منافسه بالحرث.

(١) انظر ياقوت ١٨/١.

(٢) ويؤيدها أيضاً ابن قتيبة في «الشعر والشعراء» ص ٤٣.

(٣) الأغاني، ١٨/١٦١ في الهامش.

(٤) الأغاني، ١٩/٩ في الهامش.

بعد مقتل حُجر، آل واجب الأخذ بثأره إلى ولده الأصغر امرئ القيس، وقد سرد كتاب الأغاني^(١) حكاية مطولة عما تكبّده في سبيل ذلك، فقد طاف بين جميع القبائل طلباً للعون والمؤازرة، لكنه قوبل بالرفض، لا من أعدائه من العرب فحسب، بل من المنذر ملك الحيرة الذي كان نفوذه يقوى وينتشر ليغطي شمال الجزيرة العربية كله. لكن ذلك لم يفت في عضده، بل ظل في تطوافه بين القبائل حتى استحق اللقب الذي عرف به في طول الأدب العربي وعرضه، وهو «الملك الضليل». ولما أدركه اليأس قرر اللجوء إلى بلاط قيصر الروم، وهناك زوّده القيصر بقوات من الجند لمجابهة بني أسد، ثم قفل راجعاً إلى الجزيرة العربية. لكن جاسوساً من بني أسد يدعى الطمّاح - كما تفيد القصة - سارع إلى بلاط قيصر، وأوغر صدره على امرئ القيس، راعماً أنه كان يتآمر مع ابنته عليه. فاستشاط القيصر غضباً، وأضر في نفسه أمراً، فأرسل لامرئ القيس رداءً مسموماً، تماماً كرداء نيسوس Nessus في الأساطير الإغريقية، وما أن ارتداه حتى هاجمته القروح والعلل، وما لبث أن مات متأثراً بتلك القروح، وهو في طريقه نحو الجنوب في موضع اسمه أنكيراً Ancyra (وينطقها العرب أنقرة)^(٢) ومن هنا شاع وصفه بذئ القروح، وهو الوصف الذي يورده الشاعر الفرزدق في القرن الأول الهجري. إن تاريخ وفاة امرئ القيس لمن التواريخ غير المؤكدة، فالبروفيسور نلدكه يظن^(٣) أنه مات وهو في ريعان الشباب، فيما بين سنة ٥٣٠ و ٥٤٠ م، وكان قيصر الإمبراطورية الرومانية في ذلك الوقت هو جستينيان الأول Justinian I. ويعتبر التاريخ البيزنطي المدون في حولياتهم هو المصدر الموثوق به لتواريخ وقوع العديد من الأحداث إبان حكم الملكين العربيين المعاصرين: الحارث الأعرج الغساني (٥٢٩ - ٥٦٩ م)، والمنذر ملك الحيرة (٥٠٦ - ٥٥٤ م) اللذين توليا الحكم على التخوم الشمالية لخدمة مصالح الروم والفرس على الترتيب. أما عن الأحداث الداخلية التي شهدتها الجزيرة فليس لدينا مصدر لأخبارها يمكن الاعتماد عليه، اللهم إلا المأثور من الروايات القبلية التي لا تخلو من لبس أو غموض - أو القصائد التي نظمها شعراء تلك القبائل، ثم جُمعت بعد ظهور الإسلام بفترة طويلة على يد الأدباء في أواخر عصر بني أمية وبواكير حكم العباسيين. لكن هؤلاء الباحثين لم يكونوا يعرفون المدونات

(١) الأغاني، ٦٧/٨ وما بعدها

(٢) ابن قتيبة، والديوان، وديوان امرئ القيس، القصيدة ٢٨

(٣) انظر فترة (المعلقات) في الموسوعة البريطانية، ج ١١ ص ٦٣٤

البيزنطية، فلم يعتمدوا في تاريخهم سوى على الأخبار المأثورة التي استنبطوا منها تاريخاً لا يتسق مع الحقائق الموثقة في هذه المدونات البيزنطية.

كان إقليم بني أسد يقع جنوبي تيماء، وهي من المراكز المهمة التي تقع شرق طريق التجارة العظيم الذي يمتد من الجنوب إلى الشمال، والذي حل محله الآن طريق الحج من معان إلى المدينة المنورة. أما من جهة الشرق فقد كانت تحدها جبال طَبِئُ التي ترسم الحدود الجنوبية الغربية لحدود أجاً وسلَمَى.

كانت ديار القبيلة^(١) في أقصى الشمال من أرض مَعَدَ في الطريق صموداً من الجنوب صوب فلسطين وسورية. وكانت القبائل اليمنية عُدرة وجُذام وبني^(٢) تقع وراءها على طول طريق التجارة. أما ناحية الشرق والشمال الشرقي من هذه القبائل فكانت تعيش قبيلة كلب، وهي من أصل يمني أيضاً، داخل المنخفضات المعروفة الآن باسم وادي سِرْحان، والجَوْف. أما قبيلة بني أسد فقد كان يعزلها عن كل تلك القبائل حزامٌ عريض من الكثبان الرملية (المعروفة في التاريخ الحديث بالثُقُود). وقد عبر خلال إقليم بني أسد الكثير من المسافرين الأوروبيين، ففي ربيع عام ١٨٧٧ م مر بها دوتي Doughty في طريقه من مدائن صالح إلى تيماء، ومن تيماء إلى حائل، كما عبرها يوتنج Auting وهو Huper عام ١٨٨٤ م. وبالأمر القريب عبرها مستر دوجلاس كارثرز Douglas Carruthers قادمًا من الشمال لزيارة تيماء في شتاء عام ١٩٠٨ - ١٩٠٩، وقام بنشر تجربته في مقال بمجلة الجمعية الجغرافية الملكية The Journal of the Royal Geographical Society عدد مارس ١٩١٠. ومن وصفه يتضح للقارئ كم تغير المشهد، فقد أصبحت أجاً وسلَمَى هي الحدود الشرقية

(١) اسم «أسد» (الأشدون بالعبرية el-Aschden) يظهر واضحاً وسط الوقائع التي يصنعها الملك امرؤ القيس في شعره، الذي يقع قبره في الثَّارَة في الرُّحبة شرق حوران، ويعلو قبره شاهد مسطور عليه نقوش تعود لعام ٣٢٨ م. انظر كتاب دوساد: تاريخ العرب في سورية قبل الإسلام Dussaud: Les Arabes en Syrie avant l'Islam ص ٢٤ وما بعدها. ولكن هذه قد تكون قبيلة أخرى تحمل نفس الاسم إذ يرد ذكر نزار ومعد ومذحج أيضاً في تلك النقوش. وهذه الأسماء تنتمي إلى طيبة أخرى من سلاسة الأنساب غير أسد بن خزيمه. وعلى ذلك فيبدو أن هذا الملك، امرؤ القيس أو امره القيس Mar'al-Qais كان من أوائل الملوك اللخمييين.

(٢) يرد ذكر «لخم» مقروناً بـ «جُذام» في أكثر من موضع في الشعر القديم، كما جاء في القطعة السادسة عشرة من شعر عبيد على سبيل المثال. وكانت تَلَى تقع جهة الغرب من طريق التجارة وديار بني أسد، وما زالت تحتل نفس الموضع. (انظر: دوتي في كتابه عن الصحراء العربية (Doughty: Arabian Deserta).

الشمالية، أما في الشمال الشرقي والجنوب الغربي فتمتد سلاسل من صخور الجرانيت الضخمة، وفي جهة الغرب مرتفعات الصخور الرملية، ومناطق الحصى المتاخمة لطريق الحج، والتي تتحول إلى مراعي غنية في الربيع، وتغمرها المياه أحياناً لتتكون فيها مناطق للزى والسُّقيا. وتنتشر في المناطق المتوسطة بين ذلك تجمعات من الصخور متفاوتة الارتفاع، وفي الجنوب توجد صخور الحَرَّات الكبيرة، أو سهول الحمم البركانية التي لا تخلو من حشائش المرعى والماء، وأكبرها حرة خيبر التي كانت تعرف فيما سبق بحرة صُرْعَد^(١)

كان عبيد ينتمي إلى قسم من قبيلة بني أسد يطلق عليه سعد بن ثعلبة (بن دودان، بن أسد)، وتعود شجرة نسبه في الغالب إلى الآتي: عبيد بن الأبرص (بن عوف)^(٢) بن جُثَم بن عامر بن مالك بن زهير (أو هز) بن مالك بن حارث بن سعد بن ثعلبة. ويرد وصف تفصيلي لديار بني سعد لدى البكري^(٣)، على أنها تقع على بعد ستة عشر ميلاً من قَيْد في طريق الكوفة، على أطراف تل عُثَيْرَة. وقد ورد ذكر العديد من المواضع في هذه المنطقة في تصائد عبيد^(٤). يدل وصفها على أن مكان استقرارهم كان غير بعيد من مدينة حائل، وأن ديارهم كانت مختلطة بديار بعض بطون طيئ. وبدءاً من القصيدة الثامنة عشرة تظهر دلالات عدة تشير إلى أنها قد تكبدت خسائر فادحة من وقع هجمات غسان بقيادة الملك المتوعد النشاط الذي ذاع صيته في القسطنطينية باسم الحارث الأعرج^(٥). تصور افتتاحية القصيدة الأولى أراضى القوم وقد صارت خراباً مهجوراً، أما افتتاحية القصيدة الثامنة عشرة (البيت الثاني) فتصور الناجين من بني قبيلته وقد تشرّدوا بين بطونها الأخرى. وفي مواضع أخرى نجد أخبار نزاع عبيد مع الحارث. ويدل الوضع الجغرافي

(١) انظر الديوان، القصيدة الثلاثين، البيت الأول.

(٢) قد يكون (عوف) هو اسم أبيه، أما «الأبرص» فتعني «المريض بالبرص» وهي صفة.

(٣) صفحة ٧١٨ وما بعدها.

(٤) انظر فهرس الأماكن الجغرافية.

(٥) عرض برونيسور ليتمان في بحثه المنشور في مجلة الدراسات الشرقية Rivista degli Studi Orientali عام ١٩١١، العدد الرابع، ص ١٩٣ ١٩٥ أن لدينا سجلاً نقشياً لحملة الحارث على خيبر عام ٥١٧ م، التي قام بها بعد زمن عبيد بوقت طويل: لكنه ربما يكون قد أغار على الإقليم أكثر من مرة في السابق.

كذلك على أن بني أسد كانت أولى القبائل المستقلة التي لا تنحدر من أصل يعني، والتي كان من المقدر لها أن يقابلها ملك غسان حين خرج في حملة تأديبية على الحدود الرومانية. ومن الجائز أن يكون هذا البطن من بني أسد قد شارك في الهجمات التي قام بها حجر ومعديكرب، والوارد ذكرها قبل ذلك، في عامي ٤٩٧، ٥٠١ م.

تدور الأحداث التاريخية التي تمثل عصب الديوان حول قصة مقتل حُجر، وسُعي امرئ القيس الدهوب للأخذ بشأره. فمن بين القصائد الثلاثين التي يضمها الديوان، نجد الشاعر في القصيدة التاسعة والعشرين يخاطب حُجراً ذاته. أما في القصائد الرابعة والثانية عشرة والسابعة عشرة والثلاثين فيتحدث عن امرئ القيس، ولكن القصيدتين الثانية، (البيت السابع والعشرين)، والسادسة والعشرين (البيت العادي عشر) تنفردان بحادثة مقتل حُجر. ويشير إلى هذه الحادثة نفسها في بعض القطع التي وضعت في آخر الديوان (رقم ١، ١٠، ٨).

لكن عبيداً لم تقتصر صلته بامرئ القيس على هذه الأحداث التاريخية، بل إن ثمة إشارات في إبداع كلا الشاعرين تشي بأنهما يتفقان في تناول موضوعات بعينها، على أن المنافسة بينهما لم تخلُ من وُد الأصدقاء (ذلك قبل أن تقع القطيعة بينهما). فالدكتور هومل Dr. Hommel يشير في عام ١٨٩٢^(١) إلى التماثل والاتفاق الواضح في الأوزان وصياغة العبارات بين قصيدة عبيد الأولى، وهي الأشهر على الإطلاق. وقصيدة امرئ القيس الخامسة والخمسين في طبعة ألفارت. Ahlwardt وإن ذلك لفي غاية الوضوح، إذ إن البحر الشعري المستخدم في كليهما هو صورة من صور البسيط، وعلى حد علمي لم يرد في الشعر العربي القديم كله بيت واحد آخر من ذلك الوزن. وثمة أمثلة أخرى تشهد بأن كلا الشاعرين نهلا من نفس المعين الشعري بأخيلته وعباراته وموضوعاته، أو اتخذوا نفس النهج في معالجة الموضوعات. وقد أشرت إلى ذلك في الهوامش الواردة مع كل قصيدة على حدة. ولا حاجة بنا لأن نؤكد أن تلك الإحالات التاريخية والاتفاق في تناول تثير جدلاً قوياً في صالِح أصالة القصائد المنسوبة لكلا الشاعرين: الأسدي، وأمير كندة. ولنا أن نتشكك في التفاصيل الأسطورية التي حفلت بها واقعة مقتل حُجر، وتطواف امرئ القيس

(١) مقالات وتعليقات Aufsätze u. Abhandlungen، ص ٥٢-٩٢.

معياً وراء الثأر كما وردت في الروايات؛ ولكنني لا يداخلني شك في الحقائق الأساسية التي وردت. حتى واقعة لجوء امرئ القيس للإمبراطور في القسطنطينية طلباً للنصر، والتي تبدو للوهلة الأولى غير معقولة، تشهد على صحتها إحدى الإحالات في قصيدة عبيد الرابعة، البيت ١٩، كما يعضدها ما ورد في الروايات عن الأمير، وكيف أنه حين انطلق في رحلته نحو الشمال، استودع زعيماً يهودياً يدعى السموول بن عادياء ذخيرة كبيرة من الأسلحة والعتاد، فقام بحفظها في قصر الأبلق بالقرب من تيماء، فلما قضى امرؤ القيس نحبه في طريق العودة، بلغ الخبر الحارث^(١) ملك غسان، وحامي الحدود الرومانية، فداهم قصر «الأبلق»، وطالب السموول بالوديعة فما كان منه إلا أن رفض تسليمه إياها، ولما كان الحارث قد قام باختطاف ولد السموول خلال رحلة صيد، فقد هدهد بقتله، فلما لم يخضع لتهدده أقدم الحارث فعلاً على قتل الغلام. وظل الملك الغساني في محاولاته لغزو القصر، لكنه لم يفلح أبداً في اقتحامه، واسترداد الأسلحة والعتاد الذي كان يعتقد بأحقية فيه، بزعم أن امرؤ القيس أصبح من الرعايا الرومانيين لحظة أن لجأ إلى القيصر لطلب العون، وأنه (الحارث) يحق له أن يرثه بوصفه ممثلاً لروما. وقد نجد الأعشى إخلاص السموول واستمساله دون تسليم الأمانة في قصيدة مشهورة^(٢). كتبها في أوائل القرن السابع الميلادي، وأهداها لشريح أحد أحفاد السموول، وهي قصيدة لا يكتنفها أي نوع من أنواع الشك.

لم يرد أي ذكر لوفاة امرئ القيس في قصائد الديوان، وقد يكون السبب أن عبيداً لم يمتد به العمر ليشهد وفاته.

(١) وفقاً لرواية ابن قتيبة ص ٤٦ لم يكن الملك نفسه الذي قام بذلك، بل الحارث بن مالك، من عشيرته، وكان محاصراً الأبلق.

(٢) ورد نص القصيدة في كتاب «الأغاني» ج ٨، ص ٨٢، ولدى ابن قتيبة في «الشعر والشعراء» ص ١٣٩-١٤٠، وكذلك لدى الميداني في «مجمع الأمثال» طبعة فرانك ج ٢، ص ٨٢٩. انظر نولدكه، *Beiträge*، ص ٥٨-٦٤. وقد عبر هروفيوس نولدكه في مقال له عن السموول منشور في مجلة *Die Zeitschrift f. Assyriologie*، العدد ٢٧، ص ١٧٣، غير عن شك في قصة الأسلحة والعتاد نظراً لأن الزعيم اليهودي - كما يصوره الشاعر - يرد على طلب التسليم قائلاً: إني مانع جاري لكن ألا يعني الدفاع عن ملكية الجار الدفاع عن الجار نفسه؟ أنظر الحالة المماثلة عن وقوف أسلحة التعمان وكنوزه في أيدي بني بكر، قبل نشوب معركة ذي قار.

ولم تتوافر لدينا أية معلومات عن حياة عبيد الخاصة سوى ما ضمنه ديوانه، أما الروايات التي وردت عنه فيغلب عليها الطابع الأسطوري ولا حجة على صحتها، فمنها أنه رأى في منامه رؤية^(١) كانت وراء إلهامه الشعري، واحترافه الشعر. فقد استلقى يوماً تحت إحدى الأشجار في البرية، فرأى فيما يرى النائم رسولاً سماوياً يقترب منه، ويضع في يده كبةً ملقّنةً من الأشعار، ويُنشره بما سيكون له من شأن عظيم في عالم الشعر، وبما سيجلبه من مجد وفخار لقبيلته.

وقيل إن العمر قد امتد به إلى أكثر من ثلاثمائة عام^(٢)، وإنه قام بزيارة حاتم الطائي بصحبة بشر بن أبي خازم، والناخبة الذهباني في أثناء وفوده على بلاط النعمان أبي قابوس آخر ملوك الحيرة اللخميّين. إن تلك الرواية لا تتفق بالطبع مع قصة أخرى أكثر صدقاً ومؤداها أن عبيداً لقي مصرعه على يد المنذر بن ماء السماء، جد النعمان. أما المنذر فقد أكّد المؤرخون البيزنطيون والسرّيان أنه قُتل في معركة أمام الحارث الغساني عام ٥٥٤ م، ومن ثم فإن هذه السنة هي آخر الاحتمالات الواردة لتحديد زمن وفاة عبيد، وربما يكون قد مات قبلها بسنوات عددها غير معلوم. لم يعتلّ النعمان العرش إلا سنة ٥٨٠ م تقريباً، وقد وردت الأسطورة المثيرة لمقتل عبيد على يد المنذر^(٣) في صفحات ٢-٤ من الديوان؛ وقد تكون أفضل الروايات هي رواية القاضي في «الأمالي». وقد أقيم عمودان فوق قبري رفيقي الملك المغلصين، وأطلق عليهما «الفرّيان» أو «الطربالان»، ووقف المنذر أمامهما وأخذ يلطخهما بدماء أول من وقعت عيناه عليه في ذلك اليوم المشئوم. ورد ذكر هذين العمودين في زمن ابن قتيبة^(٤) في الكوفة (المتاخمة لمملكة الحيرة القديمة). وورد في معجم ياقوت^(٥) أن مَعْن بن زائدة عثر على حطام هذين العمودين، بينما وُجد الآخر ما زال قائماً، وكان ذلك في زمن ثعلب النحويّ.

تحمل غالبية قصائد عبيد روح الشيخوخة، وتبينى وجهة نظره تجاه الحياة، وتحكي عن الشباب الذي حفل بالانتصارات، حين كان الشاعر بطلاً جسوراً، وفارساً لا يُشقّ له

(١) انظر الديوان، ص ١

(٢) ابن قتيبة، الشعر والشعراء، ص ١٤٤، وكذلك أبو حاتم السجستاني في كتاب المعمرين، ص ٦٦

(٣) كان ابن قتيبة من الحقّ بحيث ينسب هذه الفعلة إلى النعمان، ص ١٤٤.

(٤) ابن قتيبة، الشعر والشعراء، ص ١٤٤.

(٥) ياقوت، ج ٣، ص ٧٩٥ وما بعدها.

غبار. لكن ذلك لا يتسق مع قصة نشأته الفقيرة، وعيشة الكفاف التي كان يرعى فيها قطعياً هزلاً من الأغنام والماعز، حيث جاءه الإلهام الشعري. وكما سوف يتضح فيما بعد، فإن مخطوطتنا تضيف بعض الألفاظ^(١) التي لم ترد في سياق الرواية الموجودة في طبعة «القوائد العشر» صفحة ١٥٩، وذلك لإيضاح كيف أن الفقر قد حط على عبيد نتيجة إسرائفه في الكرم الزائد، والالتزامات الجسيمة التي أُلقيت على عاتقه نحو عشيرته.

فقد تبوأ عبيد مكانة رفيعة بين الشعراء القدامى. فيضحه محمد بن سلام^(٢) في الطبقة الرابعة من الفحول، جنباً إلى جنب مع طرفة، وعلقمة بن عبدة، وعدي بن زيد، إلا أن ابن سلام يخبرنا في نفس النص، أنه لم يقرأ لعبيد سوى أولى قصائده التي مطلعها: أَقَرَّ من أهله ملحوب^(٣). ولبعد الشقة الزمنية بيننا وبينه - كما يقول ابن سلام - فإن شعره كان مضطرباً ذاهباً، أي كان مشوشاً لا يعلق بذاكرة القارئ. لكن ابن قتيبة^(٤) يرى أن تصديده الأولى عُدَّت «من السبع»، أي واحدة من المعلقات السبع، وقد يكون تقدير النقاد لها راجعاً إلى نزعتها التعليمية ودعوتها إلى الفضيلة، لكننا لا نراها الميزة الأساسية فيها. وقد كان لذلك أثره بلا شك في وضع عبيد في مرتبة عدي بن زيد، وهو رجل المدينة لا الصحراء، وهما شخصيتان متناقضتان تماماً. اشتهر عبيد بقدرته على تصوير العواصف، والأمطار. وقد روى يونس عن ذي الرمة - وهو مشهور ببراعته في هذا الأمر - أنه فضل امرأ القيس عليه، لكنه يضعه في مرتبة أوس بن حجر، أبرح من كتب في هذا الأسلوب^(٥). ومن بين القليل الذي بقي بين أيدينا نجد عدداً من القصائد تتناول وصفاً للعواصف^(٦)، كما أن الفرزدق يذكر اسمه في نص مشهور بوصفه واحداً من الرواد العظيم في هذا الفن الشعري^(٧) الذين سَلَمُوهُ زمام القصيدة حين تأهب ركبهم للرحيل.

(١) الديوان، ص ٢

(٢) الأغاني، ج ١٩، ص ٨٤.

(٣) ابن قتيبة، الشعر والشعراء، ص ١٤٤.

(٤) السابق، ص ٤١ وما بعدها.

(٥) القصيدة: السادسة، والحادية عشرة، الأبيات ٩-١١، والقصيدة الثالثة والعشرون، الأبيات ١-٧، والثامنة والعشرون، الأبيات ٦-١٥ والقطعتان السادسة والثانية عشرة

(٦) النقائض، رقم ٣٩، الأبيات ٥١-٦٢ (ص ٢٠٠-٢٠٢). ورد ذكر عبيد في البيت ٥٥ مع شاعر معاصر له يدعى أبى داود الإيادي

لم تصل إلينا أية معلومات عن قام بجمع تراث عبيد الشعري في ديوان. ويتضح من شهادة ابن سلام (ت ٢٣١ هـ) السالف ذكرها أنه حين قام بكتابة «طبقات الشعراء الجاهليين» لم تكن قصائد عبيد قد تم جمعها بعد. إلا أن أبا عمرو الشيباني، ذلك الباحث المدقق الذي لا يكل ولا يمل بحثاً وجمعاً للشعر القديم، والذي توفي قبل هذا التاريخ بمشرين أو خمسة وعشرين عاماً (حوالي عام ٢٠٥ أو ٢٠٦ أو ٢١٣ هـ وهي التواريخ المذكورة) يُشار إليه في تعليقاتنا في أكثر من عشرة مواضع^(١) للإلمامه بالعديد من تلك القصائد، كما أنه الحجة التي اعتمدت روايته عن نزول الإلهام الشعري على عبيد، والتي نجدها في مفتتح الديوان. وقد ذُكر كل من الأصمعي (ت ٢١٣ هـ) وأبي عبيدة (المتوفي بين عامي ٢٠٨، ٢١١ هـ) ثلاث مرات في الشرح^(٢). وخالد بن كلثوم مرتين، وأبي الحسن الأثرم مرة واحدة^(٣)، لكن الراويين اللذين يتردد ذكرهما في هذا الشرح في كثير من المواضع هما ابن كناسة، وأبو الوليد، فالأول الذي وردت الإشارة إليه في آخر قائمة الأسماء في شرح البيت الأول من القصيدة الثالثة، يبدو أنه محمد بن كناسة الذي وردت سيرته الذاتية في الجزء الثاني عشر من كتاب الأغاني (ص ١١١ - ١١٥) وهو من قبيلة بني أسد وينتمي إلى الحارث بن ثعلبة (شقيق جد عبيد: سعد بن ثعلبة)، وعاش في الكوفة حيث استقرت جماعات كبيرة من بني أسد خلال العصر الأموي، وبدايات العصر العباسي، وهو أيضاً ابن شقيقة^(٤) الشاعر الصوفي القديم إبراهيم بن أدهم الذي أبدع فيه إحدى المراثيات البليغة. لقد ورد تاريخ وفاة ابن أدهم في كتاب جامي «نفحات الأنس» على أنه عام ١٦١ أو ١٦٦ هـ. ورؤي أن ابن كناسة سمع من الأغمّش الذي يذكره «لسان العرب» أحياناً وكان من موالى بني كاهل بن أسد في الكوفة، حيث توفي فيها عام ١٤٧ (أو ١٤٨ أو ١٤٩ هـ).

أما الوليد المذكور اسمه في الحواشي، وفي تعليق هبة الله المنشور في «المختارات»^(٥) فلم يتم التعريف به، وقد يكون هو الوليد عيسى بن يزيد بن بكر من دأب من بني الشّدّاح

(١) ص ٩ سطر ١٤ (سمعه حميد من أبي عمرو) ١٦: ١١، ٢٥: ٤، ٢٩: ١١، ٣١: ٦، ٥٠: ٧، ٥١: ١٤، ٥٥: ١٠، ٥٩: ٩، ٥٦: ٥.

(٢) الأصمعي: ١١: ٤١، ١١: ٥٢، ١: ١، وأبو عبيدة: ٤١: ١٢، ٥٢: ٢١، ٥٩: ٥.

(٣) خالد: ٤١: ٥٢، ٣: ٢، والأثرم: ٣٧: ٣.

(٤) أو ابن خاتمه: الأغاني ج ١٢، ص ١١٣.

(٥) انظر التعليق على القصيدة الثالثة عشرة، البيت ١١.

من كنانة، والمذكور في الفهرست (ص ٩٠)^(١) بوصفه عالماً في الأعراق والأنساب. يروي هذا الكتاب أن والده كان على دراية كبيرة بالحديث وأشعار العرب. وتؤكد مؤلفات الجاحظ (ت ٢٥٥هـ) التي يستشهد فيها بقصائد عبيد في مواضع عدة على وجود «الديوان» (أو على الأقل القصائد التي ضمها فيما بعد) في بواكير القرن الثالث. كما يعضد ابن قتيبة نفس الحقيقة في وقت لاحق من القرن الثالث. ويضم كتاب هبة الله بن الشجري (ت ٥٤٢هـ) المسمى «مختارات شعراء العرب» اثنتي عشرة قصيدة من قصائد عبيد، وتوجد منه نسخة خطية في المكتبة الخديوية بالقاهرة (دار الكتب المصرية)، ثم طبعت على الحجر في عام ١٣٠٦هـ.

ولا يحمل التعليق على هذه القصائد أي اسم، كما لا يسبقه تصدير يوضح مصدره، إلا أنه من الواضح أن أصله «كوفي»^(٢) وأن الراويين الثقة اللذين تم الرجوع إليهما فيه (وهما أبو عمرو وابن كنانة) ينتميان إلى نفس تلك المدرسة، فالملاحظات المذكورة فيه (أو بعضها) تبدو كأنها كانت مكتوبة في الهامش أصلاً، وعند تجليد النسخة التي نُقلت منها مخطوطتنا أضع المجلد العديد من نهايات تلك الملاحظات، وهكذا أصبحت الشروح منقوصة وغير كاملة (انظر - مثلاً - البيتين ٢ ، ٣ من القصيدة الثانية، والبيت الثامن من القصيدة الثالثة... وغيرها). وقد وقع كاتب التعليق في بعض الأخطاء الجسيمة مما يدل على أنه لا يمكن أن يكون عالماً له قدر، بأي حال، انظر مثلاً في القواعد النحوية في شروح البيت الثاني عشر من القصيدة الرابعة والبيت الحادي عشر من القصيدة الخامسة، وفي معاني الألفاظ في شروح البيت التاسع والعشرين من القصيدة الأولى، والبيت الأول من القصيدة الخامسة والبيت الثاني عشر من القصيدة الثانية عشرة، وفي الأخبار في البيت الثامن من القصيدة العشرين، كما أن الشروح قاصرة ولا تكفي، وهو يتحاشى التصدي لأية صعوبات، إلى جانب التكرار الممجوج الذي لا طائل من ورائه، ولا يستشهد بأبيات لشعراء آخرين لإيضاح بعض معاني الألفاظ إلا في خمسة مواضع^(٣) فقط، أما القصائد الثلاثة الأخيرة في المخطوطة، والتي تحفل بالمشاكل فقد حرمت من أي تعليق من أي نوع.

(١) ورد ذكره أيضاً عند ابن دريد، ١٠٦

(٢) انظر حلقة القصيدة الحادية والعشرين، البيت ١٢.

(٣) الأعشى، القصيدة ٧، البيت ٦، وزهير القصيدة ١٧، البيت ٢ ، ولبيد القصيدة ١٠ ، البيت ١١ ،

والقصيدة ٢٢، البيت الثاني، وكعب بن زهير، القصيدة ٢٠ ، البيت ١٦.

إن ذلك النص المكتوب بلا عناية، والمستقى من أصل لا بد وأنه كان شديد الفقر، رديء الأسلوب، يخلو من علامات المد أو الضبط، وذلك النص هو الذي نقلت عنه المخطوطة التي اعتمدنا عليها، فأنى ممسوخاً يكشف عن جهل مطبق وإهمال جسيم، وإذا ما قورن نص إحدى القصائد كما ورد في «المختارات» مع النص الذي أوردناه لوضح الفارق الهائل في لمحة واحدة. لقد كان الخط المستخدم خط رجل مغربي، ربما كان من الأندلس، وهو الذي قام بتدوين الدواوين الأربعة معاً، وعليه فقد يكون تاريخ المخطوطة قراءة عام ٤٣٠ هـ (أنظر خاتمة ديوان عامر بن الطفيل). إن النسخة الأصلية لمخطوطتنا كُتبت أيضاً في المغرب، كما يتضح في بعض التحريف مثل: «استظل تحتهن» التي كتبت خطأ «استكل عنهن» في الصفحة الأولى، فعندما مال حرف الظاء في وسط كلمة «استظل» إلى الخلف - كما في الكتابة المغربية - التبس مع حرف الكاف. لقد خلت نسختنا المغربية أصلاً من علامات الضبط والمد، فوُغلت في حوزة أحد الأشخاص في الشرق، فأضاف لها تلك العلامات بطريقة تدل على افتقاره إلى أدنى فكرة عن معاني الأبيات. فالسائد أن حرف الفاء في المغرب يُقرأ قافاً بينما حرف الباء عندهم هو حرف الفاء. لكن ذلك الشرقي المتخصص في اللغة العربية وضع نقاطاً كثيرة في غير مواضعها في النص، كما ارتأى على طريقة أهل الشرق في الكتابة، فاستخدم حرف القاف ليقرأ قافاً والفاء ليقرأ فاءً - الشيء الذي تسبب في حدوث لبس يفوق كل تصور^(١).

لقد كان الشروع في العمل في المخطوطة على هذه الحالة المزرية، أو حتى محاولة جمع أوصال النص بمثابة الإقدام على مجازفة غير محسوبة وغير محمودة العواقب، لكن أملنا الوحيد كان في الاعتماد على المصادر الأخرى التي وردت بها أجزاء كبيرة من «الديوان»، ونصوصاً كاملة من قصائده. فمن بين القصائد الأربع والعشرين التي تحتويها المخطوطة وجدنا ثلاثاً وعشرين بنصوصها الكاملة في أعمال أخرى، أي ٢٧٩ بيتاً من مجموع ٤٦٢ بيتاً هي كل محتوى الديوان، وعليه فلم يبق لدينا سوى ١٢٨ بيتاً بلا أي مرجع يعيننا في قراءتها. صحيح أنها شكلت في معظمها صعوبات كبيرة، لكننا اتخذنا من بعض النصوص الأخرى المشابهة لها دليلاً، سواء من شعر عبيد أم من باقي الشعراء القدامي بشكل عام. وهكذا أمكن تقديم نص مقبول لا يختلف اختلافاً جذرياً عن قراءات

(١) يشهد على صحة هذه الملاحظات صورة (فاكسميلي) من أربع صفحات في الديوان.

المخطوطة. أما بالنسبة للطباعة فلم أر داعياً لذكر الاختلافات غير ذات الشأن عن المخطوطة، كإضافة النقاط الناقصة، أو تصحيح الأخطاء الواضحة في وضع النقاط التي وقع فيها ما لكها الثاني، فإنني لو أشرت إلى كل هنة صغيرة، ووضعت عليها تعليقاً في الملاحظات، إذن لصار العمل ضخماً هائلاً. ومع هذا فأعتقد أنني قد قمت بإيضاح كل الاختلافات المهمة بين النص الأصلي والمخطوطة. ونظراً لأن القصائد الثلاثة الأخيرة قد خلت تماماً من التعليق، كما أن أبياتها - وعددها واحد وسبعون بيتاً - لم يُذكر منها سوى سبعة أبيات في مصادر أخرى، فقد قمت بإضافة صورة من المخطوطة الكاملة كملحق للديوان.

إن أسالة هذه الأبيات التي سوف تُطرح بطبيعة الحال، يُنظر إليها بوجهات نظر متفاوتة. فمن المعروف والمؤكد أن شعر الجزيرة العربية في الجاهلية لم يُدون، وتناقلته الألسن شفاهة، فالقصائد والمعلقات التي سجلت لتمجيد انتصارات القبيلة كانت هي أعلى ما تملكه، وتعتز به، وتتناقله الأجيال، بالإضافة إلى هذه المعلومات العامة التي كانت تنتشر بين أرجاء كل القبائل، كان هناك الراوي الذي كان مكلفاً مثله مثل أية مؤسسة خاصة بالحفاظ على الرصيد الشعري في ذاكرته، وصيانه من النسيان. ففي ذلك العصر الذي لم تُعرف فيه الكتابة سوى في المدن، وكانت تقتصر على أغراض خاصة بعينها، وكان فن تدريب الذاكرة على أقوى ما يكون، إذ كانوا يتولونه بالرعاية والمران، ولذلك فليس لنا أن نعجب من نقل القصائد بهذه الطريقة لزمن يطول إلى مائتين أو ثلاثمائة سنة. (١)

كان من الطبيعي أن تعاني نصوص القصائد بعض التغيير بسبب تناقلها من جيل إلى جيل، فحلت بعض الألفاظ محل غيرها، وتسبب ضعف الذاكرة أحياناً في إسقاط بعض الأبيات من متون القصائد، أو إحداث بعض التغيير في ترتيب الأبيات، وقد يحاول أحد الرواة ارتجال بعض المقاطع بدلاً من تلك التي نسيها، فهكذا كان الحال دوماً. لكننا إذا نحصنا القصائد ذاتها، وجدنا سمات أسلوبية فردية تسود العمل، وتحمل دليلاً دامغاً على

(١) من الأمثلة المذهلة لمنجزات الذاكرة الإنسانية بقاء عمل بالغ القدم مثل الأدب الهندي القديم غير مدون إلى يومنا هذا، رغم أنه يعود إلى قرون سابقة لم تكن الكتابة فيها قد شاعت بعد كنظام معمول به.

أنها من إبداع شاعر واحد هو صاحبها. فالمعلقات السبع مثلاً تحمل كل منها أسلوباً ذاتياً فردياً يميزها عن غيرها، وهكذا تدلّ المعلقات في مجموعها على سبع شخصيات متفردة. يسري هذا تماماً على القصائد الثلاث الباقية (قصائد الأعشى، والنايفة، وعبيد) والتي عدّها كثير من النقاد من المعلقات. إن بعض الشعراء مثل امرئ القيس وزهير ولبيد والنايفة والأعشى يطبعون على إبداعهم بصمة شخصية لا تخطئها الأذن ولا العين، لذا فمن الحماقة أن تدعي بعض الأقلام أن مقاطع بكاملها من أشعارهم قد لفقها علماء آخرون في عصور لاحقة، كانوا يعيشون في ظروف مغايرة تماماً، في عالم تغيّر تغيّراً جذرياً عن أيام الحياة البدوية في فيافي الجزيرة العربية. ثمة سبب آخر كي نثق في أصالة ذلك الشعر القديم الذي بين أيدينا، وينفي عنه دعوى الانتحال على يد آخرين، فقد كان من مقتضيات الشعر في أول العصر الإسلامي، إذ أن مشاهير الشعراء في القرن الأول الهجري: الفرزدق وجربير والأخطل وذا الرمة ساروا على نهج أجدادهم شعراء العصر الجاهلي، واتبعوا نفس تقاليدهم بلا أي استثناء. كانوا يشارون إليهم بإشارات شخصية بل ويقتطفون من بضاعتهم الحاضرة مرات ومرات، يجتهدون ويطورون ويتوسعون في شرح بعض الأغراض والموضوعات ويتناولونها بالتعديل، ويكشفونها حسب زمانهم وظروفهم، لكنهم لا يحيدون عن النهج القديم أبداً^(١).

إننا بلا ريب نملك بين أيدينا اليوم الأعمال الأصلية لهؤلاء الشعراء الذين عاشوا في عصور عرفت نظام الكتابة على نطاق واسع، فاعتمدوا عليها في تسجيل إبداعاتهم الشعرية، رغم أن الإلقاء الشفاهي ظل هو السبيل المتبع لتقديدها على الملأ.

أما السبب الثالث فيتمثل في أن القصائد القديمة عامرة بألفاظ يتعذر فهمها على العلماء الذين كانوا أول من تصدى لهذه النصوص بالتحليل والنقد، فهي ألفاظ تنتمي إلى مستوى لغوي عفا عليه الزمن، فخرجت من دائرة الاستخدام اللغوي الذي كان سائداً حين تم تدوين القصائد، وضما بين دفتي «الديوان». ولا بد أنه من المعلوم لكل من اطلع على الشروح القديمة (وهي المادة التي استقى منها العلماء مادة المعجمات التي صدرت فيما بعد) أن الشراح على اختلاف طرائقهم اختلفوا اختلافاً بيناً - قد وصلوا إلى التفسير التي قدموها عن طريق مقارنة المقاطع بعضها ببعض، وعن طريق النقاش والمجادلة فيما

(١) حظيت هذه النقطة بشرح وافٍ في كثير من المواضع في كتاب «الشعر والشعراء» لابن قتيبة

بينهم، لكنهم لم يعتمدوا بأي حال من الأحوال على لغة حوارهم اليومي التي اختفت منها تماماً تلك الألفاظ المطلوب تفسيرها، كما أن علم المعجمات يعتمد في مادته الأساسية على الشعر القديم وعلى لغة القرآن الكريم والأحاديث الشريفة عن الرسول، ويثق في أصالة الشعر بقدر ما يثق في أصالة القرآن والسنة.

والآن، بعد أخذ كل ما سبق في الاعتبار يمكننا أن نتفحص عن قرب القصائد والقطع التي تنتسب لعبيد، لنجد أنها تتكون في معظمها من افتتاحيات بعض المعلقات الطويلة (نسب وتشبيب)، والتي تستعرض إبداع الشاعر المتمرس صاحب الصنعة، ولابد أن تلك المقاطع احتفظت بها لشدة إعجاب الناس بها، فمن بين القصائد الثلاثين التي يضمها «الديوان» نجد ثلاثاً وعشرين يتصدر كل منها البيت الافتتاحي بقافيته المزدوجة، والإشارة الجغرافية التي تدل على القبيلة والفرع الذي ينتمي إليه الشاعر، وتظل تلك الإشارات تتواتر من قصيدة إلى أخرى لتثبت أن الشاعر كان من بني سعد بن ثعلبة، وهم فرع من أسد التي توجد في أرضها الأماكن المذكورة. كما تحتوي القصائد إشارة إلى بعض الأحداث التي وقعت في زمن عبيد، كقتل حُجر، والعمل البطولي الفذ الذي كان مصدر فخر القبيلة، ومقاومتهم غسان ومليكم الحارث الأعرج، وكلها أمارات على أصالة القصائد وانتسابها إلى عبيد. لكن في بعض الحالات نجد أبياتاً تشير إلى بعض الأحداث التي وقعت في زمن لاحق لزمن عبيد، فيتضح لنا أن هذه الأبيات قد أضافها شعراء آخرون، مثل إشارته إلى صراعه مع عامر في الثَّصار ومع دارم في الجُفار، وذلك في الأبيات ١٨، ١٩ من القصيدة الثانية، هذا إن صحت الروايات في تحديد زمن وقوع هذه الأحداث بعد معركة شُعب جَبَلَة.

إن اللغة التي كتبت بها هذه القصائد تحمل سمات أسلوبية شديدة الخصوصية والتفرد، وفيما يلي نورد ثبناً بالألفاظ التي ترد وتتواتر بشكل كبير في الديوان، والتي من الواضح أنها أثيرة لدى الشاعر، ويحلو له أن يرددها:

الألى: «الذين»: القصيدة ٧، البيت ١٢، القصيدة ٢٠، البيت ١٨، القصيدة ٢٢، البيت ١.

أهل القباب: أهل الخيام الفاخرة من قبيلته: القصيدة ٢٥، البيت ٢٠، القصيدة ٢٧،

البيت ٥، القصيدة ٢٩، البيت ٢

- أهل الجُرد : أهل الخيل قصيرة الشعر: القصيدة ٩، البيت ٢، القصيدة ٢٥، البيت ١٠، القصيدة ٢٩، البيت ٣
- أنيس: «طيب القلب عطوف، يقال للصديقة: القصيدة ٣، البيت ٤. «أوانس» للنساء. القصيدة ٧، البيت ٢٤، القصيدة ١٠، البيت ٢، القصيدة ١٥، البيت ١٤. «آلسة»: القصيدة ٢١، البيت ٥، القصيدة ٢٤، البيت ١١.
- نَجْ : للمطر : أي هطل بغزارة: القصيدة ١١، البيت ٧، القصيدة ٢٣، البيت ٢
- الجميع : «كل أفراد القبيلة الذين يعيشون في مكان واحد»: القصيدة ٥، البيت ٤، القصيدة ١٥، البيت ٢، ٥.
- مُجَلَجَل : «سحاب فيه رعد». القصيدة ٤، البيت ٣، القصيدة ٦، البيت ١.
- حَرِقُ البُوارق : سحاب يومض في ضوء البرق: القصيدة ٤، البيت ٣. خرق البوارق: «سريع الوميض»: أنظر «هَرَّقَهَا حَرِقُ» في القصيدة ٢١، البيت ١٠ والتعليق.
- خُرُص : بضم الخاء وكسرهما «رأس الحربة» أو «حربة»: القصيدة ٢، البيت ٢١، القصيدة ٥، البيت ١٢، القصيدة ١٣، البيت ١٦.
- خِلَل : «غيبُ السيف المنقوش»: آثار الخيام التي تماثلها على الرمال، القصيدة ٣، البيت ٦. «خِلال» بنفس المعنى، القصيدة ١١، البيت ٣
- دَاوِيَّة : «صحراء واسعة»: القصيدة ٢١، البيت ١٢. وأيضاً «الدَّوَى» في القصيدة ٢٢، البيت ١٢. والدَّوَى في القصيدة ٢١ البيت ١٤.
- دَنِيمُومَة : «صحراء واسعة» القصيدة ١٢، البيت ١٣، والقصيدة ٢١، البيت ١٢
- دَلَج : «سُحْبٌ مُخَمَّلَةٌ وَمُثْقَلَةٌ بِالْأَمْطَارِ»: القصيدة ٢٣، البيت ٢. «ودلاج» بنفس المعنى، القصيدة ٢٨، البيت ٤.
- أذاع به : «أفشي»، «نشر»: القصيدة ٤، البيت ٣، القصيدة ١٨، البيت ٢.
- شَتَانَةٌ رَجَبِيَّةٌ : «أمطار في شهر رجب» (الشتاء): القصيدة ١٦، البيت ٣.

- ليلة رَجَبِيَّة : «ليلة شتاء» القصيدة ١٩، البيت ١٠.
- رَيْقُ : «أول الغيث» من المطر، القصيدة ٢١، البيت ١٠، القصيدة ٢٨، البيت ٩.
- سَيْسَبَ : «صحراء»، القصيدة ١، البيت ٣٨، القصيدة ١١، البيت ٣٣، (لكن بسابن) في القصيدة ١٥، البيت ٢.
- مَسَارِبُ : «مراع» القصيدة ٤، البيت ٤، القصيدة ١٩، البيت ٤.
- مُشِيحاً : «مسرعا»، القصيدة ١، البيت ٢٧، واقرأ «يُشِيحُ» بدلاً من «يَسِيحُ» في القصيدة ٨، البيت ١٠.
- عَكْف : «للجياذ تدوس بحوافرها جثث المحاربين»، القصيدة ٤، البيت ١٠، ١٤، «وللأسود ثقف متفرسة»، القصيدة ١٠، البيت ١٩.
- عُقَاب : «نسر» يطلق على العَلم، القصيدة ٣، البيت ٢١، القصيدة ٧، البيت ٢٢.
- عَوْمُ السفين : «إبحار السفن»، القصيدة ٨، البيت ٥، القصيدة ١٣، البيت ٣.
- غَابَ : «أبكت»، دَظَلْ، وقد يكون اسم علم؛ القصيدة ١ البيت ٣٠، والقصيدة ٢٢، البيت ١٨.
- قد أتركُ القِرْنَ : «أدعُ خصمي» (مُلَقًى)، القصيدة ٨، البيت ١٢، والقصيدة ٢٥، البيت ١١.
- قَلَصِي : «أخذني أهبتك» يقال للناقدة، القصيدة ١٠، البيت ٧، «قَلَصَتْ»، كما سبق، القصيدة ١٥، البيت ١١.
- قفا : «خلف، مكان؛ قفا جبر»، القصيدة ١، البيت ٣. قفا شَرافٍ، القصيدة ١٢، البيت ٣. قفا دَبَّالٍ، القصيدة ١٣، البيت ٢.
- لُجَيْن : «فضة»، القصيدة ١١، البيت ٧، القصيدة ١٣، البيت ١١ (الهامش).
- تَلَفَهُ شَمَالٌ : «تلفه ريح الشمال» القصيدة ١، البيت ٣١. «تَلَفُ ضِرَامُهَا بِضَامٍ»، القصيدة ٤، البيت ١٧.

أمثالي : «نظرائي»: القصيدة ٥، البيت ٤، القصيدة ١١، البيت ١٤،
القصيدة ١٥، البيت ١.

مرآن الوشيج : «الحراب»: القصيدة ٢، البيت ٥، القصيدة ١٦، البيت ٦.

مطُ حاجبيك : «لعبوس»: القصيدة ١١، البيت ١١، قارن: القصيدة ١٣، البيت ٨.

مهاة، مها : «بقرة وحشية»: تطلق على المرأة، القصيدة ٥، البيت ١٥،

القصيدة ١١، البيت ١٠، القصيدة ٢١، البيت ٦، القصيدة ٢٢، البيت

١. قارن «يرب من ظباء»، القصيدة ٨، البيت ١٤.

ناعمة : «رقيقة، رخصة»، لقب للمرأة، القصيدة ٥، البيت ١٥ القصيدة ٧،

البيت ٥، القصيدة ٢١، البيت ٦.

ناهل، نواهل : «عطشي»، ظمأى للرماح، القصيدة ٢، البيت ٢٧، القصيدة ٧،

البيت ١٠، القصيدة ٢٦، البيت ١٤.

هَذَا وَ : لتحويل دفة الحديث: القصيدة ٥، البيت ٩، القصيدة ٧، البيت

١٥، القصيدة ٢١، البيت ١٢.

«هي»، «هي»، بلهجة أسد: القصيدة ١، البيت ٢٩، القصيدة ٥، البيت ١٦.

أَوْجَرْتُ طعنت (برمح)، القصيدة ٥، البيت ١٢، القصيدة ٢٥، البيت ١٢.

إن الأفكار الرئيسة التي تدور حولها قصائد الديوان تعرض نمطاً متسقاً لتناول نفس الموضوعات، فالقصيدة الثالثة عشرة تحمل نفس فكرة القصيدة الحادية عشرة ونجدها تتكرر في القصيدة الثامنة والعشرين في الأبيات ١-٥. وهناك قصيدة في «المُفْضَلِيَّات» (القصيدة الرابعة) كتبها أحد الشعراء من عشيرة عبيد، من الجيل التالي له ويُدعى الجُمَيْح (وفي مواضع أخرى اسمه مُنْقِذ بن الطَّمَاح، وتعالج نفس الموضوع بأسلوب يقترب من أسلوب عبيد، ويشير إلى نفسه في الأبيات على أنه شيخ طاعن في السن (البيت الثالث). وقد لقي الجميح مصرعه في معركة شُعب جَبَلَة، كما أن امرأ القيس ذكر والد الجميح في (القصيدة الثلاثين، البيت ١٣) في مَعْرِض ذكره لأعدائه المعاصرين له، والذين تحالفوا ضده مع القيسر. هناك أيضاً نماذج أخرى لنواذر الأفكار بين القصيدة الرابعة،

البيت ٦، وما يليه في القصيدة السابعة. فالأبيات التي تصف هبوب العاصفة تتشابه كثيراً فيما بينها في طريقة التناول (انظر الملحوظات في موضعها مقابل كل بيت).

تحتوي القصائد على بعض الأجزاء التي تستغرق على القارئ بسبب ضياع شروحيها، أو طمس بعض أبياتها التي كان من الممكن أن تساهم في إيضاحها، وترد أمثلة لذلك في القصيدة الثانية، والتاسعة عشرة، في البيتين ١٦، ١٧، كما نجد عدداً لا يستهان به من الألفاظ المستغربة، والمشكوك في معانيها، لكن الحالة المزرية التي وجدنا عليها المخطوطة لا تعين بأي حال من الأحوال على الوصول إلى قراءة مؤكدة وصحيحة للأبيات.

لكننا في - مجمل القول - لا نجد مجالاً للشك في أن عبيداً هو صاحب غالبية هذه القصائد، أما القصائد التي نشكك فيها، فهي: الثانية والثالثة والعشرون، والرابعة والعشرون، والتاسعة والعشرون، إلى جانب بعض أجزاء من القصيدة الثانية، كما ترد بعض العبارات في القصيدة الأولى، وبعض الأبيات الأخرى تدعو إلى مكارم الأخلاق، ولها صبغة دينية إسلامية، تلك قد تكون إضافات لاحقة بأقلام آخرين.

ونجد في الملحق عدداً من القطع المتناثرة غير المكتملة، وقد يكون بعضها ملففاً ومنسوباً خطأ إلى عبيد، ومنها القطع رقم: ٣، ٤، ٥، ١٠، ١١، ١٦. أما القطع الباقية فقد تكون أصلية.

يتسم أسلوب عبيد بالسلاسة والتلقائية، ولا يعاني من التكلف والصنعة اللذين صارا نزعة سائدة فيما بعد. أما الصفة الغالبة على القصائد (التي كتبت بشكل صحيح) فهي أنها تستعصي على الترجمة أحياناً، فقد حاولت ما وسعني الجهد في نقلي القصائد إلى الإنجليزية أن أتبع الأوزان الأصلية، مما استتبع شيئاً من (التصرّف)، لكننا نأمل أن نكون قد نجحنا في نقل المعاني وروح القصائد دون إخلال.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا مِنْ شَيْءٍ عَبِيدُ بْنُ الْأَثَرِ بْنِ جُشَمَ بْنِ طَيْرِ [بْنِ هِرَا] بْنِ مَالِكِ بْنِ الْحَارِثِ [بْنِ سَعْدِ]
ابن ثعلبة [بْنِ دُوْلَانِ] بِنِ اسَدِ بْنِ خُرَيْمَةَ بِنِ مُدْرِكَةَ بِنِ الْهَيْلِ بِنِ مُصَرَّرِ بِنِ نَوَّارِ بِنِ مَعَدٍ بِنِ
عَدْلَانَ ؕ أَنَّهُ كَانَ رَجُلًا مُقِلًّا لَا مَالَ لَهُ. فَلَقَبَلْ ذَاتَ يَوْمٍ مَعَهُ غَنِيمَةً لَهُ وَمَعَهُ أُخْتُ لَهُ تَلْضَى بِبَاوِيَةِ
لَيْبَرَةَ غَنَمَةً: فَمَتَعَهُ رَجُلٌ مِنْ مَالِكِ بِنِ ثَعْلَبَةَ وَجَبَّهَ. فَلَا تُطْلَقُ خَرِيْبًا مَهْمُومًا لِلَّذِي صَنَعَ الْمَالِكِيُّ بِهِ
حَتَّى أَتَى شَجَرَاتٍ وَاسْتَظَلَّ تَحْتَهُنَّ فَلَمَّا قَوَّ وَأَخْتَهُ. فَرَمَوْا أَنَّ الْمَالِكِيَّ نَكَرَ إِلَيْهِ وَإِلَى أَخِيهِ ؕ [إِلَى] جَنِيَّةٍ فَلَالِ

ذَلِكَ عَبِيدُ قَدْ هَامَّابَ مَيَّا يَا نَيْتَهُ أَلْفَحَحَهَا صَبِيًّا

فَحَمَلَتْ قَوْلًا صَاوِيًّا

فَسَبَّعَهُ عَبِيدُ فَرَفَعَ بِدَنِيَّةٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ ابْتَهَلَ فَلَالِ: اللَّهُمَّ لَنْ قُلَانًا قَدْ هَلَكَنِي وَرَمَلَنِي بِالْبَهْتَلَانِ:
فَلَدَلَنِي مِنْهُ وَأَضْرَبَنِي عَلَيْهِ. ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ ابْتَهَلَ فَلَالِ: اللَّهُمَّ ذَاكَ يَقُولُ الشَّعْرُ. [ثُمَّ نَامَ]. 10

(2) سلسلة النسب هذه، مع إضافة ما كتب بهن أقوال، تتفق مع المخطوطة التي كان مستر كرونكوف Krenkow يمتلكها. وهي الآن من ممتلكات المكتب الهندي، وتشتمل على المفضليات والأصعيات بصورة مسقحة. تختلف عن ما يعرفه لهاتين المجموعتين عادةً والمختارات ص ١٦. وكذا في الأشعار العشر (ولمّا لما جاء عند أبي عمرو الشيباني) ص ١٥٩، عدا وجود حنّتم بدلا من جُثم، وفهر بدلا من هرا وفي الأغاني ص ١٩ ص ٨٤ نفس ما سبق مع وجود حنّتم وزهير: «سعيد» خطأ في الطبعة لنعمن «سعد»، وكذا أيضاً لدى البغوي ص ٢٢٢ (مثل سلسلة الأناشيد الموجودة في مقدمة القسيمة رقم ١). بها «عوف» قبل جُثم، وورد أيضاً «زهير»: مثل الأعاني بدلا من هرا. كما هو موجود بهن جُثم وجُثم. في المخطوطة عادة تفضّل القراءة الأخيرة، وفي تاج العروس ص ٢٢٩ إشارة إلى أن هذا هو المطلوب.

(b) الرواية السابقة تفضّلها المختارات ص ٨٢ على أنها رواية أبي عبيدة، والتبريزي ينسبها إلى أبي عمرو الشيباني، الأغاني ينسبها أيضاً إلى أبي عمرو الشيباني وابن الإعرابي (رواية محمد بن حبيب).

(c) إضافة من قراءات أخرى.

(d) بالمختارات تأتي مآوياه، الأغاني، ولدي التبريزي مثل نصّت هذا.

(e) قارن الأغاني ص ١٩ ص ٨١ هذه الجملة الركيكة والإعادة التي لا ضرورة لها لـ «ثم ابتهل، يبدو أنها نتيجة نعطاً في القراءة بالأعاني.

فَرَعَمُوا أَنَّهُ أَتَاهُ آتٍ فِي مَنَامِهِ بِكَبِيرٍ مِنْ «شَعْرٍ قَالِقَا فِي فِيهِ وَكَلَّ: قُلَّ مَا يَلِدُكَ فَلَمَّتْ أَشْعَرُ الْعَرَبِ وَاجْتَدُ الْعَرَبُ: لَمِنْ صِرَتْ مُغَلًّا قَلِيًّا بَسَطَتْ يَدَا وَوَصَلَتْ رَحِمًا. فَالْتَبَتَ وَهُوَ «بِرْتَحِيٍّ بَيْنِي مَالِكِ (وَكَانَ يَلْقَى لَهُمْ بَنُو الرِّثْيَةِ) وَهُوَ يَلْقَى

تَا بَنِي الرِّثْيَةِ مَا غَرَّكُمْ كَلَّمَ السَّوَيْدَ بِسَيْلِهِ حُجْرٌ

« فَلَمْ يَزَلْ فَضَلَهُ فِي قَوْمِهِ يَعْرِفُ حَتَّى قُتِلَ »

« وَكَانَ مِنْ [حَدِيثِ] قَتْلِهِ أَنَّ الْمُنْزِلَ بْنَ مَاهِ السَّمَاءِ بَنَى الْقَرْيَتَيْنِ، فَقِيلَ لَهُ: مَاذَا تُفِيدُ بِهِمَا. (وَكَانَ بَدَأَهَا عَلَى قَبْرِ رَجُلَيْنِ مِنْ بَنِي أَسَدٍ كَلَّا لِدَجِيَّتِهِ أَحَدُهُمَا خَالِدُ بْنُ «تَصَلَّى الْقَلْعَيْسِيُّ «وَكَانَ أُسْرُوبُومَ جَبَلَةً: وَالْآخَرُ عَمْرُو بْنُ مَسْعُودٍ). فَكَلَّ: « مَا أَتَى بِئِلَهِ لِمَنْ خَالَفَ النَّاسَ أَمْرِي: لَا يَبْرُ أَحَدٌ مِنْ وَفْدِ الْعَرَبِ إِلَّا بِئِثْمِهَا. (وَكَانَ [ه] فِي السَّنَةِ يَوْمَانِ مَعْرُوفَانِ يَبْرِمُ بَنُو وَابِئِومَ «نَعْمَةً: فَكَانَ إِذَا خَرَجَ يَوْمَ بُوَيْسَةَ يَلْتَجِعُ فِيهِ أُولُ مِنْ (81a) يَلْقَاهُ كَلْفًا مِنْ كَلَّ: وَإِذَا خَرَجَ فِي يَوْمِ نَعِيمَةٍ يَصِلُ أُولُ مِنْ يَلْقَاهُ وَيَحْبُو وَيُحْسِنُ إِلَيْهِ. فَبَيْنَمَا هُوَ يَسِيرُ فِي يَوْمِ بُوَيْسَةَ إِذْ أَشْرَفَ لَهُ عَيْبِدٌ. فَكَلَّ لِرَجُلٍ مِمَّنْ كَانَ مَعَهُ: مَنْ هَذَا الشَّيْءِ. فَكَلَّ لَهُ: هَذَا عَيْبِدُ بْنُ الْأَبْرَصِ. فَاتَى بِهِ. فَكَلَّ لَهُ الرَّجُلُ: أَتَيْتَ اللَّعْنَ أَرْكُدُ: فَإِنْ عَثَدَهُ مِنْ «حَسَنِ الْقَرْيَتَيْنِ أَفْضَلُ مِنَّا ثُلُوثُ فِي قَتْلِهِ: مَعَ مَا أَلَّهِ مِنْ رُؤْسِهِ قَوْمَهُ وَأَهْلِي النَّجْدَةِ وَالشَّامِ فِيهِمْ.

(B) الشكل هكذا بخطوط المختارات. ولدى التبريزي «شعر». وهي تتفق بصورة أفضل مع «كبة» (كرة) من الخطط المنعومة، ومن المحتمل أن تكون صحيحة، ويبدو أن الرواية وضعت لاتصاف جذور «شعر» مع «شعر».

(b) السطور التالية غير منطوقة نظم الرجز، كل القراءات متفقة هنا وإلا اضطررنا لقراءة «برتلج». (c) هكذا كل القراءات بالمخطوطة «بريال»، بهذه القراءة (التي يفضلها الأستاذ نلندكه Nöldeke فإن «حجر» فيما يبدو لمكان.

(d) هذه الرواية عن موت عبيد منقولة عن هشام بن الكلبي. انظر الأغاني ج ١٩ ص ٨٨ وما يليها ١ بالمختارات نفس الرواية. وهناك صور أخرى للرواية بالأغاني، الخزانة ج ١ ص ٢٢٤، وبأماشي القالي بالذيل ص ١٩٩ وما يليها، ولدى ياقوت ج ٣ ص ٧٩٢ وما يليها ... إلخ. وتشتمل الرواية على كثير من الأمثال المدونة بالميداني.

(e) الأغاني والقالي «المُحَلَّل»

(f) لا توجد قراءات لهذه الحالة التي تتضمن مفارقة تاريخية: قُتِلَ الْمُنْذَرُ عام ٥٥٤ م على حين أن أقرب تاريخ ذُكِرَ لموقعة شعب جبلة هو ٥٥١ م. ومن ثم فإن هذه الموقعة حدثت قبل قتله.

(g) المخطوطة تحذف «ما»

(h) قراءة أخرى «نسيم»

(i) المخطوطة «حُسْن»

[illegible]

أَفَقَرٌ مِّنْ أَهْلِهِ عَبِيدٌ فَلَيْسَ بِبَدِيٍّ وَلَا يُعِيدُ

قال أنشدنا أيضا، فقل

١٠ كَمَا اللَّحْبُ يُغْنِي لَهَا جَعَدَ وَالْخَمْرُ تُغْنِي الطَّلَا

فَقَالَ: قُلْ فِي مَدِيْنَةِ اَلْيَسُوْ فِي الْعَرَبِ. [قَالَ]: اَمَّا وَالصَّبْرُ فِي مَا يَجِدُ قَلَا. قَالَ: نَطِيفُهُ وَخَمِيْسُ اَلْاَيْتِمْ.
قَالَ: اَمَّا وَاَنَا اَسِيْرُوْ فِي بَدِيْنِكَ قَلَا. قَالَ: تَرَبُّكَ اِلَى اَهْلِكَ وَتَكْرِمَ رَفِيْقَتِكَ. قَالَ: اَمَّا عَلَى سُرُوْطِ النَّمِيْ قَلَا.
فَقَالَ صَبِيْهُ

(a) هذا النص مختلف، ويحتمل أن تكون القراءة معروفة.

(b) بالمخطوطة افان محنده الصبيحة

(c) لهذا المثل انظر: لين Lane ص ١٧٩ ب، اللسان ج ١٨ ص ٢٢٨ وما يليها، والميداني (طبعة فريتاغ Freytag) ج ١ ص ١٨٥ وللبحث عن عبارة مشابهة انظر ابن هشام ص ٤٤١، ٤٤٧.

(d) النص هنا محرف، القراءة به «أنا أي لا أعطي باليد ولا أخصر البعبد» {نون، أنباء، والباء الأولى في البعبد غير منقوطة}.

(ع) المهدائي (فرايتاج) جا ص ۲۴۰

(f) الأغاني ج ١٩ ص ٨٧ تضيف بيتاً آخر

عَنْتَ لَهُ عَمَّةٌ نَكَودُ وَخَانٌ مِنْهَا لَهُ وَرُودُ

انظر أيضاً ياقوت ج ٣ ص ٧١٢ ولتشهد اللسان في ج ١ ص ١٢٢ بالبيت هكذا: «فَالْيَوْمَ لَا يُبَدِّي وَلَا يُهَيِّدُ»

وَكذلكاً أيضاً بالأساس ج ١ ص ٢٥

g) البتة يستشهد به دائماً في صيغة المضارعة - أو مع «هي» قبل كلمة «الخمر». الخلل هنا عند أشخاص كثيرة بطرق مختلفة؛ اللسان جـ ص ٩٦ ورد به: «وقالوا هي الخمر ... إلخ ؛ الأغاني جـ ص ٨٨ «هي الخمر تَكُنِّي بأمّ الطلاب؛ وهذه القراءة يبدو أنها قراءة محتملة، بوجود لأم الطلاب صيغة مماثلة في المعنى هي: «أبو جعدة» وهناك محاولة ثالثة لتتبع المبراة بالمحكم «هي الخمر يَكُونُها بالطلاب ... انظر هاشميات الكميت تحقيق أوروفيتس Horovitz ص ١١٨ ومحاولة زابغة لدى ياقوت جـ ص ٧٩ «هي الخمر بالهزل تَكُنِّي الطلاب».

(h) المخطوطة «سام»: صيغة الماضي غير مقبولة هنا.

هَ أَقْوَى بَنِي وَصَلَتِهِمْ بِأَنَّ الْمَنَافَا لَهُمْ رَاصِدَةً
لَهَا مَدَّةٌ فَنَفُوسُ الْعِبَادِ إِلَيْهَا فَلَنْ جَهْدُوا فَاصِدَةً
قَوْلَهُ إِنْ عِشْتُ مَا سَرَنِي فَلَنْ مِثَّ مَا تَلَقَّيْتُ الْعَاقِدَةَ

فقال بعض القوم: أَشَدُّ الْمَلِك. قال: هَ لَا يُرْجَى لَكَ (81b) مَنْ لَيْسَ مَعَكَ. قال بعضهم من القوم:
هَ أَشَدُّ الْمَلِك. قال: وَأَمْرٌ دُونَ عِيْبِهِ السُّؤْمُ. قال بعض القوم: أَشَدُّ الْمَلِك. فقال: حَالُ الْخَرِيصِ دُونَ
الْقَرِيصِ. وَلَنْ مِثَا أَشَدُّ عِيْبُهُ بِنِ الْأَرْضِ

هَ مَهْلًا أَبَيْتُ اللَّعْنَ [مَهْلًا إِنْ] فِيمَا قُلْتُ آمَنَ
بِمِ كَذِبٍ وَإِدْبَارِ بَيْنِ يَسْتَرْبِ قَالِقُصُورٍ إِلَى الْبَيْتَةِ
تَطْرِيْمُ عَابٍ أَوْ صِيَا حُ مَخْرُجٍ أَوْ [صَوْتٍ] قَامَةٍ
بَرِمَتْ بَلَوُ أَسَدٍ كَتَا بَرِمَتْ بِبَيْضَتِهَا الْخَتَامَةُ
مَهْنًا تَرَكْتَ تَرَكْتَ عَقُورًا أَوْ قَتَلْتَ قَلَا مَلَامَةً
لَكُمَا قَامَعُوكَ الْبَلَا نَا كَلَاخِيرٍ لِي الْخِرَازِمَةُ

قال له المدثر: يَا عِيْبُدُ أَيْ قَتَلْتَهُ أَحَبُّ إِلَيَّ أَنْ أَقْتُلَكَ. قال: أَيْهَا الْمَلِكُ رَوَيْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَالْعِذْلِ
وَشَلَاكَ وَشَلَايَ. هَ [فَسَاءَ الْخَيْرِ ثُمَّ] أَقْبَعَ لَهُ الْأَذَى: قَلَمَ يَهْزِلُ الدَّمُ يَسِيلُ حَتَّى تَفِدَ الدَّمُ وَسَلَاتِ
1. الْخَيْرِ قَبْلَتْ هَ ثُمَّ حَدِيثُهُ ثُمَّ ابْتَدَأْنَا بِشِعْرِهِ هَ

(a) هذه الأبيات يُستشهد بها بطرق مختلفة. الخزانة ج ٤ ص ١٦٥. ولدى القالي ورد بها:
لَا غُرُورَ مِنْ عِشَّةٍ نَافِدَةٍ وَهَلْ غَيْرُ مَا مِيتَةٌ وَاحِدَةٌ
فَأَهْلُ بَنِي وَأَعْيَانُهُمْ بِأَنَّ الْمَنَافَا هِيَ الرَّاغِدَةُ
لَهَا مَدَّةٌ فَنَفُوسُ الْعِبَادِ إِلَيْهَا وَإِنْ كَرِهَتْ فَاصِدَةٌ
فَلَا تُجْزَعِي لِحِمَامِ دَنَا فَلَيْسَ مِثَّ مَا تَلَدُ الْوَالِدَةُ

وكذا أيضاً لدى ياقوت ج ٢ ص ٧٩٢ ، إلا أن البيت الأول هكذا:

وَاللَّهِ إِنْ مِتَّ مَا سَرَنِي وَإِنْ عِشْتُ مَا عِشْتُ فِي وَاحِدَةٍ

(b) انظر الملاحق. القطعة ١٣. القراءة بالخطوطة: لَا يَرْحَلُ لَكَ مِنْ لَيْسَ مَعَكَ.

(c) انظر الذيل رقم ٢٩. والنص بالخطوطة: تَالَفَ تَمَاماً.

(d) بالخطوطة العبارة التالية مكررة، وبعض الكلمات أضيفت في ثنايا العبارة، وضُرِبَ عليها كأنها محذوفة.

I.

قال عبيد بن الأبرص بن عوف بن جشم بن سعد بن قعلبة بن ربيعة بن نوفل بن أسد بن خزيمه:
ولكن اسم أم عبيد أمية:

- ١ أَفْقَرُ مِنْ أَهْلِيهِ مَلْهُوبٌ قَالِقَطِيَّاتٌ نَالِدُهُوبٌ
٢ فَسْرَاكِسٌ فَلَعْنَلَبَاتٌ قَدَاتٌ فِرْقَيْنِ قَالِقَلِيبٌ
٣ فَعَزَّةٌ فَلَقْنَا حَبِرٌ لَيْسَ بِهَا مِنْهُمْ عَرِيبٌ
٤ إِنْ بُدِلَتْ أَهْلُهَا وَحُوشَا وَغَيَّرَتْ حَالُهَا الْخُطُوبُ

ملحوب والقطيبات والذلوب وراكس ولعيليات و[لغات] فرقين والقلب وقفا حبر هذه كلها مواضع. ان
بُدِلَتْ: مَنْ قَتَعَ الْإِلْفَ فَصَحَّهَا عَلَى تِلْكَ تَحْلِيهَا وَجَعَلَ أَنْ اسْمًا كَقَوْلِكَ: لَيْكُذًا وَكَذَلِكَ صَارَتْ هَذِهِ الْأَرْضُ
وَحُوشَا: وَن كَسَرَ الْأَلْفَ جَعَلَهَا أَدَاةَ جَرَاهُ كَقَوْلِكَ: لَنْ كَانَ حَمَلًا فَلَيْكُذًا. وقوله: * لَنْ بُدِلَتْ أَهْلُهَا
وَحُوشَا*: الرُّوَاةُ يَرَوْنَ (82a): بُدِلَتْ مِنْ أَهْلِهَا وَحُوشَا: قِيمٌ زَائِدَةٌ فِي الْوِزْنِ. وكل ابن كُنُسَةٍ فِي هَذَا 10

الفصيدة الأولى:

ورد هذا الشعر المشهور عند ابن قتيبة (الشعر والشعراء) ص ١٤٤ يتضمن بعض ما جاء بالقصائد
النسب، أي بالعلاقات التي حققها التبريزي، وفي القصائد العشر ص ١٥٩-١٦٤ ولدى شيخو في شعراء
النصرانية ص ٦٠٦-٦١١ وبالجمهرة (طبعة القاهرة ص ١٠٠-١٠٢، ولدى هومل في مقالات ودراسات،
Hommel, Aufsätze u. Abhandlungen - موهنغ ١٨٩٢) ج ٤ ص ٦٠٤ كثير من الأبيات مستشهد
بها لدى ابن قتيبة (الشعر) ص ١٤٤، ١٤٥. وفي مواضع أخرى، هناك قراءات مختلفة. البحر هنا هو
مجزؤه البسيط، الذي نجده في شعر يحتمل أن يكون معاصراً له قاله امرؤ القيس. وانظر الفارث
Ahlw رقم ٥٥ ص ١٥٥ وقطع البحر هكذا:

ي ت ت - - - - - ي ت ي - - - - - ي ت ي - - - - - ي ت ي - - - - - ي ت ي - - - - -

ويبدو أن ندرة النظم في هذا الوزن، وعدم ألفته أدى إلى خلافات كثيرة في القراءة، وكان كثير
من النقاد القدماء يحدون هذا الوزن شاذاً، بل إن الشعر المعوز به لم يكن يعد شعراً، مخطوطة
الجمهرة بالمتحف البريطاني (Or. 3158 fol. 56v) تُعبر عن هذه الحالة: «لكثرة ما دخلها من
الزخاف والقطع كادت أن لا تكون شعراً واستشهد بها ابن سيدة في المحكم (تاج العروس ج ٧ ص ١٢٥١
اللسن ج ١٣ ص ٢١٥). وواضح أنه نقل عن الخليل (لين Lane ص ١١٦٠). كمنال لـ «شعر مهزول غَيْرُ
مؤتلف البناء». وعن هذا الموضوع انظر: ملحوظة الأستاذ نلدكه القيمة التي جbanي بها وثاني في نهاية
هذا الشعر.

(a) الشعر بالجمهرة يبدأ بالأبيات ٨٠٠، ٩٠١: ثم يتلوها الأبيات ٢٠١... إلخ.

(b) ورد الاسم بالكسرة والفتح معاً لدى ياقوت ج ٢ ص ٨٨٢، والبكري ص ٤٠٩.

(c) التبريزي «وبُدِلَتْ مِنْ أَهْلِهَا وَحُوشَا»، وبكلمة مِنْ يصبح الوزن مكسوراً

البيت (يعي) * لَنْ يُبْلِغَتْ مِنْ أَهْلِهَا وَحُوشًا * وَغَيَّرَتْ حَالَهَا الْخُطُوبُ * قال: فُلَا أَتَخَلَّتْ مِنْ صَارِ نَصْفِ
البيت رَجَزًا. قال: وَلَمْ أَرِ أَحَدًا يُنْشِدُ هَذِهِ الْكَلِمَةَ عَلَى لَفْظِ الْعَرُوسِ. وقوله * وَغَيَّرَتْ حَالَهَا الْخُطُوبُ *
يقول حال هذه الأرض. وَالْخُطُوبُ واحدها خُطْبٌ *

٥. أَرْضُ تَوَارَتْهَا شَعُوبٌ وَكُلُّ مَنْ حَلَّهَا مَضْرُوبٌ
٩. إِمَّا قَتِيلًا وَإِمَّا هَالِكًا وَالشَّيْبُ شَيْنٌ لَنْ يَهَيْبُ

الشعوب البنية: يقال شَعَبْتُهُ شَعُوبٌ غَيْرَ مَضْرُوبَةٍ. قال ابو الوليد: المحروب الذي قد ذهب ماله
وجميع محروبون. وروى * إِمَّا قَتِيلٌ وَإِمَّا قَلِيلٌ * بالرفع: ومن كَتَبَهُ فَعَلَى لَحَالٍ *

٧. هَيْبَاكَ دَمْعُهُمَا سَرُوبٌ كَأَنَّ شَأْنَيْهِمَا شَعِيبٌ

الشعيب القرينة المتخلفة: شبه دموعه بما يسيل منها. وَسَرُوبٌ قَهْرٌ مِنَ السَّرْبِ: يقال: سَرَبْتُ مَوَانِئَكَ إِذَا
كَلَّمْتَ جَدِيدًا: لَمْ يَجْعَلْ فِيهَا مَاءً حَتَّى يَتَسَرَّبَ الْمَاءُ وَتُمْسِكَ الْخَرَزُ إِذَا ابْتَلَّتْ: وَالسَّرْبُ الْمَاءُ السَّائِلُ.
وقوله كَأَنَّ شَأْنَيْهِمَا واحدها شَأْنٌ وَلَجَعَ شُرُونٌ: وَهُوَ غُرُودٌ تَكُونُ فِي الرَّأْسِ يَجْرِي مِنْهَا الدَّمْعُ
إِلَى الْعَيْنِ *

٨. وَاهِيَةً أَوْ مَعِينٍ [مُعِينٍ] أَوْ هَضْبَةً دُونَهَا لَهُوبٌ

واهية نعت للشعيب وَهُوَ قِرْبَةٌ * [باليئة] ضَعُفَ مَوَاضِعُ الْخَرَزِ مِنْهَا فَالْأَسْرِعُ السَّيْلَانِ. (82b) وقوله
18. أَوْ مَعِينٍ [مُعِينٍ]: فَالْمُعِينُ الْمَاءُ الظَّاهِرُ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ: هُوَ الْمُنْعِنُ الْهَاجِبُ: يُقَالُ قَدْ أَمْعَنَ فَلَانٌ فِي
السَّفَرِ إِذَا بَعُدَ فِيهِ وَذَقَبَ. وَاللَّهْبُ واحدها لَيْبٌ وَهُوَ الْمَبْنِيُّ بَيْنَ التَّجْبِلَيْنِ: وَقَدْ غَرِبَ الشَّقْفُ بَيْنَ
جَبَلَيْنِ. وَالْهَضْبَةُ دُونَ التَّجْبِلِ *

٩. أَوْ نَلَجَ مَا يَبْطُلِي وَإِ

١٠. أَوْ جَدَوْلٌ فِي ظِلَالٍ تَخْطِي

١١. تَصْبُو قَائِي لَكَ التَّصَايِي

١٢. إِنْ ذَا حَالَتْ وَحَوْلَ أَهْلِهَا

لَلْمَاءِ مِنَ الْبَيْنِ سَكُوبٌ

لَلْمَاءِ مِنَ تَخْجِي قَسِيبٌ

أَنْتَى وَقَدْ رَاعَكَ الْبَهْيبُ

فَلَا بَدِيءٌ وَلَا عَجِيبٌ

(a) هكذا لدى التبريزي

(b) بالمخطوطة تالف تماماً

(c) بالمخطوطة "والمعين"

(d) لدى التبريزي "تخته". البيتان ١٠، ٩ يختلفان كثيراً عن سائر النصوص الأخرى. فضلاً عن أن أشطر

الأمبيات تتبادل مواضعها: انظر اللسان جـ ٣ ص ١٧١

قال ابن كُنتاسة: القلج ه البئر الكبير؛ وما صلة. والجَدُول النهر الصغير. فلا بدىء: البدىء البديع؛ يقول تيسمت ألى أرض حُرل أهلها تعجبت لذلك *

١٣ أَوْ يَكْ أَقْفَرَ مِنْهَا جَوْهَاهُ وَعَادَهَا الْمَحَلَّ وَالْجُدُوبُ

الجتو ما اتسع من الارض غير مهموز؛ والجتو أيضا غير مهموز ما بين السماء والارض؛ والجتو أيضا غير مهموز قصبته البهامة؛ قال الأعشى

ه قاسمتمو أهل جتو من مساكنهم وقدموا شاخص البنيان فانتصعا

وبرى فانتصعا. وهانها يقول عد على هذه الارض بعد تقرى أهلها المحل؛ والمحل اللقط. والجُدوب اللقط أيضا *

١٤ نَكَلُ ذِي يَفَمَةِ مَخْلُوسٌ وَكُلُ ذِي آمِلٍ مُكْدُوبٌ

١٥ ه وَكُلُ ذِي إِبِلٍ مَزْرُوبٌ وَكُلُ ذِي سَلَبٍ مُسْلُوبٌ

١٦ وَكُلُ ذِي غَيْبَةٍ يُؤُوبُ وَغَائِبُ السَّوْبِ لَا يُؤُوبُ

١٧ (88) أَهَابِرُ مِثْلُ ذَاكِ رَحِمِ أُمِّ غَائِمٍ مِثْلُ مَنْ يَحْطِبُ

حرب مثلاً للعالم [88] الى لا تذل. يقول لا يستويان من يغير فيغنم ومن يغير ولا يغم *

١٨ فَرَأَيْتُمْ بَنَاتِ مِثْلٍ قَدَّ يَنْلَعُ بِالسَّعْفِ وَقَدْ يُخَذِّعُ الْأَرَبُ

١٩ لَا يَعْطُ النَّاسُ مَنْ لَمْ يَعْطِ السَّهْرُ وَلَا يَنْفَعُ التَّلْمِيحُ

٢٠ ه إِلَّا سَجِيَّاتِ مَا الْغُلُوبُ وَكَمْ يَصِيرُنْ شَائِبًا حَبِيبُ

٢١ أَسَاحِدُ بِلَافِي إِذَا كُنْتَ بِهَا وَلَا تَقُلْ لِنَيْسِي غَيْرِ سَبِ

(a) شرح ابن كُنتاس هذا استشهد به صاحب التاج ج٢ ص ٨٧، كل الشروح المذكورة لكلمة «نَلَج» تفيد أن المعنى هو الماء الجاري بطريقة ما، ومن الواضح أن هذا هو المعنى هنا.

(b) بالمخطوطة «جوك»

(c) اللسان ج١٨ ص ١٧٢

(d) التبريزي وهومل Hommel وابن قتيبة والجمهرة «مخلوسها»

(e) هومل Hommel وابن قتيبة «مزرونها»؛ التبريزي والجمهرة كما في النص.

(f) كثيراً ما يستشهد بالبيت مكسور الوزن. مع «يخذع» بدلاً من «يخذع»؛ كذا لين Lane ص ٢١٣٨.

والنساء ج٢ ص ٢٧١، وهومل Hom.

(g) هومل Hom. لديه بيتان بدلاً من هذين البيتين:

لَا يَنْفَعُ الْبُ عَنِ تَعْلَمِ
فَقَدْ يَخُودُنْ حَبِيبًا شَائِبًا
إِلَّا السَّجِيَّاتُ وَالْقُلُوبُ
وَرَجَعْنُ شَائِبًا حَبِيبُ

(h) البيتان ٢١، ٢٠ بحملة البحرني ص ٢٥٤، مع نص مختلف لما في البيت ٢٢

٢٢ قَدْ يَوْمَدُ النَّارِ [النَّارِ] وَقَدْ يُقَطِّعُ ذُو الشَّهْبَةِ الْقَرِيبُ
 ٢٣ مَنْ يُسَلِّ النَّاسَ يَخْرِمُوهُ وَسَائِلُ اللَّعْ لَا يَصْطِيبُ
 ٢٤ وَالسَّرَّ مَا عَاشَ فِي تَكْدِيبِ طَوْلُ الْحَيَاةِ لَهُ تَعْدِيبُ
 ٢٥ دَبَلُ رَبِّ مَاءٍ وَرَدَّتْ آجِنُ سَبِيلُهُ خَائِفٌ جَدِيبُ

٥ قل ابن كلساء: وروى هـ [يأرب م] صرَى وَرَدَّتْ: وَالصَّرَى الْمَاءُ الْمُتَغَيَّرُ الَّذِي لَا يَكُنْ يَنْتَرُ بِهِ أَحَدٌ الْمُخْتَبِيسُ فِي الْمَكَانِ: وَيَقَالُ هـ شَأْنٌ مُعْتَرِكٌ إِذَا اخْتَبَسَ لَبَنُهَا وَجَمِيعٌ فِي صَرَعِهَا. وَالْآجِنُ الْمُتَغَيَّرُ. وَالْجَدِيبُ الَّذِي لَا شَجَرٌ بِهِ وَلَا ثَبَتٌ ٥

٣٩ يَهْشُ الْحَصَامُ عَلَى أَرْجَائِهِ لِلْقَلْبِ مِنْ حَوْبِهِ وَجِيبِ
 الْوَجِيبِ الْخُفْلَانُ. أَرْجَاؤُهُ تَوَاحِيْدُهُ: وَوَاحِدُ الْأَرْجَاءِ رَجَاً مُقْبِرٌ ٥

٢٧ ١٠ قَطَّعَتْهُ هُدُوءٌ مُهَيِّجًا وَصَاحِبِي بَادِنٌ حَبُوبُ
 قَطَّعَتْهُ خُلْفَتُهُ. مُشْجَعًا فُجِدًا فِي السَّبْرِ. وَصَاحِي يَرْهَدُ لِقَتِهِ. بَادِنٌ جَسِيمٌ. حَبُوبٌ ذَاتُ الْكَتِيبِ
 هُوَ [ضَرْبٌ] مِنَ السَّبْرِ ٥

٢٨ عَيْرَانَةٌ مُرْجَدٌ فَقَارَهَا كَأَنَّ حَارِكَهَا كَثِيبُ
 عَيْرَانَةٌ مَأْخُولٌ مِنْ اسْمِ الْعَيْرِ: شَبَّيْهَا بِالْحِمَارِ فِي سَرْعَتِهَا. مُرْجَدٌ قَلَارَهَا يَرِيدُ مُوقِفَةً الْخُلْفَ كَأَنَّ (69b)
 ١٥ عَظَمَ [قَلَارَهَا] وَاحِدٌ مِنْ صَلَاتِهِ. وَالْكَثِيبُ رَمْلَةٌ تَبَيَّنَتْ لَيْسَتْ بِالْعَظِيمَةِ يُشَبَّهُ بِهَا الْفَجَارُ النَّسَاءُ كَثِيرًا ٥

(a) بعد هذا البيت ورد لدى التبريزي وهومل Hommel بيتان:

بِاللَّهِ يُدْرِكُ كُلُّ حَمِيرٍ وَالْقَوْلُ لِي بَعْضُهُ تَلْمِيزُ
 وَاللَّهُ لَمْ يَلِ لَهْ شَرِيكَ عِلَامٌ مَا أَخْفَتِ الْقُلُوبُ

جاء البيت ٢٢ مع هذه الإضافة عند التبريزي بعد البيت ١٧ ثم يتلوه الأبيات ١٨ ٢٢. وبعدها البيت ٢٤.

(b) الأضداد ص ٨٢ يجعل هذا البيت بيتين

بَلْ إِنْ أَكُنْ قَدْ عَلَنِي ذَرَاةٌ وَالثَّيْبُ شَيْئٌ لِمَنْ يَشِيبُ
 فَرَبُّ مَاءٍ وَرَدَّتْ آجِنُ سَبِيلُهُ خَائِفٌ جَدِيبُ

انظر ما ورد قبل: البيت (٦) الشطر الثاني الذي يبدو أنه بسط هنا.

(c) أضيفت الكلمات من التبريزي: محدوفة من مخطوطتنا

(d) بالمخطوطة منه: مخرقة.

(e) بالأضداد ١٧٧ 'بازل' بدلاً من 'بادن'، وكذا لدى هومل.

(f) بالمخطوطة 'مؤخدة' وكذا أيضاً بالشرح.

٢٩ **أَخْلَفَ مَا بَارِلًا سَدَيْسَهَا لَا حِجَّةً هِيَ وَلَا نَسُوبَ**

أَخْلَفَ: يقول سقط السديس وطلع البارِل: والسديس السن التي تلي بعد سبع سنين للتعبير: فلما تم له ثمانى سنين واشتد التأسع برز له ناب وهو أخضر أسنانه: والبارِل من الإبل كالقارح من الخيل. والعقلا التي يأتى عليها سبع سنين. والنوب الناب: وذلك اذا أتى على الجبل والنالا سبع عشرة [سنًا] قيل للنالا بعد ذلك ناب وقيل للجبل هلوب يقال له شارب: ثم لا يزال بعد هذه السن شاربًا حتى يموت. ولم يكن هذا [laoune]

٣٠ **كَانَهَا مِنْ حَبِيرِ كَابِ جَرُونِ بِصَفَحَتِهِ نُدُوبَ**

واحد الغاب غابية والغابة الأجتا: وفي هذا موضع لأن التعبير [لا] تكون في الإجماع. جرون أسود يريد الحمار: والجرون الأبيض عن ابن عمرو: قل والشمس يقال لها جرونه وذلك لأنها ليست بخالصة البيضاء: والجرون الأسمر أيضا. بصفحته أراد بقلبه: أراد من كذب الكبير. نُدُوب آثارٌ وحدها نَدَبٌ 10

٣١ **أَوْ هَبَبٌ يَحْفِزُ الرُّحَامَى تَلْفُهُ سَمَالٌ قَبُوبُ**

٣٢ **أَقْدَاكَ عَصْرٌ وَقَدْ أَرَانِي تَحِيلُنِي كَهَذِهِ سُرُحُوبُ**

أى ذلك تقرر قد لقب. وقوله أَرَانِ أى قد كنت [أركب] نَهْذَةً ضَعْفَةً التوسط. والسُرُحُوب الماصية. قل ابو عمرو يقال عَصْرٌ وعَصْرٌ ثلث لغات يعنى الدهر: سَعَةً جيد من ابن عمرو 15

٣٣ **مُصْبِرٌ خَلَقَهَا تَضْبِيرًا يَنْشَقُّ عَنْ وَجْهَهَا السَّيْبُ**

مُصْبِرٌ مُتَمَجِّجٌ. السَّيْب الماصية: يقول تُنْشَرُ لاصيتها (B4a) على وجهها لَسَعَةً جَبِيئَتِهَا وَتُثْرَا لاصيتها. قل ابن كُناكلا السَّيْب الماصية 15

(a) بالمخطوطة «بارِل». القراءة «هى» بدلًا من «هى»: هذه إحدى خصائص لهجة أهدا اللسان ج ٢٠ ص ٢٥٤ (b) من الواضح أنها غير صحيحة، انظر لين Lane ١٠٨ ب: الإبل للأصمعي ص ٧١، الكامل للمبرد ص ١٥٦، الرأ «لثا» بدلًا من «سبع».

(c) معنى «هلوب» غير موجود بالمعجمات

(d) مكسور بالمخطوطة، وحروف كلمة «السطو» يمكن تمييزها.

(e) التبريزي «خمبر» غائبة، هومل «خمبر غائبة»

(f) «لا» حذفت مصادفة بالمخطوطة.

(g) بالمخطوطة «يحتفر» (غير منقوطة): وهذه موجودة كقراءة مغايرة لدى التبريزي الذي يقرأ أيضا «يرتعى» وهى على أي حال مكسورة. «يعفر» جاءت أيضا كقراءة أخرى لدى التبريزي، وهى قراءة الجمهرة، وهومل Hommel

(h) البيت حذف مصادفة من المخطوطة، وإن كان موجودا بالشرح. وفي حاشية البيت ٣١ سقط أيضا.

٣٤ زَيْتِيَّةٌ نَامِمٌ عُرُوْفُهَا وَلَيْتِنِ أَسْرُهَا رَطِيبٌ

«زَيْتِيَّةٌ [من] الزَّيْتِ. [دبروها] نَامِمٌ: فمن قال نَامِمٌ عُرُوْفُهَا أَيْ لَيْتَسَتْ يَبْتَشِرُهَا: ويقال نَامِمٌ عُرُوْفُهَا سَاكِتَةٌ عُرُوْفُهَا أَيْ لَيْسَتْ بِهَا. وَلَعَلِمَ لَيْتَسَ عُرُوْفُهَا. وَالْأَسْرُ الْخَلْفُ: قال الله: وَهَذَا نَحْنُ أَسْرُفُ. وقوله رَطِيبٌ [أَيْ] لَيْسَ غَضْبًا [بِإِبْلِيسِ]»

٣٥ كَانَتْهَا لِقْوَةُ طَلُوبٍ هُتَحَرُّنُ فِي وَكْرِهَا الْقُلُوبِ

«الْقَوْلُ الْعُطَابُ تَشْبَهُ قَيْسٌ بِهَا لِسَمَاتِهَا: ويقال لِلدُّى بِوَجْهِهِ الْقَلْبُ [لَمْ] الْقَوْلُ بفتح اللام. والقلوب أراد قلوب الطير: وذلك أن العُطَابَ وَالْحَقَرُ وَالْبَارِىَ وَما أَشْبَهَهُمْ (etc) تَأْكُلُ جَمِيعَ الطَّيْرِ إِلَّا الْقَلْبَ فَإِنَّهَا لَا تَأْكُلُهُ»

٣٦ بَاتَتْ عَلَى لَرَمٍ عَدُوًّا كَانَتْهَا هَيْبَةُ رُفُوبٍ

«الْعَدُوْبُ الْمُتَنَصِّبُ. كَلَّمَا: يقول: كَانَ هَذَا الْعُطَابُ امْرَأَةً عَجِيزًا. وَالرُّقُوبُ الَّتِي لَا يَعْيشُ لَهَا وَلَدٌ. وِدْرُوبٌ: عَلَى لَرَمٍ رَابِعَةٌ. الْإِرَمُ الْعَلَمُ وَهُوَ الْحَبَلُ الصَّغِيرُ مِثْلُ الْعِلْمِ الطَّوِيلِ وَجَمَاعَةُ الْإِرَامِ: قُلُوبُ لِبِيدٍ هُتَوِيَّتْهَا آرَامُهَا: أَيْ أَعْلَامُهَا. وَقُلُوبُ ابْنِ كُنَاسَةَ: الْعَدُوْبُ الْمُتَنَصِّبُ: وَقُلُوبُ ابْنِ كُنَاسَةَ: الْعَدُوْبُ الْمُتَنَصِّبُ لَا يَأْكُلُ وَلَا يَشْرَبُ»

٣٧ فَاصْطَبَحَتْ فِي عَدَاةٍ بِرَّاءٍ يَسْقُطُ عَنْ رِيْهِهَا الصُّرُوبُ

«الصُّرُوبُ وَالصَّافِيعُ وَالْجَلِيدُ وَاحِدٌ وَهُوَ مَا سَقَطَ بِاللَّيْلِ مِنَ النَّدى بِالشَّجَرِ فَيَجْعَلُ عَلَيْهِ أَوْ كَمَا كَانَ يُدْرَى مِنَ السَّمَاءِ»

٣٨ فَاقْصَرَتْ كُغْلِبًا مِّنْ سَاعَةٍ وَدَوْنَهُ سَبَسَبٌ جَدِيدُ

(B4b) السَّبَسَبُ الْأَرْضُ الْمُسْتَوِيَّةُ وَجَمْعُهَا سَبَسِبٌ. الْجَدِيدُ الَّذِي لَا يَنْبُتُ فِيهِ شَاكِرَةٌ وَلَا مَرْمَعٌ»

٣٩ فَانْقَضَتْ رِيْشُهَا وَانْقَضَتْ وَهِيَ مِنْ تَهْضِئَةِ قَرِيْبٍ

(A) «الزَّيْتُ» وَ «الزَيْتِيَّةُ» وَرَدَا بِتَاجِ الْعُرُوسِ. انظر مادة: (زيت) كلمتين لفرسین. وفي شعر مقابله لامرئ القيس (قصيدة ٥٥ بيت ٥) «نَاعِمَةٌ» وَ «نَائِمٌ أَبْجَلُهَا» وَالكلمتان تدلان على جمل.

(A) قرآن كريم. سورة ٧٦ آية ٢٨.

(C) Hommel «نَيْسٌ» بدلًا من «تُخَزَنُ». ولدى التبريزي «تُخَرُ» (نَيْسٌ) كما في البيت الأول. قارن امرأ القيس، ٥٢، ٥٦.

(d) نحن قارن امرأ القيس، القصيدة ٥٥، البيتين ١٢، ١٤.

(E) المحلقة، البيت ٢٧

(f) ربما كتبت القراءة «الصائم».

(g) التبريزي «وَوَلَّتْ فَذَلِكَ» هومل «وَلَمْ تَطْرُ وَهِيَ». ترتيب الأبيات عند التبريزي وهومل ٣٩، ٤١، ٤٠، ٤٢، ٤٤. وهذا «وَوَلَّتْ فَذَلِكَ» يكون التسلسل أفضل.

٤. يَدِثُ مِنْ حِسِّهَا قَبِيحًا وَالْعَيْنُ حَبْلُهَا مَقْلُوبٌ

۱۴ فَلَمَّا فَتَرَ لَكُمْ جُثْيَا حَلِيَّةً وَخَرَدَتْ حَرْدًا قَسِيْبُ

٣٢ فَأَهْتَالَ وَأَرْزَاعَ مِنْ حَمِيرِهَا وَفَعَلَهُ يَفْعَلُ الْبَدْوُوبُ

۴۳. اَفَاَذْكُرُّهُ فَطَرَحْنَاهُ وَالصَّيْدُ مِنْ قَعْتِهَا مَكْرُوبٌ

م فَعَدَّلْتُهٖ فَطَرَحْنَاهُ فَكَدَحْتُ وَجْهَهُ الْجَبُوبُ] ٥

كَذَبْتُ أَوْ خَرَجْتُ وَالْكَذِبُ الْعَجْرَاجُ. وَالْعَجْرُوبُ الصَّخْرَةُ وَاحِدُهَا عَجْرُوبَةٌ: قُلُوبُ ابْنِ كُنَاسَةَ: الْعَجْرُوبُ

مَجْدُ الْأَمْسِ: وَالْأَمْسُ الصَّبِيَّةُ. قَالَ الْأَصْبَعِيُّ: الْحَبِيبُ الْمَدَى وَالْحَبِيبَةُ الْقَطْعَةُ مِنَ الْمَدَى. قَالَ أَبُو

12. ³⁸ See, e.g., *United States v. Gurnea*, 198 F.2d 101, 103 (2d Cir. 1955).

الويلد: هـ اعطى رسول الله صلى الله عليه وسلم بيينا بين

١٠ ۴۰ يَصْغُرُ وَمِنْهَا مِثْقَالُ ذَرَّةٍ لَا يَدَّ حَبْرُومُهُ مَلْفُورُ

الدَّفُّ الْجَنْبُ وَالْعَبْرُومُ الصَّدْرُ ❖

(8) البيهتان ١٤، ١٥ محدوفان من المخطوطة. والإضافة من التبريزي؛ يوجد شرح بمخطوطتنا للبيت ١٤.

(b) بالمعطوفة «حَبْو» (هَذَا).

(٥) يبدو أن سطرًا سقط من الأصل الذي نُسخَتْ عنه المخطوطة؛ الكلمات بين القوسين أُضيفت من الأغاني
ج ١٥ ص ١٣٨.

(d) بالمخطوطة «أنا مرك» {غير منقوطة} وبدلاً من «يدونها» ورد بالمخطوطة «نساء» {غير منقوطة} وهذا ما لم نستطع إقراره.

ملحوظة بروفيسور Nöldeke باللغة الألمانية على عروض الشعر السابق
لا يمكن - فيما أرى - الاعتداد بهذه الضرورات الشعرية المستخدمة بهذا الشعر، لأنّ في عصر
الشعراء القدامى، لم يكن العروض مستخدماً بطريقة دقيقة. وإن كان في شعر عبيد الآخر، كما هو
الحال لدى الشعراء القدامى الآخرين - تُستخدم الأوزان العروضية بطريقة منتظمة ، وهذه الخصائص
الشعرية التي نجدها في هذا الشعر بطريقة غريبة نجدها أيضاً لدى امرئ القيس، وهو شاعر معاصر
لشاعرنا، منظومة بنفس طريقة هذا الوزن (انظر ما جاء بعد هذا).

هذه الخصائص الشعرية تتضمن أن التفعيلة الأخيرة (أي تفعيلة الشطر الأول) بدلاً من ب - = (أو قد تكون ب - ،، البيت ٢٠)، أبدأ ب - ب - تُمثل ب ب ب - وكذا أيضاً لدى امرئ القيس ١٠، ٥٥، - ب - كانت حقيقاً بسبب التشكيل «ربعٌ صِفٌّ». وكان من الممكن تفاديها، وكذا أيضاً لدى امرئ القيس ٥، ٥٥، - ب -

والتفعيلة التي بنيتها كلمة القافية تأتي عادةً بـ **ـ** ، إلا في بيت ٢٠ مع الإطالة **ـ ـ ـ** .
 وثمة حرية تكاد تكون مشابهة تماماً في بحر الكامل ، وهذا غير نادر على الإطلاق، حيث تأتي
 التفعيلة الأخيرة **ـ ـ ـ** . وتكون التفعيلة في النهاية كاملة **ـ ـ ـ** . مثل ما ورد بالأعاني
 ج ١ ص ١ ، ولدى عمر بن أبي ربيعة ، تحقيق شحاتز Schwartz ١٢٠٢، ٢٧٠ وما يليها ١٣٩، ١٤١، ١٠٦

وَالْوَيْلُ مِنَ الْبَيْتِ كَمَا سَمِعْتِ رَأَيْتُهَا تَلِي الْعِلْدَنَ. وَغَضِبَ الْمَكْسُورُ السَّقْرَنَ. وَهُوَ يَعْنِي الْقَبِيلَ لَا يَزُجُّوهُ

طائفة. وروى: كَلْبُ شَيْخَةٍ أَغْضَبَ: وَالْوَيْلُ بِجَلَا عَرَفَ الشَّجَرِ *

٣ وَأَبُو الْفَرَاخِ عَلَى حَشَاشٍ هَمِيدَةٍ * مُتَنَكِّبًا لِنُطَةِ الشَّمَائِلِ يَنْتَعِبُ

أبو الفراع هو الظفر وهو الغراب: يقول: في وكرة ينتعِب على فراخه. والهمزة الشجرة اليابسة. قوله على حشاش: قال ابن كنانة: واحد لحشاش خشاشة: وفي ثواب أمثال الخنافس. قال أبو الوليد: *

الْحَشَاشُ كُلُّ مَا لَا عَقَمَ لَهُ مِنَ الدَّوَابِّ مِثْلَ الْحَيَّةِ وَالْعَقْطَا وَمَا أَشَبَّهَهَا. قَالَ ابْنُ كَنَاسَةَ: شَبَّهَ فَرَاخَ

الظير بالعقطة بالخنافس. وقال غيره: حَشَاشُ الْيَابِسِ. وقوله: لِنُطَةِ الشَّمَائِلِ يريد جنب الشماثل وفي

الريح: يقول: قد مال عنها. يَنْتَعِبُ يَنْحِيحُ. وقوله الشماثل الناحية التي تنهب منها الريح. وقال (aie)

٤ وَتَجَاوَزُوا دَاكُمُ إِلَيْنَا كُلُّهُ هَدَرًا * وَمَرْقَصَةً قَلْبًا قَرَبُوا

قال وسألت أبا عمرو عن العدو والمرقصة قتال: صَرَبَ مِنَ السَّيْرِ. ٢ وقال غيره: [المرقصة] دون العدو ١٥

الشديد. يريد بني جديلة أي جاؤوا بجميع ما ذكروا إلينا. فَلَمَّا قَرَّبُوا أَي قَرَّبُوا خَيْلَنَا لِقَاتِلَانَا *

٥ طَعَنُوا بِسَرَّانِ الْوُشَيْحِ فَمَا تَرَى خَلْفَ الْأَسِنَّةِ هَيْزَرٍ عَرِيٍّ يَهْتَضِبُ

قال: مَرَّانِ الْوُشَيْحِ [الرمح (85b)] ذُنُّ الْقَنَا يَدْخُلُ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ. خَلْفَ الْأَسِنَّةِ أَي بَعْدَ الْأَسِنَّةِ.

٦ وَتَبَدَّلُوا الْيَغْيُوبَ بَعْدَ إِيَّاهُمْ صَنَبًا فَقَرَّبُوا يَا حَدِيدُ وَأَقْدَبُوا

٧ إِنْ تَقْتُلُوا مِنَّا ثَلَاثَةً فَنَتَبِّعَ فَلَنْ يَنْسَاقُوا الرَّجِيمُ النُّطْبُ ١٥

الْيَغْيُوبُ صَنْمٌ لِعَبِيدٍ. قال ابن كنانة: لَقَدْ جُؤُوا كَفُوا. الرَّجِيمُ رَعْلًا وفي الجملة من كل شيء. قال ابن

(a) الجاحظ «مُنَكَّبٌ». المخطوطة «حُفْلِي»، وكذا بالشرح

(b) المخطوطة «مك»، (1)

(c) المخطوطة «تلعللها» (غير منقوطة)، «مَنْط» يبدو أن الاستعمال الصحيح للدلالة على غيبة الريح، وليس وجوده كما هو الحال هنا.

(d) هنا يجب أن تكون القراءة «حشاش» بالحاء.

(e) المخطوطة «وفرصة». وكذا بالشرح. «مَرْقَصَةٌ» غير موجودة بالمعجمات؛ لكن «رَقَصَ وَرَقَصَان» استخدام معتاد للدلالة على سِرِّ الفرس متمهلاً.

(f) جاءت الكلمة التالية في المخطوطة «وسالت» مكررة.

(g) بالمخطوطة «الرمل»

(h) الاستشهاد بالخزانة ج٢ ص٢٤، والفاثق ج٢ ص٦٤ مثل النص، ولدى الجاحظ «واوعبوا». يلاحظ بروفيسور لذلك: «يتطلب المرء بالنسبة للبيت السادس شرحاً موضوعياً مسهباً؛ ولكن الشراح القدماء لم يعرفوا عن هذه الأشياء شيئاً كثيراً. «صنبا» ربما كانت غير أصلية.

(i) اللسان ج٢ ص٥٩ يشرح كلمة «مُنَكَّب» (بالنسبة للجدول) بمعنى «بعيد الذهاب».

٨ فَيَحْضِدُ حَبِيبَهُمْ وَحَسْبُ قَبِيلِهِمْ إِذْ طَالَ يَوْمُهُمْ وَغَابَ الْعَيْبُ

يقول فاحضد حبيبهم وحسد قبيلهم أي يحضد من كان منهم وطب [العيب]. وطال يومهم لأنهم قتلوا وأسروا منهم من أسره *

٩ لَأَقَى أَمْرُو فِي النَّاسِ لَيْسَ لَهُ أَمْعُ

١٠ وَإِذَا أَحْرُوكَ تَرَكْنَهُ وَأَخَا أَمْرِي

١١ فَلَتَعْرِفَ الْقَيْنَاتُ قَوْيَ رُؤُسِهِمْ

فلتعرف فلتنزع على من كان مثل هؤلاء. والقينات المغتيلة: وكل عامل بيده فهو قين. وشرابهم يعنى لظفر. وفصلنا بقية. والمختب من الشوائب عن ابن كلسلا: لا يعرف المختب: ويكال المختب من الشواء الذي لم يلبس ثم أبيض فتدخن ففسد *

١٢ بَدَلْ لَا مَحَالَةَ مِنْ لِقَاءِ قَوَارِسٍ

١٣ شَمَّ كَأَنَّ سَنَا الْقَوَارِيسِ قَوْقُهُمْ

قوله لأن [سنا] القواريس يعنى قواليس البيض وفي أساطيرها في أعمالها: وقونس الإنسان وسط رأسه: وقونس البعير موضع الفرج حيث يشد العذار من وسط رأسه. شبه بريق القواريس على روس الفرسان بنار على شرب مرتفع من الأرض: والبلغ كذا ما ارتفع من الأرض * (66a)

١٤ تَمْشِي بِهِمْ أَذْمُ تَسِطُّ نُسُوعُهَا

خَوْصٌ كَمَا يَمْشِي الْهَيْجَانُ الرُّتَبُ

قوله أذم إبل بيض. تسط نسوعها تصيح: ولا يكون الأظيط إلا للرجل إذا كان جديدا والجلد الحديد والخيف. خوص غائرة العيون. والهجان الإبل البيض. والرتب جماع البقر: [شبيبا بالبقر ليبياصيا] *

١٥ وَهُمْ قَدْ اتَّخَذُوا الْحَدِيدَ حَقَائِبًا وَحَلَلَهُمْ أَذْمُ التَّرَاكِلِ تُجَنَّبُ

(a) بالخطوط «أودا» و«ثيب» الكلمات «وأخا أمرى» غير واضحة بهذا البيت وربما سقط من القصيدة شطران مصادفة.

(b) سقط فيما يبدو بقض الكلمات «محب» كما جاء بالشرح هنا غير موجودة بالمعجمات.

(c) هنا يبدأ النص بالمختارات. الموجود بها «منا» بدلا من «كرم».

(d) المختارات «منهم» بدلا من «فوقهم» و«أعلى المفا».

(e) المختارات «تمشي».

(f) إضافة من شرح المختارات

(g) المختارات «نهد المراكل» (كذا)

قوله للحديد يعنى الدروع. حقايقاً قد أحقّبوها على الركائب. وقوله: أنتم المراكيل يقول لحد أبيض موضع

عقب الفارس من القوس منّا يؤكّله يركّله. وخلاتهم بينهم: ويرى خلّاتهم يعنى خلّتهم *

١٩ مِنْ كُلِّ مَسْمُودِ السَّرَاةِ مُقْلِبِينَ قَدْ شَفَّ طُولُ الْفِيَادِ وَالْقَبَا

قوله مسمود يعنى مؤفف الخلف. والسراة الظفر. والمقّص المشر. قد شفّ أهمله وغيره *

٢٠ وَطَيْرٌ كَالسَّيِّدِ دَعَلُو قَوْلَهَا مَرْغَامَةً عَنِ الْمَنَاكِبِ أَغْلَبَ

من كل طير يرهى من كل قوس ألقى: والطير الكريمة السريعة شبهها في خلتها بالسيد والسيد الذئب.

والمرغامة الاسد. عنب المناكب يعنى الاسد [وهو] غليظ النكب. أغلب غليظ الرقبه *

٢١ وَلَقَدْ هَمَبْنَا بِالْجِصَارِ لِدَارِهِ نَارًا بِهَا طَيْرُ الْأَهَامِ تَنْعَبُ

ويرى: * ولقد شبهنا بالركب لما أقبلوا نارا [بها] الطير الأشام تنعب *. وقوله شبهنا أوكدنا يقال

شبهت النار وحششتها يعنى واحد أو لؤذنتها. والجصار ما لبتى بهم تدعيه بنو قبة: دارم من

بى بهم. وقوله طير الأشام يعنى طير الشام وفي الغربان (88b)

٢٢ وَلَقَدْ تَفَادَسَ بِالْبَسَارِ لِعَاصِرِ يَوْمَ لَهِمَ مِنْهَا هَذَا عَصَبُ

ويرى: * ولقد متى منا هناك لعاصير يوم علينا باليسار عصبت *. [عصبت] شجيد. واليسار

موضع وكان لهم فيه قتال. وقوله تفادس يرهى تفلّمت *

٢٣ حَتَّى سَقَيْنَاهُمْ بِكَاسٍ مَرَّةٍ فِيهَا التَّمْلُ نَاقِعًا فَلْيَهْرَبُوا

ويرى التمل بكسر الميم وقصها: وهو السم ويقال السكر ايضا. ويرى: * حتى جبهناهم بكاس مرة *

٢٤ بِمُعْضِلٍ لِحَبٍ كَانَ عُنَابَةً فِي رَأْسِ جُرْصٍ طَائِرٍ يُتَقَلَّبُ

قوله بمعضل يقول الحيش منهم كثير يصيف بهم موضعهم من كثرتهم؛ يقال قد فصلت المرأة اذا

نشب ولذا في بطنها ولم يخرج من صخيمه. وعُنَابَةً رابتة. والخوص سنن الرمح *

(a) كذا بالمختارات: المخطوطة «وَأَنْتَبُ»

(b) بالمختارات «يَسْمُو»

(c) بالمختارات «مُخَمَّ»

(d) المخطوطة «سَقَيْنَا»

(e) المختارات «الطير الأشام تنعب». الترتيب بالمختارات بعد البيت ١٧ هو: ١٩، ٢١، ١٨، ٢٠، ٢٢. الخ.

(f) المخطوطة «للذباب»

(g) المختارات كما ورد بالشرح في النفاض ص ٢٤ ولدى البكري ص ٩١ القراءة:

ولقد تطاول باليسار لعاصير يوم تشبه له الرؤوس عصبت

(h) المختارات كما ورد بالشرح. ويأتى هذا البيت بالمختارات بعد البيت ١٨. ويشير إلى دارم بدلا من عامر كما ورد هنا.

۲۲ «وَلَقَدْ آتَيْنَا مَنْ تَبِيعَهُمْ كَثِيرًا مِّنْ نَّاصِرِينَ»

نُتْرُوا نَعْرُوا وَفَرَعُوا. قُلْ اَبُو الْوَلِيدِ: نَتْرُوا غَضَبُوا وَفَرَعُوا: وَيَقَالُ نَتْرُوا هَ أَنْتَرُوا ❦

۴۳ رَحْمٌ لِّأَنْفِ أَبِيكَ مِنْدِي مَاتِعٌ إِلَى يَهْرُنْ عَلَيَّ أَنْ لَا يُعْتَبَرَا

٢١ وَهَذَا صَبَّحَ الْجِفَارَ عَرَابِيسًا يَهْدِي أَرَائِلَهُنَّ هُمْكَ هَرْبُ

٢٥ لَمَّا رَأَوْا كَاثِبًا وَالْبَغَاثِلَ وَسَطْهُمْ وَالْخَيْلَ تَبْدُو قَارَةً وَكَفِيبًا

رَغْمَ غَيْظٍ: يَقُولُ إِنَّهُ مُسْتَبِيسٌ [٤]. شَعَفَ يَرْفِدُ الْخَيْلَ. وَشَرِبَ ضَمَّرَ. التَّقَاوُلُ وَاحِدُهُ مُغَرَّلٌ وَهُوَ

الَّذِي يَخْرُجُ فِي السَّوْطِ شَيْءٌ السَّيْفِ. وَتَلَا مَرَّةً. قَبِّلُوْا اِذَا خَرَجْتُمْ مِنَ الْقُبُورِ وَتَغَيَّبَ اِذَا رَجَلْتُمْ فِيهِ.

وَيَقَالُ الْمَغَاوِلُ فِي حَرَابٍ صَغِيرٍ مِثْلُ النَّبْلِ •

۱۹ وَلَوْ اَنَّ يَحْيٰىنَ فِىٓ اٰقَارِهِمْ هَلٰلًا وَّ بِاَلْطَنَافِهِمْ فَنَعْكِبُكُبُوا

10 (67n) وَتَرَاۤءُ عَيْنُكَ عَنِ الْيَمِينِ يُخْجَلُّ لِي تَرْمِينَ. شَلَا طَرْنَا. بِالطَّنْفِ قَدْ ابْسَ نَبِئَتَا جَلَدْنَا

بِالسَّيُوفِ؛ قُلْ لِمَنْ عَمِلُوا قُلُوبًا؛ وَإِنَّا لَنَاقِلُونَ؛ وَقُلْ عَمَّا غَفِلْتُمْ مَفَاقِدًا أَوْ مُفَاحًا. فَتَكْتُمُوا أَوْ اجْتَبُوا؛

در روی این کُناسه قَتَكْتُبُوا: وها واحد و

٢٧ سَائِلُ بَنَاتِ حُجْرٍ بَنٍ أَمْ قَطَامٍ إِذْ ظَلَمْتُ بِهِ السَّيْرُ السَّوَاهِدُ تَلْعَبُ

حُجَّجُوا بِأَمْرِ الْقَبَسِ. السُّبْرُ الْمَلَمُ. النَّوَاهِلُ هُنَا الْعَطْلُ إِلَى الدَّمِ. وَالنَّوَاهِلُ الَّتِي قَدْ رَوَيْتَ مِنَ الدَّمِ

15. إِنْ أَحْبَبْتُ مِنَ النَّبَا، هُوَ الشُّبُّ الْعَلَا، وَالْعَلَا الشُّبُّ الْأَعْلَى، تَلْعَبُ بِيَدِ هَذِهِ الْأَسْبَلِ تَلْعَبُ بِيَدِ

لَا تَهَا تَخْرُجُ جُلُودُهَا بِالْعَلَنِ *

٢٨ هـ صَبَرْنَا عَلَى مَا كَانَ مِنْ حُلَفَائِنَا مِنْكَ وَغَسَلْنَا فِي الرُّؤُوسِ يُشَهِبُ

(d) اللسان جـ ص ٣٨٧، مع 'المأ' أناني، المختارات والنقائض ٢١٥ والبكري ٥٩١: 'ولقد أناني'، الشطر الثاني

استشهد به نیز Lanc ۱۹۵۰

(b) المخطوطة (فيما يبدو) «انظر و»

(c) المختارات والنقائض: «العمرُ أبك» و «هين» بدلاً من «ضائع»

(d) المختارات «صَبَحْنَا» و «تَهْدِي».

(c) المختبرات والمعامل؛ (المعامل: السهام، وأحدها معبلة)

(أ) المخطوطة ورد بها «وَهْنٌ» ، ولكن فيما بعد قبل «يَجْلَن» .

(g) استشهد به المرتضى في الأمالي ج ١ ص ٤١ مع استخدام «الذوايل».

(h) المختبرات تضع البيت ٢٨ موضع ٢٩ ويبدو أن السياق بهذا يصبح أفضل. الشرع بالمختبرات للبيت ٢٨:

وَأَنَّهُمْ قَتَلُوا نَحْسًا وَكَانَ هَذَا حَنُوطُهُمْ: وَالْفَسَلُ الْعُظْمَى وَوَرَقُ السَّدْرِ.

يقول للذي ذكرته له: صبراً على ما كان من خلقنا؛ وحلفاً علينا بنو جدية. ثم قال: *مسك
ويعسل في الروس يشيب*: يقول لا يكن بيتنا وبينكم إلا الخلو؛ كما قال زهير: *وذكروا بينهم عطر
متشيم؛ وذلك أن العرب إذا أرادت الحرب جعلت معها الخلو وتسلوا للموت. وقوله يشيب يخلط.
والغسل الخطي*

٢٩ فلنبيكهم من لا يزال يساؤه يوم الحفاط يفلن ابن النهرب

III.

١ ألقر من مئة الدوايع من حبت فلنبي قبحان فالرجل
الدوايع دوايع الماء من الجبل إلى الأرض. وقوله من حبت: *انثى هذا الولد أو الفرج وأنقطع.
وقبحان وب ثوب زبالة بنحو من ميل شمال الغرب. والرجل (87b) مجازي الماء من الجبل إلى
الأرض واحدها رجلا*

٢ فالقطيات فالسكادي قال هنيح فاعلى هيبه السهل
القطيات هذه مواضع بلحية زبالة. والسكادي موضع. والهيب موضع. والهيب مطنين الأرض؛ ومنه
المهول مثله أيضاً: قال ابن كندة الهيب والنطيق في الرمل*

٣ فالجبد العاطط الطريق من آل زبيح قصصن الشبيبي فالأمل

(a) المعلقة البيت ١٩

(b) كذا بالمختارات، الفعل الذي يعني يخلط هو «شوب». وهذه الصيغة مع «الياه» لا توجد بالمعجمات،
ولكن «مشوب» استشهد بالمتنى «مشوب» باللسان ج١ ص٩٢.

(c) المختارات «نساؤهم»

القصيدة الثالثة:

الأبيات ٣-١ جاءت لدى البكري ص ٧٢٢، والأبيات ٦،٥ باللسان ج١ ص ٢٨٩. البحر المنسرح.

(d) البكري «حيث نفسي» (كذا)، لبني لم لحرة بن أراضى لد وطى. وعامر: البكري ٤٨٧، ٤٩٥.

(e) المخطوطة «انسي» {غير منقوطة}.

(f) «زبالة» قرية وصفها ياقوت بالجزء ٢ ص ٩١٢. وثمة بشر يدعى زبالة في الخريطة الأخيرة لشبه الجزيرة
العربية (G.4) ولكن لا يمكن أن يعني به في المكان المقصود هنا: فهو على درب زبيدة بوسط الطريق

بين حائل وبحر نجف (انظر شيرنجر: (Sprenger, Post - und Reiserouten, 112

(g) المخطوطة «المطرق» انظر اللسان ج٧ ص ١٠٨ (وكذا ١٠٧).

الْحُجْدُ مَكَانٌ يُقَالُ لَهُ السَّلْبُ: قَالَ هُوَ مَكَانٌ صَلَبٌ مِنَ الْأَرْضِ فِيهِ ارْتِفَاعٌ. وَقَوْلُهُ لِحَافِظِ الطَّرِيفِ مِنَ الزَّيْفِ قَالَ هَذَا لِلْحَجَرِ مُرْتَفِعٌ مِنَ الْأَرْضِ وَهُوَ [مِنَ] الطَّرِيفِ كَقَوْلِهِ الشَّرَاءُ: مَا عَنِ بَيْنِهِ وَشِبَالِهِ مُنْتَظَرٌ؛ وَالزَّيْفُ الْمِيلُ. وَالْمَقِيفُ طَرِيفٌ فِي الرَّمْلِ مُسْتَقْبِلُهُ. وَالْأَمْلُ جَمْعُ أَمِيلٍ: وَالْأَمِيلُ مَا أَشْرَفَ مِنَ الرَّمْلِ ٥

٣ قَالَطْلُبُ قَالَتَهُ مِنْ قَبَالَةٍ لَا هَهْدَ لَهُ بِالْأَيْمَنِ مَا فَعَلُوا

٥ كَأَنَّ مَا أَتَيْتِ الرُّومَاسُ مِنْهُ وَالسَّيُونَ الدَّوَاهِبُ الْأَوَّلُ

مَا ههنا في معنى الدحي: يريد لأن الدحي أتيت. الرُّومَاسُ التي تأتي فتُدْخِنُ كُلَّ شَيْءٍ: وَهِيَ أَخَذَتْهُ مِنَ الرُّومِ وَالرُّومِ الدَّحِي ٥

٤ قَرَعُ قَصِيمٍ فَلَا صَوَاعِفَ ٥ عِيَّ يَمَيَّ الْعِيَابِ أَوْ حَلَلٍ

غَلَا صَوَاعِفُ بَلَغَ وَتَأَلَّفَ صَوَاعِفُ هَذَا الْقَصِيمِ. ٥ فِي يَمَيَّ الْعِيَابِ يَعْنِي بِهِ فِي وَسْطِ الْعِيَابِ وَحَوْلَهَا مَوَاضِعُ 10 النَّفْسِ. وَالْقَصِيمُ الضَّعِيفُ. وَرَعَاهَا خَيْرُهَا وَأَجْرَنَهَا بِالْكَانِ: وَرَعَى كُلَّ شَيْءٍ رَأَاهُ وَأَوَّلَهُ. وَالْخِلْدُ خِلْدُ السَّيْرِ وَفِي أَجْلَانِهَا وَمَا عَلَيْهَا مِنَ النَّفْسِ مِنَ الْخَمْرَةِ وَالْمُفْرَةِ وَالْخُمْرَةِ كَالْوَا يَتَخَذُونَ قَبْلَ الْيَوْمِ: فَشَبَّهَ (88a) مَا يَقَعُ مِنَ هَذِهِ الدَّارِ بِتَقْوِيهِ أَخْلَا السُّيُوفِ ٥

٧ يَا ذَاقَةَ مَا كَسَرَتْهَا الرَّحْلُ وَالْأَنْسَاعَ رَهْبًا كَأَنَّهَا جَبَلٌ

قَوْلُهُ يَا ذَاقَةَ تَعَجَّبَ أَيْ مَا لَهَا [مِنْ] نَاقَةٍ. فَقَوْلُهُ كَسَرَتْهَا الرَّحْلُ وَالْأَنْسَاعُ يَقُولُ جَبَلَتْ الرَّحْلُ وَالْأَنْسَاعُ 18 كَسَرَتْ [لَهَا]. وَالرَّهْبُ التَّهَوُّلُ الصَّامِرُ: وَيَقَالُ الضَّعْفُ ٥

٨ تَخَفَّتْ رِيَّ الْبَيْدِ وَالْعِيَابِ إِذْ لَاحَ سُهَيْلٌ كَأَنَّهُ قَبِيلٌ

تَخَفَّتْ رِيَّ الْبَيْدِ أَيْ تَقَطَّعَهَا. وَالْبَيْدُ الصَّخْرَى: وَالْعِيَابُ مِثْلُهَا وَوَاحِدُهَا عِيَابَةٌ. لَاحَ سُهَيْلٌ يَقُولُ فِي السَّاعَةِ الَّتِي يَطْلُعُ فِيهَا سُهَيْلٌ رَحَلَتْهَا وَسِيرَ عَلَيْهَا. ٢ وَالْقَبِيلُ ههنا يريد النارَ عَلَى جَبَلٍ عَنْ أَيْ عَمْرٍو:

(B) كَذَا اللَّسَانُ: الْمَخْطُوطَةُ بِهِ يَمِينُ الْعَقَابِ: النَّظَرُ الشَّرْحُ.

(b) الْمَخْطُوطَةُ: وَتَدْوِفُ: {غَيْرُ مَنْقُوطَةٍ}

(c) الْمَخْطُوطَةُ: {فِي مَعْنَى الْعَتَابِ: {الْكَلِمَةُ الْأَخِيرَةُ غَيْرُ مَنْقُوطَةٍ}

(d) الْمَخْطُوطَةُ: {الْمَعْبَرَةُ: {غَيْرُ مَنْقُوطَةٍ}

(e) الْمَخْطُوطَةُ: {تَفْتَرِقُ: {بِالشَّرْحِ لِمَا يَبْدُو {تَضَرُّقُ}}.

(f) كَتَبَ بَرْفِسُورُ نَلْدَكُهُ لَا أَعْتَقِدُ فِيمَا وَرَدَ لَدَى الشَّرَاحِ عَنْ «قَبْلَ» وَأَنَّ لَهَا مَعْنَى خَاصَّ وَالْمَعْنَى ههنا لَا يَتَعَدَّى أَنْ يَكُونَ هُنَاكَ ظَهْوَرُ مَفَاجِيءَ.

وباللَّسَانِ ج ١٤ ص ٩ «مناقشة لمعنى «قَبْلَ» واستشهد بيت للنابغة الجعدي «إنما ذكركي كنارٍ بقبلٍ» وهذا لا يؤيد الشرح حيث إن «نار» مُعَبَّرٌ عنها في ص ١٩. وشرح بروفيسور نلدكُهُ مأخوذ من اللسان ج ١٤ ص ٩ عن ظهور الهلال الجديد فجأة. قارن القطامي ٢٧٠١ «نظرة قَبْلَ».

وَالْقَبِيلُ فِي غَيْرِ هَذَا أَيْضًا مَا قَبْلَهُ: يَقَالُ رَأَى الْهَيْلَالَ قَبْلًا إِذَا رَأَى لَيْلَتَهُ ظَنَّهُ (86a)

٩ وَيَذَلْ أَمَّهَا صَاحِبًا يُصَاحِبُهَا مُتَغَيِّفُ الْأَرْضِ مُقَفِّرُ جِبَلٍ

ويذَلْ أَمَّهَا تَعَجُّبٌ. وقوله صَاحِبًا يَعْنِي لِنَفْسِهِ. جِبَلٍ يَقُولُ هُوَ غَيْرُ ظَلَمٍ بِهَا فَيَعِجِبُ أَنْ يَنْقَطِعَهَا سَرِيعًا.

وَيُذَوِّجُ يَذَلْ أَمَّهَا: وَيُذَوِّجُ وَيَذَلْ بِهَا: كُلُّهُ تَعَجُّبٌ. قوله مُقَفِّرُ فِي الْأَرْضِ قَفْرٌ *

١٠ هَ أَؤْرَثَهَا شَرْبَةً بِلَيْلَةٍ لَمْ تُخْصِصْ عَلَيْهَا مِنْ دُونِهَا رَجُلٌ

لَيْتَنُ لَرَضٍ: كُلُّ بَعْضِ الْأَعْرَابِ فِيهَا [أَكْثَرُ] مِنْ مَائَةٍ يَبْثُرُ: وَلَيْتَنُ أَيْضًا يَبْثُرُ. وقوله لَمْ تُخْصِصْ يَقُولُ هَلْ هُوَ

الرَّجُلُ (مَسَائِلُ الْمَاءِ) لَمْ تُنْثَبِتِ الْعَنْصَرُ: وَيَقَالُ لَمْ تَأْكُلْ خَبْصًا. عليها يبريد على شَرْبَتِهَا *

١١ بَارَكْ فِي مَائِهَا الْإِلَاحُ قَبَا يَبِضُ مِنْهُ كَأَنَّهُ عَسَلٌ

١٢ مِنْ مَاءِ حَنْجَاءٍ فِي مُنْتَعَةٍ أَحْرَقَهَا فِي ثَلَاثَةِ جِبَلٍ

مِنْ مَاءِ حَنْجَاءٍ فِي مُنْتَعَةٍ [إِلَى] صَخْرَةٍ تَمْلُحُ الْمَعَالِي أَنْ تَحْفِرَهَا. فِي ثَلَاثَةِ جِبَلٍ أَحْرَقَ هَذِهِ الْيَبْرُ: ١٢

يَعْنِي لَيْتَنُ هَذِهِ (88b) وَالثَّلَاثَةُ الصَّخْرَةُ الَّتِي حَوْلَ هَذِهِ الْيَبْرِ *

IV.

هَ حَلَّتْ كُبَيْشَةُ بَطْنِ ذَاتِ رُوَامٍ وَحَلَّتْ مَلَأَهَا بِحَصَوٍ بَرَامٍ

رُوَامٌ مَوْضِعٌ عَنْ يَسَارِ الْوَقْدَةِ وَأَنْتَ مُضَعِدٌ إِلَى مَكَّةَ: وَيَقَالُ الْوَقْدَةُ وَالْوَقْدَةُ. وَجَوَّ بَرَامٍ مَوْضِعٌ فِيهَا هُنَا *

٢ هَ أَقْلَوْتُ مَعَالِنَهَا وَغَيْرَ رَسَمَهَا هُجُجُ الرِّجَاحِ وَحَقْبَةُ الْأَيَّامِ

(a) كما هو الحال في أماكن أخرى قُطِعَتْ نَهَايَةُ الشَّرْحِ فِي النِّصِّ الْأَمْلِيِّ الَّذِي نَقَلْتُ عَنْهُ الْمَعْطُوطَةُ ،
ربما كان من الواجب أن يُضِيفَ «طَالَعٌ».

(b) بالمَعْطُوطَةِ «أَوْرَثَهَا» عَنْ «لَيْتَنُ» انْظُرْ: يَأْقُوتُ ج ٤ ص ٣٧٥، (وشبرنجر 114 Post-u Reiserouten, Sprenger).

القصيدة الرابعة:

الأبيات ١، ٢، ٣، ٤، ٥، ٦، ٧، استشهد بها في أماكن أخرى: البحر الكامل

(c) يَأْقُوتُ ج ٢ ص ٨٣٧: الْبَكْرِيُّ ١٤٨، ٣٩٠.

(d) الْوَقْدَةُ مَكَانٌ عَلَى طَرِيقِ الْحَجِّ مِنَ الْكُوفَةِ إِلَى مَكَّةَ: انْظُرْ: يَأْقُوتُ ج ٤ ص ٨٠٤، ربما كان نَفْرَةً رَجَحَانِ

Naqrat - Rakhan في خَرِيطَةِ هَنْتِر (F.5) Hunter's map

(e) يَأْقُوتُ «هَازَتْ»

أى تَرَسَتْ وَأَقْرَتْ بِقَالَ هـ اقوت القوم اذا كَفَى زَانِمٌ: ويقلل أَقْوَتْ بَانَتْ. المعامل مَعَالِم الدار مثل الرَمَاد
والأَثَلَى وتَرْطَبُ القُوسُ والمَسْجِدُ وَرُحَابُ الإِبِلِ وَالنَّعَمِ. وَالصَّيْلَةُ الدَّفَرُ *

٣ حَتَّى أَذْفَسَ بِهِ وَكُلُّ مُجْلَجِلٍ حَرِي السَّوَارِي دَائِمِ الْإِرْزَامِ
قوله أَذْفَسَ بِهِ أى تفرقت هذه الريلج به أى المنزل. وقوله كُلُّ مُجْلَجِلٍ أى كل صاحب مُصَوِّتٍ يَرْغَبُ.
هـ وقوله حَرِي السَّوَارِي أى قلده لَمْ تُرَقِّدْ يعنى السحاب. ويروى حَرِي السَّوَارِي أى هـ سريع البوارق يَمْزِلُهُ
الانسان لَا يَخْتَرِي فِي السَّمِيِّ أى يُسْرِعُ فِيهِ. وَالإِرْزَامُ صوت الرَّمْدِ *

٤ دَارُهَا مِنْ التَّعَاجِزِ رَوَاعِيَا كَعْدُو مَسَارِبَهَا مَعَ الْإِرْزَامِ
قوله مِنْ التَّعَاجِزِ يريد البقر: وإِذَا سَمِيَتْ. مِمَّا لِعِظَمِ أَهْلِهَا. تَعْدُو تَتَّبِعُ مَسَارِبَهَا: وَالْمَسَارِبُ الْقَرَامِي
وَبُطُونِ الْأَوْدِيَةِ. وَالْإِرْزَامُ الطَّبَاءُ الْبَيْضُ وَاحِدُهَا رِثْمٌ وَفِي الْحَالِصَةِ الْبَيْضُ وَفِي النَّحْوِ تَكُونُ بِالرَّمْدِ: وَالْأَثَمُ
10 الطَّبَاءُ الَّتِي لَيْسَتْ بِحَالِصَةِ الْبَيْضِ وَفِي الَّتِي تَسْكُنُ الْجِبَالِ * (٥٥٥)

هـ وَلَقَدْ تَحَدَّى بِهِ كَأَنَّ مُجَاجَهَا * وَثَغْبٌ يُصَفِّقُ صَفْوُهُ بِسُدَامِ
قوله وَلَقَدْ تَحَدَّى بِهِ يعنى تَبَشَّهَ بهذا المنزل. وقوله مُجَاجَهَا رِبَقَتُهَا. وَالثَّغْبُ مَنْقَعٌ لَهُ فِي طَعْنٍ صَلْدٍ
تَكُونُ فِيهِ اسْتِطْلَاقُ رِجْلِهِ كَالرَّاقِي. وقوله يُصَفِّقُ يَمْزِجُ. وَإِذَا سَمِيَتْ الثَّغْمَرُ مَدَامَا رَلَّاهُ
على شربها *

٦ وَبَا ذَا الْبُخْبَرِ قَنَا بِمَقْتَلِ شَيْخِي حُنْجَرٍ تَبَتَّى صَاحِبِ الْأَحْلَامِ
حُنْجَرٌ أَبُو امْرِئِ الْقَيْسِ. يَقُولُ لَتَبَتَّى صَاحِبِ الْأَحْلَامِ بَاطِلٌ: وَالْأَحْلَامُ بَاطِلٌ وَتَضْلِيلٌ: قَالَ الشَّاعِرُ: * ٦ * لَنْ
الْأَمَلِيِّ وَالْأَحْلَامَ تَضْلِيلٌ *

(a) المخطوطة: «أقوت الرجل والقوم»

(b) معنى «خرق» غير مذكور في المعجمات فيما يبدو: ربما: كانت القراءة غير صحيحة. بدلاً من
«في السَّيِّئِ» بالمخطوطة «في الشَّيْءِ»

(c) المخطوطة: «مراسبها» ورد بالشرح (مَرْتَان) «مَسَارِبُ» لكن «مَسَارِبُ» جاءت فيما ورد بلسان العرب
ج ١ ص ١١٨

(d) المخطوطة «بها» ولكن «به» بالشرح.

(e) بالمخطوطة «نعف» ولكن «نعب» (غير منقوطة) بالشرح. اللسان ج ١ ص ٢٢٢ ورد البيت مع «بها»
و «ثَغْبٌ»

(f) سقطت بعض الكلمات هنا وجاء بعضها باللسان ج ١ ص ١٠٤ أو تاج العروس ج ٨ ص ٢٩٦.

(g) البيتان ٧، ٦ وردا بالخرانة ج ١ ص ٣٢١.

(h) «بانت سعاد» لعمب بن زهير. البيت ١١.

٧ لَا تَنْبَيْتَنَا سَفَهَا وَلَا سَادَاتِنَا
٨ خُجِّرْ هَذَانَا تَعَاوَزْنَاهُ رِمَاحَنَا

تعاوَزَه يريد تداوَلته طَعَنَه مرّة هذا ومرّة هذا. والفلح ما مَلَس من الأرض واستوى وجمعه قِيَعْلٌ. والصفاصيف أرضونٌ مُسْتَوِيَةٌ لَا تَبُتُ فيها وَلَا عِلْمٌ واحدٌها صَفْصَفٌ. والأكام ما ارتفع من الأرض لَا يَبْلُغُ أن يكون جَبَلًا واحدتها أَكَمَةٌ ٥

6

٩ حَتَّى حَطَرُونَ بِهٍ وَفَنَ شَوَارِعَ
حَطَرُونَ يعنى اليراع: أى ٥ يقعنه. من يَبِي مُقْتَصِدٌ: ويرعى مُقْتَصِدٌ وهو البُنْدُوسُ. وقوله وَفَنَ شَوَارِعَ أى قَصَدَتْ وَمَلَّتْ إِلَيْهِ ٥

١٠ دَاوَالِخَيْلٍ عَاصِكَةً عَلَيْهِ كَالْتَهَا

قال أبو الوليد: يقال سَخَفَ وَسَخَفَ برفع لعله وسكونها والرفع أَفْصَحُ وَأَعْرَبُ؛ والسعف الطويل من النَخِيل. وقوله نَأَتْ عن الحِجْرَمِ يقول طالت عن الدين يَجْزِيهِمْهَا لَا تَبْلُغُهَا (696) الأديس. واحد الحِجْرَمِ جَارِمٌ؛ والمُزْرَمُ والحِجْرَمُ والحِجْدَادُ والْفَطْلُ واحد وهم الذين يَحْزِمُونَ النَخْلَ حَاضَةً؛ وواحد الحِجْدَادِ جَادٌ وواحد الفَطْلِ طَاطِعٌ وواحد المِزْرَمِ صَارِمٌ ٥

١١ مُتَبَارِزَاتٍ فِي الْأَعْيَةِ قُطْبَا يُحْمِلْنَ كُلُّ مُنَارِلٍ قَبَقَامٍ

قوله مُتَبَارِزَاتٍ يعنى الخيل تَبَارَى بَعْضُهَا بَعْضًا لِيَلَا تَسْبِقَ أَحَدُهُنَّ صَاحِبُهَا. وَالْقَاطِبُ العَليْسُ. ١٥
والمُنَارِلُ المُقاتِل. والقَبَقَامُ العَظِيم من الرجال ٥

١٢ سَلَفًا لِرُزْمَنَ مَا يَحْجِفُ صَبَاةً مُتَقَنِّسٍ بَادِي الْحَدِيدِ لُهَاِمَ

قوله سَلَفًا يريد هذه الخيل سَلَفَ لِرُزْمَنَ أى مُتَقَنِّمَةً لِرُزْمَنَ. الأرض العَجِيْش. وَصَبَاةٌ تَحَابُهُ. قوله مُتَقَنِّسٍ ٥ نَعَتْ المُنَارِلَ؛ يُحْمِلْنَ كُلُّ مُنَارِلٍ [مُتَقَنِّسٍ]؛ قَبْلَهُ مُتَقَنِّسًا لِحَدِيدٍ من القَوَيْسِ؛ والقَوَيْسُ العُدود القائم في وَسَطِ البَيْضَةِ. وادى للحديد طَاعِرٌ لِحَدِيدٍ يعنى المُتَقَنِّسِ. واللُهَاِمُ الكثير العَدَدِ؛ يقال لِلْجَمْعِ ٥

80

(A) كذا بالمخطوطة: يبدو أن ثمة خطأ؛ أو يجب أن تكون القراءة: «يَقَعْنَ عَلَيْهِ».

(B) فارق الشطر الأول بما ورد بمعلقة عمرو البيت ٢٤ وما يليه، البيت ١١٤ الشطر الثاني، معلقة لبيد البيت ٦٦.

(C) من الواضح أن الشرح خاطئ؛ «مُتَقَنِّسٍ» و«بَادِي الْحَدِيدِ» صفتان لكلمة «أَرْعَنَ» وكذا أيضاً «لُهَاِمَ».

الكثير لهم: «والباب الكبير الذي يَدْخُلُ منه رَاكِبُ البعير والفرس لهم. ولَمَّا لم تَكُنِ البيضة ذات قُوَيْسٍ فِيهِ السَّيْرُ: قال لبيد: «وَتَرَكَا كَالْبَصْلِ: يقول مُسْتَدِيرًا مَلَسَهُ. قال أبو الوليد: البَصْلُ رُؤُوسُ الرجال»

- ١٣ يَبِيعُ الْخَدِيدُ وَيَبِيعُ كُلُّ مَضُودَةٍ تَبِيعَ كُلُّ مُتَّقِفٍ وَحَسَامٍ
 «يقول في هذا الجيش الحديد يربد السلاح وفيه كُلُّ مَضُودَةٍ أى كل هَفُوسٍ وَدَعَتْ لِيُبِيعَ لِلْجَاذِ إليها: والبَصْرُونَ الثوب الذي لا يُبَسُّ إِلَّا في يَوْمِ عِيدٍ. والمُتَّقِفُ الرُّمَحُ الْمُضَلَّعُ. والخَسَامُ السَّيْفُ الغاطِعُ الذي يقطع كل شيء. ويقول الرَّجُلُ «70 للرجل: احْسَمِ الْأَمْرَ يَبِيَّ وَيَبَلَكْ لِي أَتَقَعَهُ»
- ١٤ وَلَقَدْ قَتَلْنَهُمْ وَكَمْ مِنْ سَيِّدٍ كَفَكْتُ عَلَيْهِ حُمُولَنَا وَهَسَامٍ
 قوله قَتَلْنَهُمْ يربد الحبل قَتَلْتُ كِنْدَةً. والهُسَامُ السَّيْدُ. ويرى جُمِعَتْ عَلَيْهِ حُمُولُنَا وَهَسَامٍ
- ١٥ «إِنَّا إِذَا غَضَّ الْيَقَافَ لَنَأْتَا حَالَتْ وَرَامَتْ نُسْمٌ خَيْرَ مَرَامٍ
 10 التَّقَافُ يَقُومُ بِهِ الرُّمَحُ. حَالَتْ وبرى جالت ومعناها «لَقَلْبَتْ». وقوله رَامَتْ خَيْرَ مَرَامٍ أى تَلَبَّثَتْ فَتَرَكْتُ بِخَيْرٍ مُطْلَبٍ لَأَتَهَا غَلَبْتُ: ولو لم تَقْلَبْ لَقَدْ رَامَتْ شَرَّ مَرَامٍ»
- ١٦ لَنَحْيِي حَيَاتِنَا وَنَسْنَعُ جَارَنَا كَوَلَّفَ بَيْنَ أَرَامِلِ الْأَيْعَامِ
 للتعيلة ما يَحْكُفُ عَلَيْهِ [أَنْ يَحْيِيَهَا]. وقوله جَارَنَا أى مَن لَجَأَ إِلَيْهَا. وَلَّفَ نَجَّحَ»
- ١٧ وَنَسِيمُ لِنَكْرِبِ الْقَرَانَ إِذَا بَدَتْ حَتَّى تَلَّفَ صِرَامَهَا بِصِرَامِ
 18 العِلَنِ الَّتِي قد قُوِيْلَ فِيهَا مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةٍ. وَلَّفَ نَجَّحَ. وَهَرَامُهَا نَارُهَا»
- ١٨ تَبَا رَأَيْتَ جُمُوعَ كِنْدَةٍ أَحْكَمَتْ عَنَا وَكِنْدَةُ قَسِيرُ جِدِّ كِرَامٍ
 ١٩ أَرَقَمْتُ أَنْكَ سَوْفَ قَاتِي قَيْصَرًا فَلَتَهْلِكُنْ إِذَا رَأَيْتَ قَسَامِي
 ٢٠ نَأْبَى عَلَى النَّاسِ الْمَقَادَةَ كُلِّهِمْ حَتَّى تَلُودَهُمْ بِقَسِيرِ رِمَامٍ

(a) «لهم» بمعنى السور العظيم يبدو أنها غير موجودة بالمعجمات. ويمكن الشك فيها.

(b) لبيد، الديوان: القصيدتان ٥٩، ٣٩.

(c) المخطوطة «نولس رفع» (وإن كان يتلوه «إليها»):

(d) قازن مملوكة عمرو بالبيتين ٥١، ٥٠.

(e) المخطوطة «البلب» (غير منقوطة).

(f) الكلمة يؤكدُها ما جاء بالشرح. ولكن يبدو أنها موضع شك نظراً لتكريرها بالبيت التالي: «نلُمُ» يمكن أن تُعطى معنى جيداً.

قال أبو الوليد. قوله [غير] جَدَّ كَرَمَ اى غَيْرُ كَبِيرٍ جَدُّ اى مُشْرِفًا. شَامَ: يريد: تَهَلَّلَكَ فى الشَّمِّ قَبْلَ أَنْ تَصِلَ اى تَقْصِرَ. وقوله نَلَّيْ على الناس اى نَلَّيْ اَنْ نَلَّغَ لَأَحَدٍ حَتَّى يَتَّبَعَنَا النَّاسُ مِنْ غَيْرِ أَنْ تَسُوْقَهُمْ *

V.

١. يَا دَارَ هِنْدٍ عَفَاكَ كُلَّ هَطَالٍ بِالْحَجَرِ مِثْلَ سَحَابِ الْيَمَنِ الْبَالِي
الهِطَالُ السَّحَابَةُ الَّتِي تَهْبِلُ بِالْمَطَرِ. وَالسَّحَابُ الثَّوْبُ (70b) الْخَلْفُ. وَالْحَجَرُ مَوْضِعٌ: وَالْحَجَرُ قَصْرُ الْبِيَامَةِ *
..... واليه النِّسْبَةُ الْيَمَنِيَّةُ وَجَمْعُهُ يَمَنٌ *

٢. جَرَتْ هَلَيْهَا رِيَّاحُ الصَّيْفِ فَاطْرَدَتْ وَالرَّيْحُ فِيهَا تُعْقِبُهَا بِأَلْيَالٍ
وَبَرَى: حَالَتْ عَلَيْهَا. اِكْتَرَتْ اى جَاءَتْ [وَلَقَبَتْ]. تُعْقِبُنَا تَدْرُسُنَا. اراد: تُخْبِرُنِي هَذِهِ الرِّيحُ عَلَى
هَذِهِ الدَّارِ التَّرَابِ كَمَا تَخْبِرُ الْمَرَاةَ لَيْلَهَا *

٣. احْتَبَسْتُ فِيهَا صَحَابِي كَيْ أَسْأَلَهَا وَالذَّمْعُ قَدْ بَلَ مَتَى جَنِبَ سِرْبَالِي
٤. شَرَقًا إِلَى النَّحْيِ آيَاتُ الْجَبِيعِ بِهَا وَكَيْفَ يَطْرُبُ أَوْ يَهْتَمُّ أَمَّا إِلَى
٥. وَقَدْ عَلَا لَيْلِي شَيْبٌ فَزَدَّ عَيْسَى مِنْهَا الْغَرَايَ وَدَاعَ الصَّارِمِ الْقَالِي

س: فارز بين ربيعٍ بما استشهد به اللسان ص ١٧٥ ص ٢٥٦ .

(B) بالمخطوطة: «كهلك إلى الشام»

القصيدة الخامسة:

الشعر بالمختارات ص ٩٧: ١٩٩ الأبيات ٥-١٠، ١٧، ١٨، ١٩، ١١، ١٢، ١٤ وردت بكتاب الصناعتين لأبي هلال العسكري ص ١٢٤-١٢٦ والأبيات ١-٤ بالأغاني ص ١٩، ونقلها شعراء النصرانية ١٦١٥ والأبيات ٩، ١٣، ١٠، ١٤ بالجمهرة ١٨، والبيتان ١٦، ١٢، ١١، ١٠، ١٧، ١٨ بحماسة البحرى ص ٢٦٦-٢٦٧، البحر البسيط.

(b) الأغاني «بالخبت» بدلًا من «بالجو».

(c) من الواضح وجود ثغرة هنا، وإن كان لا يبدو لها أي أثر في المخطوطة.

(d) المختارات والأغاني «مبًا» بدلًا من «فيها»: الأغاني ورد بها الشطر الأول هكذا:

أُرْبُ فِيهَا وَلِي مَا يُخْرِهَا

وفي شرح الأغاني التالي يَستشهد بقراءتها مع «فَاطَرْتُ» بدلًا من «فَاطَرْتُ» ويشرح معنى «فَاطَرْتُ» بكلمة «تَلِيدَتْ»

(e) كذا بالمخطوطة: ويمكن أن تكون الكلمة «جَالَتْ»، كما هو المعناد النقطاء محذوفة.

(f) الإضافة من شرح المختارات.

(g) كذا بالمخطوطة: ربما كانت القراءة «تَجَرَّ».

(h) الشطر الأول بالأغاني: دَارَ وَقَفْتُ بِهَا صَحْبِي أَسْأَلُهَا.

(i) المختارات والعسكري «مِنَهُ» التي يبدو أنها مفضلة هنا (الإشارة إلى «شَيْب». «منها» الأفضل أن تكون «لَيْلَةً».)

- الغلى الميئس. واللمة دون العجمة. والصارم القاطع. والغولى اللواق قد قنيت بالأزواج من الرجال *
- ٦ وَقَدْ أُسْكِيَ هُمُومِي جِدْنَ قَحْضُرِي بِجَسْرِكَ قَعْلَاكِ الْقَيْنِ سِنَالِي
للمسة المايعة ويقال العجيبة. والعلاء سندان الخدك. وكل صانع يبيده فهو قين. والسنان الفبيدة *
- ٧ زَيْبَاكِ بِعُتُودِ الرَّحْلِ نَاجِيَةٍ تَفْرِى الْهَجِيرَ بِتَبْغِيلِ وَارْقَالِ
٨ ويقال ه تزيقت في سبها: وهو ضرب من السيوف خفيف وذكاه. والفتون عيذل الرجل واحدها فتند. والناجية السريعة التي تنجو في سبها. تفري تلتطع. والهجير للصف النهار. والتبغيل ضرب من السير شبيه بالهملجة وليس بها: هو بين الهملجة والنسي. الأرقال فوق الهملجة وهو العقب *
- ٨ مَقْدُوفَةٍ بِهَلِكِيهِ اللَّحْمِ عَنْ عُرْصِ كَمْفَرَةٍ وَحِلٍ بِالنَّجْوِ كَيْسَالِ
مقدوفة ذلك فيها اللحم. والكيلك يقطع اللحم. عن عرص أي عن جراب: يقول: لم يقدر اللحم لها: ويقال رمه يكلم [عن] عرص أي جرابا بغير قدر أي جاوز الحد. والمقد الشور يرمى
- وَحَدَهُ * (71a)

- ٩ هَذَا وَزَيْتَ حَرْبٍ قَدْ سَمَوْتُ لَهَا حَتَّى سَبَبْتُ لَهَا نَارًا بِأَسْعَالِ
١٠ كَتَبْتِي وَنُصْبَرَةَ جَرْدَاءِ حَبْلِيَّةِ كَالسَّهْمِ أَرْسَلَهُ مِنْ كَفِّهِ الْغَالِي
سموت ارتفعت. سببت أكلتها. للنصرة النذاج. ويرى حتى مسومة: وفي النقلة. والجرناء الصبرة
- ١١ الشَّعْرَ. وَالْعَجَلَاءُ الشَّدِيدَةُ وَيَقَالُ لَهَا لَمْ تَحْمِلْ قَطُّ شَيْئًا وَهُوَ لَشَدُّ لَهَا. وَالْغَالِي الَّذِي [يَقُولُ] بِالسَّهْمِ
أي يبلعد *

- ١١ وَكَبِشَ مَلُومَةٍ بَاكِ تَسَوَّاجِدُهُ هَهَبَاءُ ذَابِ سَرَائِيلَ وَأَنْطَالِ
الكبش صاحب الجيش وركبهم. الملمومة الكتيبة للمجتمعة. والفواجد تسوَّاجد الكبش: يقول هذا

(a) المخطوطة «مربب» غير منقوطة.

(b) المخطوطة «بالكيد»: بالشرح «والكيد».

(c) شرح المختارات بيان بالغلاف: «عن عُرْصِ أَي مِنْ أَيْ عُرْصٍ لِسَعْرَضَتِهَا رَأَيْتَهَا لَحْمَةً».

(d) بالمختارات والجمهرة: «هَذَا وَحَرْبٍ عَوَانٍ». الجمهرة «نَهَضَتْ» بدلًا من «سَمَوْتُ»، وَنَوَاجِيْهَا بدلًا من «لَهَا نَارًا».

(e) بالمختارات والمكسرى «مُسُومَةٌ» (مع هذا النص كقراءة أخرى): وكذا الجمهرة، مع «قَوْدَاهُ» بدلًا من «جَرْدَاءُ».

(f) بالمختارات والمكسرى «نَوَاجِيْهَا» والوصف عائد على «ملمومة» وليس على لفظة «كبش»، وهذا فقط بالرغم من شرحنا هو التركيب النحوي المحتمل. وقم ارتباك مشابه ملحوظ في الشرح السابق بالقصيدة رقم ٤ البيت ١٧.

كَلِمَةٍ فِي الْحَرْبِ أَبَدًا لَدَهُ أَبَدًا مُسْتَعِدًّا لِلْحَرْبِ. ويرى بان توليدها: يريد المملوءة. شبهه يريد يبيضا
من الحديد. وقوله ذلك سراييل السراييل الدروع *

١٢ هـ أَوْجَرَتْ جُفْرَتَهُ حُرْمًا قَمَالًا بِهِ كَمَا أَتَنَتْنِي مُخَصَّدٌ مِّنْ نَّاعِمِ الْقَالِ
الْحَرْمُ سنان الرَّمَحِ: يقال حُرْمٌ [وَحْرٌ وَخُرْمٌ]. كما أَتَنَتْنِي مُخَصَّدٌ: قال أبو عمرو: المُخَصَّدُ
ما قد قُطِعَ: قال لا يكون مُخَصَّدٌ هـ [لَا] يفتح الصاد: وقال غيره المُخَصَّدُ الغُصْنُ الرَبَانُ الْمُتَنَتِّلِيُّ ماء هـ
وهو الذي يُكْسَرُ غَيْرُ أَنْ يُفْتَحَ وهو رَطْبٌ. ويرى خَصَّدٌ وهو الغُصْنُ [المَقْطُوعُ]. ويرى أيضا مُخَصَّدٌ
بالحاء والصاد وهو المَلْسُ. وقوله أَوْجَرَتْ جُفْرَتَهُ: يرى ثُغْرَتُهُ هـ وهى ثُغْرَةُ نَحْرِ هـ وهى [الثَّوْمَةُ] العى
[يَبْنُ]. الثَّرَوَتَيْنِ. الجُفْرَةُ الخَصِرَةُ. والصال السِّنْرُ الصِّغارُ التى تكون فى البَدِيَّةِ وإحدها صالَّة *

١٣ هـ وَلَهْوَةٌ كَرَضَابِ الْمِسْكِ طَالَتْ بِهَا [فِي] دَبِّهَا كُرْ حَزَلٌ بَعْدَ أَحْوَالِ
الْهَوَةِ الخمر: وإما قيل لها لَهْوٌ لأن الإنسان إذا شَرِبَ (71a) أَشْتَنَى عليها الطعام. وقوله كُرْضَابِ
المِسْكِ يريد كَفَنَاتِ الْمِسْكِ فى طَيِّبِ رِيحِهَا. ويرى وَلَهْوَةٌ كَرَضَابِ الْمِسْكِ *

١٤ هـ تَاكَرَّهَتْ قَبْلَ مَا بَدَا الصَّبَاحُ لَنَا فِي بَيْتِ مُنْهَرِ الْكَلْبَيْنِ مِفْصَالِ
قال أبو الوليد المِفْصَالُ الذى يعظم فَضْلُهُ أن شاء الله. هـ [مُنْهَرِ الْكَلْبَيْنِ سَخَى سَائِلُ الْكَلْبَيْنِ بِالْقَطَاءِ:
شبه جُودَهُ بِمُنْهَرِ الْمَكْرَأِ *

١٥ هـ وَتَمَلَّكَ كَمَهَالِ الْخَوِ نَاصِعٍ كَانَ رِيحُهَا شَبِيتَ بِسَلْسَالِ
ويرى: وَطَلَّة هـ كَمَهَالِ: المَيَاةُ الْبَقْرَةُ. الْعَبْلَةُ الْمَرَاةُ الْخَسَنَةُ الذَّرَاعِ هـ الْمَنَسُ لَحْمُهَا. شَبِيتَ خِلَطَتْ.

(a) اللسان جـ ص ١١٤، وجه ص ٢٨٧ مع «خَصَّدَ» بدلاً من «مُخَصَّدَ» بالمختارات «مُخَصَّدَ».

(b) المخطوطة: «فقال أحرض».

(c) هذا التصويب فيما يبدو مؤكد.

(d) لا يوجد مثل هذا المعنى لكلمة «مُخَصَّدَ» بالمعجمات، ولا بد أن يكون ثمة خطأ ما.

(e) المخطوطة «ويرى» بدلاً من «وهي».

(f) إضافة عن اللسان جـ ص ١٧٢.

(g) المخطوطة «الرفس» (غير منقوطة).

(h) المختارات «وَلَهْوَةٌ كَرَضَاتٌ» مع «وَلَهْوَةٌ» كقراءة أخرى بالشرح، ولدى المسمى «وَلَهْوَةٌ كَرَضَابِ»
الجمهرة ٨ ورد البيت مكوناً من الشطر الأول للبيت ١٣ والشطر الثاني من البيت ١٤، والقراءة «وَلَهْوَةٌ

كَتَجِيعِ الْجَوْفِ صَافِيَةٍ

(i) المخطوطة «جَمَعَ» (؛).

(j) المخطوطة «كفراب».

(k) المختارات والمسمى «قَبْلَ أَنْ يَبْدُو الصَّبَاحُ». المخطوطة «قَبْلَ مَا يَبْدُو الصَّبَاحُ».

(l) إضافة من شرح المختارات.

(m) المختارات «وَعِلْيَةً» (انظر اللسان جـ ص ٢٥).

(n) المخطوطة «لحمها».

(o) المخطوطة «المملها».

والسلسل الخثر: هـ ويقال إنما سبى سلسلاً لأنه يتسلسل في الخلف: ويقال الصافية [من القمر] هـ

- ١٩ هـ قد بث ألبها وهننا وتلعبني
 ١٧ هـ بان القباب قالي لا يلسم وننا
 ١٨ هـ والقيب هين تين هـ يخذل ساحتة
 ثم أنصرفت وهي متى قالي بال
 وأخذل بي من مليب الشيب مخذل
 لي ذر سواك السمس الخالي

VI.

- ١ سقى الرباب مخذل ال أكتاب هـ لئاح برودة
 ٢ جرن ركنركو الصبا وهبا وتمريم حريفة

هـ الرباب السحاب الركياب. والمخذل البصيرت: يريد السحاب فيه رعد. والأكتاب العوالب. واللماح الذي يلمع برودة: (ديال) لبح الرجل بقوته إذا أثار به. والجون الأسود من السحاب. تكررته ترددته. وهنا بعد رقدته. وتمريم تنزل مطره. هـ والكريف الريح الجنوب هـ

- (a) قبل هذه الجملة وردت الألفاظ الآتية بالمخطوطة: «يقال الماء في سلال» أظنها محاولة خاطئة لكتابة الكلمات التي تليها. وتركت دون شطبها إجمالاً.
 (b) الاستشهاد باللسان ج ٢ ص ٢٣٦ ولدى المسكرى «فبت» طوارة. لاحظ «هي» بدلاً من «هي» (انظر قبل، قصيدة ١ بيت ٢٩).
 (c) المختارات «وأخذل بي من مشيب اي مخذل» المسكرى ميله مع «كل مخذل». جملة البحتري ٣٦٧-٣٦٦ بها الهمتان ١٨٠١٧ مع «مخالي».
 (d) «المختارات والمسكرى والبحتري» أرى بساحتها (شرحت بمعنى ثبت وأقام). جملة البحتري «الحالي» بالمختارات شرح «خالي» بمعنى «ماضي». ولستخديمت لدى امرئ القيس بنفس المعنى: القصيدة ٥٢، البيت الأول.
 القصيدة السادسة:

- وردت القصيدة كلها بأمالى القالي ج ١ ص ١٨٠ البيت السابع ورد بالألس ج ١ ص ١٦٠ البحر الكامل المرؤل.
 (e) القالي: «ألمح».
 (f) القالي: «تكنكة». المخطوطة تضع خطأ «لم» بين «وه» و «تمريم»، الوزن مكسور والمعنى والنحو خطأ. بالاختصاص ٤١٢ نفس البيت مع «بانت» بدلاً من «جون». في استخدام لفظة «مري» بنفس الطريقة انظر: امرئ القيس، القصيدة ١٨، البيت ٦.
 (g) مؤكد أن هذا خطأ: السحابة لا تنقط بعض أجزائها مطراً. «الرباب» اسم علم سواء أكان مكاناً أو قبيلة أو شخصاً. بالقوت ج ٢ ص ٧١٦ يذكر جبلاً بنفس الاسم بين فيد والمدنية، وهذا يتفق مع السياق، انظر في «الرباب» كلام لامرأة امرئ القيس، قصيدة ٦٣، البيت الثاني.
 (h) الشرع خلاف لما ورد بالمعجمات وبالبيتين ٧٠٦ من هذا الشعر (همانة) ربما كانت القراءة «والخريق» الريح (الشديدة) الهبوب: اللسان ج ١ ص ٣٦٠.

٣ مَرَى الْقَسِيفَ عِشَارَةً حَتَّى إِذَا دَرَّتْ مُرُورُهُ
٤ وَدَنَا بُصْبُيٌّ هُصْبَانُهُ غَابَا يُضْرَمُ حَرِيقُهُ

القسييف اللخر ويطلق العبد: والأسيف العبد، والعشار اللقح؛ في التي تحلب. والغاب الاجلم. يضرمه حريقه يوقده * (72a)

٥ حَتَّى إِذَا مَا دُرُفُهُ بِالْبَاءِ ضَاقَ فَنَا يُطِيقُهُ
٦ هَبَيْتَ لِي مِنْ خَلْفِي رِيحٌ هَبَّائِيَّةٌ قَسُوقُهُ
٧ حَلَّتْ قَرَالِيَةُ الْجَنُورِ بَ فَتُجِّجُ وَهَيْةً خُرُوقُهُ

لُرُفُهُ هبته. وريح شمليه. والهبائية الجنوب لأنها من قبيل القبيلة. عزاليه أفرقة واحدها عرلة. وتُجِّجُ سل وحب. وهيه ضعيفه منشقة * VII.

١ يَا ذَا النَصْرُونَا رَبِّقْنَلِي أَبِيَّ إِذْ لَا وَحِينَا
٢ أَرَقَمْتُ أَلَكَا قَدْ قَتَلْتُ سَرَاقَنَا كَلْبًا وَمِينَا
٣ هَبْلًا مَلَى حُجْرَ بَنِي أُمِّ مَقَامَ تَبْكِي لَا هَلَكْنَا
٤ زِلْنَا إِذَا عَسَى الثَّقَا فَبِرَأْسِ صَعْدَيْنَا لَوْنَا
٥ نَحْيِي حَقِيقَتَنَا وَتَقْضُ الْقَوْمِ يَسْقُطُ بَيْنَ بَيْنَا

(a) القالي «ربابه»، قراءة أفضل كثيراً.
(b) القالي: «شامية» قارن نصاً مشابهاً لدى الكميت (أيضاً من لد)، النص باللسان جـ ص ١٧٠، لين Lane

ج ٢٠٣٦

(c) النص بالأساس جـ ص ٦٠ مادة «تج»

(d) المخطوطة «القبيلة»

القصيدة السابقة:

بالمختارات ص ٩٠-٩٢، الأغاني جـ ١٦٥ ص ٨١، (نقلها شعراء النصرانية ٥٩٩-٦٠٠)، الخزائن جـ ص ٣٢٢ (الأبيات ١-١٢، ٨-١٤)، العيني جـ ١ ص ٤٩٠ (الأبيات ١-١٢، ٨-١٤)، شرح شواهد المعنى ص ٩١ (الأبيات ١-١٢، ١٩، ٢٠)، ابن قتيبة ص ٣٩ (البهتان ٢، ١) وص ١٤٣-١٤٤ (الأبيات ٧-١)، الجعقوبي جـ ص ٢٤٩ (الأبيات ١-٥)، البحر الكامل المرفل.

(e) الجعقوبي «المعبرنا».

(f) المخطوطة «لعل» (غير منقوطة) ١ انظر ما ورد قبل، القصيدة الرابعة البيت السادس.

(g) المختارات «إذ لا» (خطأ في الطباعة).

(h) المختارات «سرافنا».

(i) شرح شواهد المعنى «لولا» والمختارات «لومأ».

(j) انظر قبل القصيدة الرابعة - البيت ١٥

(k) الأغاني «الناس»؛ ورد البيت لدى لين Lane ١٢٨، واللسان جـ ص ٢١٤، وكتاب النحو لهول Howell جـ ص ٨١٥.

٦ فَلَا سَأَلَتْ جُمُوعَ كِنْدَةَ هَؤُمَ وَلَوْ أَتَيْنَ أَهْلَنَا

٧ أَتِيَامَ تَضْرِبُ هَامَهُمْ بِبَوَائِرِ حَتَّى أَتَعْنَيْنَا

٨ هَؤُمَ وَجُمُوعَ هَسَانَ الْمَلُوكِ لَكِ أَتَيْنَهُمْ وَقَدْ أَنْطَوَيْنَا

٩ لُحُفًا أَتَابِلُهُنَّ قَدْ هَالَجْنَ أَنْفَارًا وَأَهْلَنَا

١٠ لُحُفًا أَتَابِلُهُنَّ لِي قَدْ لَحِقَتْ الْخَوَامِرُ بِالْأَصْلَابِ: واحدها إِبِلٌ وَأَبِلٌ. وَالْأَيْنُ الْأَهْلِيَّةُ *

١١ وَلَقَدْ صَلَفَنَ قَرَارَنَا بِبَوَائِرِ حَتَّى أَتَرَوَيْنَا

١٢ نَفْلِيهِمْ تَحْتَ الصَّبَا بِ الْبَهْرِيِّ إِذَا أَتَعْنَيْنَا

يقول هذه الجمل مَلَفَنَ لِي لَتَيْنَ قَوْلَيْنِ: وَمَلَفَ مَلَفَنَ لِي مَقْصُصًا: يقال للخيل إذا حَضَّ بعضُها

بعضًا قَدْ مَلَفَ ٢ يَنْهِيهِ: ويقال لِأَكْبَابِ الْبَعِيرِ إِذَا كَانَتْ جِدَانًا. طَوَلًا عَصَلُ مَصَالِيْفٍ. وَقَوْلُهُ بِبَوَائِرِ

١٠ يعنى بِأَسِنَّةٍ كَانَتْ عِطَافًا قَرِيبَةً مِنَ الدِّمِ. حَتَّى أَتَرَوَيْنَا يَرِيدُ الْإِسْنَةَ مِنَ الدِّمِ. الْإِسْنَاءُ أَنْ يَنْتَسِبَ

الرَّجُلُ عِنْدَ الضَّرْبَةِ. الْمَشْرِفَةُ نُسِبَتْ إِلَى مَشَارِفِ وَقُرَى بِالشَّامِ: وَيَقَالُ إِنَّمَا سُمِّيَتْ مَشْرِفِيًا لِأَنَّهَا يَبْعَثُ

بِالشَّارِفِ مِنَ سَرَاةِ الْبَيْتِ *

١٣ نَحْنُ الْأَوَّلَى ٨ جَمْعُ جُمُوعٍ هَامَهُمْ وَجَهَهُمْ. إِهْلَنَا

١٤ وَأَهْلُنَا بَأَنَّ جِيَادَنَا أَلَمْنُ لَا يَقْضِينَ دَيْنَنَا

١٥ وَلَقَدْ أَتَعْنَا مَا عَمِيَتْ وَلَا مَبِيحَ لِمَا حَمَيْنَا

١٦ هَذَا: وَلَوْ قَدَّرْتَ عَلَيْنَا رِمَاحَ قَوْمِي مَا أَتَعْنَيْنَا

١٧ حَتَّى تَلُوكَ تَرْهَةً عَادَاتِهِنَّ إِذَا زَانَعُونَا

١٨ نَفْلِي السَّبَا بِكُلِّ مَا يَقْبِي شُؤْلِي مَا صَكَّرْنَا

١٩ وَهَمْنِي فِي كَلْدَاتِهَا عَظَمَ السَّيْلَانِ إِذَا أَتَعْنَيْنَا

(a) شرح شواهد المعنى «إِذْ تَوَلَّوْا»، المختارات (كذا) «إِذْ تَوَلَّوْا». ابن قتيبة ص ١٢، ١٦ «هَارِبِينَ» (خلفًا للوزن)، لكن في ص ١٤ مثلها ورد بنصنا.

(b) هذا البيت محذوف من المخطوطة، ووجدته في المختارات، والأغاني، والخزانة، وهو ضروري لإقامة السياق، الشرح بالمختارات: «معنى الغيل انطوئين من الضربة».

(c) حذف الأغاني البيتين ١١، ١٢.

(d) المخطوطة «طَلِين»

(e) بدلًا من «بعضها» بعضًا ورد بالمخطوطة «أخر»

(f) بالمخطوطة «بَنَانُهُ»

(g) بالمخطوطة: «فَرَانَالِسُهُ» {الفاء غير منقوطة}

(h) المختارات، والأغاني، وكتاب النحو لهول Howell ج ١ ص ٦٠ «وَجَمْعُ جُمُوعِكَ».

(i) المخطوطة: «وَقَدْ» بدلًا من «وَلَوْ».

(j) بالمخطوطة «أَهْلِينَا» (وجاءت صحيحة بالشرح).

(k) الأغاني: «وَلَدَاتِهَا».

١٩ لَا يَهْلُغُ الْبَلَاءُ وَلَوْ رَفَعَ الدَّعَائِمَ مَا بَنَيْنَا

(72b) قال أبو الوليد: يروى: فَاجْتَمَعَ جُمُوعُهُ. أَتَيْنَا التَّحَفُنَا وَأَتَيْنَا مِنْ بَعْدِ. وَسَمِيتَ الْكُفْرَ شَمُولًا

لَمَّا رَجَعَا تَشْمُلُ الْقَوْمَ إِذَا فُتِحَتْ. أَتَيْنَا شَرِينَا. التَّلَادُ الْمَالُ الْكَدِيمُ. تَنَوَّشْتُ تَنَاوَلْتُ *

٢٠ كَمْ مِنْ رُئُوسٍ قَدْ قَبِلْنَاهُ وَهَمِيمٍ قَدْ آبَيْنَا

٢١ وَلَرُبَّ بَسِيْدٍ مَغْفَرٍ صَحْمٍ الدَّسِيقَةِ قَدْ رَهَيْنَا

٢٢ مَغْبَانُهُ بِهَلَالٍ مَغْسَبَانٍ هَقِيمٌ مَا كَوْنُنَا

٢٣ حَتَّى قَرَحْنَا هِنُوَ جَزَّ السَّبَاعَ وَقَدْ مَضَيْنَا

٢٤ وَأَوَاسِي مِثْلُ الدَّمَى حُورُ الْعَيْنِ قَدْ اسْتَعْبَيْنَا

٢٥ إِنَّا لَعَنْرُكُ لَا يُضَا مُ حَلِيفُنَا أَبَدًا لَدُنَا

الدَّسِيقَةُ الْحَسْبُ وَالشَّرَفُ وَالِدَسِيقَةُ الْحَجَرَةُ وَالِدَسِيقَةُ الْحَقْلَةُ. الْأَوَاسِي اللَّوَالِي يَلْتَسِنُ فِي الْحَدِيثِ. ١٠

وَالْحُورُ الْبَيِّنَةُ قَدْ قَصَلَ سَوَادُهَا بِيضُهَا: قَالَ أَبُو عَمْرٍو: الْحُورُ عِنْدِي سَوَادُ الثُّبُلِ لَأَنَّهُ مِثْلُ لِيْطَاءِ

وَالْبَقَرُ: لَا يَكُونُ لَكَ لِلنَّاسِ فِي الدُّنْيَا *

VIII.

١ نَأْتِكَ سُلَيْمَى قَالِفُودَ قَرِيْمٍ وَلَيْسَ لِصَاحَابِ الْفُؤَادِ مَرِيْمٍ

٢ إِذَا وَدَّعْتَ مَآهًا فَلَيْتَ طَعْمُ مَدَامَةٍ مَغْفَقَةٍ نَزَحَى الْإِزَارِ لَدِيْمٍ

القَدِيمُ الَّذِي يَفْتَحُ مِنْهُ بِالْقَدَحِ: وَيَقَالُ قَدَحٌ مَبْرُودٌ. وَالْمَغْفَقَةُ الرِّقِيَّةُ الْمَرْبُودَةُ ١٥

٣ بِنَاهُ سَخَابٍ فِي آتَارِيْقِي فِصَّةٍ لَهَا تَمَنُّ فِي الْبَايَعِينَ رَوِيْحٍ

٤ قَامَلُ حَلِيفِي هَذَا تَرَى مِنْ طَعَانِي قِمَائِيَّةٍ قَدْ تَفَتَّلِي وَكَرُّوحٍ

(a) المخطوطة «نفس» خلافاً لكل النصوص الأخرى .

(b) الأغاني «تيمم»، وهي غير صحيحة .

(c) المختارات «من نونها» .

(d) الأغاني والمختارات بضمحان البيتين ٢٥، ٢٤ كلاً موضع الآخر .

(e) الأغاني والمختارات «ما يخام» .

الفصيدة الثامنة

وردت أبيات أربعة من الفصيدة بشعراء النصرانية ٦١٤ (الأبيات ١٢، ٧، ١٤) . وورد البيت الرابع بشرح

شواهد المعنى، البحر الطويل .

(f) المخطوطة «الجزل» .

(g) المخطوطة «دُقْتُ» .

(h) ورد بشرح شواهد المعنى ٢٥ مع «تَبَصَّرَ» .

• كَقَوْمِ السَّيِّينِ فِي حَرَارٍ لَحِيَةٍ تَكْفِيهَا نِي سَاهِ دِجَلَةَ رِيحُ
قوله تَكْفِيهَا مبهوم لى تُبَيِّلُهَا؛ شبه الطَّعْنَ لِعَيْنِ السَّيِّينِ؛ ويرى تَكْفِيهَا. والقَوَارِبُ الأمواجُ واحدا
غارب، والغارب من التَّجَمُّلِ يَتَجَمَّلُ السَّلَامُ. واللَّحِيَةُ لكثير. والطعاقن النساء سِتِينَ؛ به لَئِيْن
يُطْعَن [يَهِن] *

٩ جَوَائِبُهَا تَغْفِي الْمَتَالِفَ أَشْرَكَتْ عَلَيْهِنَّ ضُفْبٌ يَسْنُ يَهُودَ جُلُوحِ
(78a) أَشْرَكَتْ مَبِيْعٌ عَلَى الْجَوَائِبِ. والضُّفْبُ المَلَّاحُونَ؛ ضُفْبٌ لى الشَّعْرُ؛ يريد انهم تَبَطُّ *
٧ وَكَأَنَّ أَهْلِيَّ قَبْلَ الْفَطَاطِ وَصَاحِبِي أَيْمَنِ الشَّطَا رَحُوُ اللَّبَّانِ سَبُوحِ
والشَّطَا عَظْمٌ رَقِيفٌ فى وظيف الفرس؛ اذا انكسَر ذلك العَظْمُ أو زال لَ تَنَشَّرَ [تَضَبَّ] القَرَسُ منه؛
ويقال الشَّطَا عَظْمٌ رَقِيفٌ صَغِيرٌ؛ مُسْتَكِينٌ يُوَظِّفُ الفرس؛ والوظيف فوق التَّوَشُّعِ؛ واذا انكسر أو زال
10 شَطَى الْقَرَسِ أَفْطَر؛ ويقال: «فُلَيْفَ شَطَا». وقوله رَحُوُ اللَّبَّانِ اللَّبَّانِ الصَّدْرُ لى وَاسِعُ الصَّدْرِ؛ واللَّبان
ما بَيْنَ الْيَنْكَبِيْنِ؛ وَيُسْتَضَبُّ للفرس ان يكون كذلك. والسبوح الذليق فى سَبِيح. والقَطَاطُ يقال الضَّبِغُ
والعَطَاطُ يقال السُّودُ بَطُونِ الْأَجْنَحَةِ من اللطفا: «وَالْكُذُوبُونَ من القَطَا يَبِضُّ بَطُونِ الْأَجْنَحَةِ؛ وما كان
من أبيض بَطِيٍّ لِلنَّاحِ فهو كُذْرِيٌّ وما كان من أَسْوَدٍ بَطِيٍّ لِلنَّاحِ فهو جُزِيٌّ؛ يقال كُذْرِيٌّ اللطفا وَجُزِيٌّ
ويقال لَلْكُذْرِيِّ لَيْضًا «عَطَطٌ» *

٨ إِذَا حَرَكْتَ السَّائِي قُلْتَ مُجَنَّبٌ غَضِيفٌ عَهْدَتُهُ عَهْدَةٌ وَسُرُوحُ
اذا حَرَكْتَهُ السَّائِي يريد الفرس. والمُجَنَّبُ ههنا الظُّفَى؛ وَلِهَذَا لَشِدَّةُ خَلْفِ الظُّفَى وَأَنَّ قَوَائِمَهُ
(A) لَقَدْ هَذَا الْبَيْتَ بَشَرُ بْنُ أَبِي الْغَازِنِ، وَهُوَ مِنْ أَبْنَاءِ نَفْسِ لَيْبِلَةَ الشَّاعِرِ (اللَّسَانُ ج ١ ص ١٢٥).
(B) وَكَانَ طَلْعَتُهُمْ عِدَاةَ تَحْمَلُوا سَعْنَ تَكَلَّفًا فِي خَلِيجٍ مُغْرِبٍ
(C) المخطوطة: «مَهْمُوزَةٌ لى لَمْلُهَا».
(D) المخطوطة: «الْهَضَنُ كَقَوْمِ».
(E) المخطوطة: «تُغْنِي».
(F) شعراء النحرانية «اللسان» (١).
(G) الشرح بالمخطوطة تأليف لُغَاةٍ: أَوَّلُ الْجُزْءِ بِمُسَاعَدَةِ مَا جَاءَ بِاللَّسَانِ ج ١ ص ١٦٢. وكتاب الخيل
لِلْأَصْمَعِيِّ تَحْقِيقُ هَافِنَر Haffner ٦٧ - ٦٥.
(H) المخطوطة «تَسْر» الحرف الأول (غير منقوط).
(I) المخطوطة «الدمع».
(J) المخطوطة «تَمِير» [غير منقوط].
(K) المخطوطة «و».
(L) المخطوطة «تَوَقَّى شَطَا» (!).
(M) المخطوطة «حودي» وجاءت فيما بعد «خوري».
(N) المخطوطة «طحي».
(O) المخطوطة «عنده عهدهُ سُرُوحُ» {الكلمة الأولى غير منقوطة}.
(P) المخطوطة «الطَّيْر».

«لَيْسَتْ بِمُبْتَسِطَةً» فلذا كان كذلك فهو مجتنب. ولذا كان منبسط القوائم فهو «مسط»: يقال طسب القوائم والخلف اذا كان مستقيماً وهو عيب في القوس. والعصيص السمين الأمس وبويد الطقى. وقوله «عذته متهمة» و«مروحه» والعذته المطرة تلى وفي الارض أكثر من أخرى كانت قبلها والجمع العهد. ويسرى «عذته» وحده: أى رعى ذلك المكان وحده. وبسبب العهد الأمطار (786) المتقدمة تكون من فرغ الذئو الأخير والخوت والشرطين والبطيخ والثريا؛ فكل ممر كان بهذه الأتواء فهو عهد؛ والقول الأول قول ابن عمر وهو سمي وهو خطأ؛ وهو «مروحه» وهو بدوي أيضاً. والسرور الملقى وأحدها سرور؛ وواحد المسارح مسرور وفي مرمى الإبل والعقم. يقول له في هذا المكان عهد وله رعى؛ والرمى الاسم والرمى التصدير.

- ٩ مَرَاتِعُ الْيَمَانِ فَرْدٌ كَأَنَّهُ
١٠ فَهَاجَ لَبٌّ حَتَّى عَذَاةً نَازِسَدُوا
١١ إِذَا خَافَ مِنْهُنَّ الْيَخَافُ نَمَتْ يَدُهُ
١٢ وَتَذْ أَتْرَكَ الْفَرْقَ الْكَيْسَى بِصَدْرِهِ
١٣ دَسَوْعٌ لَطَرَابِ الْأَسَابِلِ؛ فَرْدٌ
١٤ إِذَا جَاءَ سِرْبٌ مِنْ أَطْيَاهِ يُعَذِّنُهُ
- ١٥ إِذَا مَا تَسَامِيهِمِ الطَّبَاةُ وَطَطِيحُ
١٦ كَلَابًا لَكُلِّ الصَّارِيَاتِ يَسِيمُ
١٧ قَرَائِمُ حَنَقَاتِ الْأَسَابِلِ رُوحُ
١٨ مُهْلِكَةُ فَرْقِ الْيَخَافِ تَفُورُ
١٩ لَهَا بَعْدَ زَاهِرَاتِ الْعَبِيطِ تَهْيِيحُ
٢٠ تَبَاوَرَنَ هَتَّى كُلُّهُنَّ تَسْرُحُ

IX.

- ١ تَذَكَّرْتُ أَهْلِي الصَّالِحِينَ بِمَلْعُوبِ
٢ تَذَكَّرْتُ أَهْلَ الْخَيْرِ وَالْبَيَاحِ وَالنَّدَى
- ٣١ فَقُلِّي عَلَيْهِمْ هَالِكٌ جَدٌّ مَغْلُوبِ
٣٢ وَأَهْذَنَ هِتَايَ الْجُزْءِ وَالْبَيْرِ وَالطَّيْبِ

س١ ربما كانت القراءة «ططيح» بدلاً من «ططيح». قارن القطعة رقم ٥ بدهوان عامر البيتين ٢٠١.

س ١٠ الرأ «يُشِيع» بدلاً من «يَسِيع». قارن أسفل ٢٠١.

س ١١ الرأ ٥١٠: بدلاً من ٥١٥.

(a) المخطوطة «ليست تلك المبتسطة».

(b) اللسان ج٥ ص ٢٥٤ «أفست» وردت بهذا المعنى.

(c) المخطوطة «عبدية عهده» {غير منقوطة}.

(d) المخطوطة «العهد» (وهذه أيضاً لها نفس المعنى).

(e) المخطوطة «عديبه».

(g) المخطوطة «ططيح».

(i) المخطوطة «تارة». والقراءة عن شعراء النصرانية.

(k) المخطوطة «نسيح» وشعراء النصرانية مثل النص.

(m) شعراء النصرانية «يَنُوح».

القصيدة التسعة.

البيتان ٣١ لدى البكري ص ٥٢٧، الأبيات ١٦.٨.٧ بالغزاة ج١ ص ٣٢٢، (البيتان ١٥.٧) باللسان. البحر الطويل.

(n) الغزاة «وأهل عتاق الغيل والخمر».

٣ قَدْ كَرَّزْتَهُمْ مَا إِنْ تَجِيفَ مَدَامَعِي
 ٤ رَبَّيْتُ يُفْرِخُ أَيْسَكُ مِنْ حُجْرَاتِي
 ٥ وَمُسْبِقَةُ قَدْ أَصْحَلُ الشَّرْبُ صَوْنَهَا
 ٦ هَهْدَتْ بِفَتَيَانٍ كِرَامَ عَلَيْنَهُمْ
 ٧ وَهَجَرِي مِّنَ الْفِتْيَانِ أَكْرَمَ مَصْدِقًا

الخِرْقُ الطَّرِيفُ السَّخِيُّ. والمُدْرَبُ اللَّسِيُّ الْخَلِيفُ لِلْحَبِيثِ هـ اللسان؛ ويقال هـ ساءه يلدربني أو أساء عليه التلقا وكفه؛ والدرزي السَّمُ أيضًا؛ يقال سَيْفٌ مُدْرَبٌ ومُدْرَبٌ إذا كان مَسْمُومًا؛ (746) ورجل دُرِبَ اللسان إذا كان سَيِّئَ الْفَطْرِ كَمَثَرِ الْفُحْشِ؛ ويقال المدروب للمسموم. أَكْرَمَ مَصْدِقًا هو أَشَدُّ مِنَ السيفِ إذا صَرَّيْتَ بِهِ فَصْدَقَ *

٨ قَامَضِنَحَ مَنِي كُلِّ ذَلِيكَ رَقْدُ مَضَى
 ٩ وَقَدْ أَغْنَيْتَنِي فِي الْقَوْمِ نَخَعِي هَيْلًا
 بِطَرْفٍ مِّنَ السَّيْدَانِ أَجْمَرَةً مَّنْسُوبٍ

الشَّيْلَةُ السَّرِيحَةُ؛ يريد لَكَدَهُ. الطَّرْفُ الْفُوسُ و[الكريم] الأطراف يعنى الآباء والأمهات. والسَّيْدَانُ الذَّنَابُ واحدها سَيْدٌ؛ وَأَمَّا شَيْءٌ يَلْتَقِبُ بِالْفُوسِ هـ الْعَوَارُ ويقال الطويل *

١٠ كَتَبْتِ كَهَالِ الرُّمْلِ صَابِ أَدِينَهُ مُبِغِ الْعَوَامِي جُرْشِعَ غَيْرِ مَخْشُوبٍ

١٤ قال ابن الرويد المَخْشُوبُ المَخْطُوطُ الْقَرَسُ يَدْخُلُ فِيهَا وَالْهَجْتَلُ. وَغَيْرُهُ: الْمَخْشُوبُ هـ الْقُرْفُ. وَالشَّالَةُ الطَّرْفُ ويقال البَقَرَةُ. وَالْمُبِغِ الْمُبِغِجُ. الْعَوَامِي جَوَانِبُ الْعَوَارِ الَّتِي تَحْتَبِي النَّسْرَ [أَنْ] يُصِيبَهَا الرَّمْسُ *

١١ وَحَيْلُ كَسَّاسَرَابِ الْفَطَا قَدْ مَزَمَتْهَا بِخَيْفَانَةٍ قَلْبِي بِسَّاسِي وَعَرْفُورٍ

(a) المخطوطة: جَدُولُ السَّيِّ مَزَارِعُ، وقراءة البكري مثل النص .

(b) انظر هذه الكلمة نادرة الاستعمال بنفس السباق لدى امرئ القيس. القصيدة ١٩، البيت ١٦.

(c) اللسان جا ص ٣٧٢ مثل النص .

(d) المخطوطة «الشأن» .

(e) المخطوطة «ماوه بالدرزي» .

(f) الخزانة جا ص ٣٣٢ قد خلا .

(g) الإضافة من اللسان جا ١١٧ ص ١١٧ .

(h) المخطوطة «الجوف» .

(i) قارن نفس النظام في النعوت في بيت الأعشى، (اللسان جا ١٤ ص ٨٠) :

قَالَ جُرْشِعُ تَرَاهُ كَتَبْتِ الرُّمْلَ لَا مَقْرُوفَ وَلَا مَخْشُوبَ

(ورد باللسان جا ص ٣٤٢ «كَتَبْتِ الرُّمْلَ» وهو خطأ في الطباعة)

(j) المخطوطة «الهجر» .

(k) المخطوطة «الصروف» .

(l) المخطوطة «الصي» .

(m) المخطوطة «وَدَعَتْهَا» وكذا بالشرح .

قال وَرَعَتْهَا لِي قَدْ هَ تَلَفْتُنِيَا. بِحَيْفَتَيَا [وفي الجردة] يقال هَ لها هذا اذا هَ اسْتَغْفَتْ وطارت. تنمى يساي
ومَرْقُوب يريد تَرْفَع *
١١ وَخَرَّبِي تَصِيحُ الْهَامِ فِيهِ مَعَ الصَّدَى مَخْرُوبٌ إِذَا مَا جَنَّةُ اللَّيْلِ مَرْقُوبٌ

الهمزة ذكرُ البرق؛ والصدى ذكرُ البرق ايضا. وقوله جَنَّةُ اللَّيْلِ لِي غَطَاءُ اللَّيْلِ وَسِتْرُهُ *

١٣ قَطَعْتَ بِصَهْبَاءِ السَّرَاةِ هَيْلًا تَرَى الْوَلَايَا مِنْ جَوَائِبِ مَكْرُوبٍ

١٤ لَهَا قَمْعٌ تَذَرِي بِهِ الْكُورَ تَامِكٌ إِلَى حَارِكٍ تَأْتِي إِلَى الصَّلْبِ مَنْصُوبٌ
القَمْعُ السِّلْمُ واحدها قَمْعَةٌ وفي أَقْلَى السِّلْمِ. تَذَرِي بِهِ الْكُورَ لِي يُزِيلَ سَنَامُهَا الْكُورَ يَرْمِي بِهِ. التَّامِكُ
السِّلْمُ الصَّخْمُ *

١٥ إِذَا حَرَّكْتُهَا السَّاقُ قُلْتُ نَعَامَةً وَإِنْ هَجَرْتُ يَوْمًا فَلَيْسَتْ بِمَرْقُوبٍ
١٦ (746) تَرَى الْهَرَمَ يَصْبُرُ لِلْكَفَاةِ وَطُولُهَا وَفِي طُولِ قَيْشٍ الْهَرَمُ أَنْ تَبْرَحَ تَعْدِيْبُ

بحسب يميل. ولووى؛ * أَيْشٌ إِلَى طُولِ الْكَيْفَاةِ وَعَيْشَهَا *. وقوله أَنْ تَبْرَحَ تَعْدِيْبُ لِي أَشَدُّ تَعْدِيْبٍ؛ يقال
قد بَرَحَ يَ لِي عَدَجَةٌ؛ والتَّبَارِيحُ منه؛ وفي مَا تَبْرَحُ يَ لِي قَدْ أَهْرَ عَلَيْهِ. وَطُولُهَا: بَرَحَتْ يَهْدِي طَلْحُ
نَقْلًا؛ والنَّقَالُ هاهنا الرِّقْعُ الذي على خُفِّها؛ * والنَّقَالُ ايضًا الْخِفَافُ الْخُلْفَانُ؛ والنَّقَالُ امْتَحَصَرَةٌ واحدها
نَقْلٌ [وَقَيْلًا وفي] الرُّقْعَةُ وجميعها نَقَالٌ *

(a) المخطوطة «كشفتها».

(b) المخطوطة «له أنه اذا».

(c) المخطوطة «السحب» (غير منقوطة).

(d) النص باللسان جا ص ١٠٦، وتاج العروس جا ص ١٧٢.

(e) المخطوطة «جَرَدَتْ».

(f) الخزائن «للهمزة وطبها».

(g) المخطوطة «الذي».

(h) الخزائن «بَرَحَ يَتَعَدَّبُ».

(i) المخطوطة «وهو ما بَرَحَ لَهُ أي قد صرَّ عليه [ياه «عليه» غير منقوطة] ربما كان المقصود باللفظة
«صره» للفظه «صَرَّه».

(j) المخطوطة «وقوله بَرَحَتْ يَدِي يُقَالُ طَلْحُ» العبارة تعني «النَّقَالُ نُسَبُّ أَلَامًا فِي الْقَدَمَيْنِ الْأَمَامَتَيْنِ
لِلْجَمَلِ الْمُتَعَبِ».

(k) المخطوطة «والمقال ايها الخاف» [ياه «ايضا» غير منقوطة].

(l) المخطوطة «والرقعة جميعها نقال».

X.

١ قَبَضَ خَلِيلِي هَذَا تَرَى مِنْ طَعَاتِي
الطعائن النسب في البراج، والتغير موضع، والغوص ارض مستوية مطبئة واحدها غنص *

٢ وَتَرَى الْجَبَالَ السَّاعِيَاتِ كَرَامِبِ
٣ وَتَبْتَ عِندَ أَرَى بِرَقِيمِينَ بِحُدُودِ
٤ فَاقْرَفْتَهَا وَدَى لِأَجْرَاءِ إِنَّمَا
٥ وَحَنَّتْ قَلُوصِي دَعْدَ وَهْنٍ وَهَاجَهَا
٦ نَقَلْتُ لَهَا لَا تَقْصِرِي لِي مَنْزِلًا
٧ دَنَا مِنِّي تَجَوَّابُ الْفَلَاحِ لَقَلِصِي

تَجَوَّابُ الْفَلَاحِ قَطَعَ الْفَلَاحِ، طَبَاكَ نَكَبٌ، دَعْدَ وَهْنٌ، قد طباك هاجنا في مرجع رب (d)، قَلِصِي شَرِي

١٠ وَالرَّحْبَةَ التَّرْعَى، وَالْخُفُوصَ الدَّعْلَةَ وَالسُّكُونِ *

٨ إِذَا جَارَوْتَ مِنْهَا بِلَادًا قَنَارَكْتَ
٩ وَتَدَ مَا جِيتِ الْأَسَافُ اسْتَأْخَرْتَ بِهَا
١٠ وَكُنْ كَأَسْرَابِ الْقَطَا هَاجَ وَرَدَهَا
١١ (75a) وَيَلْبِثَانِ صِدْقِي قَدْ تَنَبَّيْتُ عَلَيْهِمْ
١٢ أَلَسْتُ أَهْلِي الْقَوْلُ يَفْلِدُ هَرْنَهُ
١٣ أَهْضُ إِذَا هَفَبَ الْأَكْدَ بِرُحْمِي

ص ٣٤

القصيدة العاشرة:

لم يُستشهد بأى من هذه الأبيات في أى مرجع آخر إلا بالأبيات ١، ٢، ٣، ٤، ٥، ٦، ٧، ٨، ٩، ١٠، ١١، ١٢، ١٣، ١٤، ١٥، ١٦، ١٧، ١٨، ١٩، ٢٠، ٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٥، ٢٦، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣٠، ٣١، ٣٢، ٣٣، ٣٤، ٣٥، ٣٦، ٣٧، ٣٨، ٣٩، ٤٠، ٤١، ٤٢، ٤٣، ٤٤، ٤٥، ٤٦، ٤٧، ٤٨، ٤٩، ٥٠، ٥١، ٥٢، ٥٣، ٥٤، ٥٥، ٥٦، ٥٧، ٥٨، ٥٩، ٦٠، ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٤، ٦٥، ٦٦، ٦٧، ٦٨، ٦٩، ٧٠، ٧١، ٧٢، ٧٣، ٧٤، ٧٥، ٧٦، ٧٧، ٧٨، ٧٩، ٨٠، ٨١، ٨٢، ٨٣، ٨٤، ٨٥، ٨٦، ٨٧، ٨٨، ٨٩، ٩٠، ٩١، ٩٢، ٩٣، ٩٤، ٩٥، ٩٦، ٩٧، ٩٨، ٩٩، ١٠٠، ١٠١، ١٠٢، ١٠٣، ١٠٤، ١٠٥، ١٠٦، ١٠٧، ١٠٨، ١٠٩، ١١٠، ١١١، ١١٢، ١١٣، ١١٤، ١١٥، ١١٦، ١١٧، ١١٨، ١١٩، ١٢٠، ١٢١، ١٢٢، ١٢٣، ١٢٤، ١٢٥، ١٢٦، ١٢٧، ١٢٨، ١٢٩، ١٣٠، ١٣١، ١٣٢، ١٣٣، ١٣٤، ١٣٥، ١٣٦، ١٣٧، ١٣٨، ١٣٩، ١٤٠، ١٤١، ١٤٢، ١٤٣، ١٤٤، ١٤٥، ١٤٦، ١٤٧، ١٤٨، ١٤٩، ١٥٠، ١٥١، ١٥٢، ١٥٣، ١٥٤، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٨، ١٥٩، ١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٦٣، ١٦٤، ١٦٥، ١٦٦، ١٦٧، ١٦٨، ١٦٩، ١٧٠، ١٧١، ١٧٢، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٥، ١٧٦، ١٧٧، ١٧٨، ١٧٩، ١٨٠، ١٨١، ١٨٢، ١٨٣، ١٨٤، ١٨٥، ١٨٦، ١٨٧، ١٨٨، ١٨٩، ١٩٠، ١٩١، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٤، ١٩٥، ١٩٦، ١٩٧، ١٩٨، ١٩٩، ٢٠٠، ٢٠١، ٢٠٢، ٢٠٣، ٢٠٤، ٢٠٥، ٢٠٦، ٢٠٧، ٢٠٨، ٢٠٩، ٢١٠، ٢١١، ٢١٢، ٢١٣، ٢١٤، ٢١٥، ٢١٦، ٢١٧، ٢١٨، ٢١٩، ٢٢٠، ٢٢١، ٢٢٢، ٢٢٣، ٢٢٤، ٢٢٥، ٢٢٦، ٢٢٧، ٢٢٨، ٢٢٩، ٢٣٠، ٢٣١، ٢٣٢، ٢٣٣، ٢٣٤، ٢٣٥، ٢٣٦، ٢٣٧، ٢٣٨، ٢٣٩، ٢٤٠، ٢٤١، ٢٤٢، ٢٤٣، ٢٤٤، ٢٤٥، ٢٤٦، ٢٤٧، ٢٤٨، ٢٤٩، ٢٥٠، ٢٥١، ٢٥٢، ٢٥٣، ٢٥٤، ٢٥٥، ٢٥٦، ٢٥٧، ٢٥٨، ٢٥٩، ٢٦٠، ٢٦١، ٢٦٢، ٢٦٣، ٢٦٤، ٢٦٥، ٢٦٦، ٢٦٧، ٢٦٨، ٢٦٩، ٢٧٠، ٢٧١، ٢٧٢، ٢٧٣، ٢٧٤، ٢٧٥، ٢٧٦، ٢٧٧، ٢٧٨، ٢٧٩، ٢٨٠، ٢٨١، ٢٨٢، ٢٨٣، ٢٨٤، ٢٨٥، ٢٨٦، ٢٨٧، ٢٨٨، ٢٨٩، ٢٩٠، ٢٩١، ٢٩٢، ٢٩٣، ٢٩٤، ٢٩٥، ٢٩٦، ٢٩٧، ٢٩٨، ٢٩٩، ٣٠٠، ٣٠١، ٣٠٢، ٣٠٣، ٣٠٤، ٣٠٥، ٣٠٦، ٣٠٧، ٣٠٨، ٣٠٩، ٣١٠، ٣١١، ٣١٢، ٣١٣، ٣١٤، ٣١٥، ٣١٦، ٣١٧، ٣١٨، ٣١٩، ٣٢٠، ٣٢١، ٣٢٢، ٣٢٣، ٣٢٤، ٣٢٥، ٣٢٦، ٣٢٧، ٣٢٨، ٣٢٩، ٣٣٠، ٣٣١، ٣٣٢، ٣٣٣، ٣٣٤، ٣٣٥، ٣٣٦، ٣٣٧، ٣٣٨، ٣٣٩، ٣٤٠، ٣٤١، ٣٤٢، ٣٤٣، ٣٤٤، ٣٤٥، ٣٤٦، ٣٤٧، ٣٤٨، ٣٤٩، ٣٥٠، ٣٥١، ٣٥٢، ٣٥٣، ٣٥٤، ٣٥٥، ٣٥٦، ٣٥٧، ٣٥٨، ٣٥٩، ٣٦٠، ٣٦١، ٣٦٢، ٣٦٣، ٣٦٤، ٣٦٥، ٣٦٦، ٣٦٧، ٣٦٨، ٣٦٩، ٣٧٠، ٣٧١، ٣٧٢، ٣٧٣، ٣٧٤، ٣٧٥، ٣٧٦، ٣٧٧، ٣٧٨، ٣٧٩، ٣٨٠، ٣٨١، ٣٨٢، ٣٨٣، ٣٨٤، ٣٨٥، ٣٨٦، ٣٨٧، ٣٨٨، ٣٨٩، ٣٩٠، ٣٩١، ٣٩٢، ٣٩٣، ٣٩٤، ٣٩٥، ٣٩٦، ٣٩٧، ٣٩٨، ٣٩٩، ٤٠٠، ٤٠١، ٤٠٢، ٤٠٣، ٤٠٤، ٤٠٥، ٤٠٦، ٤٠٧، ٤٠٨، ٤٠٩، ٤١٠، ٤١١، ٤١٢، ٤١٣، ٤١٤، ٤١٥، ٤١٦، ٤١٧، ٤١٨، ٤١٩، ٤٢٠، ٤٢١، ٤٢٢، ٤٢٣، ٤٢٤، ٤٢٥، ٤٢٦، ٤٢٧، ٤٢٨، ٤٢٩، ٤٣٠، ٤٣١، ٤٣٢، ٤٣٣، ٤٣٤، ٤٣٥، ٤٣٦، ٤٣٧، ٤٣٨، ٤٣٩، ٤٤٠، ٤٤١، ٤٤٢، ٤٤٣، ٤٤٤، ٤٤٥، ٤٤٦، ٤٤٧، ٤٤٨، ٤٤٩، ٤٥٠، ٤٥١، ٤٥٢، ٤٥٣، ٤٥٤، ٤٥٥، ٤٥٦، ٤٥٧، ٤٥٨، ٤٥٩، ٤٦٠، ٤٦١، ٤٦٢، ٤٦٣، ٤٦٤، ٤٦٥، ٤٦٦، ٤٦٧، ٤٦٨، ٤٦٩، ٤٧٠، ٤٧١، ٤٧٢، ٤٧٣، ٤٧٤، ٤٧٥، ٤٧٦، ٤٧٧، ٤٧٨، ٤٧٩، ٤٨٠، ٤٨١، ٤٨٢، ٤٨٣، ٤٨٤، ٤٨٥، ٤٨٦، ٤٨٧، ٤٨٨، ٤٨٩، ٤٩٠، ٤٩١، ٤٩٢، ٤٩٣، ٤٩٤، ٤٩٥، ٤٩٦، ٤٩٧، ٤٩٨، ٤٩٩، ٥٠٠، ٥٠١، ٥٠٢، ٥٠٣، ٥٠٤، ٥٠٥، ٥٠٦، ٥٠٧، ٥٠٨، ٥٠٩، ٥١٠، ٥١١، ٥١٢، ٥١٣، ٥١٤، ٥١٥، ٥١٦، ٥١٧، ٥١٨، ٥١٩، ٥٢٠، ٥٢١، ٥٢٢، ٥٢٣، ٥٢٤، ٥٢٥، ٥٢٦، ٥٢٧، ٥٢٨، ٥٢٩، ٥٣٠، ٥٣١، ٥٣٢، ٥٣٣، ٥٣٤، ٥٣٥، ٥٣٦، ٥٣٧، ٥٣٨، ٥٣٩، ٥٤٠، ٥٤١، ٥٤٢، ٥٤٣، ٥٤٤، ٥٤٥، ٥٤٦، ٥٤٧، ٥٤٨، ٥٤٩، ٥٥٠، ٥٥١، ٥٥٢، ٥٥٣، ٥٥٤، ٥٥٥، ٥٥٦، ٥٥٧، ٥٥٨، ٥٥٩، ٥٦٠، ٥٦١، ٥٦٢، ٥٦٣، ٥٦٤، ٥٦٥، ٥٦٦، ٥٦٧، ٥٦٨، ٥٦٩، ٥٧٠، ٥٧١، ٥٧٢، ٥٧٣، ٥٧٤، ٥٧٥، ٥٧٦، ٥٧٧، ٥٧٨، ٥٧٩، ٥٨٠، ٥٨١، ٥٨٢، ٥٨٣، ٥٨٤، ٥٨٥، ٥٨٦، ٥٨٧، ٥٨٨، ٥٨٩، ٥٩٠، ٥٩١، ٥٩٢، ٥٩٣، ٥٩٤، ٥٩٥، ٥٩٦، ٥٩٧، ٥٩٨، ٥٩٩، ٦٠٠، ٦٠١، ٦٠٢، ٦٠٣، ٦٠٤، ٦٠٥، ٦٠٦، ٦٠٧، ٦٠٨، ٦٠٩، ٦١٠، ٦١١، ٦١٢، ٦١٣، ٦١٤، ٦١٥، ٦١٦، ٦١٧، ٦١٨، ٦١٩، ٦٢٠، ٦٢١، ٦٢٢، ٦٢٣، ٦٢٤، ٦٢٥، ٦٢٦، ٦٢٧، ٦٢٨، ٦٢٩، ٦٣٠، ٦٣١، ٦٣٢، ٦٣٣، ٦٣٤، ٦٣٥، ٦٣٦، ٦٣٧، ٦٣٨، ٦٣٩، ٦٤٠، ٦٤١، ٦٤٢، ٦٤٣، ٦٤٤، ٦٤٥، ٦٤٦، ٦٤٧، ٦٤٨، ٦٤٩، ٦٥٠، ٦٥١، ٦٥٢، ٦٥٣، ٦٥٤، ٦٥٥، ٦٥٦، ٦٥٧، ٦٥٨، ٦٥٩، ٦٦٠، ٦٦١، ٦٦٢، ٦٦٣، ٦٦٤، ٦٦٥، ٦٦٦، ٦٦٧، ٦٦٨، ٦٦٩، ٦٧٠، ٦٧١، ٦٧٢، ٦٧٣، ٦٧٤، ٦٧٥، ٦٧٦، ٦٧٧، ٦٧٨، ٦٧٩، ٦٨٠، ٦٨١، ٦٨٢، ٦٨٣، ٦٨٤، ٦٨٥، ٦٨٦، ٦٨٧، ٦٨٨، ٦٨٩، ٦٩٠، ٦٩١، ٦٩٢، ٦٩٣، ٦٩٤، ٦٩٥، ٦٩٦، ٦٩٧، ٦٩٨، ٦٩٩، ٧٠٠، ٧٠١، ٧٠٢، ٧٠٣، ٧٠٤، ٧٠٥، ٧٠٦، ٧٠٧، ٧٠٨، ٧٠٩، ٧١٠، ٧١١، ٧١٢، ٧١٣، ٧١٤، ٧١٥، ٧١٦، ٧١٧، ٧١٨، ٧١٩، ٧٢٠، ٧٢١، ٧٢٢، ٧٢٣، ٧٢٤، ٧٢٥، ٧٢٦، ٧٢٧، ٧٢٨، ٧٢٩، ٧٣٠، ٧٣١، ٧٣٢، ٧٣٣، ٧٣٤، ٧٣٥، ٧٣٦، ٧٣٧، ٧٣٨، ٧٣٩، ٧٤٠، ٧٤١، ٧٤٢، ٧٤٣، ٧٤٤، ٧٤٥، ٧٤٦، ٧٤٧، ٧٤٨، ٧٤٩، ٧٥٠، ٧٥١، ٧٥٢، ٧٥٣، ٧٥٤، ٧٥٥، ٧٥٦، ٧٥٧، ٧٥٨، ٧٥٩، ٧٦٠، ٧٦١، ٧٦٢، ٧٦٣، ٧٦٤، ٧٦٥، ٧٦٦، ٧٦٧، ٧٦٨، ٧٦٩، ٧٧٠، ٧٧١، ٧٧٢، ٧٧٣، ٧٧٤، ٧٧٥، ٧٧٦، ٧٧٧، ٧٧٨، ٧٧٩، ٧٨٠، ٧٨١، ٧٨٢، ٧٨٣، ٧٨٤، ٧٨٥، ٧٨٦، ٧٨٧، ٧٨٨، ٧٨٩، ٧٩٠، ٧٩١، ٧٩٢، ٧٩٣، ٧٩٤، ٧٩٥، ٧٩٦، ٧٩٧، ٧٩٨، ٧٩٩، ٨٠٠، ٨٠١، ٨٠٢، ٨٠٣، ٨٠٤، ٨٠٥، ٨٠٦، ٨٠٧، ٨٠٨، ٨٠٩، ٨١٠، ٨١١، ٨١٢، ٨١٣، ٨١٤، ٨١٥، ٨١٦، ٨١٧، ٨١٨، ٨١٩، ٨٢٠، ٨٢١، ٨٢٢، ٨٢٣، ٨٢٤، ٨٢٥، ٨٢٦، ٨٢٧، ٨٢٨، ٨٢٩، ٨٣٠، ٨٣١، ٨٣٢، ٨٣٣، ٨٣٤، ٨٣٥، ٨٣٦، ٨٣٧، ٨٣٨، ٨٣٩، ٨٤٠، ٨٤١، ٨٤٢، ٨٤٣، ٨٤٤، ٨٤٥، ٨٤٦، ٨٤٧، ٨٤٨، ٨٤٩، ٨٥٠، ٨٥١، ٨٥٢، ٨٥٣، ٨٥٤، ٨٥٥، ٨٥٦، ٨٥٧، ٨٥٨، ٨٥٩، ٨٦٠، ٨٦١، ٨٦٢، ٨٦٣، ٨٦٤، ٨٦٥، ٨٦٦، ٨٦٧، ٨٦٨، ٨٦٩، ٨٧٠، ٨٧١، ٨٧٢، ٨٧٣، ٨٧٤، ٨٧٥، ٨٧٦، ٨٧٧، ٨٧٨، ٨٧٩، ٨٨٠، ٨٨١، ٨٨٢، ٨٨٣، ٨٨٤، ٨٨٥، ٨٨٦، ٨٨٧، ٨٨٨، ٨٨٩، ٨٩٠، ٨٩١، ٨٩٢، ٨٩٣، ٨٩٤، ٨٩٥، ٨٩٦، ٨٩٧، ٨٩٨، ٨٩٩، ٩٠٠، ٩٠١، ٩٠٢، ٩٠٣، ٩٠٤، ٩٠٥، ٩٠٦، ٩٠٧، ٩٠٨، ٩٠٩، ٩١٠، ٩١١، ٩١٢، ٩١٣، ٩١٤، ٩١٥، ٩١٦، ٩١٧، ٩١٨، ٩١٩، ٩٢٠، ٩٢١، ٩٢٢، ٩٢٣، ٩٢٤، ٩٢٥، ٩٢٦، ٩٢٧، ٩٢٨، ٩٢٩، ٩٣٠، ٩٣١، ٩٣٢، ٩٣٣، ٩٣٤، ٩٣٥، ٩٣٦، ٩٣٧، ٩٣٨، ٩٣٩، ٩٤٠، ٩٤١، ٩٤٢، ٩٤٣، ٩٤٤، ٩٤٥، ٩٤٦، ٩٤٧، ٩٤٨، ٩٤٩، ٩٥٠، ٩٥١، ٩٥٢، ٩٥٣، ٩٥٤، ٩٥٥، ٩٥٦، ٩٥٧، ٩٥٨، ٩٥٩، ٩٦٠، ٩٦١، ٩٦٢، ٩٦٣، ٩٦٤، ٩٦٥، ٩٦٦، ٩٦٧، ٩٦٨، ٩٦٩، ٩٧٠، ٩٧١، ٩٧٢، ٩٧٣، ٩٧٤، ٩٧٥، ٩٧٦، ٩٧٧، ٩٧٨، ٩٧٩، ٩٨٠، ٩٨١، ٩٨٢، ٩٨٣، ٩٨٤، ٩٨٥، ٩٨٦، ٩٨٧، ٩٨٨، ٩٨٩، ٩٩٠، ٩٩١، ٩٩٢، ٩٩٣، ٩٩٤، ٩٩٥، ٩٩٦، ٩٩٧، ٩٩٨، ٩٩٩، ١٠٠٠، ١٠٠١، ١٠٠٢، ١٠٠٣، ١٠٠٤، ١٠٠٥، ١٠٠٦، ١٠٠٧، ١٠٠٨، ١٠٠٩، ١٠١٠، ١٠١١، ١٠١٢، ١٠١٣، ١٠١٤، ١٠١٥، ١٠١٦، ١٠١٧، ١٠١٨، ١٠١٩، ١٠٢٠، ١٠٢١، ١٠٢٢، ١٠٢٣، ١٠٢٤، ١٠٢٥، ١٠٢٦، ١٠٢٧، ١٠٢٨، ١٠٢٩، ١٠٣٠، ١٠٣١، ١٠٣٢، ١٠٣٣، ١٠٣٤، ١٠٣٥، ١٠٣٦، ١٠٣٧، ١٠٣٨، ١٠٣٩، ١٠٤٠، ١٠٤١، ١٠٤٢، ١٠٤٣، ١٠٤٤، ١٠٤٥، ١٠٤٦، ١٠٤٧، ١٠٤٨، ١٠٤٩، ١٠٥٠، ١٠٥١، ١٠٥٢، ١٠٥٣، ١٠٥٤، ١٠٥٥، ١٠٥٦، ١٠٥٧، ١٠٥٨، ١٠٥٩، ١٠٦٠، ١٠٦١، ١٠٦٢، ١٠٦٣، ١٠٦٤، ١٠٦٥، ١٠٦٦، ١٠٦٧، ١٠٦٨، ١٠٦٩، ١٠٧٠، ١٠٧١، ١٠٧٢، ١٠٧٣، ١٠٧٤، ١٠٧٥، ١٠٧٦، ١٠٧٧، ١٠٧٨، ١٠٧٩، ١٠٨٠، ١٠٨١، ١٠٨٢، ١٠٨٣، ١٠٨٤، ١٠٨٥، ١٠٨٦، ١٠٨٧، ١٠٨٨، ١٠٨٩، ١٠٩٠، ١٠٩١، ١٠٩٢، ١٠٩٣، ١٠٩٤، ١٠٩٥، ١٠٩٦، ١٠٩٧، ١٠٩٨، ١٠٩٩، ١١٠٠، ١١٠١، ١١٠٢، ١١٠٣، ١١٠٤، ١١٠٥، ١١٠٦، ١١٠٧، ١١٠٨، ١١٠٩، ١١١٠، ١١١١، ١١١٢، ١١١٣، ١١١٤، ١١١٥، ١١١٦، ١١١٧، ١١١٨، ١١١٩، ١١٢٠، ١١٢١، ١١٢٢، ١١٢٣، ١١٢٤، ١١٢٥، ١١٢٦، ١١٢٧، ١١٢٨، ١١٢٩، ١١٣٠، ١١٣١، ١١٣٢، ١١٣٣، ١١٣٤، ١١٣٥، ١١٣٦، ١١٣٧، ١١٣٨، ١١٣٩، ١١٤٠، ١١٤١، ١١٤٢، ١١٤٣، ١١٤٤، ١١٤٥، ١١٤٦، ١١٤٧، ١١٤٨، ١١٤٩، ١١٥٠، ١١٥١، ١١٥٢، ١١٥٣، ١١٥٤، ١١٥٥، ١١٥٦، ١١٥٧، ١١٥٨، ١١٥٩، ١١٦٠، ١١٦١، ١١٦٢، ١١٦٣، ١١٦٤، ١١٦٥، ١١٦٦، ١١٦٧، ١١٦٨، ١١٦٩، ١١٧٠، ١١٧١، ١١٧٢، ١١٧٣، ١١٧٤، ١١٧٥، ١١٧٦، ١١٧٧، ١١٧٨، ١١٧٩، ١١٨٠، ١١٨١، ١١٨٢، ١١٨٣، ١١٨٤، ١١٨٥، ١١٨٦، ١١٨٧، ١١٨٨، ١١٨٩، ١١٩٠، ١١٩١، ١١٩٢، ١١٩٣، ١١٩٤، ١١٩٥، ١١٩٦، ١١٩٧، ١١٩٨، ١١٩٩، ١٢٠٠، ١٢٠١، ١٢٠٢، ١٢٠٣، ١٢٠٤، ١٢٠٥، ١٢٠٦، ١٢٠٧، ١٢٠٨، ١٢٠٩، ١٢١٠، ١٢١١، ١٢١٢، ١٢١٣، ١٢١٤، ١٢١٥، ١٢١٦، ١٢١٧، ١٢١٨، ١٢١٩، ١٢٢٠، ١٢٢١، ١٢٢٢، ١٢٢٣، ١٢٢٤، ١٢٢٥، ١٢٢٦، ١٢٢٧، ١٢٢٨، ١٢٢٩، ١٢٣٠، ١٢٣١، ١٢٣٢، ١٢٣٣، ١٢٣٤، ١٢٣٥، ١٢٣٦، ١٢٣٧، ١٢٣٨، ١٢٣٩، ١٢٤٠، ١٢٤١، ١٢٤٢، ١٢٤٣، ١٢٤٤، ١٢٤٥، ١٢٤٦، ١٢٤٧، ١٢٤٨، ١٢٤٩، ١٢٥٠، ١٢٥١، ١٢٥٢، ١٢٥٣، ١٢٥٤، ١٢٥٥، ١٢٥٦، ١٢٥٧، ١٢٥٨، ١٢٥٩، ١٢٦٠، ١٢٦١، ١٢٦٢، ١٢٦٣، ١٢٦٤، ١٢٦٥، ١٢٦٦، ١٢٦٧، ١٢٦٨، ١٢٦٩، ١٢٧٠، ١٢٧١، ١٢٧٢، ١٢٧٣، ١٢٧٤، ١٢٧٥، ١٢٧٦، ١٢٧٧، ١٢٧٨، ١٢٧٩، ١٢٨٠، ١٢٨١، ١٢٨٢، ١٢٨٣، ١٢٨٤، ١٢٨٥، ١٢٨٦، ١٢٨٧، ١٢٨٨، ١٢٨٩، ١٢٩٠، ١٢٩١، ١٢٩٢، ١٢٩٣، ١٢٩٤، ١٢٩٥، ١٢٩٦، ١٢٩٧، ١٢٩٨، ١٢٩٩، ١٣٠٠، ١٣٠١، ١٣٠٢، ١٣٠٣، ١٣٠٤، ١٣٠٥، ١٣٠٦، ١٣٠٧، ١٣٠٨، ١٣٠٩، ١٣١٠، ١٣١١، ١٣١٢، ١٣١٣، ١٣١٤، ١٣١٥، ١٣١٦، ١٣١٧، ١٣١٨، ١٣١٩، ١٣٢٠، ١٣٢١، ١٣٢٢، ١٣٢٣، ١٣٢٤، ١٣٢٥، ١٣٢٦، ١٣٢٧، ١٣٢٨، ١٣٢٩، ١٣٣٠، ١٣٣١، ١٣٣٢، ١٣٣٣، ١٣٣٤، ١٣٣٥، ١٣٣٦، ١٣٣٧، ١٣٣٨، ١٣٣٩، ١٣٤٠، ١٣٤١، ١٣٤٢، ١٣٤٣، ١٣٤٤، ١٣٤٥، ١٣٤٦، ١٣٤٧، ١٣٤٨، ١٣٤٩، ١٣٥٠، ١٣٥١، ١٣٥٢، ١٣٥٣، ١٣٥٤، ١٣٥٥، ١٣٥٦، ١٣٥٧، ١٣٥٨، ١٣٥٩، ١٣٦٠، ١٣٦١، ١٣٦٢، ١٣٦٣، ١٣٦٤، ١٣٦٥، ١٣٦٦، ١٣٦٧، ١٣٦٨، ١٣٦٩، ١٣٧٠، ١٣٧١، ١٣٧٢، ١٣٧٣،

١٨ وَكَمْ مِنْ أَهْلِي خَصِمٍ تَرَكْتُ وَمَا يَدِ إِذَا فَلْتُ فِي أَيِّ الْكَلَامِ لُحُوصُ
 هـ النخس ضرب الرجل للديد. هـ غِيَّةٌ حَذَّةٌ. أَيُّ يَقَالُ أَبْنَتُهُ فَلَا أَبْنَةَ أَبَا [أَبْنَتُهُ وَحَبْتُهُ]. وَالرَّيْبُضُ
 النخز. والدخوص الزلف والزوال. والخصيص النرجع. الأكذ الشديد الخصومة هـ

١٥ قَوْلَيْتُ ذَا مَجْدٍ وَأَمْطَيْتُ مِسْحَلًا
 ١٩ قَطَعْتُ بِعِ مِنْكَ الْكَوَامِلَ فَانْتَبَرْتُ
 ١٧ صَفَعْتُكَ بِالسَّيْفِ الْأَوْبِدِ هـ صَفَعَةٌ
 صَفَعْتُكَ رَمَيْتُكَ. وَالْفَرْ الْقَوْلُ الْمَشْهُورَةُ. وَالْأَوْبِدُ الدَّوَالِي. وَالخريص المثلث: يقال هو يخرى يخرى إذا
 كان [يَقْصُ صَدَ مَوْتُهُ] هـ

١٨ مُصْلِيَتِي بِمَنْبِتٍ مَا يُرَامُ صَرْبُهُ
 ١٩ إِذَا مَا بَدَأَ ظَلَمْتُ لَكَ الْأَشَدَّ هُكْمًا
 ٢٠ تَرَى بَيْنَ مَوْقُوسٍ تَقْطَعُطُ فِي الرُّبَى
 البوقوس المذلل للعلف: وجاء بالحديث أن فلانًا وقص (مخففًا) إلى سلق فلذلت عنقه. تَقْطَعُطُ

إلى غرق في الرُبَى: يقال قد غَطِيطَ الماء إذا غَرِقَ فيه: ويقال نَحَرَ غَظِيمٌ وَغَطِيطٌ إلى غير كثير
 الماء. والربى الهلاك. ونى رَغْبَةً يقول رَهَبٌ في الحياة فَرَّ يَنْفُسُهُ فَحَبْنٍ صَنِ قَتَلَهُ هَذَا الْأَمَدِ بَعْدَ مَا

(هـ) المخطوطة: «أخ خصم».

(ب) معنى لفظة «نخس» غير معروف فيما يبدو بالمعجمات، ويبدو أن المعنى استلحق مما ورد لدى
 امرئ القيس. القصيدة ٣٥، البيت ١٢: كَمَفْعُ السَّانِ الصَّلْبِي النَّحِيضِ (اللسان «كعد»، قراءة الشرح
 بالمخطوطة «البلص» (غير منقوطة)، لكن الهجاء واضح بالبيت.

(ج) المخطوطة: «عربه حذب» (الباء الأولى غير منقوطة) المخطوطة: «الابن يقال ابنته فانا ابنته انا»
 {الباء الأخيرة في «ابنته» غير منقوطة وكذلك نونا «اناه» الكلمات بين القوسين إضافة من اللسان
 ج ١١٦، ص ١٣٩.

(د) الحسن في لفظة «نُحُوص» ككلمة القافية في بيتين متتاليين غير ممكن، وفي أحد البيتين لا بد أن
 تكون القراءة الصحيحة غير ذلك؛ ربما كانت القراءة في البيت ١٥ «رَيْبُضٌ» أي ساكن أو هادئ.

(ع) المخطوطة: «صَفَعَةٌ».

(ف) المخطوطة «مَلَيْتِي» عن «صَلَيْتِي»، انظر حملة أبي تمام ٢٨٥.

(ج) المخطوطة: «عَضُوضٌ».

(هـ) المخطوطة «وَذَا رَغْبَةً» ونحوض التي يمكن، فيما يبدو. تبريرها. بالشرح أيضاً (السطر ١٤) كلمة
 «ذا» بالمخطوطة.

(أ) كذا بالمخطوطة: ربما كانت القراءة «تَقْطَعُطُ فِي الْمَاءِ» ولا يتفق معنى هذا الفعل الوارد في
 المعجمات مع التفسير الوارد في الشرح.

قد نَحِصَ من لَحْيِهِ: هـ لوى [قد] عَقَرُهُ [الأسد: والنحط: قَطَعَ اللحم الذى قد قُطِعَ: ونحس على

العظم: وقوله نحس كسف ... *knows*

XI.

١ [أَتَيْسَ رَسْمٌ عَلَى الدَّيْبِيں بِبَالِي لَيْلَى ذَرَّةٌ فَجَنَّبَنِى أَثَالِ
 ٢ هـ [المروراة] فَالصَّحِيفَةُ قَفَرٌ كُلُّ وَادٍ زُرْقَةٌ مَحَلَالِ
 ٣ هـ [أَرَارَ حَتَّى أَصَابَهُمْ سَالِفُ الدَّهْرِ فَأَصَحَّتْ دِيَارُهُمْ كَالْحِلَالِ
 ٤ [الخلال] أَجْفَانُ السُّيُوفِ وَاحِدُهَا خِلَاةٌ وَجَمْعُ خِلَاةٍ خِلَالٌ كَمَا قَالَ: هـ [إِنَّا السُّيُوفُ جَرَدَتْ مِنْ الْخِلَالِ*].
 شبه الدار بِقُيُوسِ الْخِلَالِ]

٥ مُفْعِلَاتٍ إِلَّا رَسَادًا هـ غَيْبًا وَتَقَالِيَا مِنْ دِمْنَةِ الْأَمَلَالِ
 750 مَفْعِلَاتٍ نَارِسَاتٍ. والغَيْتَى الغَتَّى وهو ليصا للخليل. والدِمْنَةُ الكُنْدَسَةُ والدِمْنَةُ السَّرِقِينِ وهو الزَّيْبُ
 والدِمْنَةُ ليصا الْعَذْرَةُ. والاطَّلَالُ مَا أَشْرَفَ مِنَ الدِّهَانِ: والرَّسِيمُ مَا بَقِيَ مِنْ أَثَارِ الدَّارِ
 ١0 هـ [وَأَرَارَى قَدْ هَمَّوْنَ زُنُوبًا وَرُسُومًا مَرْهُوسِينَ مُدَّ أَحْوَالِ]

من هنا حتى نهاية الشرح النص تالف. والنهايات أسفل الثغرة التي تنسب إلى الأصل الذي تقلت عنه
 مخطوطتنا تبين أن هذا الأصل غير تالف؛ من المحتمل أن ورقة على الأقل، وربما أكثر، سقطت
 من الأصل.

الفهدة الحادية عشرة:

- هذا الشعر موجود بمخطوطة مستر كرنكوف Mr. Krenkow لمختارات من المفعليات
 والأصبعيات، ورقة ١٣١ إلى ١٣٢ بـ وهي بالمختارات ص ١٠٧-١١٤. الغَيْتَى جـ ص ٤٦١-٤٦٢ ورد لديه
 بها الأبيات ١-١٠١، ١١٢، ١١٣، ١١٤، ١١٥، ١١٦، ١١٧، ١١٨، ١١٩، ١٢٠، ١٢١، ١٢٢، ١٢٣، ١٢٤، ١٢٥، ١٢٦، ١٢٧، ١٢٨، ١٢٩، ١٣٠، ١٣١، ١٣٢، ١٣٣، ١٣٤، ١٣٥، ١٣٦، ١٣٧، ١٣٨، ١٣٩، ١٤٠، ١٤١، ١٤٢، ١٤٣، ١٤٤، ١٤٥، ١٤٦، ١٤٧، ١٤٨، ١٤٩، ١٥٠، ١٥١، ١٥٢، ١٥٣، ١٥٤، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٨، ١٥٩، ١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٦٣، ١٦٤، ١٦٥، ١٦٦، ١٦٧، ١٦٨، ١٦٩، ١٧٠، ١٧١، ١٧٢، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٥، ١٧٦، ١٧٧، ١٧٨، ١٧٩، ١٨٠، ١٨١، ١٨٢، ١٨٣، ١٨٤، ١٨٥، ١٨٦، ١٨٧، ١٨٨، ١٨٩، ١٩٠، ١٩١، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٤، ١٩٥، ١٩٦، ١٩٧، ١٩٨، ١٩٩، ٢٠٠، ٢٠١، ٢٠٢، ٢٠٣، ٢٠٤، ٢٠٥، ٢٠٦، ٢٠٧، ٢٠٨، ٢٠٩، ٢١٠، ٢١١، ٢١٢، ٢١٣، ٢١٤، ٢١٥، ٢١٦، ٢١٧، ٢١٨، ٢١٩، ٢٢٠، ٢٢١، ٢٢٢، ٢٢٣، ٢٢٤، ٢٢٥، ٢٢٦، ٢٢٧، ٢٢٨، ٢٢٩، ٢٣٠، ٢٣١، ٢٣٢، ٢٣٣، ٢٣٤، ٢٣٥، ٢٣٦، ٢٣٧، ٢٣٨، ٢٣٩، ٢٤٠، ٢٤١، ٢٤٢، ٢٤٣، ٢٤٤، ٢٤٥، ٢٤٦، ٢٤٧، ٢٤٨، ٢٤٩، ٢٥٠، ٢٥١، ٢٥٢، ٢٥٣، ٢٥٤، ٢٥٥، ٢٥٦، ٢٥٧، ٢٥٨، ٢٥٩، ٢٦٠، ٢٦١، ٢٦٢، ٢٦٣، ٢٦٤، ٢٦٥، ٢٦٦، ٢٦٧، ٢٦٨، ٢٦٩، ٢٧٠، ٢٧١، ٢٧٢، ٢٧٣، ٢٧٤، ٢٧٥، ٢٧٦، ٢٧٧، ٢٧٨، ٢٧٩، ٢٨٠، ٢٨١، ٢٨٢، ٢٨٣، ٢٨٤، ٢٨٥، ٢٨٦، ٢٨٧، ٢٨٨، ٢٨٩، ٢٩٠، ٢٩١، ٢٩٢، ٢٩٣، ٢٩٤، ٢٩٥، ٢٩٦، ٢٩٧، ٢٩٨، ٢٩٩، ٣٠٠، ٣٠١، ٣٠٢، ٣٠٣، ٣٠٤، ٣٠٥، ٣٠٦، ٣٠٧، ٣٠٨، ٣٠٩، ٣١٠، ٣١١، ٣١٢، ٣١٣، ٣١٤، ٣١٥، ٣١٦، ٣١٧، ٣١٨، ٣١٩، ٣٢٠، ٣٢١، ٣٢٢، ٣٢٣، ٣٢٤، ٣٢٥، ٣٢٦، ٣٢٧، ٣٢٨، ٣٢٩، ٣٣٠، ٣٣١، ٣٣٢، ٣٣٣، ٣٣٤، ٣٣٥، ٣٣٦، ٣٣٧، ٣٣٨، ٣٣٩، ٣٤٠، ٣٤١، ٣٤٢، ٣٤٣، ٣٤٤، ٣٤٥، ٣٤٦، ٣٤٧، ٣٤٨، ٣٤٩، ٣٥٠، ٣٥١، ٣٥٢، ٣٥٣، ٣٥٤، ٣٥٥، ٣٥٦، ٣٥٧، ٣٥٨، ٣٥٩، ٣٦٠، ٣٦١، ٣٦٢، ٣٦٣، ٣٦٤، ٣٦٥، ٣٦٦، ٣٦٧، ٣٦٨، ٣٦٩، ٣٧٠، ٣٧١، ٣٧٢، ٣٧٣، ٣٧٤، ٣٧٥، ٣٧٦، ٣٧٧، ٣٧٨، ٣٧٩، ٣٨٠، ٣٨١، ٣٨٢، ٣٨٣، ٣٨٤، ٣٨٥، ٣٨٦، ٣٨٧، ٣٨٨، ٣٨٩، ٣٩٠، ٣٩١، ٣٩٢، ٣٩٣، ٣٩٤، ٣٩٥، ٣٩٦، ٣٩٧، ٣٩٨، ٣٩٩، ٤٠٠، ٤٠١، ٤٠٢، ٤٠٣، ٤٠٤، ٤٠٥، ٤٠٦، ٤٠٧، ٤٠٨، ٤٠٩، ٤١٠، ٤١١، ٤١٢، ٤١٣، ٤١٤، ٤١٥، ٤١٦، ٤١٧، ٤١٨، ٤١٩، ٤٢٠، ٤٢١، ٤٢٢، ٤٢٣، ٤٢٤، ٤٢٥، ٤٢٦، ٤٢٧، ٤٢٨، ٤٢٩، ٤٣٠، ٤٣١، ٤٣٢، ٤٣٣، ٤٣٤، ٤٣٥، ٤٣٦، ٤٣٧، ٤٣٨، ٤٣٩، ٤٤٠، ٤٤١، ٤٤٢، ٤٤٣، ٤٤٤، ٤٤٥، ٤٤٦، ٤٤٧، ٤٤٨، ٤٤٩، ٤٥٠، ٤٥١، ٤٥٢، ٤٥٣، ٤٥٤، ٤٥٥، ٤٥٦، ٤٥٧، ٤٥٨، ٤٥٩، ٤٦٠، ٤٦١، ٤٦٢، ٤٦٣، ٤٦٤، ٤٦٥، ٤٦٦، ٤٦٧، ٤٦٨، ٤٦٩، ٤٧٠، ٤٧١، ٤٧٢، ٤٧٣، ٤٧٤، ٤٧٥، ٤٧٦، ٤٧٧، ٤٧٨، ٤٧٩، ٤٨٠، ٤٨١، ٤٨٢، ٤٨٣، ٤٨٤، ٤٨٥، ٤٨٦، ٤٨٧، ٤٨٨، ٤٨٩، ٤٩٠، ٤٩١، ٤٩٢، ٤٩٣، ٤٩٤، ٤٩٥، ٤٩٦، ٤٩٧، ٤٩٨، ٤٩٩، ٥٠٠، ٥٠١، ٥٠٢، ٥٠٣، ٥٠٤، ٥٠٥، ٥٠٦، ٥٠٧، ٥٠٨، ٥٠٩، ٥١٠، ٥١١، ٥١٢، ٥١٣، ٥١٤، ٥١٥، ٥١٦، ٥١٧، ٥١٨، ٥١٩، ٥٢٠، ٥٢١، ٥٢٢، ٥٢٣، ٥٢٤، ٥٢٥، ٥٢٦، ٥٢٧، ٥٢٨، ٥٢٩، ٥٣٠، ٥٣١، ٥٣٢، ٥٣٣، ٥٣٤، ٥٣٥، ٥٣٦، ٥٣٧، ٥٣٨، ٥٣٩، ٥٤٠، ٥٤١، ٥٤٢، ٥٤٣، ٥٤٤، ٥٤٥، ٥٤٦، ٥٤٧، ٥٤٨، ٥٤٩، ٥٥٠، ٥٥١، ٥٥٢، ٥٥٣، ٥٥٤، ٥٥٥، ٥٥٦، ٥٥٧، ٥٥٨، ٥٥٩، ٥٦٠، ٥٦١، ٥٦٢، ٥٦٣، ٥٦٤، ٥٦٥، ٥٦٦، ٥٦٧، ٥٦٨، ٥٦٩، ٥٧٠، ٥٧١، ٥٧٢، ٥٧٣، ٥٧٤، ٥٧٥، ٥٧٦، ٥٧٧، ٥٧٨، ٥٧٩، ٥٨٠، ٥٨١، ٥٨٢، ٥٨٣، ٥٨٤، ٥٨٥، ٥٨٦، ٥٨٧، ٥٨٨، ٥٨٩، ٥٩٠، ٥٩١، ٥٩٢، ٥٩٣، ٥٩٤، ٥٩٥، ٥٩٦، ٥٩٧، ٥٩٨، ٥٩٩، ٦٠٠، ٦٠١، ٦٠٢، ٦٠٣، ٦٠٤، ٦٠٥، ٦٠٦، ٦٠٧، ٦٠٨، ٦٠٩، ٦١٠، ٦١١، ٦١٢، ٦١٣، ٦١٤، ٦١٥، ٦١٦، ٦١٧، ٦١٨، ٦١٩، ٦٢٠، ٦٢١، ٦٢٢، ٦٢٣، ٦٢٤، ٦٢٥، ٦٢٦، ٦٢٧، ٦٢٨، ٦٢٩، ٦٣٠، ٦٣١، ٦٣٢، ٦٣٣، ٦٣٤، ٦٣٥، ٦٣٦، ٦٣٧، ٦٣٨، ٦٣٩، ٦٤٠، ٦٤١، ٦٤٢، ٦٤٣، ٦٤٤، ٦٤٥، ٦٤٦، ٦٤٧، ٦٤٨، ٦٤٩، ٦٥٠، ٦٥١، ٦٥٢، ٦٥٣، ٦٥٤، ٦٥٥، ٦٥٦، ٦٥٧، ٦٥٨، ٦٥٩، ٦٦٠، ٦٦١، ٦٦٢، ٦٦٣، ٦٦٤، ٦٦٥، ٦٦٦، ٦٦٧، ٦٦٨، ٦٦٩، ٦٧٠، ٦٧١، ٦٧٢، ٦٧٣، ٦٧٤، ٦٧٥، ٦٧٦، ٦٧٧، ٦٧٨، ٦٧٩، ٦٨٠، ٦٨١، ٦٨٢، ٦٨٣، ٦٨٤، ٦٨٥، ٦٨٦، ٦٨٧، ٦٨٨، ٦٨٩، ٦٩٠، ٦٩١، ٦٩٢، ٦٩٣، ٦٩٤، ٦٩٥، ٦٩٦، ٦٩٧، ٦٩٨، ٦٩٩، ٧٠٠، ٧٠١، ٧٠٢، ٧٠٣، ٧٠٤، ٧٠٥، ٧٠٦، ٧٠٧، ٧٠٨، ٧٠٩، ٧١٠، ٧١١، ٧١٢، ٧١٣، ٧١٤، ٧١٥، ٧١٦، ٧١٧، ٧١٨، ٧١٩، ٧٢٠، ٧٢١، ٧٢٢، ٧٢٣، ٧٢٤، ٧٢٥، ٧٢٦، ٧٢٧، ٧٢٨، ٧٢٩، ٧٣٠، ٧٣١، ٧٣٢، ٧٣٣، ٧٣٤، ٧٣٥، ٧٣٦، ٧٣٧، ٧٣٨، ٧٣٩، ٧٤٠، ٧٤١، ٧٤٢، ٧٤٣، ٧٤٤، ٧٤٥، ٧٤٦، ٧٤٧، ٧٤٨، ٧٤٩، ٧٥٠، ٧٥١، ٧٥٢، ٧٥٣، ٧٥٤، ٧٥٥، ٧٥٦، ٧٥٧، ٧٥٨، ٧٥٩، ٧٦٠، ٧٦١، ٧٦٢، ٧٦٣، ٧٦٤، ٧٦٥، ٧٦٦، ٧٦٧، ٧٦٨، ٧٦٩، ٧٧٠، ٧٧١، ٧٧٢، ٧٧٣، ٧٧٤، ٧٧٥، ٧٧٦، ٧٧٧، ٧٧٨، ٧٧٩، ٧٨٠، ٧٨١، ٧٨٢، ٧٨٣، ٧٨٤، ٧٨٥، ٧٨٦، ٧٨٧، ٧٨٨، ٧٨٩، ٧٩٠، ٧٩١، ٧٩٢، ٧٩٣، ٧٩٤، ٧٩٥، ٧٩٦، ٧٩٧، ٧٩٨، ٧٩٩، ٨٠٠، ٨٠١، ٨٠٢، ٨٠٣، ٨٠٤، ٨٠٥، ٨٠٦، ٨٠٧، ٨٠٨، ٨٠٩، ٨١٠، ٨١١، ٨١٢، ٨١٣، ٨١٤، ٨١٥، ٨١٦، ٨١٧، ٨١٨، ٨١٩، ٨٢٠، ٨٢١، ٨٢٢، ٨٢٣، ٨٢٤، ٨٢٥، ٨٢٦، ٨٢٧، ٨٢٨، ٨٢٩، ٨٣٠، ٨٣١، ٨٣٢، ٨٣٣، ٨٣٤، ٨٣٥، ٨٣٦، ٨٣٧، ٨٣٨، ٨٣٩، ٨٤٠، ٨٤١، ٨٤٢، ٨٤٣، ٨٤٤، ٨٤٥، ٨٤٦، ٨٤٧، ٨٤٨، ٨٤٩، ٨٥٠، ٨٥١، ٨٥٢، ٨٥٣، ٨٥٤، ٨٥٥، ٨٥٦، ٨٥٧، ٨٥٨، ٨٥٩، ٨٦٠، ٨٦١، ٨٦٢، ٨٦٣، ٨٦٤، ٨٦٥، ٨٦٦، ٨٦٧، ٨٦٨، ٨٦٩، ٨٧٠، ٨٧١، ٨٧٢، ٨٧٣، ٨٧٤، ٨٧٥، ٨٧٦، ٨٧٧، ٨٧٨، ٨٧٩، ٨٨٠، ٨٨١، ٨٨٢، ٨٨٣، ٨٨٤، ٨٨٥، ٨٨٦، ٨٨٧، ٨٨٨، ٨٨٩، ٨٩٠، ٨٩١، ٨٩٢، ٨٩٣، ٨٩٤، ٨٩٥، ٨٩٦، ٨٩٧، ٨٩٨، ٨٩٩، ٩٠٠، ٩٠١، ٩٠٢، ٩٠٣، ٩٠٤، ٩٠٥، ٩٠٦، ٩٠٧، ٩٠٨، ٩٠٩، ٩١٠، ٩١١، ٩١٢، ٩١٣، ٩١٤، ٩١٥، ٩١٦، ٩١٧، ٩١٨، ٩١٩، ٩٢٠، ٩٢١، ٩٢٢، ٩٢٣، ٩٢٤، ٩٢٥، ٩٢٦، ٩٢٧، ٩٢٨، ٩٢٩، ٩٣٠، ٩٣١، ٩٣٢، ٩٣٣، ٩٣٤، ٩٣٥، ٩٣٦، ٩٣٧، ٩٣٨، ٩٣٩، ٩٤٠، ٩٤١، ٩٤٢، ٩٤٣، ٩٤٤، ٩٤٥، ٩٤٦، ٩٤٧، ٩٤٨، ٩٤٩، ٩٥٠، ٩٥١، ٩٥٢، ٩٥٣، ٩٥٤، ٩٥٥، ٩٥٦، ٩٥٧، ٩٥٨، ٩٥٩، ٩٦٠، ٩٦١، ٩٦٢، ٩٦٣، ٩٦٤، ٩٦٥، ٩٦٦، ٩٦٧، ٩٦٨، ٩٦٩، ٩٧٠، ٩٧١، ٩٧٢، ٩٧٣، ٩٧٤، ٩٧٥، ٩٧٦، ٩٧٧، ٩٧٨، ٩٧٩، ٩٨٠، ٩٨١، ٩٨٢، ٩٨٣، ٩٨٤، ٩٨٥، ٩٨٦، ٩٨٧، ٩٨٨، ٩٨٩، ٩٩٠، ٩٩١، ٩٩٢، ٩٩٣، ٩٩٤، ٩٩٥، ٩٩٦، ٩٩٧، ٩٩٨، ٩٩٩، ١٠٠٠، ١٠٠١، ١٠٠٢، ١٠٠٣، ١٠٠٤، ١٠٠٥، ١٠٠٦، ١٠٠٧، ١٠٠٨، ١٠٠٩، ١٠١٠، ١٠١١، ١٠١٢، ١٠١٣، ١٠١٤، ١٠١٥، ١٠١٦، ١٠١٧، ١٠١٨، ١٠١٩، ١٠٢٠، ١٠٢١، ١٠٢٢، ١٠٢٣، ١٠٢٤، ١٠٢٥، ١٠٢٦، ١٠٢٧، ١٠٢٨، ١٠٢٩، ١٠٣٠، ١٠٣١، ١٠٣٢، ١٠٣٣، ١٠٣٤، ١٠٣٥، ١٠٣٦، ١٠٣٧، ١٠٣٨، ١٠٣٩، ١٠٤٠، ١٠٤١، ١٠٤٢، ١٠٤٣، ١٠٤٤، ١٠٤٥، ١٠٤٦، ١٠٤٧، ١٠٤٨، ١٠٤٩، ١٠٥٠، ١٠٥١، ١٠٥٢، ١٠٥٣، ١٠٥٤، ١٠٥٥، ١٠٥٦، ١٠٥٧، ١٠٥٨، ١٠٥٩، ١٠٦٠، ١٠٦١، ١٠٦٢، ١٠٦٣، ١٠٦٤، ١٠٦٥، ١٠٦٦، ١٠٦٧، ١٠٦٨، ١٠٦٩، ١٠٧٠، ١٠٧١، ١٠٧٢، ١٠٧٣، ١٠٧٤، ١٠٧٥، ١٠٧٦، ١٠٧٧، ١٠٧٨، ١٠٧٩، ١٠٨٠، ١٠٨١، ١٠٨٢، ١٠٨٣، ١٠٨٤، ١٠٨٥، ١٠٨٦، ١٠٨٧، ١٠٨٨، ١٠٨٩، ١٠٩٠، ١٠٩١، ١٠٩٢، ١٠٩٣، ١٠٩٤، ١٠٩٥، ١٠٩٦، ١٠٩٧، ١٠٩٨، ١٠٩٩، ١١٠٠، ١١٠١، ١١٠٢، ١١٠٣، ١١٠٤، ١١٠٥، ١١٠٦، ١١٠٧، ١١٠٨، ١١٠٩، ١١١٠، ١١١١، ١١١٢، ١١١٣، ١١١٤، ١١١٥، ١١١٦، ١١١٧، ١١١٨، ١١١٩، ١١٢٠، ١١٢١، ١١٢٢، ١١٢٣، ١١٢٤، ١١٢٥، ١١٢٦، ١١٢٧، ١١٢٨، ١١٢٩، ١١٣٠، ١١٣١، ١١٣٢، ١١٣٣، ١١٣٤، ١١٣٥، ١١٣٦، ١١٣٧، ١١٣٨، ١١٣٩، ١١٤٠، ١١٤١، ١١٤٢، ١١٤٣، ١١٤٤، ١١٤٥، ١١٤٦، ١١٤٧، ١١٤٨، ١١٤٩، ١١٥٠، ١١٥١، ١١٥٢، ١١٥٣، ١١٥٤، ١١٥٥، ١١٥٦، ١١٥٧، ١١٥٨، ١١٥٩، ١١٦٠، ١١٦١، ١١٦٢، ١١٦٣، ١١٦٤، ١١٦٥، ١١٦٦، ١١٦٧، ١١٦٨، ١١٦٩، ١١٧٠، ١١٧١، ١١٧٢، ١١٧٣، ١١٧٤، ١١٧٥، ١١٧٦، ١١٧٧، ١١٧٨، ١١٧٩، ١١٨٠، ١١٨١، ١١٨٢، ١١٨٣، ١١٨٤، ١١٨٥، ١١٨٦، ١١٨٧، ١١٨٨، ١١٨٩، ١١٩٠، ١١٩١، ١١٩٢، ١١٩٣، ١١٩٤، ١١٩٥، ١١٩٦، ١١٩٧، ١١٩٨، ١١٩٩، ١٢٠٠، ١٢٠١، ١٢٠٢، ١٢٠٣، ١٢٠٤، ١٢٠٥، ١٢٠٦، ١٢٠٧، ١٢٠٨، ١٢٠٩، ١٢١٠، ١٢١١، ١٢١٢، ١٢١٣، ١٢١٤، ١٢١٥، ١٢١٦، ١٢١٧، ١٢١٨، ١٢١٩، ١٢٢٠، ١٢٢١، ١٢٢٢، ١٢٢٣، ١٢٢٤، ١٢٢٥، ١٢٢٦، ١٢٢٧، ١٢٢٨، ١٢٢٩، ١٢٣٠، ١٢٣١، ١٢٣٢، ١٢٣٣، ١٢٣٤، ١٢٣٥، ١٢٣٦، ١٢٣٧، ١٢٣٨، ١٢٣٩، ١٢٤٠، ١٢٤١، ١٢٤٢، ١٢٤٣، ١٢٤٤، ١٢٤٥، ١٢٤٦، ١٢٤٧، ١٢٤٨، ١٢٤٩، ١٢٥٠، ١٢٥١، ١٢٥٢، ١٢٥٣، ١٢٥٤، ١٢٥٥، ١٢٥٦، ١٢٥٧، ١٢٥٨، ١٢٥٩، ١٢٦٠، ١٢٦١، ١٢٦٢، ١٢٦٣، ١٢٦٤، ١٢٦٥، ١٢٦٦، ١٢٦٧، ١٢٦٨، ١٢٦٩، ١٢٧٠، ١٢٧١، ١٢٧٢، ١٢٧٣، ١٢٧٤، ١٢٧٥، ١٢٧٦، ١٢٧٧، ١٢٧٨، ١٢٧٩، ١٢٨٠، ١٢٨١، ١٢٨٢، ١٢٨٣، ١٢٨٤، ١٢٨٥، ١٢٨٦، ١٢٨٧، ١٢٨٨، ١٢٨٩، ١٢٩٠، ١٢٩١، ١٢٩٢، ١٢٩٣، ١٢٩٤، ١٢٩٥، ١٢٩٦، ١٢٩٧، ١٢٩٨، ١٢٩٩، ١٣٠٠، ١٣٠١، ١٣٠٢، ١٣٠٣، ١٣٠٤، ١٣٠٥، ١٣٠٦، ١٣٠٧، ١٣٠٨، ١٣٠٩، ١٣١٠، ١٣١١، ١٣١٢، ١٣١٣، ١٣١٤، ١٣١٥، ١٣١٦، ١٣١٧، ١٣١٨، ١٣١٩، ١٣٢٠، ١٣٢١، ١٣٢٢، ١٣٢٣، ١٣٢٤، ١٣٢٥، ١٣٢٦، ١٣٢٧، ١٣٢٨، ١٣٢٩، ١٣٣٠، ١٣٣١، ١٣٣٢، ١٣٣٣، ١٣٣٤، ١٣٣٥، ١٣٣٦، ١٣٣٧، ١٣٣٨، ١٣٣٩، ١٣٤٠، ١٣٤١، ١٣٤٢، ١٣٤٣، ١٣٤٤، ١٣٤٥، ١٣٤٦، ١٣٤٧، ١٣٤٨، ١٣٤٩، ١٣٥٠، ١٣٥١، ١٣٥٢، ١٣٥٣، ١٣٥٤، ١٣٥٥، ١٣٥٦، ١٣٥٧، ١٣٥٨، ١٣٥٩، ١٣٦٠، ١٣٦١، ١٣٦٢، ١٣٦٣، ١٣٦٤، ١٣٦٥، ١٣٦٦، ١٣٦٧، ١٣٦٨، ١٣٦٩، ١٣٧٠، ١٣٧١، ١٣٧٢، ١٣٧٣، ١٣٧٤، ١٣٧٥، ١٣٧٦، ١٣٧٧، ١٣٧٨، ١٣٧٩، ١٣٨٠، ١٣٨١، ١٣٨٢، ١٣٨٣، ١٣٨٤، ١٣٨٥، ١٣٨٦، ١٣٨٧، ١٣٨٨، ١٣٨٩، ١٣٩٠، ١٣٩١، ١٣٩٢، ١٣٩٣، ١٣٩٤، ١٣٩٥، ١٣٩٦، ١٣٩٧، ١٣٩٨، ١٣٩٩، ١٤٠٠، ١٤٠١، ١٤٠٢، ١٤٠٣، ١٤٠٤، ١٤٠٥، ١٤٠٦، ١٤٠٧، ١٤٠٨، ١٤٠٩، ١٤١٠، ١٤١١، ١٤١٢، ١٤١٣، ١٤١٤، ١٤١٥، ١٤١٦، ١٤١٧، ١٤١٨، ١٤١٩، ١٤٢٠، ١٤٢١، ١٤٢٢، ١٤٢٣

٩ «بُذِلَتْ مِنْهُمْ الدِّيارُ تَعَامًا حَاصِبَاتٍ يُزْجِينَ خَيْطَ السَّيَالِ

للحبيب من النعم الذي قد أَدَّ الرِّبيعَ فَكَحَرَتْ سَوْفَهُ. وَالْخَيْطُ لِلْمَلْعَةِ مِنَ النِّعَمِ. وَحَكَى عَنِ ابْنِ
الْحَسَنِ الْأَوَّلِ أَنَّهُ حَكَى خَيْطٌ مِنَ خَيْطٍ وَخَيْطٌ ٥

٧ «وَهَبَاءُ كَأَنَّهُنَّ أَبَارِسُ لُجْبَيْنِ تَحْنُو عَلَى الْأَطْفَالِ

٨ «بَلَدُ عَرَسِي تَرُومُ قَدَمًا زَيْلِي أَلْبَنِي تُرِيدُ أَمْ لِدَلَالِ ٥

٩ «إِنْ يَكُنْ طَبِيبُ الدَّلَالِ فَلَوْ لِي سَالِبُ الدَّهْرِ وَاللَّيَالِي الْغَوَالِي

١٠ «رَأَيْتُ بَيْضَاءَ كَالْمَهَاءِ وَإِذَا آيِدِيكَ تَسْوَانُ مَرْجِيًا أَذْيَالِي

شَبَّ الطَّيْبَةُ بِالْبَارِي الْعِشَّةَ لَطِيلَ لِقَائِهَا وَحُسْنِهَا وَبِطَائِبِهَا. وَالْعَيْنُ الْعِشَّةُ عَرَسِي لَمَرَّةً. وَالْغَيْرَى الْغَيْرُ.
وَشَبَّكَ يَقُولُ: لَوْ كُنْتُ هَذَا فِي شَبَابِي وَشَبَابِي ٥

١١ «فَأَذْرَكِي مَطَّ حَاجِبِيكَ وَعِيِي مَقَنَا بِالرَّجَاءِ وَالْتِمَالِ ٥

١٢ «أَرِ يَكُنْ طَبِيبُ السَّيَالِ قَبْلَ الْبَيْنِ أَنْ تَقْطِيعِي صُدُورَ الْجِبَالِ

(a) البيت ٦ غير وارد لدى كرنكوف

(b) البيت ٧ غير وارد لدى كرنكوف

(c) جاء البيت لدى كرنكوف هكذا:

بَلَدُ عَرَسِي تُرِيدُ زَيْلِي أَلْبَنِي تَقُولُهُ أَمْ لِدَلَالِ

المعنى ، (وهو خطأ في الطباعة) لديه نفس القراءة ، وشرح البيت العشر يبين أن هذه ربما كانت
بالأصل المنقول عنه المخطوطة ، «فإنما لا تتفق مع البيت التاسع حيث يسأل لم لم يكن هذا
نصرها منذ زمن بعيد. قراءة المختارات «أَمْسَتْ تَمِيرُ جَلَالِي»، مع ملحوظة: الجلال: الفرائس،
اعتزلته في المضجع؛ وقيل الجلال هنا المتاع. ولدى الجاحظ وشرح شواهد المعنى «غَضِي تُرِيدُ
زَيْلِي»، الأغاني: «قَدْ عَزَّرْتَنِي جَلَالِي» - بعد هذا البيت ورد لدى كرنكوف والمعنى وشرح شواهد
المعنى والجاحظ البيت ١٢ في صيغة أخرى. (انظر ما سيأتي بعد).

(d) كرنكوف والمعنى «أَوْ يَكُنْ» (وأضيف بعد البيت ١٢).

(e) كرنكوف ، المعنى، شرح شواهد المعنى، الجاحظ: «وَالْبَيْنُ الْغَوَالِي».

(f) كرنكوف والمعنى، ورد البيت هكذا:

إِذَا أَرَاهَا مِثْلَ الْمَهَاءِ إِذَا أَلْسَنُودُ كَجَدَلَانِ مَرْجِيًا أَذْيَالِي

المختارات: ذلك إذ أنت كالمهَاءِ، وفي شرح شواهد المعنى ولدى الجاحظ «كُنْتُ بَيْضَاءَ كَالْمَهَاءِ».

(g) يتضمن الشرح قراءات أخرى للبيت العشر لا توجد بالنص أو في قراءات مشابهة.

(h) كرنكوف والمعنى «قَدَعِي» ، المختارات (التي تأتي بالبيت فيما بعد) «وَدَعِي». المخطوطة «وَالْأَمَالِ»
وكل القراءات الأخرى مثل النص.

(i) كرنكوف، والمعنى، وشرح شواهد المعنى، والجاحظ القراءة:

إِنْ يَكُنْ طَبِيبُ الْفِرَاقِ فَلَا أَحْسَبُ لِي أَنْ تَقْطِيعِي صُدُورَ الْجِبَالِ

وبالمختارات مثل النص.

- ١٣ ۞ زَعَمْتَ أَلَيْسَ كِبَرُكَ وَأَنْتَى قَدْ مَالَى وَفَسَقَ عَيْنِي الْبُؤَالَى
 ١٤ ۞ وَصَحَا بِطَلِيلِي وَأَضْبَحْتُ ۞ كَهَلَا لَا يُرَايِي أَمْعَالَهَا أَمْعَالِي
 ١٥ ۞ إِنْ أَتَيْتِي تَغَيَّرَ اللَّوْنُ يَتَنِي وَعَلَا الشَّيْبُ مَفَرِّي وَقَدْ أَلَى
 ١٦ ۞ قَيْبًا أَدْخُلُ الْخِيَابَاءَ عَلَى ۞ هُـ ضُومَةٍ الْكُفْمِ طَلْقِي كَالْفَرَالِ
 ١٧ ۞ فَتَعَاظَيْتُ حَبِيدَهَا ثُمَّ مَالَتْ فَيَلَانُ الْكُثَيْبِ بَيْنَ الرَّمَالِ
 ١٨ ۞ ثُمَّ قَالَتْ يَدِي لِنَفْسِكَ نَفْسِي وَبَدَا ۞ هَلِمَالِي أَهْلِكَ مَالِي
 ١٩ ۞ كَرَارُفِي الْعَادِلِينَ وَأَقْنَى حَيَا ۞ لَا يَكُونُوا عَلَيْكَ حَطٌّ مِثَالِي
 ٢٠ ۞ (78a) ۞ وَبَحِطْ مِمَّا نَعِيشُ فَلَا تَدُ قَبْ بِكَ التُّرُهَاثُ فِي الْأَعْوَالِ
 ٢١ ۞ مِنْهُمْ مُمِيسُكَ وَمِنْهُمْ صَدِيدُكُمْ وَتَبَحِطْ عَلَيْكَ فِي بُحَالِي
 ٢٢ ۞ وَأَتَرَبِّي صِرْمَةً عَلَى آلِ رَيْدِي بِالنُّطْقِ نَبَاتِ كُنْ أَوْ أُوْزَالِي
 ٢٣ ۞ لَمْ تَكُنْ غَزْوَةَ الْجِيَادِ وَلَمْ تُنْقَبْ بِأَقَارِهَا صُدُورُ الْيَقَالِ

نزل تكن غزوة الجياد: يقول لم يُقاتل عليها أحد: بغير قتال. ولم يُنْقَبْ بأكارها: يقول لم يَسْفَرْ عليها ۞

٢٤ ۞ قَرَدَرُ الشَّبَابِ وَالشَّعَرِ الْأَسْوَدِ وَالرَّائِكَاكِ تَحْتِ الرِّجَالِ

- (a) كرنكوف يأتي بصدر البيت ١٣ مع عجز البيت ١٤، وحذف الباقي. المعنى «زَعَمْتَ» رأيي قد كبرت، وبمخطوطتنا «زَعَمْتَ أَنْتِ»، وبالمختارات «زَعَمْتَ أَنْتِي». بعد البيت ١٤، يختلف الترتيب عند كرنكوف اختلافاً كلياً عن نَصْنَا.
 (b) الجاحظ وشرح شواهد المعنى «شَبَاباً».
 (c) ناقصة عند كرنكوف، بالمختارات مثل النص. الجاحظ، وشرح شواهد المعنى «إِنْ تَرَبِّي».
 (d) في مخطوطتنا وضع البيت ١٢ بعد البيت ١٦ وقبل البيتين ١٨، ١٧: عند كرنكوف وبالمختارات وردت الأبيات متتالية، وجاءت الأبيات الثلاثة لدى كرنكوف كما هو الحال هنا، أما بالمختارات فقد نُقِلَتْ في موضع البيتين ١٨، ١٧ في نسخة المخطوطة، وقد أثرت الترتيب الأول. كرنكوف وبالمختارات القراءة «وَلَقَدْ» بدلاً من «لَهُمَا».
 (e) المخطوطة «لَأَهْلُ مَالِكَ مَالِي» (كذا).
 (f) غير موجود عند كرنكوف، بالمختارات مثل ما ورد بنصنا: المخطوطة: «العادات» شرح المختارات: «لا تَأْخُذِي بِمِثَالِهِمُ الَّذِي يَمْتَلُونَ لَكَ مِنَ الْقُطِيعَةِ وَلَا تَقْبَلِي أَوَابِلَهُمْ».
 (g) كرنكوف «لِيَحِطَّ».
 (h) غير موجود عند كرنكوف، وبالمختارات مثل النص.
 (i) حذفنا المختارات البيتين ٢٢، ٢٣: كرنكوف والمعنى مثل النص، المخطوطة «أُوْزَالِ» اسم غير وارد بالمعجمات، وقد وضعت مكانها «أُوْزَالِ» وفقاً لما جاء بالقصيدة ١٩، البيت ٩، لدى المعنى خطأ مطبعي: «من ادوال».
 (j) الشرح عند كرنكوف، - أي لم تكن هذه الصِرْمَةُ عَنْ غَزْوَةِ الْجِيَادِ، ولكنها تَرْكَةُ رَجَالِ أُوْزَالِ (الرجال: أُوْزَالِ).
 (k) كرنكوف «لَا - ذَرُ». الأغاني ١٩ ج ص ٩٠ مع «والضامرات تحت الرجال»: ربما كانت القراءة «وَالضَامِرَاتِ» (انظر قصيدة الأعشى: ما بكاء، البيت ٤٩).

الركبات يهد الإيد في سترها: وهو ضرب من السير شبيه بالخبيب *

٢٥ هـ والعناجيج كالدجاج من القو حط يَحْطِلْنَ هِكَّةً الْأَبْطَالِ
واحد العناجيج عُنْجُورٌ وهي الطوال الامتد من الخيل. والقدح السهام. والشحط شعرٌ تَنْحُذُ
منه القسي والسهم. والشكلة السلاح *

٢٦ وَلَقَدْ أَذْعَرَهُ السَّرُوبُ بِطَرْفٍ هـ يَقْتُلُ هَاءُ الْإِرَانِ غَيْرَ مُدَالٍ
الشاة التيس. والإران هاهنا النشاط. ويقال ايضا الإران لتأبوت التوتى. والذلل الذليل المهن *

٢٧ غَيْرَ أَقْنَى هـ وَلَا أَصْلَ وَلَكِنْ مَرْجَمٌ ذُو كَرِيهَةٍ وَيُقَالُ
الْأَصْلُ الَّذِي يَحْطُلُهُ عَرَبِيَّةٌ. والمَرْجَمُ السريع. النِقْلُ الْمُنْقَلَبُ. ٢ وَالْأَقْنَى الطويل الأثف؛ والذليل تَرْصَفُ
بِالْفُطُوسَةِ وَسَعَى الْمَنْعَرَيْنِ. والكريهه شدة نفس الفرس *

٢٨ هـ يَسْبِقُ الْأَلْفَ بِالْمَدَّجِ ذِي الْقَوِ نَسِ حَتَّى يَوُوبُ كَالْيَمْنَالِ
٢٩ فَهُوَ كَالْيَمْنَرِجِ التَّيْمِشِ مِنَ الْقَوِ حَطِ مَالَتْ بِهْ زُهَيْمَالِ الْمَغَالِي
اليمزع التيمش سام خفيف فيه ريش. والمغال الذي يبلد في ريمه اذا رمى *

٣٠ يَتَقَبَّرُ الظَّنِّي وَالظَّلِيمُ هـ وَيُسْرَى بِلَمُوتٍ هـ الْيَمْرَابَةِ الْيَمْرَالِ
المعزال الرجل [الذي] يبيت عن أهله هـ (76b)

من استشهد اللسان جـ ص ٢٢٩ بالبيت وبه «عَلَّتْهُ بَدَلٌ مِنْ «مَالَتْ» ، و«يَمِينُ» بدلًا من «شِمَالُ». وذلك كما ورد لدى الأعشى.

(a) الأغانى ، «فالعناجيد».

(b) بشر المختارات وردت قراءة أخرى «تَرْبِي» بِشَكَّةِ الْأَبْطَالِ.

(c) كرنكوف: «الوَحْشُ»، والمختارات «السَّرَابَةُ» (كذا).

(d) كرنكوف «مثل نَسِ الْإِبَانِ» الباء «غير منقوطة»؛ «الْإِرَان» أو «الْإِبَان» (الباء غير منقوطة) يجب أن تكون اسمًا لمكان، وفي الشرح غير صحيحة.

(e) كرنكوف «وَلَا أَقْبَى».

(f) يتفق شرحنا مع لسان العرب مادة «فنا» ولكن الشرح عند كرنكوف كما يلي: «يقال فرسٌ أَقْنَى بَيْنَ الْفَنَاءِ إِذَا كَانَ فِي عِظَامِهِ أَفْنَاءٌ» وفي أضلاعه. والأقْبى اللاحق البعْثُ بالظهور؛ وإذا كان ذلك من ضَرْفٍ فَهُوَ غَيْبٌ.

(g) هذه الصيغة غير موجودة بالمعجمات التي تذكر بدلًا منها «فَطُسُ» (اللسان جـ ص ٢٤٠).

(h) اللسان جـ ص ٢٢ به «يَرْغَبُهُ» بدلًا من «يَسْبِقُ» و«يَعُودُ» بدلًا من «يُؤْوِبُ» كرنكوف والمختارات مثل النص.

(i) المخطوطة «كالمريج».

(j) كرنكوف: «يَمِينُ الْمَغَالِي».

(k) كرنكوف «يُؤْوِي بِحُلُوبٍ».

(l) كذا بالمختارات وكرنكوف: المخطوطة «المعثرى» وبها يمكن أن تُقرأ بطريقة أخرى.

(m) شرح المختارات: «يُؤْيِي يَذْهَبُ بِهَا، وَالْمَعْرَابَةُ وَالْمَعْرَالُ وَاحِدٌ وَهُوَ الَّذِي قَدْ عَرَبَتْ بِإِيلِهِ خَوْفَ الْغَارَةِ؛ وَقِيلَ الْمَعْرَالُ الَّذِي لَا يَحْمِلُ الْبَلَّاحَ: وَقِيلَ الَّذِي لَا يُحْسِنُ رُكُوبَ الْخَيْلِ».

٣١: وَلَقَدْ أَتَدُّمُ الْخَيْسَ عَلَى الْجَرِّ ذَاتِ الْحِرَاءِ وَالْتَنَقَالَ
 ٣٢: فَتَقِيلِي بِتَضَرُّهَا وَأَتِيهَا بِقَمِيصٍ مِنَ الْقَنَّا غَيْرِ بَالِي
 ٣٣: وَلَقَدْ أَقَطَعَ السَّبَاسِبَ وَالشُّهْبَ عَلَى الصَّيْغَرَةِ الْهَيْلَالِ

التنقال التفتلا. وروح ذات الحيرة والتبغال: والتبغال ضرب من الحجري. الخيس الخيش. والحيرة
 ٥ الحجري. غير بالي غير ضلّ. السباسب أرض من مستوية لا شيء فيها واحدها سبسب. ١ والصيغرة ضرب من
 الابل الذكوب لها سم في أعناقها. والشلال الخفيف. والشهب والقنات

٣٤: ثُمَّ أَتَرَى يَحَافِظَهَا فَتَرَاهَا ضَامِرًا بَعْدَ بُدْنِهَا كَالْهَيْلَالِ
 ٣٥: عَلَتْ رِجْسٌ كَالْهَيْلَالِ دُونَ رُجُومٍ زَاخَرَجَتْ بِالْجَرِّ إِحْدَى اللَّيَالِي
 بِحَافِظِهَا لَحْنُهَا. وَدُونَ رُجُومٍ يَرِيدُ الثَّرِيرَ وَبِهِ تَوَلُّعٌ سَوَابٍ وَيَبَاحِشُ. أَخْرَجَتْ لِي حَبْسَتَهُ ٥

(a) المخطوطة «الجرء».

(b) كرتكوف «التبغال»، وبالشرح «التنقال» كقراءة أخرى.

(c) المخطوطة «بنصب».

(d) كرتكوف والمختارات «بالركب».

(e) المخطوطة: «الصغيرة».

(f) هنا لفظة (لم تُبين بالمخطوطة): الكلمات بين القوسين إضافة من اللسان جـ ص ١١٧، لفظة «صغيرية»
 موضوع نادرة مشهورة تُنسب إلى طريقة عندما كان صبياً: انظر: الأغاني جـ ١، ص ٢٠٣.

(g) المخطوطة: «الفلاء».

(h) استشهد به اللسان جـ ص ١٠٢. المختارات تمكس ترتيب البيتين ٣٥، ٣٤، ويبدو أن بهذا يصبح المعنى
 متسلاً أفضل. وعلى أي فإن الترتيب عند كرتكوف مثل نصنا.

(i) المخطوطة: «عبدليس» (الهاء الأولى غير منقوطة).

(j) كرتكوف: «أخذرتة».

(k) شرح المختارات: أَخْرَجَتْهُ الْجَائِئَةُ إِلَى شَجَرَةٍ. وَالْجَوَّ مَا اتَّسَعَ مِنَ الْأَرْضِ. أَرَادَ إِحْدَى اللَّيَالِي الْمَوْصُوفَاتِ
 بِالْبَرْدِ: وَإِنَّمَا يُقَالُ إِحْدَى اللَّيَالِي لِلَّيْلَةِ الَّتِي يُنْعَمُ فِيهَا أَوْ الشَّدِيدَةِ. وَتَضِيفُ الْمَخْتَارَاتُ بَيْتًا آخَرَ:
 ذَلِكَ عَيْشٌ رُضِيئَةٌ وَتَوَلَّى كُلُّ عَيْشٍ مَصِيرُهُ لِهَيْلَالِي.

لا شك في أن قراءة الكلمة الأخيرة في البيت هي «لهيال». من «هبل» بمعنى الاختفاء. وتتفق مع
 الكلمة المبرزة = Hebel

ترتيب أبيات هذا الشعر عند كرتكوف كما يلي: ١-٦، ٨، ٥، ١١-١٢، ١٣، ١٤، ١٥، ١٦، ١٧، ١٨، ١٩، ٢٠، ٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٥، ٢٦، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣٠، ٣١، ٣٢، ٣٣، ٣٤، ٣٥، ٣٦، ٣٧، ٣٨، ٣٩، ٤٠، ٤١، ٤٢، ٤٣، ٤٤، ٤٥، ٤٦، ٤٧، ٤٨، ٤٩، ٥٠، ٥١، ٥٢، ٥٣، ٥٤، ٥٥، ٥٦، ٥٧، ٥٨، ٥٩، ٦٠، ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٤، ٦٥، ٦٦، ٦٧، ٦٨، ٦٩، ٧٠، ٧١، ٧٢، ٧٣، ٧٤، ٧٥، ٧٦، ٧٧، ٧٨، ٧٩، ٨٠، ٨١، ٨٢، ٨٣، ٨٤، ٨٥، ٨٦، ٨٧، ٨٨، ٨٩، ٩٠، ٩١، ٩٢، ٩٣، ٩٤، ٩٥، ٩٦، ٩٧، ٩٨، ٩٩، ١٠٠، ١٠١، ١٠٢، ١٠٣، ١٠٤، ١٠٥، ١٠٦، ١٠٧، ١٠٨، ١٠٩، ١١٠، ١١١، ١١٢، ١١٣، ١١٤، ١١٥، ١١٦، ١١٧، ١١٨، ١١٩، ١٢٠، ١٢١، ١٢٢، ١٢٣، ١٢٤، ١٢٥، ١٢٦، ١٢٧، ١٢٨، ١٢٩، ١٣٠، ١٣١، ١٣٢، ١٣٣، ١٣٤، ١٣٥، ١٣٦، ١٣٧، ١٣٨، ١٣٩، ١٤٠، ١٤١، ١٤٢، ١٤٣، ١٤٤، ١٤٥، ١٤٦، ١٤٧، ١٤٨، ١٤٩، ١٥٠، ١٥١، ١٥٢، ١٥٣، ١٥٤، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٨، ١٥٩، ١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٦٣، ١٦٤، ١٦٥، ١٦٦، ١٦٧، ١٦٨، ١٦٩، ١٧٠، ١٧١، ١٧٢، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٥، ١٧٦، ١٧٧، ١٧٨، ١٧٩، ١٨٠، ١٨١، ١٨٢، ١٨٣، ١٨٤، ١٨٥، ١٨٦، ١٨٧، ١٨٨، ١٨٩، ١٩٠، ١٩١، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٤، ١٩٥، ١٩٦، ١٩٧، ١٩٨، ١٩٩، ٢٠٠، ٢٠١، ٢٠٢، ٢٠٣، ٢٠٤، ٢٠٥، ٢٠٦، ٢٠٧، ٢٠٨، ٢٠٩، ٢١٠، ٢١١، ٢١٢، ٢١٣، ٢١٤، ٢١٥، ٢١٦، ٢١٧، ٢١٨، ٢١٩، ٢٢٠، ٢٢١، ٢٢٢، ٢٢٣، ٢٢٤، ٢٢٥، ٢٢٦، ٢٢٧، ٢٢٨، ٢٢٩، ٢٣٠، ٢٣١، ٢٣٢، ٢٣٣، ٢٣٤، ٢٣٥، ٢٣٦، ٢٣٧، ٢٣٨، ٢٣٩، ٢٤٠، ٢٤١، ٢٤٢، ٢٤٣، ٢٤٤، ٢٤٥، ٢٤٦، ٢٤٧، ٢٤٨، ٢٤٩، ٢٥٠، ٢٥١، ٢٥٢، ٢٥٣، ٢٥٤، ٢٥٥، ٢٥٦، ٢٥٧، ٢٥٨، ٢٥٩، ٢٦٠، ٢٦١، ٢٦٢، ٢٦٣، ٢٦٤، ٢٦٥، ٢٦٦، ٢٦٧، ٢٦٨، ٢٦٩، ٢٧٠، ٢٧١، ٢٧٢، ٢٧٣، ٢٧٤، ٢٧٥، ٢٧٦، ٢٧٧، ٢٧٨، ٢٧٩، ٢٨٠، ٢٨١، ٢٨٢، ٢٨٣، ٢٨٤، ٢٨٥، ٢٨٦، ٢٨٧، ٢٨٨، ٢٨٩، ٢٩٠، ٢٩١، ٢٩٢، ٢٩٣، ٢٩٤، ٢٩٥، ٢٩٦، ٢٩٧، ٢٩٨، ٢٩٩، ٣٠٠، ٣٠١، ٣٠٢، ٣٠٣، ٣٠٤، ٣٠٥، ٣٠٦، ٣٠٧، ٣٠٨، ٣٠٩، ٣١٠، ٣١١، ٣١٢، ٣١٣، ٣١٤، ٣١٥، ٣١٦، ٣١٧، ٣١٨، ٣١٩، ٣٢٠، ٣٢١، ٣٢٢، ٣٢٣، ٣٢٤، ٣٢٥، ٣٢٦، ٣٢٧، ٣٢٨، ٣٢٩، ٣٣٠، ٣٣١، ٣٣٢، ٣٣٣، ٣٣٤، ٣٣٥، ٣٣٦، ٣٣٧، ٣٣٨، ٣٣٩، ٣٤٠، ٣٤١، ٣٤٢، ٣٤٣، ٣٤٤، ٣٤٥، ٣٤٦، ٣٤٧، ٣٤٨، ٣٤٩، ٣٥٠، ٣٥١، ٣٥٢، ٣٥٣، ٣٥٤، ٣٥٥، ٣٥٦، ٣٥٧، ٣٥٨، ٣٥٩، ٣٦٠، ٣٦١، ٣٦٢، ٣٦٣، ٣٦٤، ٣٦٥، ٣٦٦، ٣٦٧، ٣٦٨، ٣٦٩، ٣٧٠، ٣٧١، ٣٧٢، ٣٧٣، ٣٧٤، ٣٧٥، ٣٧٦، ٣٧٧، ٣٧٨، ٣٧٩، ٣٨٠، ٣٨١، ٣٨٢، ٣٨٣، ٣٨٤، ٣٨٥، ٣٨٦، ٣٨٧، ٣٨٨، ٣٨٩، ٣٩٠، ٣٩١، ٣٩٢، ٣٩٣، ٣٩٤، ٣٩٥، ٣٩٦، ٣٩٧، ٣٩٨، ٣٩٩، ٤٠٠، ٤٠١، ٤٠٢، ٤٠٣، ٤٠٤، ٤٠٥، ٤٠٦، ٤٠٧، ٤٠٨، ٤٠٩، ٤١٠، ٤١١، ٤١٢، ٤١٣، ٤١٤، ٤١٥، ٤١٦، ٤١٧، ٤١٨، ٤١٩، ٤٢٠، ٤٢١، ٤٢٢، ٤٢٣، ٤٢٤، ٤٢٥، ٤٢٦، ٤٢٧، ٤٢٨، ٤٢٩، ٤٣٠، ٤٣١، ٤٣٢، ٤٣٣، ٤٣٤، ٤٣٥، ٤٣٦، ٤٣٧، ٤٣٨، ٤٣٩، ٤٤٠، ٤٤١، ٤٤٢، ٤٤٣، ٤٤٤، ٤٤٥، ٤٤٦، ٤٤٧، ٤٤٨، ٤٤٩، ٤٥٠، ٤٥١، ٤٥٢، ٤٥٣، ٤٥٤، ٤٥٥، ٤٥٦، ٤٥٧، ٤٥٨، ٤٥٩، ٤٦٠، ٤٦١، ٤٦٢، ٤٦٣، ٤٦٤، ٤٦٥، ٤٦٦، ٤٦٧، ٤٦٨، ٤٦٩، ٤٧٠، ٤٧١، ٤٧٢، ٤٧٣، ٤٧٤، ٤٧٥، ٤٧٦، ٤٧٧، ٤٧٨، ٤٧٩، ٤٨٠، ٤٨١، ٤٨٢، ٤٨٣، ٤٨٤، ٤٨٥، ٤٨٦، ٤٨٧، ٤٨٨، ٤٨٩، ٤٩٠، ٤٩١، ٤٩٢، ٤٩٣، ٤٩٤، ٤٩٥، ٤٩٦، ٤٩٧، ٤٩٨، ٤٩٩، ٥٠٠، ٥٠١، ٥٠٢، ٥٠٣، ٥٠٤، ٥٠٥، ٥٠٦، ٥٠٧، ٥٠٨، ٥٠٩، ٥١٠، ٥١١، ٥١٢، ٥١٣، ٥١٤، ٥١٥، ٥١٦، ٥١٧، ٥١٨، ٥١٩، ٥٢٠، ٥٢١، ٥٢٢، ٥٢٣، ٥٢٤، ٥٢٥، ٥٢٦، ٥٢٧، ٥٢٨، ٥٢٩، ٥٣٠، ٥٣١، ٥٣٢، ٥٣٣، ٥٣٤، ٥٣٥، ٥٣٦، ٥٣٧، ٥٣٨، ٥٣٩، ٥٤٠، ٥٤١، ٥٤٢، ٥٤٣، ٥٤٤، ٥٤٥، ٥٤٦، ٥٤٧، ٥٤٨، ٥٤٩، ٥٥٠، ٥٥١، ٥٥٢، ٥٥٣، ٥٥٤، ٥٥٥، ٥٥٦، ٥٥٧، ٥٥٨، ٥٥٩، ٥٦٠، ٥٦١، ٥٦٢، ٥٦٣، ٥٦٤، ٥٦٥، ٥٦٦، ٥٦٧، ٥٦٨، ٥٦٩، ٥٧٠، ٥٧١، ٥٧٢، ٥٧٣، ٥٧٤، ٥٧٥، ٥٧٦، ٥٧٧، ٥٧٨، ٥٧٩، ٥٨٠، ٥٨١، ٥٨٢، ٥٨٣، ٥٨٤، ٥٨٥، ٥٨٦، ٥٨٧، ٥٨٨، ٥٨٩، ٥٩٠، ٥٩١، ٥٩٢، ٥٩٣، ٥٩٤، ٥٩٥، ٥٩٦، ٥٩٧، ٥٩٨، ٥٩٩، ٦٠٠، ٦٠١، ٦٠٢، ٦٠٣، ٦٠٤، ٦٠٥، ٦٠٦، ٦٠٧، ٦٠٨، ٦٠٩، ٦١٠، ٦١١، ٦١٢، ٦١٣، ٦١٤، ٦١٥، ٦١٦، ٦١٧، ٦١٨، ٦١٩، ٦٢٠، ٦٢١، ٦٢٢، ٦٢٣، ٦٢٤، ٦٢٥، ٦٢٦، ٦٢٧، ٦٢٨، ٦٢٩، ٦٣٠، ٦٣١، ٦٣٢، ٦٣٣، ٦٣٤، ٦٣٥، ٦٣٦، ٦٣٧، ٦٣٨، ٦٣٩، ٦٤٠، ٦٤١، ٦٤٢، ٦٤٣، ٦٤٤، ٦٤٥، ٦٤٦، ٦٤٧، ٦٤٨، ٦٤٩، ٦٥٠، ٦٥١، ٦٥٢، ٦٥٣، ٦٥٤، ٦٥٥، ٦٥٦، ٦٥٧، ٦٥٨، ٦٥٩، ٦٦٠، ٦٦١، ٦٦٢، ٦٦٣، ٦٦٤، ٦٦٥، ٦٦٦، ٦٦٧، ٦٦٨، ٦٦٩، ٦٧٠، ٦٧١، ٦٧٢، ٦٧٣، ٦٧٤، ٦٧٥، ٦٧٦، ٦٧٧، ٦٧٨، ٦٧٩، ٦٨٠، ٦٨١، ٦٨٢، ٦٨٣، ٦٨٤، ٦٨٥، ٦٨٦، ٦٨٧، ٦٨٨، ٦٨٩، ٦٩٠، ٦٩١، ٦٩٢، ٦٩٣، ٦٩٤، ٦٩٥، ٦٩٦، ٦٩٧، ٦٩٨، ٦٩٩، ٧٠٠، ٧٠١، ٧٠٢، ٧٠٣، ٧٠٤، ٧٠٥، ٧٠٦، ٧٠٧، ٧٠٨، ٧٠٩، ٧١٠، ٧١١، ٧١٢، ٧١٣، ٧١٤، ٧١٥، ٧١٦، ٧١٧، ٧١٨، ٧١٩، ٧٢٠، ٧٢١، ٧٢٢، ٧٢٣، ٧٢٤، ٧٢٥، ٧٢٦، ٧٢٧، ٧٢٨، ٧٢٩، ٧٣٠، ٧٣١، ٧٣٢، ٧٣٣، ٧٣٤، ٧٣٥، ٧٣٦، ٧٣٧، ٧٣٨، ٧٣٩، ٧٤٠، ٧٤١، ٧٤٢، ٧٤٣، ٧٤٤، ٧٤٥، ٧٤٦، ٧٤٧، ٧٤٨، ٧٤٩، ٧٥٠، ٧٥١، ٧٥٢، ٧٥٣، ٧٥٤، ٧٥٥، ٧٥٦، ٧٥٧، ٧٥٨، ٧٥٩، ٧٦٠، ٧٦١، ٧٦٢، ٧٦٣، ٧٦٤، ٧٦٥، ٧٦٦، ٧٦٧، ٧٦٨، ٧٦٩، ٧٧٠، ٧٧١، ٧٧٢، ٧٧٣، ٧٧٤، ٧٧٥، ٧٧٦، ٧٧٧، ٧٧٨، ٧٧٩، ٧٨٠، ٧٨١، ٧٨٢، ٧٨٣، ٧٨٤، ٧٨٥، ٧٨٦، ٧٨٧، ٧٨٨، ٧٨٩، ٧٩٠، ٧٩١، ٧٩٢، ٧٩٣، ٧٩٤، ٧٩٥، ٧٩٦، ٧٩٧، ٧٩٨، ٧٩٩، ٨٠٠، ٨٠١، ٨٠٢، ٨٠٣، ٨٠٤، ٨٠٥، ٨٠٦، ٨٠٧، ٨٠٨، ٨٠٩، ٨١٠، ٨١١، ٨١٢، ٨١٣، ٨١٤، ٨١٥، ٨١٦، ٨١٧، ٨١٨، ٨١٩، ٨٢٠، ٨٢١، ٨٢٢، ٨٢٣، ٨٢٤، ٨٢٥، ٨٢٦، ٨٢٧، ٨٢٨، ٨٢٩، ٨٣٠، ٨٣١، ٨٣٢، ٨٣٣، ٨٣٤، ٨٣٥، ٨٣٦، ٨٣٧، ٨٣٨، ٨٣٩، ٨٤٠، ٨٤١، ٨٤٢، ٨٤٣، ٨٤٤، ٨٤٥، ٨٤٦، ٨٤٧، ٨٤٨، ٨٤٩، ٨٥٠، ٨٥١، ٨٥٢، ٨٥٣، ٨٥٤، ٨٥٥، ٨٥٦، ٨٥٧، ٨٥٨، ٨٥٩، ٨٦٠، ٨٦١، ٨٦٢، ٨٦٣، ٨٦٤، ٨٦٥، ٨٦٦، ٨٦٧، ٨٦٨، ٨٦٩، ٨٧٠، ٨٧١، ٨٧٢، ٨٧٣، ٨٧٤، ٨٧٥، ٨٧٦، ٨٧٧، ٨٧٨، ٨٧٩، ٨٨٠، ٨٨١، ٨٨٢، ٨٨٣، ٨٨٤، ٨٨٥، ٨٨٦، ٨٨٧، ٨٨٨، ٨٨٩، ٨٩٠، ٨٩١، ٨٩٢، ٨٩٣، ٨٩٤، ٨٩٥، ٨٩٦، ٨٩٧، ٨٩٨، ٨٩٩، ٩٠٠، ٩٠١، ٩٠٢، ٩٠٣، ٩٠٤، ٩٠٥، ٩٠٦، ٩٠٧، ٩٠٨، ٩٠٩، ٩١٠، ٩١١، ٩١٢، ٩١٣، ٩١٤، ٩١٥، ٩١٦، ٩١٧، ٩١٨، ٩١٩، ٩٢٠، ٩٢١، ٩٢٢، ٩٢٣، ٩٢٤، ٩٢٥، ٩٢٦، ٩٢٧، ٩٢٨، ٩٢٩، ٩٣٠، ٩٣١، ٩٣٢، ٩٣٣، ٩٣٤، ٩٣٥، ٩٣٦، ٩٣٧، ٩٣٨، ٩٣٩، ٩٤٠، ٩٤١، ٩٤٢، ٩٤٣، ٩٤٤، ٩٤٥، ٩٤٦، ٩٤٧، ٩٤٨، ٩٤٩، ٩٥٠، ٩٥١، ٩٥٢، ٩٥٣، ٩٥٤، ٩٥٥، ٩٥٦، ٩٥٧، ٩٥٨، ٩٥٩، ٩٦٠، ٩٦١، ٩٦٢، ٩٦٣، ٩٦٤، ٩٦٥، ٩٦٦، ٩٦٧، ٩٦٨، ٩٦٩، ٩٧٠، ٩٧١، ٩٧٢، ٩٧٣، ٩٧٤، ٩٧٥، ٩٧٦، ٩٧٧، ٩٧٨، ٩٧٩، ٩٨٠، ٩٨١، ٩٨٢، ٩٨٣، ٩٨٤، ٩٨٥، ٩٨٦، ٩٨٧، ٩٨٨، ٩٨٩، ٩٩٠، ٩٩١، ٩٩٢، ٩٩٣، ٩٩٤، ٩٩٥، ٩٩٦، ٩٩٧، ٩٩٨، ٩٩٩، ١٠٠٠، ١٠٠١، ١٠٠٢، ١٠٠٣، ١٠٠٤، ١٠٠٥، ١٠٠٦، ١٠٠٧، ١٠٠٨، ١٠٠٩، ١٠١٠، ١٠١١، ١٠١٢، ١٠١٣، ١٠١٤، ١٠١٥، ١٠١٦، ١٠١٧، ١٠١٨، ١٠١٩، ١٠٢٠، ١٠٢١، ١٠٢٢، ١٠٢٣، ١٠٢٤، ١٠٢٥، ١٠٢٦، ١٠٢٧، ١٠٢٨، ١٠٢٩، ١٠٣٠، ١٠٣١، ١٠٣٢، ١٠٣٣، ١٠٣٤، ١٠٣٥، ١٠٣٦، ١٠٣٧، ١٠٣٨، ١٠٣٩، ١٠٤٠، ١٠٤١، ١٠٤٢، ١٠٤٣، ١٠٤٤، ١٠٤٥، ١٠٤٦، ١٠٤٧، ١٠٤٨، ١٠٤٩، ١٠٥٠، ١٠٥١، ١٠٥٢، ١٠٥٣، ١٠٥٤، ١٠٥٥، ١٠٥٦، ١٠٥٧، ١٠٥٨، ١٠٥٩، ١٠٦٠، ١٠٦١، ١٠٦٢، ١٠٦٣، ١٠٦٤، ١٠٦٥، ١٠٦٦، ١٠٦٧، ١٠٦٨، ١٠٦٩، ١٠٧٠، ١٠٧١، ١٠٧٢، ١٠٧٣، ١٠٧٤، ١٠٧٥، ١٠٧٦، ١٠٧٧، ١٠٧٨، ١٠٧٩، ١٠٨٠، ١٠٨١، ١٠٨٢، ١٠٨٣، ١٠٨٤، ١٠٨٥، ١٠٨٦، ١٠٨٧، ١٠٨٨، ١٠٨٩، ١٠٩٠، ١٠٩١، ١٠٩٢، ١٠٩٣، ١٠٩٤، ١٠٩٥، ١٠٩٦، ١٠٩٧، ١٠٩٨، ١٠٩٩، ١١٠٠، ١١٠١، ١١٠٢، ١١٠٣، ١١٠٤، ١١٠٥، ١١٠٦، ١١٠٧، ١١٠٨، ١١٠٩، ١١١٠، ١١١١، ١١١٢، ١١١٣، ١١١٤، ١١١٥، ١١١٦، ١١١٧، ١١١٨، ١١١٩، ١١٢٠، ١١٢١، ١١٢٢، ١١٢٣، ١١٢٤، ١١٢٥، ١١٢٦، ١١٢٧، ١١٢٨، ١١٢٩، ١١٣٠، ١١٣١، ١١٣٢، ١١٣٣، ١١٣٤، ١١٣٥، ١١٣٦، ١١٣٧، ١١٣٨، ١١٣٩، ١١٤٠، ١١٤١، ١١٤٢، ١١٤٣، ١١٤٤، ١١٤٥، ١١٤٦، ١١٤٧، ١١٤٨، ١١٤٩، ١١٥٠، ١١٥١، ١١٥٢، ١١٥٣، ١١٥٤، ١١٥٥، ١١٥٦، ١١٥٧، ١١٥٨، ١١٥٩، ١١٦٠، ١١٦١، ١١٦٢، ١١٦٣، ١١٦٤، ١١٦٥، ١١٦٦، ١١٦٧، ١١٦٨، ١١٦٩، ١١٧٠، ١١٧١، ١١٧٢، ١١٧٣، ١١٧٤، ١١٧٥، ١١٧٦، ١١٧٧، ١١٧٨، ١١٧٩، ١١٨٠، ١١٨١، ١١٨٢، ١١٨٣، ١١٨٤، ١١٨٥، ١١٨٦، ١١٨٧، ١١٨٨، ١١٨٩، ١١٩٠، ١١٩١، ١١٩٢، ١١٩٣، ١١٩٤، ١١٩٥، ١١٩٦، ١١٩٧، ١١٩٨، ١١٩٩، ١٢٠٠، ١٢٠١، ١٢٠٢، ١٢٠٣، ١٢٠٤، ١٢٠٥، ١٢٠٦، ١٢٠٧، ١٢٠٨، ١٢٠٩، ١٢١٠، ١٢١١، ١٢١٢، ١٢١٣، ١٢١٤، ١٢١٥، ١٢١٦، ١٢١٧، ١٢١٨، ١٢١٩، ١٢٢٠، ١٢٢١، ١٢٢٢، ١٢٢٣، ١٢٢٤، ١٢٢٥، ١٢٢٦، ١٢٢٧، ١٢٢٨، ١٢٢٩، ١٢٣٠، ١٢٣١، ١٢٣٢، ١٢٣٣، ١٢٣٤، ١٢٣٥، ١٢٣٦، ١٢٣٧، ١٢٣٨، ١٢٣٩، ١٢٤٠، ١٢٤١، ١٢٤٢، ١٢٤٣، ١٢٤٤، ١٢٤٥، ١٢٤٦، ١٢٤٧، ١٢٤٨، ١٢٤٩، ١٢٥٠، ١٢٥١، ١٢٥٢، ١٢٥٣، ١٢٥٤، ١٢٥٥، ١٢٥٦، ١٢٥٧، ١٢٥٨، ١٢٥٩، ١٢٦٠، ١٢٦١، ١٢٦٢، ١٢٦٣، ١٢٦٤، ١٢٦٥، ١٢٦٦، ١٢٦٧، ١٢٦٨، ١٢٦٩، ١٢٧٠، ١٢٧١، ١٢٧٢، ١٢٧٣، ١٢٧٤، ١٢٧٥، ١٢٧٦، ١٢٧٧، ١٢٧٨، ١٢٧٩، ١٢٨٠، ١٢٨١، ١٢٨٢، ١٢٨٣، ١٢٨٤، ١٢٨٥، ١٢٨٦، ١٢٨٧، ١٢٨٨، ١٢٨٩، ١٢٩٠، ١٢٩١، ١٢٩٢، ١٢٩٣، ١٢٩٤، ١٢٩٥، ١٢٩٦، ١٢٩٧، ١٢٩٨، ١٢٩٩، ١٣٠٠، ١٣٠١، ١٣٠٢، ١٣٠٣، ١٣٠٤، ١٣٠٥، ١٣٠٦، ١٣٠٧، ١٣٠٨، ١٣٠٩، ١٣١٠، ١٣١١، ١

XII.

- ١ هَلَمَّ الدِّيارُ بِصَاحِبِهِ فَخَرُّوس
٢ إِلاَّ أَوَّارِيًا كَانَ رُسُومَهَا
٣ دَارُ لِقَاطِطَةِ الرَّبِيعِ بِفَنَرِ
نصب الربيع على للكرف على معنى في الربيع. [وغيره] وقفا شراف وهضب ذات رؤوس كلها مواضع *
٤ أَزْمَانٌ هُ غَفَلَتْهَا وَإِنْ لَمْ تَرْتَجِدْهَا
٥ وَسَبْتُكَ نَاعِيَةً صَبِيَّ نَوَامِس
٦ حَزَنٌ مُبْتَلَاةٌ الْعِظَامِ كَانَتْهَا
صَبِيَّ نَوَامِسْ صَفَرٌ نَوَامِسْ مُتَغَفِّرَاتٍ خَرِيدَاتٍ. الخُرْدُ الشَّبَابُ. (٧٧٥) وَالْمُبْتَلَاةُ الْحَسَنَةُ الْخَلِيفُ الَّتِي تَرَاهَا
وَكُلُّ شَيْءٍ مِنْهَا عَلَى حَذَقٍ: وَحَذَقُهُ لِحَيْثُهُ *
٧ أَقْسَلًا ثَنَاسِي حُبَّهَا بِمَجْلَالِيَةٍ وَجَنَاءَ كَالْأُجْمِ الْبَطِينِ وَلُوسِ
الجلالة الناقلة الصَّخْمَةُ. وقال أبو عمرو الوجناء الكثيرة لَحْمٍ وَالْوَجَلَاتُ: وقال الاصمعي إنما أَخَذَ مِنْ
وَجِينِ الْأَرْضِ وَفِي النَّقْلَةِ الصَّلْبَةِ: وَالْوَجِينُ مِنَ الْأَرْضِ مَا غَلِظَ مِنْهَا وَضَعَبَ: وَهُوَ لَسَلٌ لِي عُبَيْدَةَ أَيْضًا:
قال خالد بن كُثَيْمٍ الْوَجْنَةُ الصَّخْمَةُ. وَالْأُجْمُ الْبُيُوتُ الْمُرْتَفَعَةُ. وَالْبَطِينُ قَدِ طِينٌ. [وَلُوسٌ أَيْ] فِي سَبْرِهَا
وَكَسَتْ تِلَسٌ وَوَقَّتْ تِلَفٌ وَوَقَّدَتْ تَعِدٌ: وَهُوَ مَقَرٌّ مِنَ السَّيْرِ *
٨ رَفَعَ الْوَرَادُ مِنَ الرَّبِيعِ سَنَامَهَا فَفَرَّتْ وَأَزْدَفَ نَاتِبَهَا لِسَيْدِيَسِ

القصيدة الثانية عشرة:

هذا الشعر لم يُذْخَرْ مِنْهُ بِالْمَرَاكِجِ الْأُخْرَى إِلَّا الْأَبْيَاتُ ١٩، ١٥، ١١ مع إضافة بيت آخر ينتمي إلى القصيدة نفسها البحر الكامل.

(a) باتوت ج ٢ ص ٢٤٧، مثل النص، البكرى، ص ٩٧ مع: مِنَ الْإِنْفَاءِ كُلِّ دُرُوسٍ. المخطوطة: بِصَاحِبِهِ.

(b) المخطوطة: «الوارياء».

(c) المخطوطة: الدَّوَا مَلْبِسٌ.

(d) المخطوطة: «شراب»، ولكن وردت «شراب» بالشرح، وهي الصحيحة.

(e) المخطوطة: «عفلها» (غير منقوطة).

(f) المخطوطة: «بجده» (غير منقوطة).

(g) تكرر المخطوطة في إهمال لفظة «نواعم» من البيت السابق.

(h) فَارَزَ امْرَأَ الْقَيْسِ، المعلقة، البيت ٣١.

(i) المخطوطة: «محببرات» (الباءان غير منقوطين).

(j) المخطوطة: «الوجين».

(k) المخطوطة: «المرار».

٩ فَكَأَنَّمَا هَـنَّحُوا إِذَا مَا أُرْسِلَتْ هُبْرَةُ الْعِصَا وَدَقَّةُ بَغْرُوسٍ

١٠ أَفْتَيْتُ بِهَجَّتِهَا زَنْتِي سَنَامَهَا بِالرَّحْلِ بَعْدَ مَخِيلَةٍ وَشَرِيسٍ
مَخِيلَةٍ مِنَ الْغَيَالِ. وَالشَّرِيسُ التَّشَاظُ وَالْمَخِيلَةُ وَهَذِهِ نَفْسُ رُمُو كَلْبٍ *

١١ وَأَمِيرٌ دَخَلُوا قَدْ عَصَيْتُ بِتَهْدِيَةٍ جَزْدًا خَاطِيَةَ السَّرَاةِ جُلُوسٍ

* النَهْدَةُ الصَّغْبَةُ. وَالْجَزْدُ الْقَصِيرُ الشَّعْرُ. وَالْخَاطِيَةُ الشَّدِيدَةُ. وَجُلُسٌ هُوَ مَا ارْتَفَعَ مِنَ الْأَرْضِ يَصِفُهَا
بِالْعِظَمِ *

١٢ خُلِقْتَ عَلَى غُسْبٍ وَتَمَّ ذِكَاؤُهَا وَأَحْتَالَ فِيهَا الصَّنْعُ فَتَرْتَحِيسٍ

الْغُسْبُ الْفَوَاقِمُ وَاحِدُهَا غُسْبٌ أُخِذَ مِنْ غُسْبِ النَّعْلِ: يَصِفُهَا بِطُولِ الْفَوَاقِمِ: وَالْعُسْبُ إِذَا لَمْ يَكُنْ
عَلَيْهِ خُوصٌ: وَإِذَا كَانَ عَلَيْهِ خُوصٌ فَهُوَ الْحَجَرِيدُ. وَتَمَّ ذِكَاؤُهَا أَيْ تَمَّ سَنُهَا. وَاحْتَالَ فِيهَا الصَّنْعُ يَقُولُ
١٠ حَالُ عَلَيْهَا الْحَوَلُ وَفِي الصَّنْعِ. وَالتَّرْحِيسُ الْغَرِيبُ * (٧٧٦)

١٣ وَإِذَا جُهْدَنَ رَكْلٌ مَشَّ يَطَائِيهَا وَصَلَقَنَ فِي دَيْنُومَةٍ إِمْلِيسٍ

الْيَطْلُ بِقُلُوبِ الْمَاءِ وَاحِدُهَا طَلٌّ. وَجَمْعُ دَيْنُومَةٍ دَيْنَائِمٌ. وَطَرَى وَطَرَسَ. وَالصَّلَقُ الْحَجَرُ *

١٤ تَلَفِي الْأَوَائِمَ عَنْ سَرَاحٍ سَبِيلِهَا هَرَكَ الْأَحْرَ وَهِيَ غَسِيرُ شُمُوسٍ

الْأَوَائِمُ الْأَيْلُ الْمُبْطَلَاتُ فِي السَّيْرِ. وَالْأَحْرُ وَاحِدُهَا حَرِيرٌ وَهُوَ مَا خَشَنَ مِنَ الْأَرْضِ
١٥ وَصَلَبَ *

١٥ أَمَّا إِذَا اسْتَقْبَلَتْهَا فَكَأَنَّمَا دَبَلَتْ مِنَ الْهَنْدِيِّ غَيْرُ يَبُوسٍ

(b) بالمخطوطة «بعبوا» (غير منقوطة).

(b) بالمخطوطة «خَبَلِي».

(c) المعنى يوصف به في المعجمات «جَلَسَ»، (اللسان ج ٧ ص ٢٤١).

(d) بالمخطوطة بالبيت بها «وَأَحَالَ»، وبالشرح «واحتال»، والقراءتان يمكن الأخذ بهما، ولكن قراءة الشرح أصح.

(e) هذه غير صحيحة: «جَرِيدٌ» (نما نشور إليه الكلمة جريدة النعلة نزع عنها خُوصُها، وإذا ترك بها سميت «سَعْفَةً».

(f) بالمخطوطة «سبها».

(g) هذا أيضاً خطأ: «طَرِيَّةٌ» (طبيعية أو ترتيب طبيعي) مرادفة للكلمة «نَحَاسٌ» وليست «نَحِيسٌ» التي تعني (سَمٌّ الحظ أو قُلُوب).

(h) «شَرَكٌ» جمع لـ «شَرَكَةٌ» انظر اللسان ج ١٢ ص ٣٣٦.

(i) استشهد به اللسان مع اسم عبيد ج ١٨ ص ١١٨ مع الشرح: أراد عَصَا دَبَلَتْ أَوْ قَنَازَ دَبَلَتْ، فحذف الموصوف.

١٩ أَمَا إِذَا اسْتَدْرَكْتَهَا فَكَانَهَا قَارُورَةً صَفَرَاءَ ذَاتِ كَبِيرِيسَ

شبهها بالقرورة في استدراكها أوركها. والكبيريس ما كبس فيها من الطيب من السلاب: واللاب ضرب من الطيب من الزعفران وغيره *

٢٠ إِذَا اقْتَنَصْنَا لَا يَجِفُ خِصَابُهَا وَكَأَنَّ بَرَكَتَهَا مَذَالُ عَرُوسِ

الخصاب الدَّم. والبركة الصدر. والمدالك الصلابة التي يستغف فيها الطيب *

٢١ إِذَا دَفَعْنَا لِلْحَرَاكِجِ فَتَهَبُهَا أَذْنَى سِرَامِ الْحَامِلِ الْمُحْلُوسِ

الحراج جملة الشجر واحدها حرجة: ويقال الحراج جملة النعم *

٢٢ هَاتِيكَ تَحْيَلِي وَأَبْيَضَ صَارِمًا وَمُحَرَّجًا فِي سَارِي مَغْمُوسِ

المحرب السنان. والمارين القنة اللينة. المغموس رمع طوله حبس [الزرع] *

٢٣ فِي أَسْرَةٍ يَوْمِ الْحِفَاطِ مَصَالِيهِ كَالْأَسَدِ لَا يُنْتَى لَهَا بِمَرِيسِ

الأسرة للجماعة. والحِفَاط المحافظة على القتال [و] في الحمية: والأسرة ايضا العشرة: والحِفَاط ايضا القصب. مَصَالِيهِ اى أَصْلَتْوَا سِيَّتَهُمْ وَشَرُّوْهَا وَأَخْرَجُوْهَا مِنْ لِقْمِهَا. والفريس ما اقترست: وهو ثقب العُلف *

(78a)

٢٤ وَهَوَ حُرْمَتُهُ يَغْلُسُونَ بِأَنْسَا رَمِيْنَ خَبَرَهُمْ لِي غِيْطَةٍ وَبَيْسِ

٢٥ لِيَكِي هَذَرُهُمْ وَنَطَطُ وَكَيْشُنَا لَهُمْ وَلَيْسَ النَطَطُ بِأَلْمُومُوسِ

(B) المخطوطة «كنيس» وكذا بالشرح .

(b) قارن امرأ القيس، المعلقة، بيت ١٢ .

(C) المخطوطة «صايكه» {غير منقوطة} هذا البيت ورد باللسان جـ ص ٣٧١، و جـ ص ١٧٥، ص ٣٩ حيث نُسِبَ خطأ إلى جَمَل؛ وفي الموضعين وردت «مُذْرِبَاءَ» بدلاً من «مُحَرَّبَاءَ». ووجدت دون أن تُنسب إلى الشاعر، لدى الجاحظ بالبيان جـ، ص ٥٥ والقراءة «مُحَرَّبَاءَ».

(d) ورد باللسان جـ ص ١٠٦ بيت إضافي يصلح أن يأتي بين البيتين ١٩، ٢٠
صَدَّقِي مِنَ الْهِنْدِيِّ أَلْسِنَ جُبَّةً لَعِنْتُ بِكَبِّهِ كَالنَّوَةِ مَيْسِ
(باللسان «جُبَّة» بدلاً من «جُبَّة» وهو خطأ مطبعي).

(e) المخطوطة «في سر يوم» {الكلمة الأخيرة غير منقوطة}.

(f) بالمخطوطة «من غيرهم في عطيه ونيس» .

(g) المخطوطة «حبيبا» {الباء الأولى غير منقوطة} ويمكن أن تكون الكلمة «حُبْنًا» ولكن يمكن أن يكون شكل الكاف القديم دون مركز، ولذلك يختلط شكلها بالحاء؛ وتوجد حالة معينة من هذا بشرح البيت التاسع من القصيدة ٢١. «كَيْش» مؤكدة بالفعل «نَطَط» .

XIII.

١ ٥ تَقَرَّبَ الدِّيَارُ بِلَى الدِّيَّيْنِ فَأَرَدِيَةِ الْيَوَى فَرَقَالِي لِيَيْنِ

٢ ٥ فَخَرَجَنِي دِرْزَةَ نَقْفَا دِيَالِي يُعْقِي آيَةَ سَلَفُ السَّيْلِيْنِ

يُعْقِي يَذْرُس. آيَةُ عَلَامَتُهُ وَاحِدَهَا آيَةً. وَالسَّلَفُ مَا تَقَدَّمَ مِنَ السَّيْلِيْنِ. وَيَعْنِي آيَةُ هُمُ السَّيْلِيْنِ ٥

٣ ٥ كَبَّرَ صَاحِبِي أَنْزَى حُبُولًا وَتَسَأَى كَأَنَّهَا قَوْمُ السَّيْلِيْنِ

٤ ٥ حَقَلَنُ الرِّاقَمُ مِنْ رَكْبِ هِمَالًا وَنَكَبُنُ الطُّوَّى عَنِ النَّيْبِيْنِ

٥ ٥ أَلَا ٥ عَتَبْتُ عَلَيَّ الْيَوْمَ عَرِيْبِي وَتَذَى هَبْتُ بِسَلِيلٍ تَهْتَكِيْلِي

٦ ٥ فَقَالَتْ لِيْلِي كَيْبَتْ قُلْتُ حَقًّا لَقَدْ أَخْلَفْتُ حِينًا بَعْدَ حِينِ

أَخْلَفْتُ كَمَا يَقَالُ لِلْعَجَلِ أَخْلَفَ عُلًّا. وَيَعْنِي لَقَدْ خَلَفْتُ حِينًا إِلَى مَضَتْ لَهُ سِنُونٌ بَعْدَ سَيِّئِيْنِ ٥

٧ ٥ نُهِنِي آيَةُ الْإِعْرَاصِ مِنْهَا ٥ وَقَطَعْتُ فِي الْمَقَالَةِ بَعْدَ لِيَيْنِ

٨ ٥ وَمَطَعْتُ حَاجِبِيَّهَا أَنْ رَأَيْتِي كَبُرْتُ وَأَنْ قَدْ أَتَيْتُ قُرُوْلِي

آيَةُ الْإِعْرَاصِ عَلَامَةُ الْإِعْتِرَاصِ. ٥ وَقَطَعْتُ عَتَبْتُ. وَمَطَعْتُ حَاجِبِيَّهَا أَيْ تَنَنَنْتُ؛ وَيَقَالُ مَتَنَنْتُ. قُرُوْلُهُ لِيَوَالِيْبُهُ ٥

٩ ٥ قُلْتُ لَهَا رُؤْيِي بَعْضَ عَتِيْبِي فَايَتِي لَا أَرَى أَنْ هَتَرَنِيْلِي

القصيد الثالثة عشرة:

المختارات من ٩٧-٩٤. الأبيات ١-٤، ١١، ١٣ وجدت في شعراء النصرانية، ص ٦١٢، وثمة أبيات أخرى وجدت كما هو مبين بالمحفوظات. البحر الوافر .

(a) ياقوت ج ٢، ص ٧٢٦، ص ٨١٠ مثل النص .

(b) حذف عند ياقوت ج ٢، ص ٨١٠، ولكن وردت ج ٢، ص ٧٢٦ ؛ لم ترد بالمختارات، عند ياقوت (فلوى نهال) .

(c) المخطوطة «من السنين» شعراء النصرانية ورد بها «مَرُّ السَّيْنِ» .

(d) المختارات، وياقوت، ج ٢، ص ٨١٠، وشعراء النصرانية «تَبِيْنُ» .

(e) المختارات «يُشَبِّهُ سِرُّهَا عَوْمًا» (بكسر الهمزة وفتحها) ياقوت نفس العبارة مع «تَشْبِيْهُ» شعراء النصرانية، نفس العبارة مع «هشمة» انظر فيما سبق القصيدة ٨، بيت ٥ .

(f) المخطوطة «الفتح من ركب» (الفاء غير منقوطة) المختارات مثل النص. ياقوت (ج ٢، ص ٨١٠) وشعراء النصرانية «الفتح» .

(g) المخطوطة «وبكبا» (غير منقوطة) .

(h) المخطوطة «عيب علب» (الكلمة الأولى غير منقوطة) .

(i) المخطوطة «هب بليل بسكين» (الياء الأخيرة غير منقوطة) .

(j) المخطوطة «في كثرت» .

(k) المختارات : «وَقَطَعْتُ» وهي غير صحيحة .

(l) المخطوطة : «اتصب» .

(m) المخطوطة : «وقطعت عت» .

(n) كذا بالمختارات، والمخطوطة «بعد» .

(o) كذا المخطوطة والمختارات «تَرَهْنِيْ» بالنص ، وبالشرح «تَزْدَهْنِيْ» .

- ١٠ «[وَعِيْشِي بِأَلَيْدِي يُغْنِيْكَ حَتَّى
 ١١ نَسَانُ يَكُ فَاتِي أَسْفَا هَبَابِي
 ١٢ وَكَانَ اللَّهْوُ حَالِي رَسَانَا
 ١٣ فَذَلِكَ أَلْبَحُ الْعِبَاءُ عَلَى الْعَذَارَى
 ١٤ يَمْلِكُنْ عَلَيَّ بِالْأَتْرَابِ طَرَارًا
 ١٥ وَأَسْمَرُ قَدْ نَصَبْتُ لِيْلَى سَنَاءُ
 ١٦ (78٤) يُحَاوِلُ أَنْ يُقَوِّمَ وَقَدْ مَضَتْهُ

قال أبو عمرو: القتين الزهيد الذي لا يحايل يأكل ولا يشرب: والقيتين ههنا السنان. يحايل [أن] يقيم
 أي يقيم الرجل [أن] «كعنة أمتته. وقد مضته أي تقلدت منه الطعنة. والمغيلة الطعنة التي
 تغيب من لحمه كما يغيب الثوب [أي] «يغيب»

- ١٧ إِذَا مَا عَادَتْ مِنْهَا لِسَاءُ
 ١٨ وَخَرِي قَدْ دَعَرْتُ الْجُورَ فِيهِ

الشنون الذي ليس بالسني [أو] الهزل بين ذلك. زوال الجور البقر والطيرة. وإما أراد يبايعها

(أ) أضيفت من المختارات: قارن ما ورد قبل بالقصيدة ١١، الأبيات ١٢، ١١. (ب) ورد بشرح المختارات: أي فانتى وأنا أليف عليه. واللجين الضبط وهو ورق الطلع يذق، ويثرش بالماء
 ويطعم للابل: وقال أبو الوليد: اللجين ورق يخلط إما ببنق أو بما ينوى: وقال الأصمعي اللجين الزبد
 على الشيء إذا جف شبه لعم الإبل مثل بياض شعره: واللجين ورق الشجر يهبط فهو لوانا رطب
 وبابس، فشبّه الشيب بالبابس والسواد بالروطب. ويروي كاللجين (وكذلك قراءة شعراء النصرانية).
 يريد الفضة: لذلك غيب من عيوب القافية يسمى السناد. انظر اللسان ج ١٧ ص ٢٦٦.

(ج) قرأ في شعراء النصرانية:
 على ملوك كأن ديارهم أمل الحزين
 ونص على الموضع الذي نقل منه هذه القراءة. المخطوطة «المدراى كهن»

- (د) المخطوطة «والقيس».
 (هـ) المخطوطة: «طعن امامه» (النون الثانية غير منقوطة).
 (ف) المخطوطة «تعدت» (التاء الأولى غير منقوطة).
 (جـ) المخطوطة «يعبر» (غير منقوطة) مرتان.
 (ح) «يباء» (غير منقوطة) بشرح المختارات «أى طعنته» متباعدة تفهمن من لحمه أى تنثيه: ويروي «معاينة»
 أى وهو يرى ذلك ويحاسبه. ويروي «معاينة» (يفتح النون وكسرها). ومضته نقدته. والغرض السنان
 وتبين محدّد الرأس. واقتنه أيضاً التليل الطعم ... إلخ. ورد البيت ١٦ باللسان ج ١٧ ص ٢٠٨ مثل
 النص، انظر المناقشة هناك.
 (ز) المخطوطة «عادته»، بحر مغاير.
 (ز) المختارات: «الجون الظلمان» وتكون البقر أهما والطيرة لبياضهن.

XIV.

- ١ هَدَعَا مَقَاهِمَ قَاسَتَكُتْ مَسَامِعُهُمْ يَا لَهْفَ [نَفْسِي] لَوْ تَدْعُو بَيْتِي أَسَدِ
اسْتَكْتُتْ إِلَى اسْتَدْتُ: يَلَالِ اسْتَدْتُ وَاسْتَدْتُتْ بِمَعْنَى وَاحِدٍ *
- ٢ قَدْعُو إِذَا حَامِيَ الْكُنَاةَ لَا [كَيْسَلًا] إِذَا السُّيُوفُ بِأَيْدِي الْقَوْمِ كَالْقَوْدِ
٣ لَوْ هُمْ خُنَاكَ هَالِصَتِي حَمْرَكَ وَلَمْ تَتْرَكَ لِيَوْمِ أَقَامَ النَّاسُ فِي كَبَدِ
٤ كُنَا حَمِينَاكَ يَوْمَ النُّعْفِ مِنْ شَطِبِ وَالْقَصْدِ لِلْقَوْمِ مِنْ رِيحٍ وَمِنْ عَدَدِ
شَطِبٌ جَبَلٌ. وَالنُّعْفُ أَسْفَلُ الْجَبَلِ. وَالْقَصْدُ الْقَوْمُ: يَلَالِ الرِّيحُ مَعَهُمْ وَالْعَدَدُ لَهُمْ. وَصَرَى مِنْ صَوْتِ
مِنْ شَرَدٍ: [وَالْقَرَدُ] يَوِيدُ الصَوْتِ هِينَا *
- ٥ هَاؤُ لَاتُتْرَكَ بِصَنْعٍ لَا كِفَاءَ لَهْ قَوْمٌ هُمْ الْقَوْمُ رُبِّي الْأَدْنَى وَبِي الْبُعْدِ
٦ بِحَصْفَلٍ كَبَّيْهِمُ اللَّيْلِ مُنْتَجِعٍ أَرْضَ الْعَدُوِّ لَهُامِ وَإِيرَ الْعَدَةِ
١٠ الْأَدْنَى مِنَ الْأَدْنَى يَنْتَبِئُ إِلَى بَعْدِ. الْحَصْفَلُ الْجَيْشُ. الْبَيْهِيْمُ الْأَسْوَدُ: وَلَمَّا شَبَّيْهِمُ بِالْبَيْلِ لِأَنَّ الْبَيْلَ يُغَيِّطُ
كُلَّ شَيْءٍ. وَاللَّهُامُ الَّذِي يَلْتَمِمْ كُلَّ شَيْءٍ يَلْهَبُ بِهِ. وَالْمُنْتَجِعُ الْخَالِبُ * (79a)
- ٧ هَا الْقَائِدُ الْخَيْلَ تَرَدَّى فِي أَمْنَتِهَا وَرَدَ الْقَطَا هَجَرَتْ عِنَّا إِلَى السَّيَةِ

الفصيدة الرابعة عشرة:

- الأبيات ٤٣١: من هذا الشعر وردت بمطمان أخرى. البحر البسيط.
(a) اللسان ج ١٢ ص ٣٢١: الفائق ج ١ ص ١٣٠١ حملة أبي تمام (الشرح) ص ٣٩٥، وكل النصوص بها دَعْعُو
١ شعراء النصرانية ص ١١٢، يالوت ج ٢ ص ٢٨٩ مثل النص.
(b) أدرجت وسط الكلمات حَتْمًا: قراءة المخطوطة وبها ينكسر الوزن:
لا تدعوا إذا حام الكماء ولا إذا ... إلخ.
(c) يالوت، وشعراء النصرانية: «بِالْمَحْنَى حُمَيْتَ».
(d) يالوت مثلما ورد بالبيت السابق، والبكرى ص ٨١. الضبط عند يالوت «شَطِبَ»، ولدى البكرى
«شَطِبَ». المعركة عند سفح جبل شاطب ورد ذكرها أيضاً في شعر بشر بن أبي خازم وأشهد بها
يالوت، وعدو أسد هنا «نمير»، فرع من عامر بن صعصعة.
(e) المخطوطة «او لا اتوك بجمعهم» هذا ما اقترحه بروفيسور نللكه.
(f) وفقاً للتخمين من معنى «أناي»، وبعده، ربما كانت القراءة الأصلية «في الأدني».
(g) المخطوطة في إهمال «والبهيم».
(h) هذا البيت لا يرتبط بالأبيات الأخرى. ومؤكد أن ثمة شيئاً سقط من الأصل يعود عليه لفظة «القائده
(نللكه).

- ٨ مِنْ كُلِّ مَجْلِدٍ بَادٍ تَوَاجِدُهَا عَلَى الْبَحَامِ ثُبَارِي الرَّكْبِ فِي عَدَدِ
الرَّيْثَانِ ضَرْبٍ مِنْ عَدْوِهَا. وَالْعَجْزَةُ الشَّدِيدَةُ. ثُبَارِي الرَّكْبِ تُعَارِضُهُمْ. عَدَدٌ لِي تَلْعَبُ عَلَى الرَّجَحِ *
- ٩ وَكُلِّ أَجْرَةٍ قَدْ مَالَتْ رِحَالُهُ تَهْدِي السَّرَاكِلَ نَعِيمَ نَائِي الصَّكْبِ
[تهدي] السَّرَاكِلَ يَرِيدُ ضَعْفُ الْوَسْطِ حَيْثُ يَرْكُلُهُ الرَّكْبُ. وَلَقَدْ الْتَمِدَ مَرْتَفِعَ التَّنْدِ: [وَالْتَمَدَ] لِلْحَارِ
مِنَ الْبَعِيرِ وَمَوْضِعُ الْكَبْجِ مِنَ الْفَرْسِ [أَوْ] مُنْقَطَعُ الْعُذْرَةِ مِمَّا يَلِي الْحَارَ *
- ١٠ حَتَّى تَعَاظِنَ غَسَانًا فَصَحَبَتْهُمْ يَوْمَ الْفَرَارِ وَلَمْ يَلْمُوا عَلَى أَحَدٍ
١١ أَلَا رَأَوْكَ [وَأَنْلَجَ] الْبَيْضَ وَسَطَهُمْ وَكُلَّ مُطَرِّدِ الْأَنْبُوبِ كَالْمَسِدِ
بَلَجَ شَيْبَتِهَا [بِالْمُبْجِ فِي بَيْعَتِهَا]. مُطَرِّدُ الْأَنْبُوبِ طَوِيلُ مُقِيمٍ. وَالْمَسِدُ الْعَبْلُ مِنَ الْبَلِيحِ *
- ١٢ دَعَوْتُ بَنُو أَسَدٍ غَسَانَ أَمْرَهُمْ وَقَلَّ مَا وَقَلَّتْ غَسَانُ لِرَهْدِ

XV.

- ١ أَمِينٌ مُنْزِلُ غَابٍ وَمِنْ رَسْمِ أَطْلَالِ * [بَكَيْتَ وَقَلَّ] يَبْكِي مِنَ الْغُزْيِ أَمْنَالِي 10
٢ دِيَارُهُمْ إِذْ هُمْ جَمِيعٌ فَاصْبَحَتْ تَسَاسِيسٌ إِلَّا الرُّخْسَ فِي الْبَلَدِ الْخَالِي
٣ قَلِيلًا بِهَا الْأَصْوَاتُ إِلَّا حَوَارِفًا عِسَارًا [وَسَارًا] يَمْنُ غَيَاهِبَ آجَالِ
الْآجَالِ الْأَطْلُوعُ بَقَرٌ أَوْ شِبَالٌ: وَاحِدُ الْآجَالِ لُجْلٌ: وَالْآجَلُ لَا يَكُونُ إِلَّا مِنَ الْبَقَرِ وَالْطِبَاءِ فَقَدْ جَعَلَهُ
- (A) المخطوطة «الهمس» (لا يوجد جذر لغوي مثل هذا): انظر اللسان ج١، ص ٣٨٠.
(B) المخطوطة «لما راووك بلج» (الكلمة الأخيرة غير منقوطة) قارن القصيدة ٢ البيت ٢٥: ربما كانت القراءة «راوتاه».
(C) أضيفت حسباً
(D) المخطوطة «عَيْتَ» «عَيْتَ» صحيحة تحقيقاً ولكن ماذا؟ وعن الملحوظة «غَيْتَ» يمكن أن تكون فعلاً مطاوعاً لغوياً المتعدى (اللسان ج١ ص ١٩٤)، ولكن لا يكاد المعنى يستقيم بها. «غَوْتُ» يجوز أن تُعطى معنى مضاداً مناسباً «الرَّشْدَ». ومن ثم يمكن أن يكون «غَوِي» فعلاً متمدياً. ولكن هذا غير مفهوم أيضاً (نلاحظه).

القصيدة الخامسة عشرة:

- من هذا الشعر وردت الأبيات ١، ٢، ٤، ٥ لدى ياقوت ج٢ ص ٧٧٢. والبيت ١٤ لدى البكري ص ٢٥٨. ونقلها شعراء النصرانية في ص ٦١١. البحر الطويل.
(E) حذف إهمالاً من المخطوطة. ياقوت وشعراء النصرانية «بَكَيْتَ» ولكن الاستخدام عامة للمخاطب.
(F) أضيف حسباً لإقامة الوزن بالشغرة: انظر نهاية الشرح.

ههنا للعلم مُستعَارًا. وقوله قليلاً يقول أَصَحَّتْ بها قليلاً الأصوات. والعرار اصوات الظلمات والقياسيب
المُسَوِّق واحدٌ غَيَّبَ يريد العلم الصوت والرمز. ويرى قليلاً بالرفع. والعرار الظلمات واليمار اصوات
إنث العلم * (79b)

٦ هـ فَمَنْ تَكَا غَبْرَاءَ النَّضْبِيَّةِ أَصْبَحَتْ
٦ هـ هَبَّتَا قَدْ أَرَى الْغَيَّ الْجَبِيحَ بِغُبَطٍ
٩ أَبْعَدَ بَيْتِي غَبْرًا وَرَهْطِي وَآخِرَتِي
٧ فَلَسْتُ وَإِنْ أَضْعَوْا مَقْرًا لِسَبِيلِهِمْ
٨ أَلَا تَقْلُبانِ الْيَوْمَ قَبْلَ نَفْسِي
٩ إِلَى طَعْنٍ يَسْلُكُنَ بَيْنَ تَبَالِغٍ
١٠ يقول كلَّعِظَهَا الذي يثُلُّوها. ويرى لاختفائها بلي. ويرى يَنْ تَلِي الرُّوَيْس. هـ والخُلُّ الطريف الصغير

في الرمال *

١٠ قَلْبًا زَايَعْتُ الْخَصَائِيْنَ تَكْشَا
لخائيتان السائغان. ان يَذْهَبَا نِلَيْمَى بال: يريد أن يَذْهَبَا بهذه المرأة وها نِلْعِمَا البالي *
١١ هـ رَفَعْنَا عَلَيْنَهُنَّ السَّيَاطَ قَلَّصَتْ
١٢ هـ خَلَجَ بِرَجُلَيْهَا كَأَنَّ فُرُوجَهَا
خُلُجَ يَذْفَعُ بَيْنَ. والقبلي الصخاري واحدها قَيْقَه. والسُّهوب الصخارى التي لا شئ فيها واحدها
سُهْب. والأل مثل الشراب إلا أن الأل صَفْعَةٌ والشراب نصف النهار *
١٣ فَالْصَفْعَاتُ بِالْقَوْنِ كُلُّ زِدْفَعٍ مُضْدَرَكٍ بِالرَّحْلِ وَجَنَاءُ مِرْقَالٍ

(a) انظر ياقوت ج ٥ ص ٣٢٤، ٣٢٥ لتصويب النص في ج ٢ ص ٧٧٢.

(b) ياقوت «فقدما أرى» شعراء النصرانية «أتى» وهو خطأ في الطباعة. لراءتنا (والمخطوطة واضحة) تأتي
وفقاً لاستخدام عبيد اللغوى ، انظر القصيدة ١١، البيت ١٦.

(c) ثغرة أخرى بسبب الإهمال في المخطوطة، وضعت الكلمة تكملة للنص حتماً. يمكن أن نقرأ «ضلالي»
على تنفادى الإقواء. لكن نلاحظ «أفضل قراءة ضلال» على الإقواء، ولا أدري إن كان هذا
التضخيم يمكن أن يكون مناسباً كصفة تأتي للضمير المتصل .

(d) «الخُل» يبدو أنها اسم لمكان هنا، انظر ياقوت ج ٢ ص ٤١٤، والبكرى ص ٣١٦ .

(e) المخطوطة «رَفَعْنَا» .

(f) المخطوطة (دلعه) {غير منقوطة}، ولكن بالشرح (دفعه) {غير منقوطة}.

الْبَيْتَةُ الَّتِي تَنْتَضِفُ فِي سَيَرِهَا كَنَدِيفٍ لِلَّهِ فِي السَّرْعَةِ. * وَالزَّيْلُ حَرْبٌ مِنَ السَّيْرِ *

١٤ هُفِيلْنَا وَنَارَقْنَا الْكَدِيدَ أَوْ أُنْسَا عَلَيْهِنَّ جَيْهَاشِيَّةً ذَاتَ أَغْيَالٍ
الْأُنْسُ اللَّوْلُ يُؤْتَسُ بِهِنَّ مِنْ قَبْرِ نَقَبٍ. وَالْجَيْهَاشِيَّةُ بُرْدٌ حَمْرٌ وَسُودٌ. ذَاتُ أَغْيَالٍ ذَاتُ سَعَةٍ وَطَوِيلٍ؛
وَيَقَالُ ذَاتُ حُطْرَطٍ *

١٥ وَمَلَنَ إِلَيْنَا بِالسَّرَائِفِ وَالْجَلَى وَبِالْقَوْلِ فِيمَا يَفْتَتِي السَّرْحَ الْفَخَالِي
١٦ (80٥) كَأَنَّ الصَّبَا جَاءَتْ بِرِجْمٍ لَطِيمَةٍ مِّنَ الْيَسْرِ لَا تَسْطَاعُ بِالْثَمَنِ الْفَخَالِي
١٧ وَرِجْمٍ حُرَاسِي فِي مَدَائِبِ رَوْسِهِ جَلَا هَدَمْتَهَا سَارٍ مِّنَ الْمُنَى هَطَالٍ
الْطِيمَةُ الْفُطْعَةُ مِنَ الْيَسْرِ وَجَمْعُهَا لَطَامٌ. يَقُولُ لَا تَشْتَرِي هَذِهِ الطِيمَةَ إِلَّا بِالثَمَنِ الْغَلِيِّ. وَبُرْوَى كَأَنَّ
مَتَابًا. وَالْمَذَلَبُ مَجَارَى الْمَاءِ مِنَ التَّلَاحِ إِلَى الرُّوحِ؛ وَالتَّلَاحُ مَجَارَى الْمَاءِ مِنَ الْغَلِيِّ إِلَى الْجَلَى وَاحِدُهَا تَلْعَةٌ؛
وَالْمَذَلَبُ مَجَارَى الْمَاءِ فِي أَشْقَلِ الْعَبْدِ وَاحِدُهَا مَذَلَبٌ. وَالْمِثْمَةُ الْأَبْعَرُ وَالْأَبُولُ. سَارٍ مِنَ الْمُنَى تَحَابَةٌ 10
* جَاءَتْ لِهَذَا [أَوْ] سَرَتْ. فَطَالَتْ تَهَيُّلُ الصَّبَا *

XVI.

١ مَرَّتِي الدِّيَارُ بِبَرْقَةِ الرُّوحَانِ دَرَسَتْ وَهَجَرَتْهَا صُرُوفُ زَمَانٍ

الْبَرْقَةُ حِجَارَةٌ وَرَمَلٌ أَوْ حِجَارَةٌ وَطِينٌ؛ وَكُلُّ لَوْنَيْنِ هِيَ بَرْقَةٌ وَتُجْمَعُ بَرْقٌ؛ وَيَقَالُ جَدٌّ بَرْقٌ إِذَا كَانَ فِيهِ
سَوَادٌ وَبَيَاضٌ وَكِسْفٌ أَبْرَقَ إِذَا كَانَ فِيهِ سَوَادٌ وَبَيَاضٌ وَخُمْرَةٌ وَغَيْرُ ذَلِكَ. وَهَرُوفُ الزَّمَانِ تَقْلِيدُهُ بِالْعَمَلِ حَالًا

(B) المخطوطة «والرمل» (غير منقوطة).

(b) موجود لدى البكري ص ٢٥٨، الشطر الثاني لدى ياقوت ج ٢ ص ١٧٧ (مع اعمال وهو خطأ في طباعة «أغْيَال»)، البكري «فأبناء» بدلًا من «فيلنا»، وكذا شعراء النصرانية. «جيشان» مخالف باليمن.

(C) المخطوطة «فخا»، لكن انظر الشرح.

(d) المخطوطة «في».

(e) المخطوطة «ذات».

القصيدة السادسة عشرة:

البیتان ٢٠١ من هذا الشعر لدى ياقوت والبكري وشعراء النصرانية؛ البيت * باللسان؛ الأبيات ٨، ٩،

١٠ لدى المسكري بكتاب الصناعتين ص ١٢٦. البحر الكامل.

(f) البكري ص ١٢٧ مثل النص: ياقوت ج ٢ ص ٨٢٦

دَرَسَتْ لَطُولُ تَقَادُمِ الْأَزْمَانِ

بعد حال، والتعريف أيضاً قلب الطائر جناحيه أي إطارته [١٩٩]. ويرى: * تَرَسَتْ لِيَطُولَ تَرَاوُجِ
الزَّيْمَانِ * ❖

٢ هَفَرْتُ فِيهَا نَاقِي لِسْرَالِيهَا قَصْرْتُ وَالْعَيْنَانِ تَبْتَدِرَانِ
٣ سَجُنَا كَانَ هُنَاكَ رَجِيَّةً سَبَقْتُ إِلَى يَمَانِهَا الْعَيْنَانِ

هَفَرْتُ صَبًا وَالسَّجَمَ الصَّبَّ. رَجِيَّةٌ جَاءَتْ فِي رَجَبٍ ❖

٤ أَيَّامٌ قَوْمِي خَيْرٌ قَوْمِ سَوْقٍ لَيْعَيبِ ذُلِّبَاتِيْسِ وَلَيْعَاسِيْ

يقول كان في ابلهم قومي. وقوله سَوْقٍ قل ابو عمرو الناس كلهم سَوْقًا إلا هـ من كنت في يَدَيْهِ شُعْبَةً مِنْ

سُلْطَانٍ. وَالْمَعْصِبُ الَّذِي يُعْتَبَرُ عَلَى طَلْعِهِ الْخَجَرُ مِنَ الْجَوْعِ ❖ (80b)

٥ وَلَيْعَمَ أَتَسَارُ الْجَزُورُ إِذَا رَهَتْ رِيحُ الْهَيَاءِ وَمَأَلَفَ الْجِيمِرَانِ

10 أَتَسَارُ الذَّيْنِ يَسْرُونَ بِالْقِدْلِجِ بِالْمِيْرُونَ وَتَبْعُرُونَ [الْجُزْرًا] وَيُطْعِمُونَهَا وَاحِدٌ يَسْرُ. وقوله إلا هـ رَهَتْ

رِيحُ الشَّتَاءِ يَقُولُ [إِلَّا] ارْتَفَعَتْ ❖

٦ أَمَا إِذَا كَانَ الطَّيْعَانُ قَائِمُهُمْ قَدْ يَخْضِبُونَ عَوَالِي الْمُرَانِ

واحد الغزاة طَائِيَةٌ وَفِي دُونَ السَّنَانِ يَشِيرُ أَوْ يَرِيحُ حَيْثُ يُعْقَدُ ٢ الْقَوَاءُ. وَالْمُرَانُ الْقَنَا ❖

٧ أَمَا إِذَا كَانَ الْقِرَابُ قَائِمُهُمْ أَسْدُ لَدُنِي وَأَهْبَالِيهِنَّ حَرَاكِي

٨ أَمَا إِذَا دَهَيْتَ قَرَالِ قَائِمُهُمْ هُيَعْبُونَ لِلرَّكَبَاتِ فِي الْأَبْدَانِ 18

٩ فَخَلَدْتُ هَعْدَهُمْ وَلَسْتُ بِخَالِدٍ قَالِدُفَرُ ذُو غَيْرِ ذُو الْوَانِ

١٠ زَالِكْتُ يَعْلَمُ مَا جَهَلْتُ بِعَقِيهِمْ وَتَذَكَّرِي مَا نَاتِ أَىْ أَوَانِ

(A) بالقوت، مثل النص.

(B) المخطوطة «وكباس» {غير منقوطة}.

(C) المخطوطة «ان».

(D) ورد في اللسان ١٩، ص ٨١ حيث جاء الشطر الثاني هكذا:

ريحُ الشَّتَا وَمَأَلَفَ الْجِيمِرَانِ

وبه إقواء. في مخطوطتنا الشطر الأول تألف، (ولعل سبب التلف الأصل الذي نقلت عنه مخطوطتنا)

والقراءة: ولنعم السر الجروى ريح: وبين الشرح أن النص الحقيقي هو ما ورد باللسان.

(E) المخطوطة «هب» {غير منقوطة}.

(F) بالمخطوطة «اللى» والمران القناه.

(G) المخطوطة «أشبالهم».

(H) العسكري «يحدون» ١٩. وينتقد المؤلف البيت بقوله: «رَدَى» الرُفْبُ.

(I) المخطوطة «بعضهم» انظر في إبدال الصاد دالاً، القصيدة ١٣ البيت ٩.

(J) قراءة العسكري «إلا لأعلم ما جهلت»، ويصف البيت بأنه «مُخْتَلُ النَّظْمِ» ١. ويضيف: ومعناه: لَسْتُ

بِخَالِدٍ إِلَّا لأَعْلَمُ مَا جَهَلْتُ وَتَذَكَّرِي مَا نَاتِ أَىْ أَوَانِ كَانَ.

XVII.

- ١ ه تَعَفَّتْ رُسُومٌ مِّنْ سُلَيْمَى دَكَاكَا خَلَاة تَعَفَّتْهَا السَّرْبَاحُ سَوَاهِكَا
ه يرى: * أَلْقَتْ رُسُومٌ مِّنْ سُلَيْمَى دَكَاكَا*. ويروى *تَحَاوَلَتْ رُسُومًا مِّنْ سُلَيْمَى دَكَاكَا*. والرسم ما بقي
من الدِّيار. ه والذِّكَاكُ أرضون مُسْتَوِيَّة. ويروى تَقَارًا. والسَّوَاهِكُ السُّلُوحُ التي تَمُرُّ مَرًّا شَدِيدًا وتُكَلِّمُ بالتَّوَابِ
واحدها سَاهِكَة *
- ٢ ه تَبَدَّلْنَ بَعْدَى مِّنْ سُلَيْمَى وَأَهْلِيهَا نَعَامًا تَرَاغَا ه وَأَدَمًا تَرَاكَا
قرئني هذه النعَمُ الرسم. والأدَمُ الطَّيَاءُ التي ليست بِخَالِصَةِ الْبَيَاضِ؛ والآدَمُ الطَّيَاءُ الْبَيْضُ وفي التي
تَسْتَكُنُّ الرَّمْلَ واحدها رَمَمٌ *
- ٣ وَفَقْتُ بِهَا أَبْيَكِي بُكَاءِ حَبَامِي أَرَاكِي تَدْعُو حَبَامًا أَوَاكَا
يقول وفقت في هذه الرسوم. والأَرَاكِيَّةُ التي في فَجْرِ الْأَرَاكِي *
- ٤ إِذَا دَكَّرْتَ يَوْمًا مِّنَ الدَّهْرِ شَجَوَهَا عَلَى نَرَجٍ سَابِي أَدَارَتِ الدَّمْعُ سَايَكَا
(81a) يقول إذا دَكَّرْتَ الْعَمَامَةَ فَجَوَهَا يَرِيدُ حُرْنَهَا وَالشَّجَرُ الْعِزْنَ: وفي الحُرْنِ أَرْبَعُ لُغَاتٍ: ١ الْعِزْنَ
وَالْعِزْنَ وَالْعِزْنَ وَالْعِزْنَ. والسَّابِي عِزُّ الشَّجَرِ الَّذِي يَقِيمُ عَلَيْهِ. أَدَارَتِ مَبْنًى. سَايَكَا مَبْنًى
ه سَرَاةُ الضَّعَى حَتَّى إِذَا مَا عَابَيْتِي تَجَلَّتْ كَسْرَتُ الرَّحْلِ وَجَنَاءَ تَامِكَا
سَرَاةُ الضَّعَى [الرُّبُوحُ الضَّعَى]. عَابَيْتِي تَقَلَّيْتُ. تَجَلَّتْ تَكَشَّفَتْ. وَالْجَنَاءُ الْعَظِيمَةُ الْجَنَاتِ: عَنِ ابْنِ
الْقَصِيدَةِ السَّابِعَةِ عَشْرَةَ:
- المختارات ص ٨٧-٨٨ البحر الطويل. ويختلف ترتيب الأبيات في المختارات عن نصنا كالتالي ١-٨،
أبيات أضيفت في موضع الأبيات ٩، ١٢، ١٧، ١٨، ١٩، ٢٥، ٢٦، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣٠، ٣١، ٣٢، ٣٣، ٣٤، ٣٥، ٣٦، ٣٧، ٣٨، ٣٩، ٤٠، ٤١، ٤٢، ٤٣، ٤٤، ٤٥، ٤٦، ٤٧، ٤٨، ٤٩، ٥٠، ٥١، ٥٢، ٥٣، ٥٤، ٥٥، ٥٦، ٥٧، ٥٨، ٥٩، ٦٠، ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٤، ٦٥، ٦٦، ٦٧، ٦٨، ٦٩، ٧٠، ٧١، ٧٢، ٧٣، ٧٤، ٧٥، ٧٦، ٧٧، ٧٨، ٧٩، ٨٠، ٨١، ٨٢، ٨٣، ٨٤، ٨٥، ٨٦، ٨٧، ٨٨، ٨٩، ٩٠، ٩١، ٩٢، ٩٣، ٩٤، ٩٥، ٩٦، ٩٧، ٩٨، ٩٩، ١٠٠، ١٠١، ١٠٢، ١٠٣، ١٠٤، ١٠٥، ١٠٦، ١٠٧، ١٠٨، ١٠٩، ١١٠، ١١١، ١١٢، ١١٣، ١١٤، ١١٥، ١١٦، ١١٧، ١١٨، ١١٩، ١٢٠، ١٢١، ١٢٢، ١٢٣، ١٢٤، ١٢٥، ١٢٦، ١٢٧، ١٢٨، ١٢٩، ١٣٠، ١٣١، ١٣٢، ١٣٣، ١٣٤، ١٣٥، ١٣٦، ١٣٧، ١٣٨، ١٣٩، ١٤٠، ١٤١، ١٤٢، ١٤٣، ١٤٤، ١٤٥، ١٤٦، ١٤٧، ١٤٨، ١٤٩، ١٥٠، ١٥١، ١٥٢، ١٥٣، ١٥٤، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٨، ١٥٩، ١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٦٣، ١٦٤، ١٦٥، ١٦٦، ١٦٧، ١٦٨، ١٦٩، ١٧٠، ١٧١، ١٧٢، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٥، ١٧٦، ١٧٧، ١٧٨، ١٧٩، ١٨٠، ١٨١، ١٨٢، ١٨٣، ١٨٤، ١٨٥، ١٨٦، ١٨٧، ١٨٨، ١٨٩، ١٩٠، ١٩١، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٤، ١٩٥، ١٩٦، ١٩٧، ١٩٨، ١٩٩، ٢٠٠، ٢٠١، ٢٠٢، ٢٠٣، ٢٠٤، ٢٠٥، ٢٠٦، ٢٠٧، ٢٠٨، ٢٠٩، ٢١٠، ٢١١، ٢١٢، ٢١٣، ٢١٤، ٢١٥، ٢١٦، ٢١٧، ٢١٨، ٢١٩، ٢٢٠، ٢٢١، ٢٢٢، ٢٢٣، ٢٢٤، ٢٢٥، ٢٢٦، ٢٢٧، ٢٢٨، ٢٢٩، ٢٣٠، ٢٣١، ٢٣٢، ٢٣٣، ٢٣٤، ٢٣٥، ٢٣٦، ٢٣٧، ٢٣٨، ٢٣٩، ٢٤٠، ٢٤١، ٢٤٢، ٢٤٣، ٢٤٤، ٢٤٥، ٢٤٦، ٢٤٧، ٢٤٨، ٢٤٩، ٢٥٠، ٢٥١، ٢٥٢، ٢٥٣، ٢٥٤، ٢٥٥، ٢٥٦، ٢٥٧، ٢٥٨، ٢٥٩، ٢٦٠، ٢٦١، ٢٦٢، ٢٦٣، ٢٦٤، ٢٦٥، ٢٦٦، ٢٦٧، ٢٦٨، ٢٦٩، ٢٧٠، ٢٧١، ٢٧٢، ٢٧٣، ٢٧٤، ٢٧٥، ٢٧٦، ٢٧٧، ٢٧٨، ٢٧٩، ٢٨٠، ٢٨١، ٢٨٢، ٢٨٣، ٢٨٤، ٢٨٥، ٢٨٦، ٢٨٧، ٢٨٨، ٢٨٩، ٢٩٠، ٢٩١، ٢٩٢، ٢٩٣، ٢٩٤، ٢٩٥، ٢٩٦، ٢٩٧، ٢٩٨، ٢٩٩، ٣٠٠، ٣٠١، ٣٠٢، ٣٠٣، ٣٠٤، ٣٠٥، ٣٠٦، ٣٠٧، ٣٠٨، ٣٠٩، ٣١٠، ٣١١، ٣١٢، ٣١٣، ٣١٤، ٣١٥، ٣١٦، ٣١٧، ٣١٨، ٣١٩، ٣٢٠، ٣٢١، ٣٢٢، ٣٢٣، ٣٢٤، ٣٢٥، ٣٢٦، ٣٢٧، ٣٢٨، ٣٢٩، ٣٣٠، ٣٣١، ٣٣٢، ٣٣٣، ٣٣٤، ٣٣٥، ٣٣٦، ٣٣٧، ٣٣٨، ٣٣٩، ٣٤٠، ٣٤١، ٣٤٢، ٣٤٣، ٣٤٤، ٣٤٥، ٣٤٦، ٣٤٧، ٣٤٨، ٣٤٩، ٣٥٠، ٣٥١، ٣٥٢، ٣٥٣، ٣٥٤، ٣٥٥، ٣٥٦، ٣٥٧، ٣٥٨، ٣٥٩، ٣٦٠، ٣٦١، ٣٦٢، ٣٦٣، ٣٦٤، ٣٦٥، ٣٦٦، ٣٦٧، ٣٦٨، ٣٦٩، ٣٧٠، ٣٧١، ٣٧٢، ٣٧٣، ٣٧٤، ٣٧٥، ٣٧٦، ٣٧٧، ٣٧٨، ٣٧٩، ٣٨٠، ٣٨١، ٣٨٢، ٣٨٣، ٣٨٤، ٣٨٥، ٣٨٦، ٣٨٧، ٣٨٨، ٣٨٩، ٣٩٠، ٣٩١، ٣٩٢، ٣٩٣، ٣٩٤، ٣٩٥، ٣٩٦، ٣٩٧، ٣٩٨، ٣٩٩، ٤٠٠، ٤٠١، ٤٠٢، ٤٠٣، ٤٠٤، ٤٠٥، ٤٠٦، ٤٠٧، ٤٠٨، ٤٠٩، ٤١٠، ٤١١، ٤١٢، ٤١٣، ٤١٤، ٤١٥، ٤١٦، ٤١٧، ٤١٨، ٤١٩، ٤٢٠، ٤٢١، ٤٢٢، ٤٢٣، ٤٢٤، ٤٢٥، ٤٢٦، ٤٢٧، ٤٢٨، ٤٢٩، ٤٣٠، ٤٣١، ٤٣٢، ٤٣٣، ٤٣٤، ٤٣٥، ٤٣٦، ٤٣٧، ٤٣٨، ٤٣٩، ٤٤٠، ٤٤١، ٤٤٢، ٤٤٣، ٤٤٤، ٤٤٥، ٤٤٦، ٤٤٧، ٤٤٨، ٤٤٩، ٤٥٠، ٤٥١، ٤٥٢، ٤٥٣، ٤٥٤، ٤٥٥، ٤٥٦، ٤٥٧، ٤٥٨، ٤٥٩، ٤٦٠، ٤٦١، ٤٦٢، ٤٦٣، ٤٦٤، ٤٦٥، ٤٦٦، ٤٦٧، ٤٦٨، ٤٦٩، ٤٧٠، ٤٧١، ٤٧٢، ٤٧٣، ٤٧٤، ٤٧٥، ٤٧٦، ٤٧٧، ٤٧٨، ٤٧٩، ٤٨٠، ٤٨١، ٤٨٢، ٤٨٣، ٤٨٤، ٤٨٥، ٤٨٦، ٤٨٧، ٤٨٨، ٤٨٩، ٤٩٠، ٤٩١، ٤٩٢، ٤٩٣، ٤٩٤، ٤٩٥، ٤٩٦، ٤٩٧، ٤٩٨، ٤٩٩، ٥٠٠، ٥٠١، ٥٠٢، ٥٠٣، ٥٠٤، ٥٠٥، ٥٠٦، ٥٠٧، ٥٠٨، ٥٠٩، ٥١٠، ٥١١، ٥١٢، ٥١٣، ٥١٤، ٥١٥، ٥١٦، ٥١٧، ٥١٨، ٥١٩، ٥٢٠، ٥٢١، ٥٢٢، ٥٢٣، ٥٢٤، ٥٢٥، ٥٢٦، ٥٢٧، ٥٢٨، ٥٢٩، ٥٣٠، ٥٣١، ٥٣٢، ٥٣٣، ٥٣٤، ٥٣٥، ٥٣٦، ٥٣٧، ٥٣٨، ٥٣٩، ٥٤٠، ٥٤١، ٥٤٢، ٥٤٣، ٥٤٤، ٥٤٥، ٥٤٦، ٥٤٧، ٥٤٨، ٥٤٩، ٥٥٠، ٥٥١، ٥٥٢، ٥٥٣، ٥٥٤، ٥٥٥، ٥٥٦، ٥٥٧، ٥٥٨، ٥٥٩، ٥٦٠، ٥٦١، ٥٦٢، ٥٦٣، ٥٦٤، ٥٦٥، ٥٦٦، ٥٦٧، ٥٦٨، ٥٦٩، ٥٧٠، ٥٧١، ٥٧٢، ٥٧٣، ٥٧٤، ٥٧٥، ٥٧٦، ٥٧٧، ٥٧٨، ٥٧٩، ٥٨٠، ٥٨١، ٥٨٢، ٥٨٣، ٥٨٤، ٥٨٥، ٥٨٦، ٥٨٧، ٥٨٨، ٥٨٩، ٥٩٠، ٥٩١، ٥٩٢، ٥٩٣، ٥٩٤، ٥٩٥، ٥٩٦، ٥٩٧، ٥٩٨، ٥٩٩، ٦٠٠، ٦٠١، ٦٠٢، ٦٠٣، ٦٠٤، ٦٠٥، ٦٠٦، ٦٠٧، ٦٠٨، ٦٠٩، ٦١٠، ٦١١، ٦١٢، ٦١٣، ٦١٤، ٦١٥، ٦١٦، ٦١٧، ٦١٨، ٦١٩، ٦٢٠، ٦٢١، ٦٢٢، ٦٢٣، ٦٢٤، ٦٢٥، ٦٢٦، ٦٢٧، ٦٢٨، ٦٢٩، ٦٣٠، ٦٣١، ٦٣٢، ٦٣٣، ٦٣٤، ٦٣٥، ٦٣٦، ٦٣٧، ٦٣٨، ٦٣٩، ٦٤٠، ٦٤١، ٦٤٢، ٦٤٣، ٦٤٤، ٦٤٥، ٦٤٦، ٦٤٧، ٦٤٨، ٦٤٩، ٦٥٠، ٦٥١، ٦٥٢، ٦٥٣، ٦٥٤، ٦٥٥، ٦٥٦، ٦٥٧، ٦٥٨، ٦٥٩، ٦٦٠، ٦٦١، ٦٦٢، ٦٦٣، ٦٦٤، ٦٦٥، ٦٦٦، ٦٦٧، ٦٦٨، ٦٦٩، ٦٧٠، ٦٧١، ٦٧٢، ٦٧٣، ٦٧٤، ٦٧٥، ٦٧٦، ٦٧٧، ٦٧٨، ٦٧٩، ٦٨٠، ٦٨١، ٦٨٢، ٦٨٣، ٦٨٤، ٦٨٥، ٦٨٦، ٦٨٧، ٦٨٨، ٦٨٩، ٦٩٠، ٦٩١، ٦٩٢، ٦٩٣، ٦٩٤، ٦٩٥، ٦٩٦، ٦٩٧، ٦٩٨، ٦٩٩، ٧٠٠، ٧٠١، ٧٠٢، ٧٠٣، ٧٠٤، ٧٠٥، ٧٠٦، ٧٠٧، ٧٠٨، ٧٠٩، ٧١٠، ٧١١، ٧١٢، ٧١٣، ٧١٤، ٧١٥، ٧١٦، ٧١٧، ٧١٨، ٧١٩، ٧٢٠، ٧٢١، ٧٢٢، ٧٢٣، ٧٢٤، ٧٢٥، ٧٢٦، ٧٢٧، ٧٢٨، ٧٢٩، ٧٣٠، ٧٣١، ٧٣٢، ٧٣٣، ٧٣٤، ٧٣٥، ٧٣٦، ٧٣٧، ٧٣٨، ٧٣٩، ٧٤٠، ٧٤١، ٧٤٢، ٧٤٣، ٧٤٤، ٧٤٥، ٧٤٦، ٧٤٧، ٧٤٨، ٧٤٩، ٧٥٠، ٧٥١، ٧٥٢، ٧٥٣، ٧٥٤، ٧٥٥، ٧٥٦، ٧٥٧، ٧٥٨، ٧٥٩، ٧٦٠، ٧٦١، ٧٦٢، ٧٦٣، ٧٦٤، ٧٦٥، ٧٦٦، ٧٦٧، ٧٦٨، ٧٦٩، ٧٧٠، ٧٧١، ٧٧٢، ٧٧٣، ٧٧٤، ٧٧٥، ٧٧٦، ٧٧٧، ٧٧٨، ٧٧٩، ٧٨٠، ٧٨١، ٧٨٢، ٧٨٣، ٧٨٤، ٧٨٥، ٧٨٦، ٧٨٧، ٧٨٨، ٧٨٩، ٧٩٠، ٧٩١، ٧٩٢، ٧٩٣، ٧٩٤، ٧٩٥، ٧٩٦، ٧٩٧، ٧٩٨، ٧٩٩، ٨٠٠، ٨٠١، ٨٠٢، ٨٠٣، ٨٠٤، ٨٠٥، ٨٠٦، ٨٠٧، ٨٠٨، ٨٠٩، ٨١٠، ٨١١، ٨١٢، ٨١٣، ٨١٤، ٨١٥، ٨١٦، ٨١٧، ٨١٨، ٨١٩، ٨٢٠، ٨٢١، ٨٢٢، ٨٢٣، ٨٢٤، ٨٢٥، ٨٢٦، ٨٢٧، ٨٢٨، ٨٢٩، ٨٣٠، ٨٣١، ٨٣٢، ٨٣٣، ٨٣٤، ٨٣٥، ٨٣٦، ٨٣٧، ٨٣٨، ٨٣٩، ٨٤٠، ٨٤١، ٨٤٢، ٨٤٣، ٨٤٤، ٨٤٥، ٨٤٦، ٨٤٧، ٨٤٨، ٨٤٩، ٨٥٠، ٨٥١، ٨٥٢، ٨٥٣، ٨٥٤، ٨٥٥، ٨٥٦، ٨٥٧، ٨٥٨، ٨٥٩، ٨٦٠، ٨٦١، ٨٦٢، ٨٦٣، ٨٦٤، ٨٦٥، ٨٦٦، ٨٦٧، ٨٦٨، ٨٦٩، ٨٧٠، ٨٧١، ٨٧٢، ٨٧٣، ٨٧٤، ٨٧٥، ٨٧٦، ٨٧٧، ٨٧٨، ٨٧٩، ٨٨٠، ٨٨١، ٨٨٢، ٨٨٣، ٨٨٤، ٨٨٥، ٨٨٦، ٨٨٧، ٨٨٨، ٨٨٩، ٨٩٠، ٨٩١، ٨٩٢، ٨٩٣، ٨٩٤، ٨٩٥، ٨٩٦، ٨٩٧، ٨٩٨، ٨٩٩، ٩٠٠، ٩٠١، ٩٠٢، ٩٠٣، ٩٠٤، ٩٠٥، ٩٠٦، ٩٠٧، ٩٠٨، ٩٠٩، ٩١٠، ٩١١، ٩١٢، ٩١٣، ٩١٤، ٩١٥، ٩١٦، ٩١٧، ٩١٨، ٩١٩، ٩٢٠، ٩٢١، ٩٢٢، ٩٢٣، ٩٢٤، ٩٢٥، ٩٢٦، ٩٢٧، ٩٢٨، ٩٢٩، ٩٣٠، ٩٣١، ٩٣٢، ٩٣٣، ٩٣٤، ٩٣٥، ٩٣٦، ٩٣٧، ٩٣٨، ٩٣٩، ٩٤٠، ٩٤١، ٩٤٢، ٩٤٣، ٩٤٤، ٩٤٥، ٩٤٦، ٩٤٧، ٩٤٨، ٩٤٩، ٩٥٠، ٩٥١، ٩٥٢، ٩٥٣، ٩٥٤، ٩٥٥، ٩٥٦، ٩٥٧، ٩٥٨، ٩٥٩، ٩٦٠، ٩٦١، ٩٦٢، ٩٦٣، ٩٦٤، ٩٦٥، ٩٦٦، ٩٦٧، ٩٦٨، ٩٦٩، ٩٧٠، ٩٧١، ٩٧٢، ٩٧٣، ٩٧٤، ٩٧٥، ٩٧٦، ٩٧٧، ٩٧٨، ٩٧٩، ٩٨٠، ٩٨١، ٩٨٢، ٩٨٣، ٩٨٤، ٩٨٥، ٩٨٦، ٩٨٧، ٩٨٨، ٩٨٩، ٩٩٠، ٩٩١، ٩٩٢، ٩٩٣، ٩٩٤، ٩٩٥، ٩٩٦، ٩٩٧، ٩٩٨، ٩٩٩، ١٠٠٠، ١٠٠١، ١٠٠٢، ١٠٠٣، ١٠٠٤، ١٠٠٥، ١٠٠٦، ١٠٠٧، ١٠٠٨، ١٠٠٩، ١٠١٠، ١٠١١، ١٠١٢، ١٠١٣، ١٠١٤، ١٠١٥، ١٠١٦، ١٠١٧، ١٠١٨، ١٠١٩، ١٠٢٠، ١٠٢١، ١٠٢٢، ١٠٢٣، ١٠٢٤، ١٠٢٥، ١٠٢٦، ١٠٢٧، ١٠٢٨، ١٠٢٩، ١٠٣٠، ١٠٣١، ١٠٣٢، ١٠٣٣، ١٠٣٤، ١٠٣٥، ١٠٣٦، ١٠٣٧، ١٠٣٨، ١٠٣٩، ١٠٤٠، ١٠٤١، ١٠٤٢، ١٠٤٣، ١٠٤٤، ١٠٤٥، ١٠٤٦، ١٠٤٧، ١٠٤٨، ١٠٤٩، ١٠٥٠، ١٠٥١، ١٠٥٢، ١٠٥٣، ١٠٥٤، ١٠٥٥، ١٠٥٦، ١٠٥٧، ١٠٥٨، ١٠٥٩، ١٠٦٠، ١٠٦١، ١٠٦٢، ١٠٦٣، ١٠٦٤، ١٠٦٥، ١٠٦٦، ١٠٦٧، ١٠٦٨، ١٠٦٩، ١٠٧٠، ١٠٧١، ١٠٧٢، ١٠٧٣، ١٠٧٤، ١٠٧٥، ١٠٧٦، ١٠٧٧، ١٠٧٨، ١٠٧٩، ١٠٨٠، ١٠٨١، ١٠٨٢، ١٠٨٣، ١٠٨٤، ١٠٨٥، ١٠٨٦، ١٠٨٧، ١٠٨٨، ١٠٨٩، ١٠٩٠، ١٠٩١، ١٠٩٢، ١٠٩٣، ١٠٩٤، ١٠٩٥، ١٠٩٦، ١٠٩٧، ١٠٩٨، ١٠٩٩، ١١٠٠، ١١٠١، ١١٠٢، ١١٠٣، ١١٠٤، ١١٠٥، ١١٠٦، ١١٠٧، ١١٠٨، ١١٠٩، ١١١٠، ١١١١، ١١١٢، ١١١٣، ١١١٤، ١١١٥، ١١١٦، ١١١٧، ١١١٨، ١١١٩، ١١٢٠، ١١٢١، ١١٢٢، ١١٢٣، ١١٢٤، ١١٢٥، ١١٢٦، ١١٢٧، ١١٢٨، ١١٢٩، ١١٣٠، ١١٣١، ١١٣٢، ١١٣٣، ١١٣٤، ١١٣٥، ١١٣٦، ١١٣٧، ١١٣٨، ١١٣٩، ١١٤٠، ١١٤١، ١١٤٢، ١١٤٣، ١١٤٤، ١١٤٥، ١١٤٦، ١١٤٧، ١١٤٨، ١١٤٩، ١١٥٠، ١١٥١، ١١٥٢، ١١٥٣، ١١٥٤، ١١٥٥، ١١٥٦، ١١٥٧، ١١٥٨، ١١٥٩، ١١٦٠، ١١٦١، ١١٦٢، ١١٦٣، ١١٦٤، ١١٦٥، ١١٦٦، ١١٦٧، ١١٦٨، ١١٦٩، ١١٧٠، ١١٧١، ١١٧٢، ١١٧٣، ١١٧٤، ١١٧٥، ١١٧٦، ١١٧٧، ١١٧٨، ١١٧٩، ١١٨٠، ١١٨١، ١١٨٢، ١١٨٣، ١١٨٤، ١١٨٥، ١١٨٦، ١١٨٧، ١١٨٨، ١١٨٩، ١١٩٠، ١١٩١، ١١٩٢، ١١٩٣، ١١٩٤، ١١٩٥، ١١٩٦، ١١٩٧، ١١٩٨، ١١٩٩، ١٢٠٠، ١٢٠١، ١٢٠٢، ١٢٠٣، ١٢٠٤، ١٢٠٥، ١٢٠٦، ١٢٠٧، ١٢٠٨، ١٢٠٩، ١٢١٠، ١٢١١، ١٢١٢، ١٢١٣، ١٢١٤، ١٢١٥، ١٢١٦، ١٢١٧، ١٢١٨، ١٢١٩، ١٢٢٠، ١٢٢١، ١٢٢٢، ١٢٢٣، ١٢٢٤، ١٢٢٥، ١٢٢٦، ١٢٢٧، ١٢٢٨، ١٢٢٩، ١٢٣٠، ١٢٣١، ١٢٣٢، ١٢٣٣، ١٢٣٤، ١٢٣٥، ١٢٣٦، ١٢٣٧، ١٢٣٨، ١٢٣٩، ١٢٤٠، ١٢٤١، ١٢٤٢، ١٢٤٣، ١٢٤٤، ١٢٤٥، ١٢٤٦، ١٢٤٧، ١٢٤٨، ١٢٤٩، ١٢٥٠، ١٢٥١، ١٢٥٢، ١٢٥٣، ١٢٥٤، ١٢٥٥، ١٢٥٦، ١٢٥٧، ١٢٥٨، ١٢٥٩، ١٢٦٠، ١٢٦١، ١٢٦٢، ١٢٦٣، ١٢٦٤، ١٢٦٥، ١٢٦٦، ١٢٦٧، ١٢٦٨، ١٢٦٩، ١٢٧٠، ١٢٧١، ١٢٧٢، ١٢٧٣، ١٢٧٤، ١٢٧٥، ١٢٧٦، ١٢٧٧، ١٢٧٨، ١٢٧٩، ١٢٨٠، ١٢٨١، ١٢٨٢، ١٢٨٣، ١٢٨٤، ١٢٨٥، ١٢٨٦، ١٢٨٧، ١٢٨٨، ١٢٨٩، ١٢٩٠، ١٢٩١، ١٢٩٢، ١٢٩٣، ١٢٩٤، ١٢٩٥، ١٢٩٦، ١٢٩٧، ١٢٩٨، ١٢٩٩، ١٣٠٠، ١٣٠١، ١٣٠٢، ١٣٠٣، ١٣٠٤، ١٣٠٥، ١٣٠٦، ١٣٠٧، ١٣٠٨، ١٣٠٩، ١٣١٠، ١٣١١، ١٣١٢، ١٣١٣، ١٣١٤، ١٣١٥، ١٣١٦، ١٣١٧، ١٣١٨، ١٣١٩، ١٣٢٠، ١٣٢١، ١٣٢٢، ١٣٢٣، ١٣٢٤، ١٣٢٥، ١٣٢٦، ١٣٢٧، ١٣٢٨، ١٣٢٩، ١٣٣٠، ١٣٣١، ١٣٣٢، ١٣٣٣، ١٣٣٤، ١٣٣٥، ١٣٣٦، ١٣٣٧، ١٣٣٨، ١٣٣٩، ١٣٤٠، ١٣٤١، ١٣٤٢، ١٣٤٣، ١٣٤٤، ١٣٤٥، ١٣٤٦، ١٣٤٧، ١٣٤٨، ١٣٤٩، ١٣٥٠، ١٣٥١، ١٣٥٢، ١٣٥٣، ١٣٥٤، ١٣٥٥، ١٣٥٦، ١٣٥٧، ١٣٥٨، ١٣٥٩، ١٣٦٠، ١٣٦١، ١٣٦٢، ١٣٦٣، ١٣٦٤، ١٣٦٥، ١٣٦٦، ١٣٦٧، ١٣٦٨، ١٣٦٩، ١٣٧٠، ١٣٧١، ١٣٧٢، ١٣٧٣، ١٣٧٤، ١٣٧٥، ١٣٧٦، ١٣٧٧، ١٣٧٨، ١٣٧٩، ١٣٨

مَرْو: وَكَلَّ أَبُو عُبَيْدَةَ وَالْأَقْمَقِيُّ: أَخَذْتُ مِنَ الرَّجِيِّينَ [وَهُوَ] مَا قُلِطَ مِنَ الْأَرْضِ وَصَعِبَ السَّيْرُ فِيهَا. وَكَلَّ خَالِدَ الرَّجُلَةِ الصَّخْلَا. وَالتَّلَامُكَ الْعَظِيمَةُ السَّلَامُ *

٩ كَانَتْ قُتُوبِي قَرْنَ جَابٍ مُطَرِّدٍ رَأَى مَآئَةً تَهْوِي قَوْلِي * مُوَاهِبًا
الْقُتُوبُ مِيدَانُ الرَّحْلِ وَاحِدُهَا قُتْدٌ. [جَابٍ] لِحِمَارِ الْغُلَيْطِ. وَالْمُطَرِّدُ الَّذِي قَدْ طَرَدَهُ الْخَيْلُ. وَالْعَلَا جَمْعُ
خَيْرٍ. تَهْوِي تُسْرِعُ فِي مَذْيُهَا. مُوَاهِبًا أَيْ سَرِيعًا. شَيْءٌ لَقِيَ فِي مَضِيَّتِهَا وَنَجَّتِهَا [بِحِمَارِ الرَّحْلِ] *
٧ وَتَنْحَنُ تَنْحَنُ الْأَجْدَلَيْنِ وَتَسَالِكَا أَهْرُهَا تَقْدَا عَلَيْكَ * وَتَسَالِكَا
الْأَجْدَلَيْنِ رَجُلَيْنِ مِنْ كِنْدَةَ. يُوَدُّ أَحَدُ تَنْحَنُ أَهْرُهَا عَلَيْكَ: وَهَلَاكُ الْأَجْدَلَيْنِ مَالِكٌ *

٨ وَتَنْحَنُ جَعَلْنَا الرُّمَحَ يَزْنًا يَنْحَرُو * فَطَطَرَا كَعَانَسَا كَانَ وَارَكَا
٩ وَتَنْحَنُ تَقْلُنَا مَرَّةً الظَّهْرِ مِنْكُمْ * وَتَقْرَصَا وَتُقْرَضُ كَانَ مِنْهَا رَأُولًا يَكَا
١٠ وَتَنْحَنُ صَبَحْنَا قَامِرًا يَوْمَ أَقْبَلُوا * سُبُورًا عَلَيْهِمْ السَّبَاحُ بَوَاكِكَا
١١ قَطَطْنَا لَهُمْ حَطَفَ الصُّرُوسِ قَادَ بَرُّو * هِلَالًا وَقَدْ بَدَأَ النَّجِيعُ السَّنَابِكَا
الصُّرُوسُ النَّاقَةُ الَّتِي تَعْلِمُ مَنْ تَنَا مِنْهَا. هِلَالًا هِرَابًا. وَالنَّجِيعُ الدَّمُ. وَوَاحِدُ السَّنَابِكِ سَنَبَكٌ وَهُوَ
مُقَدَّمٌ لِلْفَرَسِ *

١٢ وَبَوْمَ الرِّتَابِ قَدْ تَقْلُنَا هَمَامَهَا * وَخُفْرًا تَقْلُنَا وَتَقْرَصَا كَدَلِكَا

- (a) المخطوطة «موامك» وكذا بالشرح، لا يوجد جذر لغوي مثل هذا؛ النص يتبع ما ورد بالمختارات.
(b) واضح أن ثمة أخطاء سقطت بين البيتين ٧، ٨. من المستحيل أن يكون الانتقال من النسب إلى الموضوع الأصلي للشعر بصورة مفاجئة كما هو الحال هنا. قراءة المختارات «أعزهم».
(c) المخطوطة «مهالك» (لكن انظر الشرح).
(d) المختارات ورد بها بيت مخالف تماماً هو:
وَنَحْنُ الْأَوَّلَى إِنْ تَسْتَطِيعُ رِمَاحُنَا تَقْدُكُ إِلَى نَارِ لَعْمَرٍ إِيَّاكَا
(e) وردت تسمية «القرص» بالقصيدة ٢٠ البيت ١١١ وفي ملحوظة بصفحة ٧٩ في طبعة بروكسور هيرشفلد Prof. Hirschfeld، على أنه اسم ملك غسان الذي كان في صراع مع بني لُد.
(f) المخطوطة «واوكا».
(g) ورد باللسان جده ص ٦٣، مع «عليهن الأثورة». بالمختارات «النَّجَارُ» (والشرح: «العنق» والكرم).
(h) المختارات: «سراع» (هـلالاً) كقراءة أخرى بالشرح).
(i) المختارات: «هَمَامَهَا».

(81b) الباب جماعة أحييه: زَعْلُ وَرَّةٌ وَرَّةٌ وَرَّةٌ. وَالْهَامُ السَّيِّدُ. وَحَجَرٌ أَبُو لَمْرِي الْقَيْسُ الشُّلُحُ *

١٣ وَتَحْنُ قَتَلْنَا جَنْدَلًا فِي جُنُوعٍ وَتَحْنُ قَتَلْنَا شَيْطَةً قَبْلَ ذَالِكَا

١٤ وَأَنْتَ أَمَرُوا أَلْهَاكَ دُفٌّ وَتَيْنَةٌ نَتَضِيحُ مَتَهَبَرًا رُنْسِي ٥ كَذَلِكَا

ديروى تْنِسِي مُتَارِكَا *

١٥ ٥ دَعَى الْوَيْثُ حَتَّى أَحْرَزَ الْوَيْثُ أَهْلُهُ ٥ وَأَنْتَ تَبْكِي إِفْرَةً مُتَهَالِكَا

[الْوَيْثُ] مَثَلُ الدَّخْلِ هُوَ الْحَقُّ يَكُونُ لِلرَّجُلِ مِنْ نَسَبٍ أَوْ غَيْرِ ذَلِكَ *

١٦ فَلَا أَنْتَ بِالْأَوْتَارِ أَتَرَكْتَ أَهْلَهَا وَلَمْ تَكُ إِذْ لَمْ تَنْتَضِرْ مُتَبَايِكَا

بالول لم تكن مُتَبَايِكَا بِكَلْبٍ الْأَوْتَارِ إِذْ لَمْ تَنْتَضِرْ *

١٧ وَرَكْمُكَ رَمْلَةٌ لَيْبَتِ الْبَدَى لَعْوَا فَذَلِكَ الَّذِي أَلْبَنَاكِ مِنْهَا فَتَالِكَا

١٨ هَلْبَلْتُ نَفْسِي إِنْ أَصْبَتَ وَلَيْدَةٌ كَانَ مَعْدَاً أَصْبَحْتُ فِي حَبَالِكَا

XVIII.

١ لَيْتَنَ طَلَلْتُ لَمْ يَغْفُ مِنْهُ الْبَدَايِبُ فَجَنَّبَا ٥ حَبِيرٌ قَدْ تَعَلَّقَى فَرَاهِبُ

ديروى اللَّفَّاقِبُ وَالْبَدَايِبُ هُمَا وَاحِدٌ: وَسَمِعْتُ أَهْرَابِيًّا مِنْ قَيْسٍ هُوَ يَقُولُ: لَيْتَنَ لَكِلِ وَإِ مَلْبَنَّا.

وَمَلْبَنُ الْوَالِي أَسْقَلُهُ: وَأَعْلَى الْأَذْيَةِ تِلَاعُهَا وَاحِدُهَا ثَلَاثَةٌ *

(a) هذه القائمة غير سليمة: القبائل الخمس الأولى التي تكون تحالفاً يسمى الرِّبَابُ كاتب: تَيْمٌ وَعَدَى وَعَوْفٌ (عُكْلٌ) وَوُورُ أَبْنَاءُ عَبْدِ مَنَاةَ ابْنِ عَدُوٍّ وَضَبَةُ ابْنِ عَدُوٍّ، وردت الأسماء صحيحة بشرح المختارات

(b) المختارات: «زَيْ».

(c) المختارات «مُتَارِكَا». (الشرح: فَأَنْتَ مُتَارِكٌ لِمَنْ عَادَاكَ) القراءة الأخيرة تبدو موافقة للبيت التالي، وتكرير كلمة «ذلك» تعارض الوزن.

(d) المختارات «على الْوَيْثُ».

(e) المختارات «فَأَنْتَ».

(f) المخطوطة: «لَوْلَاهُ».

(g) المختارات: «أَخَذْتُ». شرح المختارات: يَقُولُ مَنْ إِعْجَابَكَ بِوَلِيدَةٍ أَخَذْتُهَا ظَنَنْتُ أَنَّكَ مَلَكْتَ مَعْدَاً كُلَّهَا.

القصيدة الثامنة عشرة:

من هذه المخطوطة ورد البيتان ٢١، لدى البكري ص ٤٠٩، (ونسخها فيستنفلد Wüstenfeld في Register ص ٣٩٤، وبشعراء النصرانية ص ٦١٤) كما ورد البيت الخامس بالفائق، والأساس وتاج العروس. البحر الطويل.

(h) المخطوطة «جَنَّبَا حَبِيرٌ». حَسْرَةٌ وَوَاهِبٌ، تَجْتَمِعُ فِي بَيْتٍ لِابْنِ مَقْبِلٍ يَسْتَشْهَدُ بِهِ بِاقْوَاتٍ جَا، ص ١٩٤.

٢ دِيَارُ بَيْتِ سَعِيدٍ نَحْنُ ثَغْلَبَةُ الْأَوَّلَى ٥ أَدَاعَ بِهِمْ دَفَرٌ عَلَى النَّاسِ ذَرَابُ

بنو سعد بن «أنس» و«م» الذين لَبَنُغَم قَسَلُنْ. أَدَاعَ بِهِمْ لِي يَتَّقَهُمْ. ذَرَابُ شَدِيدٌ ٥

٣ فَأَذْهَبَهُمْ مَا أَذْهَبَ النَّاسَ قَبْلَهُمْ ٥ مِرَاسُ الْخُرُوبِ وَالْمَنَاهَا السَّوَابُ

الأعاب ههنا القناء والهلاك. مِرَاسُ الْخُرُوبِ يريد أعضاء الخروب: بقلل رجل مَضْرَسٌ وَمُجْرَسٌ وَمُجْرَدٌ

وَمُقْتَلٌ وهو الْمُجْرَبُ. وإلغاب الذي تَغَيَّبَ مرةً بعد مرةً ٥ (82a)

٤ أَلَا رَبُّ حَيٍّ قَدْ رَأَيْنَا هُنَالِكُمْ ٥ لَهْمُ سَلَفٍ تَرَوُّرٌ مِنْهُ السَّافِي

ههناكم يريد في هذه المواضع التي ذكرها. لَهْمُ سَلَفٍ ههنا الجيش المتقدم: والسَّافِي الذين

يَتَقَلَّدُونَ النِّسَ في المنابر: ومنه قَطْعُهُمْ: أَجْعَلُهُ لَنَا سَلَفًا وَأَجْعَلُهُ لَنَا قَرَطًا: لِي أَجْعَلَهُ [مِنْ] يَتَقَلَّدُكُمْ

لَنَا يَحْتَفِي. تَرَوُّرٌ تَعْدِلُ عنه حَرْقًا: يعنى من الجيش. وواحد القلاب مِلْقَبٌ وَالْمِقْتَبُ مَا يَبِينُ الْعِشْرُونَ

10 فَرَسًا لَمْ أَكْثَرِ مِنْ ذَلِكَ ٥

٥ فَأَقْبِلْ عَلَى أَقْرَبَى مَا لَكَ إِثْمًا ٥ تَكَلَّفْتُ هِمْلَ أَشْيَاءَ مَا هُوَ ذَاهِبٌ

واحد الْأَوَّلَى لَوْى وهو للوجه الذى يُجْعَلُ يَبِ [الوتر من السهم] ٥

XIX.

١ إِنْ الْكَوَادِرَ قَدْ يَحْيَىٰ بِهَا الْقَدُ ٥ وَالشُّبْحُ وَالْإِمْسَاءُ مِنْهَا مَزْعِدُ

٢ وَالنَّاسُ يَلْعَنُونَ الْأَمِيرَ إِذَا غَرَى ٥ حَطَبُ الصَّوَابِ وَلَا يُكَلِّمُ الْبُرْهَدُ

10 يَلْعَنُونَ الْأَمِيرَ يَلْمُؤْنَهُ. معناه يَلْعَنُونَ الْأَمِيرَ إِذَا غَرَى الصَّوَابِ وَلَا يُكَلِّمُ الْبُرْهَدُ ٥

(8) البكرى (فيستنفلد، شعراء النصرانية) «أضاع».

(b) فيستنفلد: «رائب».

(c) «أنس» هذا غير موجود بجدول الأنساب، من المحتمل أن تكون القراءة «أند».

(d) استشهد به الفائق ج٢، ص ١٥٠ مع «سَهْلِك» بدلاً من «ما لك» و «من لُشْيَاء». الألس ج٢، ص ١٤٤ مع «نِيلِك» و «بالأشياء». تاج العروس ج٧، ص ٢٠٤، مع «سَهْلِك» و «مِلْ لُشْيَاء».

(e) المخطوطة «من الأشياء».

القصيدة الثلثة عشرة:

من هذا الشعر ورد البيتان ١٠، ٩ لدى ياقوت، والأبيات ١٤، ١٣، ٩ باللسان، البيت ٩ بالألس أيضاً. البحر الكامل.

٣ والنزء من رقب النون بغير ء وهذا العذء ولا فؤءع ء مهذء

عذء العذء الى صرقتنا الصرايى: وكذ ما ءة جله من شوء فقد عذء الى شقائه الشغل ء

٤ أذءاءة ءءء البءمر بءءلها قءقرو ء مسارب آءكء وقءوء

الامءلة القءبءة: بءل ء مهذء فى ء العءسى هذه القءبءة. والظباء على قءقءة الءل: منها الرءم ومنها

الاءم ومنها العقر: وءما الاءم من الظباء هى المءلءة البباء فى ءسكن الرءل: وءما الاءم فلى لئسء ء

بءلءة البباء فى ءسكن للءل: وءما للعقر فلى لؤئها لءن ءءرب (82b) فى الءى ءسكن الصءبارى:

عن ابى ءفءة الشاءىر. [البءرب] ءمر الاءل. والءبل ءبلءة الشاءىر بءلها بوءء ءءربها. وءقرو مسارب

بءل ءءربى المسارب: والمسارب البءربى وءءها مسرب. والاءءة القبءة ء

٥ وءلا قءبءها ما ءفءرء وءءها ءلا ءءباء ءءءا بء ءلءءءء

١٠ قءءها ءءءءا ساقى ءبر ءصوءة قءءا الءءءل ءء ءصب وءصءء

الءءءل القءرء. وساقى ءبر الءءمر من القءارب. بءل ءا السء القءرء ءءا الءءءل الى القءرء ءصب

وءصءء: الى ءءءط مرءة وءصءء آءرى ء

٧ نرءم الاءبءة أن ءلءءنا عءءا وءءاك ءبرءنا السءءاف الاءوء

٨ قاءطء لءاءءءهم بءاءب بءرءىء ءءء ءءا وءبء الرءءاب ءرءء

لءبء بءلءة بوءء لءبء ءءم وءهم وءبء. والاءءء الموءءلة الءءلف الءى ءآن قءارها عظم وءءء: ءل ابءرء

ءبرء: راءبء ءلءء ءقءم عظماء وءءء. وقءله لءا وءبء الرءل الى لءا قءرء وءءبء ء

٩ وءءآن آءءاءى ءصءن ءسءها من وءسى آوزال ءببءء مءفءء

(a) لى هذا الاسم الغريب انظر اللسان ج٤ ص٤١٩، والبيت الثاني من قصيدة الأعشى في مدح الرسول .

(b) المخطوطة «حبلك» (غير منقوطة).

(c) المخطوطة «نزل» ولكن النقط أضيفت بخط مغاير ومتأخر .

(d) المخطوطة «مسارب» ، وكذا وردت مرة بالشرح. ولكن في المرة الثانية وردت «مسارب».

(e) المخطوطة «مهذء» .

(f) المخطوطة «ءسن» .

(g) المخطوطة «منع» (١) .

(h) المخطوطة «ءعاء» بدلا من «ءعا به».

(i) المخطوطة «قوة».

(j) انظر النابغة البهتة ٣٠٧ في أبيات مشابهة.

(k) كذا باللسان ج٤ ص٣٠٠، وياقوت ج٤ ص٤٠٠ وبالألسل ج٤ ص٣٤٩ القراءة: «وكان أنساعى ءصءن

ءورءها» بالمخطوطة «اوزال»، ولكن نشك في أن النقط من نفس الخط الذي كتبت به المخطوطة ،

الاسم «أوزال» (وكذا كل الاستشهاد) انظر امرأ القيس: ٥٥، ٥٢، والبكرى ١١٣٠، كذا بالقصيدة ١١،

بيت ٢٢ .

أدراك موضع. والهيبت الثور الذى يهبط من مكان إلى مكان مثل الناهط. وبرى: * من رَحِيٍّ أَدْرَكِ
شَبِيبٌ مَرْدٌ: فلشبيب الذى تمت أسنانه من التماسن. وَفَرْدٌ بَرِيٌّ وَحْدَهُ *

١٠ *بَاتَتْ عَلَيْهِ لَيْلُهُ رَجَبِيَّةً نَضَبًا تَسْمُ الْمَاءَ أَوْ هِيَ أَسْوَدُ

١١ يَنْبِى بِأَطْرَافِ الْأَكَاةِ هَدِيفَهَا فَعَدَا وَكُلَّ حَصِيلِ هَضْبٍ يُرْقَدُ

* يعنى هذا الثور لى يَنْبِى عَنْهُ شَيْفٌ هَذِهِ اللَّيْلَةِ. والشيف الريح الباردة التى كَلَفَهَا تَنْضِجُ الْمَاءِ.
وَالْأَكَاةُ الشَّجَرُ وَاحِدُهَا أَلَاةٌ مِثْلُ (88a) هَلَاكَةٌ. فَعَدَا هَذَا الثَّورُ وَكُلَّ حَصِيلًا: الْحَصِيلَةُ كُلُّ
نَضْبٍ مُجْتَمِعٍ *

١٢ كَالْكُوكَبِ الذِّقْرِ يَشْرُقُ مَتْنُهُ خَرَصًا حَبِيبًا صُلْبُهُ يَتَأَوَّدُ

قال أبو عمرو: كُلُّ كُوكَبٍ لَهُ اسْمٌ مَعْرُوفٌ فَهُوَ ذِيْقٌ مَهْمُوزٌ مِثْلُ ذِيْقٍ: وبرى ذِيْقٌ أَخْجَدٌ مِنَ الشُّرَى.
١٠ وقوله كَالْكُوكَبِ يعنى الثور كالكوكب فى بَيَاضِهِ: وَيَقَالُ فى سُرْعَتِهِ يَحْتَبِ. يَشْرُقُ مَتْنُ الثَّورِ مِنَ الْبَيَاضِ.
وَالْخَرَصُ جُلُوعُ النَّقُورِ وَلَا يَكُونُ خَرَصٌ جَانِعًا إِلَّا وَهُوَ مَفْرُورٌ أَيْضًا. وَالْحَبِيبُ الصَّامِرُ. صُلْبُهُ يَتَأَوَّدُ لى
يَتَأَوَّجُ. وبرى * خَرَصًا حَبِيبًا بَطْنُهُ يَتَأَوَّدُ * يريد حَبِيبًا بَطْنُهُ: ثُمَّ قَالَ * يَتَأَوَّدُ الثَّورُ * d

١٣ *بِى رَوْحَةٍ قَلْبُ الرِّبِيعِ قَرَارُهَا مَوْلِيَةٌ لَمْ يَسْتَطِعْهَا الرُّودُ

قَلْبُ رَحْمَتٍ خَصَرَتْ قَرَارُهَا وَسَطُهَا. وبرى: قَلْبُ الرِّبِيعِ [قَرَارُهَا]: لى وَأَبْدَتِ الرِّبِيعَ بِالْقَلْبِ. [وَبَقِيَ] d
١٤ صَارَ إِلَى الطَّيْنِ قَبْلَ أَنْ يَخْرُجَ لِلْمَاءِ: قَدْ أَكَلَجَ: فَلَا صَارَ إِلَى الْمَاءِ: قَدْ أَكَبَطَ. مَوْلِيَةٌ: صَاحِبُهَا مَطَرُ اللَّيْلِ: وَهُوَ

(a) ياقوت ج ١ ص ١٠٠ مع «أَوْ هِيَ أَسْوَدُ»، ومن المحتمل أن تكون هـ القراءة الصحيحة، مثل «الأسود» تأتى
فى نهاية البيت السابق، ولا تتكرر فيما بعد مباشرة، فضلاً عن هذا فإن كلمة «أسود» ليست وصفاً
ملائماً لليل. انظر عن شهر رجب كثير الموصاف القصيدة ١٦، بيت ٢.

(b) المخطوطة «علاله».

(c) المخطوطة فى كلا الموضعين «هباول» (غير منقوطة).

(d) تأتى المخطوطة بعد البيت ١٢، البيت ١٥ بشرح لها، وفى نصنا أعيد البيت - تصويباً - فى مكانه الصحيح
(e) انظر اللسان ج ٢ ص ١٥، حيث يتفق مع النص: فى مخطوطتنا «قلاها»، التى يمكن أن تدل على
القراءة «قلاها»: بالشرح على أى حال «قلاها»، و«قلاها» كلمة غير مناسبة لوصف «روضة».

(f) المخطوطة «حبر».

(g) المخطوطة «بدت».

(h) «أخا سار إلى الطي».

(i) «صاروا».

لمطر الخالق والوسيقى الأكل. لا يستطيعها السرد أو لا يملأها السرد والناس قيل يملأونها وقومون فيها
فيكون فيها السركون قد نزع: فهي أطيب لنا لا يقدروا الناس *

١٣: سَدا يَكُونُهَا صَعِيدٌ مَنَلَ مَا رِيحُ الْقَبِيرِ عَلَى الْمَلِكِ الْأَصْفَدِ .

تَوَكَّنَهَا مَاوَا الدُّخَى فِي وَسْطِهَا. وَالصَّيْدُ الْقَرَى وَهُوَ التُّرَابُ الْبَدِي. رِيحُ قَبْرِ. دهرى: مثلك ما كُئِسَ

القبير: شبه القرى باللاب (886) لطيف رجيح. الْأَصْفَدُ نَعْتُ الْقَبِيرِ وَهُوَ الْحَيِّدُ *

١٤: وَإِذَا سَمِعْتَ سَرَتِ أَمُونًا رَسَلَتْ وَإِذَا تَكَلَّفَهَا الْهَرَجَاجِرُ تَصْعَدُ

الامون التي قد أملت عثارها. وَالرَّسَلَةُ تَلَى تَعْلِيْقَ شَرِّهَا عَقْرًا. دهرى: أَمُونًا جَلَدًا. ويسرى تَكَلَّفَهَا

الهُوَاجِرَ بِالْمُؤْنِ: أَيْ تَكَلَّفَهَا السُّوْرَ فِي الْهُوَاجِرِ. تَصْعَدُ أَيْ تَجِدُ: دهرى وَتَحْصَدُ: وَالْأَوَّلَى أَجَوَدُ *

١٥: وَالْأَوَّلَى هَرَجَاجِلَ الْهَمَامِ يَنْصَرِفُ نَصَرَ الْأَهْأَاءِ سَرِيْمَةً مُسْتَرْقِدُ

الهُمَامِ السَّيِّدِ. يَنْصَرِفُ يَخْلِيهِ. نَصَرَ الْأَهْأَاءَ أَيْ تَحَنَّنَ الْأَهْأَاءَ: وَالْأَهْأَاءُ التَّخَلُّلُ الصَّغَارِ وَاحِدُهَا أَهْأَاءٌ. 20

وَالسَّرِيُّ التَّنَهُّرُ الَّذِي لَيْسَ بِالْعَظِيمِ. وَالْمُسْتَرْقِدُ الْكَثِيرُ *

١٦: مَنِ سَيِّبَةً سَخَّ السُّفْرَابِ وَحَبَلُهُ: تَبَرَّقَ الْجِبَالُ وَتَيَلَّهَ لَا يَنْقَدُ

سَيِّبَةً عَطَاوُهُ. سَخَّ الْفُرَاتُ مَدَّ الْفُرَاتِ. دهرى: مَنِ حَذَّ حَذَّ السَّيَّانِ وَسَيِّبَةً: جَرَى الْعِرَابِ: حَذَّ

حَذَّ السَّيَّانِ فِي الْقَصَبِ *

س: الرأ الهواجر، س: ١٢ الرأ يَزِنُ الْجِبَالَ بدلًا من «تَبَرَّقَ الْجِبَالُ»

(انظر الترجمة ص: ٥ في نهاية المناقشة، ص: ٤ ملحوظة ٤)

(a) المخطوطة «الروية»، وكتب بعدها «وبها يأنونها» وهي بلا دلالة.

(b) المخطوطة: «المروية»

(c) استشهد به اللسان جاء، ص: ٢٤٤ مع «سَيِّبَةً» بدلًا من «صَعِيدَةً» و«كُئِسَ» بدلًا من «رِيحَ» (قال إنما أراد الإصطناع).

(d) المخطوطة «حسن»: انظر الأماكن التي تخلط فيها المخطوطة بين الكاف والجيم قصيدة ١٢، بيت ٢٢، وقصيدة ٢١ بيت ٩ بالشرح. القراءة «كُئِسَ» أُنْتُ بناء على ما ورد باللسان، وجاءت الكلمة بالقصيدة

١٢ بيت ١٦ وكذا بالشرح.

(e) المخطوطة «أَمُونٌ»

(f) المخطوطة: «أَمُونٌ حَلْدَهُ»

(g) الكلمة لا تعطي معنى ملائمًا، ربما كانت القراءة «تَصْعَدُ»، وهي مرادفة لـ «تَصْعَدُ». (تدلكه)

(h) وجود «الواو» قبل «إلى» يفيد أن ثمة ألفاظًا سقطت من البيت. تكرر المخطوطة في إهمال كلمة «مسترعده» (كتبت مرعد) في آخر البيت.

(i) المخطوطة «هرن الجبال» (ألباء الثانية غير منقوطة) المعنى غامض، والقراءة غير مؤكدة: من المحتمل أن تكون الكلمة الأولى «مُزَنَ». القراءات البديلة بالشرح تؤدي معنى جيدًا.

XX.

١ يَا خَلِيلِي أَرْبَعًا وَأَسْتَغْفِرُكَ آلَ مَنْزِلِ الدَّارِ « مِنْ أَهْلِ الْخَلَالِ
أَرْبَعًا لَهَا. وَالْخَلَالُ أَمْرَاتُهُ. وَبِهِ الْخَلَالُ: وَالْخَلَالُ جَمْعُ خَلٍّ وَالْخَلْلُ وَاحِدٌ »

٢ هَ مِثْلُ سَحَابِي الْبَرْقِ عَلَى بَعْدَكَ آلَ قَطْرُ مَفْنَانٍ وَقَأْوِيهِبِ السَّمَاءِ
السَّحَابُ أَخْلَافُ السَّحَابِ. عَلَى دَرَسٍ. مَفْنَانٌ مَوْضِعٌ يَعْنِي مَوْضِعَ هَذَا الْمَنْزِلِ الَّتِي كَانُوا « يَسْكُنُونَهُ ».

٣ وَالْقَأْوِيهِبِ الرَّجُوعُ: يَقُولُ كَانَتْ « رِيحُ الشَّمَالِ كُلُّهَا عَلَى هَذَا الْمَوْضِعِ »

٣ وَلَقَدْ يَفْتَنِي بِهَ أَصْحَابُكَ آلَ مُنْصَكِرٍ مِنْكَ بِأَسْبَابِ الْوَصَالِ

٤ لَمْ رَأَيْتَنِي وَهُمْ « أَنْ أَرْتَمُوا آلَ بَيْنَ الْأَيَّامِ خَالًا بَعْدَ خَالٍ

٥ « نَاسِلٌ عَنْهُمْ بِأَمْرٍ كَالْوَأَى آلَ جَلْبٍ فِي الْعَادَةِ أَوْ: قَيْسُ الرِّمَالِ

يَقُولُ نَاسِلٌ عَنْهُمْ عَنْهُمْ. وَالْأَمْرُ الْبَاقِيَ الَّتِي قَدْ لَمِنْتُ عَنْهَا. وَالْوَأَى (مِثْلُ الْوَأَى) لِحَمَارٍ الشَّدِيدِ.

١٠ وَالْجَلْبُ نَزْلُ الْعَلِيظِ مِنَ الْحَمِيرِ الْمَوْقِفِ الْخَلْفِ. وَالْعَادَةُ الْفِطْرَةُ مِنَ الْحَمِيرِ »

٦ تَحْنُ قَدْ نَا مِنْ أَصَابِيهِ الْمَلَا آلَ حَيْلٍ فِي الْأَرْسَانِ أَمْتَالِ السَّعَالِ

٧ شَرِبْنَا « يَغْفِيْنِ مِنْ مَجْهُولَةٍ آلَ أَرْضٍ وَفَقَا تَيْنَ سَهْوٍ وَجَهَالِ

الفصيدة المشرورة

هذا الشعر المشهور الذي يوجد به كل بيت مكسوراً في وسطه بأداة ولم مقسم بين شطري البيت عدا بيت واحد، موجود بالمختارات ص ٨٨-٩٠، والمعنى ج ١ ص ٥١، والخزانة ج ٣ ص ٢٣٧، ٢٣٢ وقد استشهد بكثير من أبنائه في أماكن أخرى، كما جُمع في شعراء النصرانية ص ٦١١-٦١٢ والبروفيسور لذلك يرى أن هذا الوزن الشاذ لا يمكن أن ينسب إلى عبقريّة عبيد. الوزن الرَّمْلُ المَرْتَلُ.

(a) المختارات. (عَن)، المختارات والخزانة «العلال».

(b) ورد بالفائق ج ١ ص ٢٧٢، وشعراء النصرانية «بمذاهب».

(c) المخطوطة «بكدبون» {الباء ان غير منقطعتين}.

(d) المخطوطة «الريح».

(e) المخطوطة «أصحابه»، المختارات والخزانة وشعراء النصرانية: «جبرائيل».

(f) الخزانة «أودني».

(g) الخزانة والمختارات «إذ».

(h) المختارات والخزانة «فانصرف عنهم بمنس كالوأي».

(i) المختارات «شاء».

(j) استكمل الشرح من المختارات.

(k) المخطوطة «اللسن» {الفاء غير منقطعة}، الخزانة «بغيفن» والمختارات كما بالنص.

(l) الخزانة والمختارات «أو رمال».

الملاء الصكراء. والسعليل الغيلان واحدها سَعْلَانَةٌ لى قول. (B4a) الوجب هـ ما غَلَطَ من الارض وصلب
ومنه قيل أَصَحُّ البعير *

٨ هـ قَالَتِجَنَّا الْخَصَارَ الْفَرَجَ لى جَعَلَنِي كَالْبَيْتِ خَطَارِ الْقَوَالِي

لخارث هـ جُذْ امرؤ القيس. وَالْجَعَلُ النجيش الكثير. كالليل في تَغَرَّجِه. ووحد العولاء [طية]: وهو

دون السلان يذرع أو تحية أو شبر من لى عمرو: ولا ابو عبيدة: عَالِيَةُ الرَّجْعِ من الثلث الأبي *

٩ زَمَوْمَ هَادِرًا هَدِيًّا بِالْقَنَا آل كَبَلِ السُّنَرِ صَرِيحًا لى الْمَحَالِ

١٠ قُمْ هُجْبَاهُنَّ حَوْصًا كَالْقَطَا آل قَارِبِ الْمُنْهَلِ مِنْ هَآئِشِ الْكَلَالِ

الحوص الصيرة الغائرة العين كلقطا. الخيل متواترة يتبع بعضها بعضا. والقارب الذى يطلب [لناه] *

١١ ذَنَحَوْا فُرُصَ زَمَوْمَ جَالَتْ هَآوَلَةُ آل خَيْلُ لُبَا هَنْ يَمِينِ أَوْهَسَالِ

١٢ كَمْ رَكِيسٍ يُقَدِّمُ الْأَلْفَ عَلَى آل أَنْجَدِ السَّابِغِ ذِي الْقَنْبِ الطَّوَالِ

١٣ قَدْ أَبَاحَتْ جَبَّةُ أَسْيَانَسَا آل بَيْضِ وَالسُّنَرُ وَمِنْ حَيِّ جَلَالِ

(a) المخطوطة «المحرى»

(b) المخطوطة «سل جميع هول»

(c) هذا الشرح لكلمة «وعث» هو العكس تماما للحقيقة.

(d) ورد لدى ياقوت جـ ص ٥٧، مع «بالليل»، وكذا بشعراء النصرانية ص ٩١.

(e) كذا !!

(f) الخزانة تعذف، والمختارات هـم بدلًا من «يوم». الشرح بالمختارات: عدى بن مالك ابن أخت الحارث بن شمر (كذا) قُلْ يَوْمَئِذٍ.

(g) المختارات «القارب الماء على» ياقوت جـ ص ٥٧، والخزانة «القاربات ألماء من».

(h) المخطوطة «ان»، ياقوت وشعراء النصرانية «إثر».

(i) المخطوطة «قوم»، الخزانة «قوس»، المختارات وياقوت مثل النص: انظر القصيدة ١٧ البيت ٩.

(j) ياقوت هـم.

(k) الخزانة وياقوت، «جولة الضل»

(l) الخزانة «أو شمال»، شرح المختارات: فُرُصُ بن مالك من غُثَّانَ: ويقال هو رجل من بنى كعب بن ربعة بن عامر بن صعصعة: ويقال هو من كنده: ياقوت: فُرُصٌ نَلْ بِأَرْضِ غُثَّانَ.

(m) المختارات «أجرده»، الخزانة «السابع الأجوده». شرح المختارات القنب العدو الثاني: قال أبو عمرو: القنب الجزى بعد الجرى: قال: البداهة أول جرى الفرس والعلالة و القنب آخره.

(n) المختارات: «البَيْضُ فِي الرُّوْعِ وَمِنْ»، الخزانة: البَيْضُ فِي الرُّوْعَةِ مِنْ.

- ١٣ : وَلَنَا دَارٌ وَرَثْنَا مِنْهَا آلٌ أَقْدَمَ الْقُدُمُوسَ مِنْ قَمٍ وَحَالٍ
 ١٥ : مَنْزِلٌ دَمْنَهُ آبَاؤُنَا هَآلٌ مُرَرْتُونَا الْمَجْدَ فِي أَوَّلَى السَّيَالِ
 ١٩ : مَا لَنَا فِيهَا حُصُونٌ غَيْرَ مَا هَآلٌ مُقَرَّبَاتِ الْجُرْدِ تَزِيدُ بِالرَّجَالِ
 المقربات للجيل التي مرقبتوها اليهم في البيوت واحتفظها مرقبة *
 ١٧ : فِي رَزَائِي غُذِمَتِي شَامِحِ آلٍ أَنْفِ يَمِينِي لَوْثٌ وَمَجْدٌ وَجَمَالٍ
 الغذيش القديم. ولأثرت الأصل *
 ١٨ : فَاتَّبَعْنَا ذَاتَ أَرْثَانَا الْأَوَّلَى آلٍ مُوقِدِي الْكَرْبِ زَمُونِي بِالْحَبَالِ

XXI.

- ١ : لَمِنْ جَمَالٍ قُبِيلَ الصَّبْحِ مَرْمُومَةٌ مُمَيَّنَاتٌ ؛ بِإِلَادَا فَهَرٍ مَغْلُومَةٌ
 ٢ : زَعَالَيْنِ رَقْمًا وَأَنْصَاطًا مَطَافِرَةً وَكَلَّةً بِقَيْبِي الْعَقْلِي مَقْرُومَةٌ
 ١٥ : الْوَقْمَ مَا كَانَ مِنَ الرَّشِي مُسْتَعِيرًا. وَالْعَقْلُ مَا كَانَ مُسْتَعِيلًا. (84b) مَقْرُومَةٌ قِيمَتِ الْمَقْرُومَةِ *

(A) اللسان جـ ص ٥٢، القراءة

ولنا دار ورثناها عن الألقم — أقدم القدموس من قم وحال؛

المختارات مثل النص عدا «من» بدلًا من «عن».

(B) المخطوطة «المورثوها» المختارات والعزارة مثل النص ؛ شعراء النصرانية «المورثون»

(C) المختارات: «لهم»

(D) العزارة «المفردات» (كذا) الخيل تعدو

(E) المخطوطة: «برقي» (غير منقوطة)

(F) أخذت الكلمات من اللسان جـ ص ١٥٨، بدلًا من القراءة غير السليمة بالمخطوطة .

(G) المخطوطة «محمدا» !!

(H) اللسان جـ ص ١٤٢، كما بالنص، مع «وموف»، بدلًا من «وموفي» (اراد ومنهم موف بالجمال). العزارة «دايب» بدلًا من «ذات» و «مروي» بدلًا من «موفي». «دايب» فيما يبدو لي أفضل. «وموفي» (حيث إن موف غير ملائمة، إذ أن الجمع ضروري) فيما يبدو لي وفقًا للقواعد النحوية تعليق لذلك؛ المختارات تحذف الهمزة.

النصيدة الحادية والعشرون:

وردت بالمختارات ص ٩٧، ٩٨، وشعراء النصرانية ص ٦٥، ٦٦، الأبيات ٤، ٣، ١ + الأغاني جـ ١٩، ص ٩٠، به البيتان ٥، ١. البحر البسيط.

(i) المخطوطة «باده»

(j) المخطوطة «عالمين»

(k) المختارات : «وكلاء»

(l) المخطوطة «النمل مرقومه»، ولكنها صحيحة بالشرح.

٣ «لِعَبْقَرِيٍّ عَلَيْنَهَا إِذْ هَدَرًا صَبَحُ» كَاتِبُهَا مِنْ تَجَمُّعِ الْجَوَابِ مَدْمُومَةٌ

[العَبْقَرِيُّ] صُرِبَ مِنَ الثَّيَابِ وَيَقَالُ مِنَ الْوَشْيِ. وَالصَّبْحُ يَبْلُغُ دَحِيضًا: وَمِنْهُ رَجُلٌ أَصْبَحَ. هـ وَاللَّجَجُ النِّدْمُ

الطَّرْقُ؛ وَيَقَالُ الدِّمَامُ لِلطَّيِّبِ الَّذِي تَجَعَّدَ النِّسَاءُ عَلَى رُؤُوسِهِنَّ؛ وَكُلُّ شَيْءٍ مَلَّسَتْهُ فَهُوَ مَلَمَحٌ هـ

٤ «كَأَنَّ أَطْعَانَهُمْ نَعْلُ مَوْسِقَةٍ» سَوْدٌ ذَوَاتُهَا بِالْجَمَلِ مَدْمُومَةٌ

أَطْعَانُهُمْ أَجْبَالُهُمْ عَلَيْهَا النِّسَاءُ. وَالنَّعْلُ الْمَوْسِقَةُ [سَوْدٌ]: خَصَرَتُهَا مِنَ الرِّقَى. وَالْكَلِمُ يَعْنِي سَعْفَهَا هـ مُسْتَرَرٌّ هـ

مِنْ شِدَّةِ مَا فَطَّيْتُ بِهِ هـ

٥ «فِيهِمْ رَمِدٌ أَلْبِيَّ هَامَ الْوَدَادِ بِهَا» بَيَضَاءُ أَيْسَةٍ بِالْحُسْنِ مَوْسُومَةٌ

٦ «وَزَانِهَا كَهَمَاءُ الْجَوْرِ نَائِسَةٌ» تُذَنِّبُ النِّصِفَ بِكَافٍ غَيْرِ مَوْسُومَةٍ

٧ «كَأَنَّ رِبْقَتَهَا بَعْدَ الْكُرَى أَفْتَبَقَتْ» صَهْبَاءُ صَافِيَةٌ بِالْيَسَادِ هـ مَخْتُومَةٌ

٨ «مِمَّا يُقَالُ بِهَا الْبَيْعُ مَتَّقَهَا» دُوْ حَارِبٍ أَصْهَبَ يُقَالُ بِهَا هـ السَّيْمَةُ

٩ «يَا مَنْ لَبَنِي أَبَيْتُ اللَّيْلُ أَرْقُبُهُ» فِي مَكْفَهَرٍ وَفِي سَوْدَةٍ مَرْكُومَةٌ

الْمَكْفَهَرُ السَّحَابُ لِلتَّرَاكِبِ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِي سَحَابٍ كَثِيرٍ الظُّلْمَةُ. وَلِلرَّكُومَةِ الَّتِي تَوَارَتْ عَنْ طَلَمَتِهَا

بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ هـ

(a) المختارات وشعراء النصرانية «مل عبقرى». اللسان ج ١ ص ٢٠٧: «عبقر موضع بالبادية كثير الجن». شرح المختارات: كل شيء كرم فهو عبقرى؛ وأراد ربما عبقرًا، ورجل عبقرى أى كريم.

(b) المخطوطة «والحيم».

(c) المختارات: «ظعنهم». النص في شعراء النصرانية يدمج البيتين ٤، ٥ وهـ «بالحُسْنِ مَوْسُومَةٌ فِي النِّهَايَةِ».

(d) المخطوطة تكرر في إهمال «مَدْمُومَةٌ» مِنَ الْبَيْتِ السَّابِقِ، وَلَكِنْ الشَّرْحُ يُوَكِّدُ الْقِرَاءَةَ الصَّحِيحَةَ.

(e) بالمخطوطة «يسور من سده ما عطيب به» (إليه في يسور غير منقوطة وكذلك الباء الثانية في عطيب) وشرح المختارات: «مَكْمُومَةٌ مَفْطُاتٌ مَخَافَةُ الْجَرَادِ وَالطَّيْرِ».

(f) المختارات والأغاني. «هَنَدٌ وَقَدْ هَامَ».

(g) المختارات «مَكْمُورَةٌ كَهَمَاءُ» وَاللَّسَانُ «مَكْمُورَةٌ امْرَأَةٌ مَنكُوحَةٌ». وَبِشْرَحِ الْمَخْتَارَاتِ تُذَنِّبُ النِّصِفَ

فَتَسْتَرُّ جَمَالَهَا لِلْعَفَةِ. وَقَوْلُهُ بِكَافٍ غَيْرِ مَوْسُومَةٍ أَمَّا تَشْمُ الْأَكْثَرُ الْبَيَاذِ.

(h) يشير لندكه إلى «خَتَامُهُ مَسْلُوكٌ» الْوَارِدَةُ فِي سُورَةِ ٨٢ (الْمُطَفِّفِينَ)، آيَةُ ٢٦، وَيَسْأَلُ إِنْ كَانَ هَذَا الْبَيْتُ مَوْسُوعًا عَلَى عَمِيدِ بْنِ الْأَبْرَصِ بَعْدَ الْإِسْلَامِ.

(أ) شرح المختارات: السَّيْمَةُ الْأَسْمُ (كَذَا) مِنْ سَامٍ يَسُومُ سَوْمًا وَسَيْمَةً: وَالْبَيْعُ الَّذِي يَشْتَرُونَ وَالَّذِينَ يَبِيعُونَ أَيْضًا، الْقِرَاءَةُ فِي الْمَخْتَارَاتِ «الْبَيْعُ» وَإِنْ كَانَتْ الْمَطْبُوعَةُ «الْبَيْعُ». بِرَوْنِسُورِ لَنَدَكِهِ بِفَضْلِ «الْبَيْعِ»

مَعَ «يُخَالِي».

(j) المخطوطة «تراحت»، وَهِيَ تَدُلُّ عَلَى كِتَابَةِ الْعَاءِ بَدَلًا مِنَ الْكَافِ؛ انْظُرْ قَصِيدَةَ ١٢ بَيْتِ ٢٢ وَقَصِيدَةَ

١٩ بَيْتِ ١٤.

١٠ تَبَرُّكُهَا حَرَقَ وَمَاؤُهَا دَبِقَ وَتَحْتَهَا رَيَقُ وَتَوْتَهَا دِبَسَةٌ
حَرَقَ سَبِيعَ. وَالتَّحِيْبُ السَّيْلُ. وَالتَّوْتُفُ الْكَثْرُ؛ وَيَقَالُ الرَّيْقُ أَوَّلُ النَّظَرِ؛ وَالدَّبِيسَةُ النَّظَرُ الدَّائِمُ الْيَوْمَ
وَاللَّيْلَةَ أَوْ الْيَوْمَيْنِ وَاللَّيْلَتَيْنِ أَوْ الثَّلَاثَةِ *

١١ تَذَلُّكَ الْمَاءُ لَوْ آتَى هَرْنُوتَ يَنْ إِذَا هَفَى كَبِدًا ه هَكَاهُ مَكْلُومَةٌ
١٢ هَذَا وَهَذَا يَمْنَى الْهَدَاةُ بِهَا نَاهُ مَسَافَتُهَا كَالْبُرْدِ قَبْلُومَةٌ
الدَّوَابُّ الصَّغِيرَةُ الْوَسْعَاءُ وَثَلَاثُهَا الدَّجِيمَةُ ه [وَجْعَهَا] الدَّيْلِيمُ. يَمْنَى وَيَمْنَى وَاحِدًا. الْهَدَاةُ بِهَا يَطْلُ
يَمْنَى الْهَدَاةُ لَطَرُهَا؛ وَالْهَدَاةُ (B5a) الْأَدَلَّةُ. وَالتَّسَاةُ مَا بَيْنَ الْأَرْضَيْنِ؛ يَقَالُ كَمْ مَسَافَةً مَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ
الْكُوَّةِ؛ فَيَقَالُ كَذَا وَكَذَا *

١٣ هَ جَاوَزَتْهَا بِمَعْلُومَةٍ مَذْكُورَةٍ ر [عَبْرَانِيَّةً] كَعَلَاةِ الْقَيْنِ ه مَكْلُومَةٌ
١٤ هَ [أَرْمَى بِهَا قُرْصَ السِّدْقِ] ضَامِرَةٌ فِي سَاعَةِ قَبْعَتِ الْعَبْرَاءِ مَكْلُومَةٌ

XXII.

١ جَانُ الْخَلِيطِ الْأَوَّلَى شَافُونَ إِذْ شَعَطُوا. وَبِى الْخُدُوجِ مَهَا أَفْنَانُهَا عِطُ
٢ نَاطُوا الرِّجَالَةَ لِيَهْوَى لَوْ يَرَى يَحْ لَا تَدَقُّ دُونَ تَلَايِ اللَّبَةِ الْفُرُطُ

(A) المختارات «هَبْنَاهُ» (الشرح: وبرى شكاه وهى التى شككت أى طمعت فانتطمبها الطعن).

(b) المختارات، «ودوئة» يَمْنَى الْهَدَاةُ

(c) المخطوطة «به»

(d) المخطوطة (وهى)

(e) المختارات، نقرأ الشطر الأول هكذا:

جَاوَزَتْ مَهْمَهَ يَهْمَاهَا بِمَهْمَةٍ

(f) محدوفة إجمالاً من المخطوطة

(g) المخطوطة «معلومة»؛ المختارات «مَقْومَةٌ».

(h) هذا البيت غير موجود بالمخطوطة، وأضيف نقلاً عن المختارات، القراءة «هاجرة» بدلاً من «ضامرة».

القصيدة الثانية والعشرون:

البحر البسيط. النسخة المصورة لنص المخطوطة لهذه القصيدة وللقصيدتين التاليتين، وليس ضرورياً أن نلاحظ كل اختلاف طفيف فى النص المُستَخدم. لم أجد غير بيتين فقط من هذا الشعر استشهد بهما فى مواضع أخرى: البيت الثانى فى العُمْدَةُ لابن رشيق جـ ص ٢١٨، والبيت العشرون، باللسان جـ ص ١١٦. نُسِبَ لمبيد البيت الأول، واستشهد بالثانى دون ذكر لقائله.

(i) النص المطبوع بالعُمْدَةُ غير سليم، والقراءة «ماطوا» بدلاً من «ناطوا» و«ينهد» بدلاً من «لِيَهْوَى» (المخطوطة لمهري).

- ١ هَلِ اللَّيَالِي وَالْأَيَّامُ رَاجِعَةٌ
٢ إِذْ كُلُّنَا رَمَقٌ رَاهِي بِصَاحِبِهِ
٣ وَالْمُنْدُ مُجْتَمِعٌ قَامَتَاكَ يَدَمُ
٤ قَهْدِي يَوْمَ تَمَّ جَزَعُ الْقَاعِ مِنْ رَمَقِي
٥ وَالْعَيْسُ مُنْذِرَةٌ تَهْوِي بِأَرْكَبِهَا
٦ هَلْ رَزَدَتْ مَاءَ جَزَعٍ مَنَ شَائِلِهَا
٧ تَرَى لَهْنَ عَرِيفًا يَمِي مَوَالِيهِ
٨ وَتَضِيحُ الْجَوْنَ حَسْرَى فِي مَنَائِلِهَا
٩ وَهَنَ أَيَّامِيهَا هَلْ طَرَاهُ مُضِعِدَةٌ
١٠ هَلْ رَوَّضَ الْفَطَا مِنْ جَنُوبِ السِّدْرِ مِنْ حَيْمِ
١١ يَجْتَابُ مَهْمَةً فِيهِمَا مَسْنَلَةٌ
١٢ مُهَيَّرٌ خُلِقَ سِرْقَالُهُ مَهْقُ
- أَيَّامُ نَحْنُ وَنَلْتَمِ حَيَرَةٌ خُلِطَ
لَا يَبْقَى بَدَلًا فَالْعَيْشُ مُفْتَقِطٌ
وَالدَّعْوُ مِنْهُ عَلَى التَّخْيِيفِ وَالْفُرْطِ
وَالضَّمْعُ قَدْ رَانَ بِالْأَخْدَاجِ وَالْفُطِ
كَأَنَّهِنَّ نَقَامٌ نَفَرٌ مُفْطِ
فِي سَبَسٍ مُقْبِرٍ هَجَرِيهِ الْفُطِ
إِذَا هُمْ لَيْسُوا لَيْسَاءً وَافْتَرَطُوا
وَالْكَدْرُ قَدْ قَصَرَتْ مَنَ رَوَّضِهَا الرُّطِ
قَدْ هَارُوا قَرَحَ الْأَوْدَاهِ أَوْ وَسَطُوا
فَالْبُخْتَى فَاغَارُوا الدَّوْ أَوْ حَبَطُوا
هَلْ سَكَنَ الْفَلَاحِي حَادِي الْأَدَمِ مُفْتَقِطُ
فَاذْرُوكَ رَمَائِلَ مُفْطِرٍ قَطَطُ

- (a) الكلمة الأولى غير مؤكدة على الإطلاق، يبدو أن المعنى يقتضي «فَاعْتَمَدَتْ» أو كلمة مماثلة؛ يُحتمل أن تكون القراءة «فَادْرُكْتَ».
- (b) «حَيْرٌ» واضحة بالمخطوطة، ولكن من الصعب أن تُعَدَّ كلمة مناسبة. تشكل كلمة «اللفظ» غير مؤكدة؛ رُبَّمَا (اللسان ج ٩ ص ٢٤٤، ٢٦٨) يُسمى القَطَاة (جمع قَطَا) «بِالْفُطَةِ» جمع «لَاغُط»، المفرد «لُغُوط»، والجمع «لُغُط» غير منصوص عليها، ولكن يمكن أن تكون صحيحة.
- (c) هذا المكان مذكور لدى ياقوت ج ١ ص ٣١٢، «عين لعمر بن كلاب في جبل يدعى الشَّارَ (انظر: ياقوت ج ٢ ص ٢٦٧). لاحظ ورود «السين» بدلًا من «الصاد» في «مسعدة» بدلًا من «مصدعة».
- (d) كثير من الأماكن في الجزيرة العربية تحمل اسم «رَوْضُ القَطَا» أو «رَوْضَةُ القَطَا» انظر ياقوت ج ٢ ص ٨٥٦. مكان منهم في أرض لُد. «خيام» ذكرت لدى ياقوت ج ٢ ص ٥١٠؛ وهي جزء من جبل يسمى «عَمَابَة» في مقابل جبل «يَذْبُل» (أرض لُد). قراءة (المختنبي) غير موافقة للنص بالمخطوطة، «المحياء» (غير منقوطة) ورد اسم المكان لدى ياقوت ج ٢ ص ٩٠٨. أو يمكن أن تقترح أن يكون الاسم «المُخْتَنَبِي» الوارد لدى البكري ٥٠٧.
- (e) «سَكَنَ» قراءة محتملة لما ورد «سَكَنَ» انظر لين Lane في نفس المادة «حَادِي الْأَدَمِ مُفْتَقِطُ» يبدو أنها تناسب السياق بالنسب.
- (f) يجب أن تتبادل الكلمتان «فائل» و«مُفْطِر» موضعيهما لإقامة الوزن؛ عن «مُفْطِر» انظر معلقة لبني البيت ٧١. «فائل» = كُتِبَ. لا يوجد جذر «قَطَط» بالمجمعات. وواضح أن كاتب النص حذف مركز الطاء الأولى؛ انظر «قَطَط» باللسان ج ٩ ص ٢٥٥.

- ١٥ يُكَلِّفُ الْقَوْلَ مِنْهَا كُلَّ تَاجِيَةٍ
١٦ نَطَلْتُ أَتَيْتُهُمْ عَيْنًا عَلَى طَرَبٍ
١٧ وَكُلُّ مُجْتَمِعٍ لَا بُدَّ مُفْتَرِقٍ
١٨ وَثَنِيَّةٌ كَثِيرُكَ الْقَابِ مِنْ أَسَدٍ
١٩ ٥ يَمُضُ نَهَالِيلٌ هَ يَنْفَى الْجَهْلَ جِلْنُهُمْ
٢٠ (85b) إِذَا تَحَبَّطَ جَبَّارٌ قَنَوةً إِلَى
٢١ وَالْقَارِجِ الْكَرْبِ وَالْغَمَى يَرْلِيهِمْ
٢٢ وَالْقَائِلِو الْقُضْلُ لَا تَنَادُ طِينَتُهُمْ
٢٣ وَالْحَالِطِو مُغِيرٍ قَنَهُمْ بِنُوسِرِهِمْ
٢٤ ١٠ مَرُّو الْيَقَامَ وَمَبْنُو الْعَقْدِ إِنْ حَقَدُوا
٢٥ رُجِحَ إِذَا حَصَرَ النَّادِي خُلُومُهُمْ
٢٦ وَالشَّرَفِيَّةُ مَفْلُورٌ قَسَاوَرُهَا
٢٧ هَ لَا يَحْسِبُونَ عِنَى يَبْقَى وَلَا هَدَمًا
- بَعْدَ الْهَجِيرِ بِإِرْقَالٍ وَتَلْتَبِطُ
لِنَسَانِهَا فَرَّقِي لِي مَاءَهَا مِطُ
وَكُلُّ لِي عُمَرٍ قَوْمًا هَ سَيَحْتَنُطُ
مَا لِنَدَى عَنْهُمْ نَزَحٌ وَلَا شَحَطُ
وَتَفَرَّعَ الْأَرْضُ مِنْهُمْ إِذْ هُمْ سَطَطُوا
مَا يَشْتَهَرُونَ وَلَا يُغْنُونَ إِنْ حَمِطُوا
إِذَا تَشَابَهَتِ الْأَعْرَاءُ وَالصُّرُطُ
وَمَا يَقُولِيهِمْ خَلْفٌ وَلَا مِيطُ
وَأَكْرَمُ النَّاسِ مَطْرُوقًا إِذَا اخْتَبِطُوا
إِذَا أَصَاعَ مِنَ الْبَيْتَانِ مُشْتَرِطُ
وَبَيْنَهُمُ الرُّغْفُ وَالْعَطِيَّ وَالرُّبُطُ
يَوْمَ الْيَقَامِ وَأَهْدَى بِالنَّدَى رَسِيطُ
إِذَا رَأَى ذَلِكَ مِنْهُمْ مَغْشَرُ فُرُطُ

(B) هذا هو التراح برؤفيسور لذلك: يجب أن تكون القراءة «سَيَحْتَنُطُ» ولكن هذا الفعل يأتي بعد ذلك في البيت ٢٢ بمعنى مختلف.

(b) إذا قرأنا «وَلْتَنِيَّةُ» مع «وَأَو رُبَّ»، فيجب أن نفترض وجود أبيات أخرى سقطت من القصيدة.

(c) المخطوطة «يسعى» {غير منقوطة}، ربما كانت القراءة «يُشْغَى».

(d) كذا باللسان، جـ ص ١٦٨.

(e) المخطوطة «بعناد»؛ {الباء غير منقوطة} يفترض أن تكون القراءة «نَادُ - يَنَادُ» كما لو كان الهجاء «تَعَادُ» والهمزة كثيراً ما تقوى بالعين في وزن الكلمات التي تتضمنها؛ قارن شرح القصيدة ١٩، البيت ١٢، ١١، والقصيدة ٢٠، البيت ٥، وربما كان معنى «نَقَادُ» لا يسمح بقيادته» (نذلكه).

(f) صيغة المذكر للصفة، مع «أَهْدَى» جمع مؤنث غير قبليسي؛ ولكن ورد «رَبْدُ يَدَاهُ» بهملقة عنثرة، البيت ٥، وهذا غير قبليسي أيضاً. وإذا افترضنا أنها جمع «سُطَطُ» كانت الكلمة غير قبليسية؛ ولكن المعجمات لا تعرف «سُطُوطَ» مفرداً لها.

(g) قارن الناهضة ١/ ٢٨.

XXIII.

- ١ أَقْبَتْ لِقْمَهُ بَرِيٍّ فِي نَحْصِ
٢ لَوَائِحَ ذُلِّهِ بِالنَّاءِ سَخِمَ
٣ سَخَابِ ذَاتِ أَسْعَمَ مُنْقَهَرِ
٤ تَلَفَ قَاتَسَرَى طَبَقًا دَكَاكَ
٥ كَتَلِيلَ مُطْلِمِ النَّصَرَاتِ دَاغِ
٦ كَانَتْ تَبَسُّمَ الْأَنْوَاءِ بِيَعِ
٧ وَلاَحَ بِهَا تَبَسُّمَ وَاصْبَابِ
٨ رَسَلِ الشُّعْرَاءِ قَدْ سَبَّحُوا كَسْبَحِي
٩ لِسَانِي ١٠ بِالنَّوْمِ وَبِالنَّوْمِ
١١ مِنْ الْحَوْبِ الَّذِي فِي لَجِّ بَضْرِ
١٢ إِذَا مَا بَاصَ لَاحَ بِضْفَصْتَنِي
١٣ ثُلَاوِصَ فِي النَّدَاصِ مُلَاوِصَاتِ
- ٦
١٠
- فَلَا فِي مُنَلَّاةٍ غِصَاصِ
هَ تَلَجَّ النَّاءِ مِنْ خَلَلِ الْغِصَاصِ
نُورِي الْأَرْضَ قَطْرًا ذَا اتَّيَحَاصِ
مُحِيدًا دُونَ هَ مُنْقَهَرِ نَوَاصِ
بِهَيْمِ أَوْ كَبَضْرِي بَنَاصِ
إِذَا مَا أَكْثَلَ قَنْ لَهِي هَ غِصَاصِ
بُرْمِنْ صَفَائِحِ الْخُبْرِ هَ الْيَلَامِ
بُحُورَ الْبَحْرِ أَوْ قَاضُوا مَفَاصِ
هَ وَبِالْأَفْعَالِ أَمْهَرُ فِي الْفَرَاصِ
هَ يُجِيدُ السَّبْحَ فِي زَالِجِ الْيَلَامِ
وَبَيْضَ فِي التَّكْرَرِ وَبِي النَّحَاصِ
لَهُ مَلَصَى دَوَاجِنَ بِالْإِلَامِ

القصيدة الثالثة والعشرون:

البحر الوافر. ورد من هذا الشعر باللسان الأبيات ٨، ١٢، ١٠ (ج ص ٣٥)، ولدى الجاحظ بالبيان ج ١، ص ٧٣، ٧٤. واستشهد بالأبيات ٨، ١٢، ١٠-١٧ دون نسبة للقاتل، والبيت ١٣ جاء (دون ذكر لاسم عبيد) بالأساس

ج ١ ص ١٩٠، وهو من هذا الشعر.

(a) كذا باللسان ولدى الجاحظ.

(b) اللسان ولدى الجاحظ «تَجَّ الْفَيْت».

(c) المخطوطة «مُتَقَفَّة نَوَاص»: نفتقد صحة القراءة والمعنى.

(d) غير موجودة في مواضع أخرى؛ لكن «هَيْم» استخدمت لـ «تَلَاوُصَ» أو «بَرِيٍّ» النار.

(e) «نَاص» هنا من المحتمل أن تكون جمع «نَاصٍ» بمعنى الفتيات الصغيرات. (لن Lane 2560

(f) اللسان ولدى الجاحظ، القراءة «الغُطْبَاء» و «بُحُورُ الْقَوْل»

(g) الجاحظ «بِالنَّوْمِ».

(h) الجاحظ، «وَبِالْأَشْيَاء».

(i) الجاحظ، «يُجِيدُ الْفَوْص».

(j) الجاحظ، «لَجَّ الْمَفَاصِ»؛ ويبدو أن الكلمة الأخيرة لا تتلاءم مع «مَفَاصِ» في البيتين السابقين.

المخطوطة تقرأ «الْمَفَاصِ» ولا معنى لها. الفعل «قَمَصَ» يستخدم لأمواج البحر التي لا تهدأ. ويبدو أنها

مناسبة هنا؛ وهذه الصياغة الخاصة لا تأتي إلا مصدراً ويمكن أن تستخدم صفة.

- ١٣ هـ [بَنَاتُ الْمَاءِ لَيْسَ لَهَا حَيَاةٌ إِذَا أَخْرَجْتَهُنَّ مِنَ الْمَدَامِ]
- ١٤ إِذَا قَبِضَتْ عَلَيْهِ الْكَفَّ جِينًا تَنَاصَصَ قَضَتْهَا أَيَّ انْتِصَاصٍ
- ١٥ هـ وَبَاصٍ وَكَمَ مِنْ مَلِكٍ مَلَامٍ وَخَوْتُ الْبَحْرِ أَسْوَدُ أَوْ مَلَامُ
- ١٦ (88هـ) تَكُونُ الْمَاءِ أَسْوَدُ ذُو قُفُورٍ تُعْبِرُكَ إِنِّي لِأَمِيقُ نَفْسِي
- ١٧ هـ وَأَكْثَرُ أَنْ أَهْدَى مِنَ الْحِرَاصِ سُرُورًا لِيُنْطَاعَ وَذَا هـ عِصَامِ
- ١٨ وَأَكْثَرُ وَالْبِدَى وَأَصُونُ مِرْمَى وَإِذَا مَا كُنْتَ لِحَاسًا بَهِيلًا
- ١٩ لِيَرَاكَ التَّرَمُّ هـ أَبْصَ مِنْ حَقَابٍ تَكِي التَّوَابِ مِنْكَ وَقَالَ قَدْ لِي
- ٢٠ تَعْرِيفُهُ أَنْ يَرَاكَ لَوْ هَدُورًا قَائِمٌ مِنَ (أَنْ) أَسْبَ يَحْمِلُ مَنَاصِي
- ٢١ إِذَا مَا كَانَ مِرْمَى مِنْهُ بَطْلِي فَإِنْ حَقَّتْ لِيَجُورِ الْبَطْنِ رِجْلِي
- ٢٢ هـ قَدْ قُتِلَ الْكَلْبُ رِجْلِي بِالنَّمِصِ

XXIV.

١ يَا صَاحِبَ مَهْلَا أَيْتِلِ الْعَدْلُ يَا صَاحِبَ وَلَا تَكُونَنَّ لِي بِالنَّمِصِ السَّاحِبِ

- (a) أدرجت من الأصل، أصله؛ ويبدو أن هذا هو المكان الأنسب.
- (b) المعنى الحقيقي لهذه الكلمات الثلاثة من الجذر «ملص» في هذا البيت غير واضح، كما أن طريقة الهجاء لا تشبه طريقة الإملاء القديمة.
- (c) «لشك» في استخدام لفظة «أشتر» هنا - ولعل المعنى هنا؛ واحتم (الآخرين) بشهامة من الفقر؟ وهذا هو المعنى الصحيح (أو المناسب)؛ نلاحظه.
- (d) «عقاص» تهجو وكأنها اسم فعل من «عَصَص».
- (e) «أَبْصَ» على وزن «أَفْعَلْ» من «أَبْصَر».
- (f) يبدو أن هذه الصيغة لم ترد بالمعجمات، ولكن وزن «فَعَالٌ» هو الصياغة القياسية للأمراض. و«مَعِصَ» تستخدم للدلالة على وجود ألم أو ضعف في القدمين من كثرة السير.

القصيدة الرابعة والعشرون:

البحر البسيط، ولم أعثر على استشهاد بهذا الشعر في مظان أخرى؛ ولكن يوجد أشعار في نفس الوزن ونفس العبارات، وبخاصة في نفس القافية، وثمة كثير من نقاط المشابهة بالقصيدة ٢٨ التي تُنسب لأوس بن حجر أيضاً، وبالمثل الأبيات التي يتضمنها هذا الشعر، في ديوان أوس رقم ١٤، الأبيات ١١-١٤ من الواضح أنها تشير إلى الأبيات ٢-٤ التي يفتتح بها شعر أوس.

- ٢ حَلَفْتُ بِاللَّهِ إِنْ لَمْ يَكُنْ ذُو يَمِينٍ
٣ مَا الْكُفْرُ مِنِّي إِلَى مَا لَسْتُ أَمَلُكَ
٤ وَلَا أَجَالِسُ مُبَاحًا أَحَدِيكَ
٥ إِذَا اتَّكَمُوا فَأَدَارُهَا أَكْفَهُمْ
٦ إِنِّي لَأَكْفِي الْفَهْلَ الشُّكْسَ هَيْمَةً
٧ وَلَا يُفَارِغُنِي مَا هَمَّتْ ذُو حَلَبٍ
٨ أَوْ مَهْرَةً مِنْ مَتَالِي الْغَنِيِّ سَابِقَةً
٩ وَهَمَّتْ مُغِيرَ الْأَفْلَاحِ مُصَحَّرِ
١٠ أَجْرَتُهُ بِعَلَنَدَةٍ مُذَكَّرِ
١١ وَتَنْ تَبَطَّنَتْ مِثْلَ الرُّثْمِ آيَسَةً
١٢ تُذِي الصَّحِيحَ إِذَا يَفْتَنُو وَتُضْمِرُهُ
١٣ (88b) تَحَالٍ رَفِي قَدَّهَا إِذَا ابْتَسَنَتْ
١٤ كَانَ سُنَّتَهَا فِي كُلِّ دَاجِيَةٍ
١٥ إِلَى وَجْهِكَ لَوْ أَضْلَعْتَ مَا يَمِيدِي
١٦ أَفْرَى الْقِلَادَ بِكَبْدِ الْجَارِ أَبْدَلُهُ
١٧ بَعْدَ ٨ اِتِّقَالٍ إِذَا يَسْتَدْتُ حَقِصَةً
١٨ أَوْ صِرْتُ ٩ أَدَا بَوْمِي فِي رَأْسِ رَامِيَةٍ
- لَمَنْ يَهَادُ وَذُو عَفْوٍ وَتَضْفَاحٍ
مِمَّا بَدَأَ لِي بِبَاقِي اللَّحْظِ طَبَاحٍ
حَدِيثٌ لَقَرُ فَمَا جَدَيْ بِضَبَاحٍ
صِرْنَا نُدَارُ ٥ بِأَكْوَسٍ وَأَقْدَاحٍ
وَأَقْبَى ذَا النُّقَى وَالْعِلْمِ بِالرَّاحِ
٥ تَهْدُ الْقَدَالِ جَوَادُ هَيْزُ مِلْوَاحٍ
كَانَتْهَا سَخِي بُرْدَ بَيْنَ أَرْوَاحِ
ثَابِي الْمَنَاهِلِ جَذِبَ الْقِيَاعِ ٥ مِرْزَاحِ
كَالْعَبْرِ مَوَارِدَ الصُّبْعَيْنِ مِرْزَاحِ
رُودَ الشَّبَابِ كَعَابًا ذَاتَ أَرْوَاحِ
١٠ فِي الصَّيْفِ جِيَنَ يَطْلُبُ الْبُرْدَ لِلصَّاحِ
وَحَيُوجُ هَمْدٍ بِأَنْزَجٍ وَنُفَاحِ
جِيَنَ الظَّلَامِ بَهِيمَ هَمْدٍ مِضْبَاحِ
لَمْ يَحْدِ النَّاسُ بَعْدَ التَّوْبِ لِصَلَابِ
حَتَّى أَصِيرَ رَمِيمًا قَضَتْ أَلْوَاحِ
١٥ فِي قَعْرِ مُطْلَبَةِ الْأَرْجَاءِ مِثْلَاحِ
أَوْ فِي قَرَارِ يَسَنِ الْأَرْبَعِينَ مِرْزَاحِ

س١٦: كانت القراءة «بعد الظلال» بدلاً من «بعد انتفال» وهي القراءة الأكثر احتمالاً للمخطوطة. قارن عبيد، القصيدة ١٥ البيت ٦.

(a) يبدو أن هذه إشارة إلى نقیصة كانت سائدة بالجزيرة أيام الجاهلية.

(b) هذه الصيغة (التي تبدو واضحة في المخطوطة) غير معروفة في أي مثال بالعربية الفصحى، وإن كانت موجودة لدى دوزي Dozy بالملحق ج٢، ص٣٥، بوصفها صيغة متأخرة في العربية الفصحى (المشتركة). «بأكوُس»، صيغة مقبولة لا ينكسر بها الوزن.

(c) المعنى تخمين من عند مستر كرنكوف Krenkow للفظ لا دلالة لها بالمخطوطة: «نهد المراكل» هي العبارة كثيرة الاستعمال.

(d) المعنى تخمين لكلمة «منساح» الموجودة بالأصل، والتي لا دلالة لها.

(e) قارن أوس قصيدة ٤، البيت ٢.

(f) المخطوطة «حال» التي يمكن أن تأتي مكان «كان».

(g) «كبرج» لا تفيد معنى نرضى عنه (فالكلف زائدة) بالقراءة في المخطوطة كلمة «كنيم» (غير منقوطة) واضحة، ربما كان الأفضل أن تُقرأ بشجاعة «مِرْزَاج» أو «مِرْزَاج» إذا استخدمت «كان». قارن الأبيات بقصيدة أوس الرابعة، البيتین ٤، ٣.

(h) الكلمة غير مؤكدة.

(i) المخطوطة، بوضوح، «ذو».

١٩ كَمْ مِثْنٍ قَتَى مَثَلُ غُصْنِ الْبَابِ فِي كَرَمٍ مَحْضِ الصَّرِيبَةِ صَلْبِ الْخَدِ وَضَاحِ
 ٢٠ قَارَكْتُهُ فَهَرَّ قَالِي لِي وَلَسْتُ لَهْ هَالِقَالِي أَصْبَحَ فِي مَلْحُودَةٍ دَاجِي
 ٢١ هَلْ نَحْنُ إِلَّا كَأَجْسَانِ تَمَرٍ بِهَا قَصَصَتِ السُّرَابِ وَأَزْوَاجِ كَأَزْوَاجِ

تَمَّ شِعْرُ عَبِيدِ بْنِ الْأَبْرَصِ بِحَمْدِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ
 وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

٥

ص ٦٨

(a) كذا بالمخطوطة : ثمه أمثلة أخرى لتقصير الياء الأخيرة (في الاسم المنقوص قالي) كما وردت في البيت ، أو يمكن أن تكون القراءة «يقال أصبح» بالوصل.
 (b) هذا هو أقرب حدس محتم للفظ «باح» {غير منقوطة} الواردة بالمخطوطة: قارن استخدام «نساء» بمعنى القمر بحماسة أبي تمام ص ٤٧٧:

نَحَاهُ لِلْحَدِّ نِيرِقَانٌ وَحَارِثٌ.
 (الفعل في هذه العبارة متعد، ولكن «نحاه» يمكن أن يكون فعلاً لازماً بمعنى «انتحى»)

والسيف والرمح والسيوف والسيوف والسيوف والسيوف
والسيوف والسيوف والسيوف والسيوف والسيوف

خا و ز ح ط ي ع ل ا م ن ك ه ط ل ا العين م م ا و ه
و م ا ل ع م ن ا ل ا ب ر ص

فان الخليلك الاول ساو ط ه ا د س ح ك و ا و ع الجروح من القتل والدمع
نا ك ح و ا ل ر ح ا ت ل م ه ر ب ل م ن ا ل ه ل ا ن د و ح و ن ل ا ق ا ل ل ل ل ه ا ل ح ر ط
ه ا ل ا ل ل ل ا ل و ا ل ا م ا ر ا ل ج ع ا ل ا ل م ن و ل ل ل م ح ر ج م ا ل ل ل
ا ه ك ل ن ا و م و ن ر ا ح ر ي ص ل ج ي ه ل ا س ع و ل ا ل ا ل ع ي س و م ع س ط
و ا ل م ش ل م ج م ع و ل ع ا ف ا ق د م و ا ل ا ه م م ن ه ع ل ا ل ح ف و ا ل ع ي ر ط
ع ه ي د ي ه م ن و م ر ج ع و ا ع م ن و م و ا ل ص م ع و ا ل ا ل م ا ح و ا ل ع ط
و ا ل ع ي س م د ر ه ي ه م ن ا ر ك ه ا ك ا ن م ن ع ا م ر ع م ع
ف ل م ك س م ا ل ج ر ع ع ر م ن ا ل م ا ل ا ل م ن س ي م م ع و ح ر م ا ل ا ل ع
ب ر a ل م ع ر ف ا ل م و ا ت ه ا ذ ا ه م ل م س و a ل ل ع ا ت و ا م ر ط م س
و ي ص م ا ل ع ف ح م ر a م ا ه ل ن ا و a ل ط ر و م ص ر ع و م a ل و ط
و ع ل a م a م ن ه a ل ا ط و a س ع ر ه و ف د م a ر م و a م ر ج ل a و ن ا ح a و م ر ط
ر و ض a ل ع ط ا م ح ي و ب a ل م د ر م ر ج م و a ل م a م ا ل ا ر و a ل a ل و a ل
ن ح ا ر م م م م ه م a ص م ل ف ه م ك ر a ل ل a ن و م a ر ا ل ا ل ع ر م ط
س م م ر ج ل و س ر م ل ه م س و و ا د و ر م م م م م م ل ف ص م ط
ا ك ا ل ا ل ع و ل م ن ه a ك ل ن ا ج ي ه م ع a ل م a ر و a ل و ل ل م ط
و ط ل ك ا ت ب ع م م ع م a ع ل ك ر ب a م a م a ل و م a م a م a
و ك ل م م م م ل a م م م و و ك a ل م ع و م a ل م م م
و ع م م م م K ل م و a ل ا ر م a س م a ل ل م م م م م م م م م م م
ل م م م م a ل م a ل م a ل م a ل م a ل م a ل م a ل م a ل M

والذين هم من بني اسرائيل الذين آمنوا
 ومارجوا بالطرب والعما. وانهم الذين
 لا يؤمنون بالله ولا باليوم الآخر ولا
 يؤمنون بالذين آمنوا ولا بالمؤمنات
 والذين هم من بني اسرائيل الذين آمنوا
 ومارجوا بالطرب والعما. وانهم الذين
 لا يؤمنون بالله ولا باليوم الآخر ولا
 يؤمنون بالذين آمنوا ولا بالمؤمنات

اوتت لصورته في فضاء ملائمة مملأة عساض
 الواح داج بالماحمر يتبع الماء من خلال الخشب
 حياكنات المحمر مكنه من روح الارض فكل اذا الحساض
 تلتق وتلتصق على جدرانها عسلا دون شفافة مشرقة
 عساض مشرقة الخرات داج بغير او كمر مد بسوا
 داج بغير الاوار فيه اذا ملاكل من لون عساض
 وكما حياكنات واهاب برين صباغ العصور الفساض
 سلا الشجران بالاحوا كنس عساض الشجران عساض
 لساض العريض والقوة وبلا شجار مهر في العساض
 من العساض الدج في جرجيد الصنع في الحج العساض
 اذا ملاكل من لاج بصلحته وبيض في امكر وفي العساض
 بلا لوص في العساض ملاكل له ملاكل واحد بالاسلاكل
 اذا ملاكل عليه الكف حبه ملاكل في العساض
 وبلاكل من ملاكل ملاكل وكون العساض سود وملاكل

حاله و سنانا هذا التسميت
 كان سبعة في حق اخيه حين
 الى وجره الى اهلته لمحمد الملقب بعد موتها
 اشترى التلادة محمد بن ابدله حتى اصير زميها حتى اسواج
 بعد التلادة او شدت جمعة في قعر مظلمة الارض مظلم
 او طرقت بوم في راتين راتيه او في قرار من الارض في راج
 كمره في مثل غصن التان في كرم محض الضربة صلت الجروح
 فارقت غير في له بالقال اصبح في ملحودة حساح
 هل نحن الا الحساد لم يرها تحت الشراين و اراج كازواج

سر سر محمد بن الارض محمد الله و هو
 وصل الله على محمد وآله وسلم

الذيل

XXV.

١ طَابَ الْخَيَالُ عَلَيْنَا لَيْلَةَ الرَّايِ ه لِأَلِ أَسْمَاءَ لَمْ نَلِمْنِ هُ لِيَبْعَاهِ
لِي التَّقِينَا عَلَى شَيْءٍ مِبْعَاهِ ه

٢ أَتَى أَهْلَكَ يَتِ ه لِرَكْبِ طَالَ ه سَيَرَهُمْ فِي سَبَسِ بَيْنَ دَكْدَاكِ وَأَعْقَاهِ
دِيرِي؛ طَالَ لَيْلَهُمْ. وَالسَّبَسِ مَا اسْتَوَى مِنَ الْأَرْضِ. وَالدَّكْدَاكِ السَّهْلَةُ. وَالْأَعْقَاهِ رَسَالُ مُتْرَاكِه
وَاحِدُهَا عَقْدُ ه

بمخطوطتنا ثغرة مبهمة بالنص بين القصيدة العاشرة والحادية عشرة، مساحتها ورقة على الأقل، وقد تكون المساحة أكبر من ذلك، وتمائل تقريباً المساحة التي يشغلها الذيل، إن لم يكن كله فهي تكون جزءاً من الدهوان على التحقيق. وثمة مصادر جيدة لنسبة هذا الشعر إلى عبيد، وبعضها معروف. القصيدة الخامسة والعشرون:

البحر البسيط. هذا الشعر مطبوع بالمختارات، ص ٩٩-١٠٠، والشرح لهبة اللد. وفي الخزانة، ج ٤ ص ٥٠٠، ٥٠١، قراءة أخرى، تتضمن الأبيات ١-٣، ١٠، ١١، ٧، مع إضافة البيت الثلث أو بيت آخر في النهاية. وقيل إن القصيدة وجدت بالأصبعيات ولكنها، على أي حال، لا توجد في المجموعة التي قدمها ألفارت Ahlwardt من مخطوطة نيمنا أو من مخطوطة كرنكوف Krenkow لشرح المفضليات والأصبعيات. الأغاني ج ١٩ ص ٨٩، به الأبيات ٢، ١، ١٠، ١١، ٧، ٨، ٩، والبيت الأخير بالخزانة، وفي نفس الصفحة قراءة أخرى للبيت ٧ منفرداً. شعراء النصرانية ص ٥٩ به نفس الأبيات مثل الأغاني. شرح شواهد المغنى ص ١٧٩ به الأبيات ١-٤، مع إضافة أبيات الخزانة ٧، ١٠، ١١، ١٢. الجهمرة بالمقدمة ص ١٧ بها الأبيات ١-٨، ١٧، والشعر يشير إلى أعمال معروفة لعبيد. وثمة أبيات أخرى استشهد بها في مظان مختلفة.

(a) الخزانة، وشرح شواهد المغنى «مِنْ آلٍ»؛ الأغاني (شعراء النصرانية) «مِنْ آلٍ عَمَرُو وَلَمْ»؛ الجهمرة «مِنْ آلٍ سَلَمَى وَلَمْ».

(b) الخزانة والجهمرة «بِمِبْعَاهِ»

(c) الجهمرة «إِلَى مَنْ طَالَ لَيْلَهُمْ»

(d) الخزانة وشرح شواهد المغنى «لَيْلَهُمْ»

٣ «يَكْلِفُونَ» سُرَّاهَا كُلَّ يَغْلِبُ «مِثْلُ النَّهَارِ إِذَا مَا» احْتَنَّتْهَا الْحَادِي
 الَّتِي تَحْتَلِي عَلَى الْعَدَلِ فِي سِرِّهَا. وَلِهَذَا الْبَقَرَةُ. وَغَرَبِي «يَكْلِفُونَ» فَلَاهَا كُلَّ نَجِيَّةٍ * مِثْلُ الْقَبِيَّةِ *
 ٤. أَتَبْلُغُ أَبَا كَرِيْبٍ عَتِي * وَأَسْرَكْتُ * قَوْلًا سَيَمْلِكُ كَوْرًا بَعْدَ إِنْجَادِ
 أَبُو حَرْبٍ مَرَدٍ بَيْنَ حَارِثٍ بَيْنَ مَرَدٍ بَيْنَ حَرْبٍ أَكَلِ الثَّوَارِ. وَالْقَوْرُ مَا تَطَافَى مِنَ الْأَرْضِ وَلِلنَّجْدِ مَا ارْتَفَعَ
 مِنْهَا: ارَادَ قَوْرَ نَهْمَةٍ وَلِنَجْدَهَا: وَلِلنَّجْدِ الرَّجُلُ اخْتَدَ إِلَى النَّجْدِ *

٥ رِيَا هَمَزُوا مَا رَاحَ مِنْ قَوْمٍ وَلَا أَتَمَّكُرُوا
 ٦ فَمِنْ زَالَمَتِ بِرَوَانِ حَيَّةٌ ذَكَرًا
 ٧ «لَا تُفَرِّقُكَ» بَعْدَ التَّوْبَةِ تَنْدُبِي
 ٨: إِنْ أَمَانَكَ يَوْمًا أَنتَ مُدْرِكُهُ
 ٩ قَانِظِرْ إِلَى زَفَى مُلْكٍ أَنتَ قَارِكُهُ
 ١٠ قَى مُلْكٍ هَذَا مُلْكٍ. وَتَرْسِينَ تَنْتَبِئْنَ *

١٠. إِلَهَبْ إِلَيْكَ قَاتِي مِنْ بَنِي أَسَدٍ أَهْلُ الْقِيَابِ وَأَهْلُ الْجُرُودِ وَالْبَادِي
 إِلَهَبْ إِلَيْكَ زَجْرًا. إِمَّا ذَكَرَ الْبَادِي لَنْ لِهِمْ سَادَاتٌ يَجْتَمِعُونَ فِيهِ: وَلَا لِلْقَوْمِ نَادٍ إِلَّا وَلَهُمْ سَيِّدٌ
 وَلِجَمْعِ الْقَبِيَّةِ *

- (a) الغزاة: يَطْوُونَ الْعَلَا فِي كُلِّ هَاجِرَةٍ: شرح شواهد المعنى مثله مع «يَكْلِفُونَ».
 (b) الجمهرة «فَلَاهَا»
 (c) الغزاة «مِثْلُ الْفَتْبَقِ إِذَا مَا حَتَّمَهُ»: شرح شواهد المعنى مثله مع «احْتَنَّتْهَا»
 (d) الجمهرة «حَتَّمَتْهَا»
 (e) الغزاة والأغاني «وَأَخَوْتُهُ»
 (f) البيتان ٦٥ غير موجودين بالقراءات الأخرى.
 (g) بالمختارات والغزاة «لَا أَعْرِفُكَ»: ولكن ابن قتيبة ١٤٥، والأغاني والجمهرة وشرح شواهد المعنى كلها مثل النص.
 (h) ابن قتيبة والغزاة والجمهرة «بَعْدَ الْيَوْمِ»
 (i) لست بالغزاة أو شرح شواهد المعنى، الأغاني وشعراء النصرانية كما بالنص، الجمهرة «أُمُّ حَيَامَكَ» هذا البيت:
 لَنْ حَبِيبٌ فَلَا أَحْسِبُكَ فِي بَلَدِي وَإِنْ مَرِحْتُ فَلَا أَحْسِبُكَ عَوَادِي
 وضع بالغزاة وشرح شواهد المعنى مكان البيت المنسوب إلى عبيد على النحو التالي:
 فِي حِمْلَةٍ أَبِي تَمَامٍ ص ١٣٧ لَسْتُ شَهِيدَ الْبَيْتِ مَنْسُوبًا إِلَى عَبِيدٍ عَلَى النُّحُوِّ التَّالِي:
 فَإِنْ قُتِلْتُ فَلَا تَرْكَبْ لِقَتَارِي وَإِنْ مَرِحْتُ فَلَا تَحْسِبْكَ عَوَادِي
 (j) الغزاة والأغاني وشعراء النصرانية (عَلَّ مُلْكُ)
 (k) الغزاة «الْمَجْدُ»: شرح شواهد المعنى والجأحظ بالحيوان جه ص ١٤٢ «الْجُودُ». ووردت لدى هول
 Howell في كتابه في النحو ج ١ ص ١٦٩. «الْعَيْلُ».

١١ « قَدْ أَتَزَكَّ الْقِرْنَ مُصْفَرًا أَنَامِلُهُ كَأَنَّ أَتَوَاتِبَهُ مُجَبَّتْ بِفِرْصَانِ
إِذَا كَلَّمَا مَجَّ عَلَيْهَا فِرْصَانٌ لَانَهَا مُخْضِبَةً بِلَدَمِهِ. يُصْفَرُ أَنَامِلُهُ: يَقُولُ طَعَنَتْهُ فَتَزَقَّ حَتَّى أَصْلَحَتْ.

وَالْفِرْصَانُ الثُّوْتُ وَهُوَ الْفَصْحُ مِنَ الثُّوْتِ *

١٢ هُ أَوَجَّرْتُهُ وَتَوَاصَى الْخَصِيلُ سَاحِبَةً سَبْرَاءَ حَامِلَهَا مِنْ حَلِيفٍ بَادِي

الْعَامِلُ أَسْفَلَ مِنَ السِّلَاحِ بِذِرَاعٍ أَوْ شِبْرٍ حَيْثُ يُقْلَدُ اللَّوَاءُ *

XXVI.

١ آمِنٌ رُسُومُ نَائِبِهَا نَاجِلٌ وَمِنْ دِيَارِ دَمْعِكَ الْهَامِلُ

٢ أَجَانَّتِ الرِّمَحُ بِهَا ذُنُوبُهَا عَامًا وَجَوْنٌ مُسْهِلٌ هَنَاطِلُ

أُجَانَّتْ جَوَتْ. وَالْجَوْنُ يَعْنِي السَّعْبَ. وَالْمُسْهِلُ الدَّلَانِي مِنَ الْأَرْضِ: يُقَالُ هُ اسْتَبَلَّ الْحَوْبَ لِلْمُفْرِ
إِذَا تَرَمَّ الْأَرْضُ *

٣ طَلَّتْ بِهَا كَلَائِي شَارِبٌ صَهْبَاءُ مِمَّا عَقَّتْ بَابِلُ

طَلَّتْ مَكْنَتْ نَهَارِي *

٤ تَلَّ مَا بَنَاهُ الْقَيْمُ فِي دِيْنَتِهِ وَتَدَّ عَلَاةُ الرِّمَحِ الشَّامِلُ

الرِّمَحُ الشَّيْبُ وَكُلُّ أَيْبَسَ رَضَحَ *

٥ أَتَوْتُ مِنَ اللَّائِي هُمْ أَهْلُهَا لَمَّا بِهَا إِذْ طَعَنُوا آيِلُ

(a) استشهد به اللسان ج٤، ص ١٢٤، الشعر الأول عند لين Lane ص ٢٤١أ

(b) غير موجود في الخزائن، وبشرح شواهد المعنى ومُعلِّمة بدلًا من شاحِبَةٍ: نَبِيتُ الْأَخِيرِ موجود بالخزانة والأغاني وشعراء النصرانية كالتالي:

الْخَيْرُ يَبْقَى فَإِنَّ طَالَ الزَّمَانُ بِهِ وَالشَّرُّ أَخْبَثُ مَا أَوْعَيْتُ مِنْ زَادٍ

البيت موجود أيضًا بالأغاني ج١٩ ص ٨٩، وبالجمهرة بالمقدمة ص ٢٢ مع قصة خيالية عن سبيد وحيد، ذكرها ابن الكلبي، وقد نقلها ابن رشيقي بالعمدة ج١ ص ١٩١ كما نقلت في مواضع أخرى.

القصيدة السادسة والعشرون،

البحر السريع. الشعر منقول عن المختارات ص ٩١ ٩٠ حيث يوجد الشرح. الأبيات ٩-٢١ في شعراء النصرانية ص ١٠٤. الأبيات ١٣-١٩ بتاريخ اليعقوبي ج١ ص ١٢٤٩ الاقتضاب (شرح ابن تيمية بأدب الكتاب. ص ٣٦١، الأبيات ١٦-١٨ و ٢١ الشعر يرتبط صراحةً بقصيدة امرئ القيس رقم ٥١ (ألفارث Ahiwardi ص ١٥١، ولعلها معارضة له أو ردًا عليه.

(c) لم أجد العبارة بالمعجمات، وقد يكون ثمة خطأ

أَكْبَتْ خَلَّتْ

- ٦ وَرَبَّنَا خَلَّتْ سُلَيْمِي بِهَا كَانَهَا فَطَبُورُكَ خَالِدِ
العُطْبُورَةُ الْكُنْيَةُ الطُّوْلَةُ الْعُتْفُ الْحَسَنَتُهَا. وَالْخَالِدُ الَّذِي تَخْلُدُ إِلَيْهِ لَا تَرَى مَعَهَا وَتَقِيمُ عَلَى وَلَدِهَا
- ٧ لَوْلَا تَحْسَنِيكَ جُمَالِيَّةُ أَدَمَاءُ دَامَ حُفْهَافَا بَارِلِ
الْجُمَالِيَّةُ تَشْبِيهُ الْجَبَلِ فِي عَظَمِ خَلْقِهَا. تَحْسَنِيكَ تَحْسِينُكَ هَذَا اللَّهْوُ
- ٨ حَرَفٌ كَانَ الرَّحْلُ مِنْهَا عَلَى دِي هَانِي مَرْتَعُهُ صَائِلِ
الْحَرَفُ الصَّامِرُ مِنَ الْإِبِلِ. عَلَى لَوِي عَقَلَهُ لَوِي عَلَى حِمَارٍ مَعَ قِطْعَةٍ مِنَ الْأَثْنِ. وَعِلَالُ أَرْضٍ
- ٩ هِيَ أَهْيَا أَهْيَا السَّائِلِ عَنْ مُجِيدِنَا إِذْكَ عَنْ مُسْعَانِنَا جَاهِلِ
لَرَادٍ بِمُسْعَانِنَا فَالْخَلُّ عَنْ مَكَانِ الْبَاءِ: وَسَعَانُهُمْ فِعْلُهُمْ وَفَضْلُهُمْ
- ١٠ إِنْ كُنْتَ لَمْ تَأْكُلْ أَهَامُنَا فَاسْأَلْ فَنَبَأُ أَهْيَا السَّائِلِ
١١ سَائِلٌ بِنَا حُفْرًا وَأَجْنَادُهُ يَوْمَ قَوْلِي جَنَعُهُ الْخَصَائِلِ
الْجَاهِلُ الْهَارِبُ الْمَلْعُورُ
- ١٢ يَوْمَ أَتَى سَفْدَنَا عَلَى مَا بَطِ رُوحَاوَكْتَ مِنْ خَلْفِي كَاهِلِ
الْمَاقِطُ وَالْمَأْرَى مَضِيكُ الْحَرْبِ. سَعْدٌ بِنِ ثَعْلَبِ بْنِ كَاهِلِ بْنِ أَسَدَ بْنِ خُرَيْمَةَ رَهْطُ الْكُنَيْتِ
- ١٣ فَأَوْرَدُوا سِرْبِي لِي دُبْلَا كَانَهُنَّ اللَّهَبُ السَّائِلِ
الدُّبْلُ الْفُلَانُ الْيَابِسُ
- ١٤ وَهَامِرًا أَنْ كَيْفَ يَغْلُوهُمْ إِذِ الْتَقَيْنَا الْبَرْهَقُ الْبَاهِلِ

(أ) موجود لدى اليمعوي ، سُفِنَ مع ورود الشطر الثاني هكذا :

انك مُسْتَفْهِى بِنَا جَاهِلُ

ولكن الكلمة الثانية والثالثة مكتوبة بقلم مخالف حتماً ، بالمخطوطة «مستغشاء» (و هي غير صحيحة).

(ب) اليمعوي.

إِنْ كُنْتَ لَمْ تَأْكُلْ أَنَاوُنَا وَاسْأَلْ بِنَا يَا أَهْيَا السَّائِلُ

وبشعره النصرانية:

إِنْ كُنْتَ لَمْ تَسْمَعْ يَا بَائِنَا فَسَلِ الْخِ

(C) اليمعوي وشعره النصرانية «غذاء الوغي»

(d) اليمعوي وشعره النصرانية: «الحافل»

(C) اليمعوي وشعره النصرانية: «لَقُوا سَعْدًا»

(f) اليمعوي وشعره النصرانية: «وَحَاوَلَتْ»

(g) اليمعوي «سَرْبًا»، قَارَنَ عن الاستعارة معلقة زهير البيت ٢٦.

(h) بالمختارات «إِذَا». «أُظِنَ أَنْ الْقِرَاءَةَ هُنَا (إِذْ) إِذْ إِنَّ الْأَمْرَ يَتَعَلَّقُ حَقًّا بِمَجْرَدِ اللَّفْظِ، وَكَذَا فِي الْقَصِيدَةِ

١٢، بيت ١٩، والقصيدة ٧، بيت ١٠ وما يليه. وكذا بالقصيدة ١٧، بيت ١١، (نلذك).

(i) شعره النصرانية «النَّائِلُ»

المرحف السيف لمحمد. والناحل السطمان.

١٥ هـ وَجَنَحَ فَسَانَ كَعِينَاهُمْ يَجْعَلُ قَسْطُهُ دَائِلُ
القَسْطُ الْفِيلَار. وَالذَّلِيلُ الطَّيِلُ الذَّلِيلُ لَا يُلْقَطُ

١٦ قَرِيءٌ بَنُو دُرْدَانِ هَ أَهْلُ النَّهْيِ
لِخَالِ النَّهْيِ لَقِيَ عَلَيْهَا حَرْقٌ وَرَ تَحْدِيلُ رَجْعِهَا حَرْقٌ. وَالْقَصَبُ الْبَلَاغُ الْإِذَا تَحْدِيلُ

١٧ كَمْ فِيهِمْ مِنْ سَيِّدٍ أَيْدٍ ذِي نَفَحَاتٍ قَائِلُ قَائِلُ

١٨ مَنْ قَوْلُهُ قَوْلٌ وَمَنْ يَفْلُهُ يَفْلُهُ وَمَنْ كَائِلُهُ دَائِلُ

١٩ الْقَائِلُ الْقَوْلُ الَّذِي مِثْلُهُ هـ يَنْبُتُ مِنْهُ الْبَلَدُ الْبَاحِلُ

٢٠ لَا يَغْفِي سَيِّئَهُ لَا يَغْفِيهِ: بِقَالَ عَقْدَهُ وَفَعْلَهُ حَبَسَهُ. وَبَرَى يَغْفِي يَمْحُوهُ

٢١ مَرَّ الطَّائِفُ الطَّعْنَةُ يَوْمَ الْوَفَى يَذْهَبُ مِنْهَا الْبَطْلُ الْبَاسِلُ

XXVII.

١ لَبَنُ الدَّارِ أَفْقَرْتُ هـ بِالْجَنَابِ فَمَيَّرْتُي وَدَمْنِي كَالْكِتَابِ

٢ فَفَيَّرْتُهَا الصَّبَا وَلَفَحُ جُلُوبِ وَهَمَّالِي تَذَرُّو دُمَاقِ الْكُرَابِ

(a) معذوف في شعراء النصرانية.

(b) شعراء النصرانية «أهل الحبي»، الانتخاب ص ٣٦ «أهل الندى».

(c) شعراء النصرانية «الحامل».

(d) شعراء النصرانية «يَمْرَعُ».

(e) المختارات، للنص «يغفي» مع «الفاء»، وبالشرح «عفا» و«اعتفا» لكن الكلمة الأخيرة بالشرح تبين أن القراءة يجب أن تكون «بالفاء» في كل.

(f) ابن قتيبة في أدب الكاتب وفي الانتخاب قراءة للشطر الثاني:

يَنْهَلُ مِنْهُ الْأَسْلُ النَّاهِلُ

وبهذه القراءة ينسب البيت للنابغة: انظر القطعة ٥ (الفارص ص ١٧٤) حيث «يَنْهَلُ مِنْهَا» بدلاً من «يَنْهَلُ مِنْهُ»

الفريدة السابعة والعشرون:

البحر الغفيف. الشعر بالمختارات ص ١٠٦، ١٠٥ ووجدت لستشهادات أخرى بمطابق مختلفة.

(g) المختارات «الدَّيَّارُ» وهي غير صحيحة.

(h) المختارات «الجَنَابِ»، انظر بالقوت ج ٢، ص ١٧٠، والبكري ص ٢٤٨

٣ فَمَتَرُوا حَنَافَهَا وَكَلُّ مُلِيْقٍ دَائِمِ الرِّقْدِ مُرْجِعِي السَّحَابِ
مُرْجِعِي السَّحَابِ: يقال أَرْجَعْتِ لَنَا اقْتَرَا: وَأَرْجَعْتِ الشَّرَابَ ارْتَفَعِ *

٤ أَوْحَشَتْ بَعْدَ مُنَرِّ كَالسَّعَالِي « مِنْ بَنَاتِ الرَّجِيَةِ أَوْ حَلَابِ
٥ وَمُسْرَحٍ وَمُسْرَحٍ وَحَلَالِي وَرَعَابِيِبَ كَالْمُدْمَى وَرَبَابِي
٦ الرَّعْبِيَّةِ مِنَ اللِّسَاءِ الشَّطْبَةِ: وَالرَّعْبِيَّةُ الْقِطْعَةُ مِنَ السَّلَامِ *

٧ وَكُفُولِ ذَرَى نَدَى وَحُلُونِ
٨ فَهَيْجَ الشَّوْقِ لِي مَعَارِفِ مِنْهَا
٩ أَوْطَنْتُهَا غُفْرَ الْبَيْتَاءِ وَكَانَتْ
١٠ خُرْدٌ بَيْنَهُنَّ خُرْدٌ سَبْنِيصِي

١٠ جَارِيَةٌ خُرْدٌ خِفْرَةٌ جَمَعَهَا خُرْدٌ: وَالْخُرْدَةُ اللَّوْلُؤُ * يُقْبَلُ: يَلَالُ لِكُلِّ عَدُوٍّ خَرِيْدَةٍ. وَالْخُرْدُ الْمَرْأَةُ

الْبَصِيَّةُ *

١١ مَعْدَةً مَا صَلَا الْكَفِيَّةَ مِنْهَا
١٢ طَوِيلَةً كَالرَّمَحِ. وَالْكَفِيَّةُ الرَّمْلُ الْمُنْتَجِعُ شَبَّ عَجَزَهَا بِهِ *

١٣ إِنَّا إِنَّمَا حَلَلْنَا زُرُوسَا
١٤ مِّنْ يُسَبِّحُ الزُّرُوسَ بِأَلَاذَنَابِ
١٥ نَحْنَعْلُ الْبَنَالَ جُنَّةَ الْأَحْسَابِ
١٦ لَا نَلْبِي بِالْأَحْسَابِ مَا لَا وَلَكِنْ
١٧ وَنَصُدُّ الْأَفْعَادَ عَنَّا بِضُرْبِ
١٨ الْخِذَامِ وَالْخِذَامُ الْقِطْعُ وَسَيْفٌ مَّخْدُمٌ قَطِيعُ *

١٩ بَ وَصَارَ الْغُبَارُ فَوْقَ الدُّوَابِ
٢٠ وَاسْتَحْجَارَتْ بِنَا الطُّيُورُ عِجَالًا
٢١ مَضْطَاطِطَاتِ الْخُدُودِ شُعَتْ النَّوَاصِي
٢٢ فِي شَمَاطِطِطٍ غَارًا أَسْرَابِ

٢٢ الشَّمَاطِطِطُ الْفَرْقُ: جَاءَتْ لِحِيلُ شَمَاطِطِطٍ. وَالسَّرْبُ وَالسَّرْبَةُ لِحَامَةٌ مِنَ اللَّحْمِ وَالطَّيَاءُ وَالشَّاءُ وَالنِّسَاءُ: وَيُقَالُ سَرَبًا مِنَ الْحِيلِ *

(٢) «الرَّجِيَّةُ وَحَلَابُ» لِسَانُ لَفْرَسَيْنِ مَشْهُورَيْنِ، وَالْأَوَّلُ لَفْنِي وَالثَّانِي لَنْفَبُ، انْظُرْ عَنِ الْأَوَّلِ طِفِيلُ ٢٢، ١١
وَعَنِ الْآخِرِ اللِّسَانُ جَا ص ٢٢٤.

(ب) الاستهلال المصهوب في الأبيات ١٤-١٨ لَا يَسْتَهَي بِنَهَايَةِ مَنْطِقِيَّةٍ، وَلَعَلَّهُ سَقَطَ بَعْدَهُ بَيْتٌ أَوْ أَبْيَاتُ.

١٧ مُسْرِقَاتٍ كَكَائِهِنَّ إِسْرَاةَ سَمِعَتْ صَوْتَ هَالِفٍ كَلَابِ
١٨ لِاحْتَابِ الْبُطْرَيْنِ يَضْهَلْنَ فَخْرًا قَدْ حَوَّيْنَ اللَّهَابَ بَعْدَ الْيَهَابِ

XXVIII.

- ١ هَبَّتْ قَلْبُومٌ وَخَسَتْ سَاقَةَ اللَّجَى هَلَّا أَنْتَظَرْتُ بِهَذَا النَّوْمِ إِضْبَاجِي
٢ قَالَتْهَا اللَّذَّةُ تَلْكَاهِي وَقَدْ عَلِمْتُ أَنْ يَنْفَسِي إِنْسَادِي وَإِضْلَاجِي
٣ كَانَ الْقُبَابُ هُتْلَهَيْنَا وَيُعْجِبُنَا فَمَا وَهَبْنَا وَلَا بَعْنَا بِإِزْجَاعِ
٤ إِنْ أَشْرَبَ الْخُذْرُ أَوْ هَارَزْنَا لَهَا كَمْنَا فَلَا مَخَالَةَ يَوْمًا أَنْبِي صَاحِي
٥ وَلَا مَخَالَةَ مِنْ قَبْرِ بَنِيهِ هَوَّكَفِي كَسْرَاةِ الثَّوْرِ وَفُجَاعِ
مَخْنَبَةٍ مَا انْعَطَفَ مِنَ الْوَالِدِ. كسرَاة الثور في بياضه: ويوضح أبيض يتوضج يلتمع ٥
٦ هَا مِنْ لَبَرِي أَوْبَحْتُ اللَّيْلَ أَرْثَبُهُ مِنْ قَارِيهِ كَبَيَايِضِ الضَّبْعِ لِمَاحِ
٧ ذَانِ مُسَيِّفٍ مُوْثَقِي الْأَرْضِ هَيْدَبُهُ يَكَادُ يَدْفَعُهُ مِنْ قَامٍ بِالسَّرَّاحِ
مُسَيْفٌ شَدِيدُ الذَّنْوِ مِنَ الْأَرْضِ. وَهَيْدَبُهُ مَا تَدْلَى مِنْهُ ٥

القصيدة الثامنة والعشرون

البحر البسيط، هذا الشعر مطبوع كما هو بالمختارات ص ١١٠، ١١٠٠ وهو منسوب على اختلاف لعبيد وأوس بن حجر التميمي؛ ولما لما جاء بالأغاني ج ١٠، ص ٥، فإن نسبته إلى أوس بن حجر منقولة عن الأصمعي وبعض شيوخ الكوفة على حين ينسبه الآخرون لعبيد؛ لمناقشة هذا السؤال انظر الملحوظات بالترجمة. الشعر مشهور والبيتان ٨، ٧ استشهد بهما في كثير من المواضع، وقد طبعها جابر Geyer بدويان أوس (ص ٢٤٧) بالنص العربي، وص ٢٧-٣١ بالترجمة؛ يجب أن يُشار للأعمال القائمة عن المواضع التي توجد بها الأبيات وتضم إلى هذه القائمة رسالة الغفران لأبي العلاء المعري ص ٦٦-٦٧ طبعة القاهرة ١٩٠٧.

(a) المختارات «هَلْهَيْنَا» وهي خطأ.

(b) المختارات «أَنْ» وهي خطأ.

(c) الأغاني ج ١٠، ص ٥ «أَغْلِي بِهَا».

(d) اللسان ج ١٠، ص ٢١٩، وجابر، عن أوس؛

«أَوْ فِي مَلِيعِ كَطَهْرِ الثَّرَسِ وَضَاحِ»

(e) الأغاني ج ١٠، ص ٥ خلافاً لذلك:

إِنِّي أَرَفْتُ وَلَمْ يَأْرُقْ مَعِي صَاحٍ لِمُسْتَكْفٍ بَعِيدِ النَّوْمِ لَوَاحٍ.

جابر يأتي بالبيتين، هذا البيت الساس بمخطوطتنا؛ ولكن يبدو أن الأمر لا يستدعي ذلك. ياقوت ج ٢ ص ٢٨٩ الأبيات ٨، ٧، ١٩، ٢٠ منسوبة إلى عبيد؛ وفي البيت الساس قراءة ياقوت «كَمْضِي» بدلاً من «كَبَيَايِضِ» وكذا لدى جابر Geyer.

٨ «مَنْ يَبْخُورِي كَمَنْ يَمْخُولِي وَالْمُسْتَكِينُ كَمَنْ يَمْشِي بِغُرُوحِ الدَّجْوَةِ مَا ارْتَفَعَ مِنَ الْأَرْضِ. وَالْمَخِيلُ مُسْتَقَرُّ الْمَلِكِ. وَالْغُرُوحُ أَرْضٌ مُسْتَوِيَّةٌ طَاهِرَةٌ. وَالْمُسْتَكِينُ الَّذِي فِي بَيْتِهِ»

٩ «كَانَ رَيْفُهُ لَنَا هَعْلًا مَطْلَبًا أَقْرَابُ أَتْلَقَ يَنْفِي الْخَيْلَ رَمَاحِ»
 «يَنْفِي الْجَيْلَ يَطْلُبُهَا؛ هَبَّ تَكْشَفُ يَبْلِسُ الْبَرَقُ يَتَكَشَّفُ الْأَبْلَقُ مِنْ زُرْقِهِ»
 ١٠ «نَالَتْنِي أَهْلَاءُ ثُمَّ أَرْتَجُ أَهْلَهُ» وَصَاقِي ذُرْعًا يَحْتَلِي الْمَبَاءَ مُنْضَاجِ
 التَّجْمُ صَوْتٌ هُوَ مِنَ الدَّجْوَةِ. وَبَرَقٌ قَتْمٌ أَهْلُهُ. وَمُنْضَاجٌ مُنْشَقٌّ بِمِلَّةٍ. وَيَقَالُ انْضَاجُ الْبَرَقِ إِذَا انْضَمَّ وَكَذَلِكَ التَّوْبُ»

١١ «كَأَنَّمَا تَهْنُ أَهْلُهُ وَأَسْفَلُهُ» زَيْطٌ مُنْشَرَّةٌ أَوْ قَسْوَةٌ مُضْبَاجِ
 ١٢ «كَأَنَّ يَدِي عَشَارًا جَلَّةً شُرْفًا شَعْنًا لَهَا يَمِيمٌ قَدْ هَمَّتْ بِإِرْشَاجِ الْعِشَارِ الَّتِي لَقِيَ عَلَيْهَا عَقْرًا مُشْرِقًا مِنْ حَبْلِهَا. وَالْجَلَّةُ الْتَمَسَانُ مِنَ الْإِبِلِ. وَالشُّرْفُ الْكِبَارُ مِنْهَا. وَالْهَامِيمُ الْغَوَارُ. وَيَقَالُ ارْتَشَحَتِ الْمَلَاةُ إِذَا اشْتَدَّ قَصِيْلُهَا وَبَقِيَ وَهُوَ قَصِيْلٌ رَاشِحٌ. وَأَنَا ذَكَرْتُهَا بِذَلِكَ لِأَنَّهَا تَحْنُ»
 ١٣ «بُحَا حَنَا جُرْهَا هَذَا مَهَا يَرْهَا» تَنْسِيمٌ أَوْلَادُهَا فِي تَرْقَرٍ صَاحِي
 بَرَقٌ * تَرْجَى مَطْلَبُهَا فِي مَخْصَصٍ [صَاحِي] * . وَتَنْسِيمٌ تَرْعَى. وَهَلَجٌ بَارِزٌ
 ١٤ «قَبَّتْ جُلُوبٌ بِأَوْلَادِهِ وَمَالَ بِهِ» أَهْجَارٌ مُبْنِي يُسَمَّى الْمَسَاءَ ذَلِكَ

(a) اللسان ج٢ ص ٣٩٦ (عبيد) «كَمَنْ يَمْخُولِي» الأغانى ج١ ص ١٠٦ يُبَدَلُ مواضع الكلمتين «يَمْخُولِي» و«يَبْخُورِي» فِي الشُّطْرِ الْأَوَّلِ، وقراءة «مَنْ يَبْخُورِي كَمَنْ يَمْخُولِي». ويبدو أن هذا البيت لَا مَوْضِعَ لَهُ هُنَا، انظر الترجمة.

(b) المختارات «عَلَاءُ» ولكن بالعزائفة ج١ ص ٧٦، ولدى البكرى ٨١١ وياقوت كلهم مع «عَلَاءُ» التي تبدو أَنَّهَا القراءة الصحيحة ١ قَارَنَ «عَلَاءُ قَطْنَاءُ» لَدَى أَمْرِئِ الْقَيْسِ، المعلقة، البيت ٧٤. جَبَلٌ مُطْبَعٌ، ذَكَرَ لَدَى الْبَكْرِى أَنَّهُ بِأَرْضِ تَمِيمٍ وَلَكِنَّهُ وَرَدَ بِشَعْرِ عَبِيدِ (قصيدة ١٤، بيت ٤) وَبَشَرُ بْنُ أَبِي خَارِمْ (ياقوت ج٢ ص ٢٨٩) وَأَمْرِئِ الْقَيْسِ قصيدة ٢٥، البيت الأول. التي تشير إِلَى أَرْضِ لُدٍّ وَبِئْسَ إِلَى تَمِيمٍ.

(c) الفائق ج١ ص ٢٢٥ مع «فَتَجَّ»

(d) الأغانى ج١ ص ١٠٦، مثل النص.

(e) استشهد لبُيْدٍ فِي الْدِيْوَانِ، وَالْعَالِدِيُّ ص ٨٧ مع «بَيْضَاءُ» بِدَلًا مِنْ «شَعْنَاءُ».

(f) ياقوت ج٢ ص ٤٩، «تَرْجَى مَرَابِعَهَا» (عبيد)

٥ أَلَمَاجِ السَّرُوسُ وَالْقِيَمَانُ مُرْتَلِيَةً تَنْ بَيْنَ مُرْتَلِيَةٍ فِيدٍ ۝ وَنَطْلَاحِ
الْمُرْتَلِيَةِ مَا رَأَيْتُ قَدْ حَبَسَتْ شَيْءَ يُرْتَلَفُ بِهِ. وَنَطْلَاحِ سَأَلْتُ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَا يَحْبِسُهُ فَسَأَلْتُ: وَمَكَانُ
مُرْتَلَفٍ فِيدٍ وَنَطْلَاحٍ لِيهِ ۝

XXIX.

- ١ أَلَمَاجِ عَيْنٍ فَتَبَكَّى مَا بَيَّي أَسَدٍ فَهُمْ أَهْلُ الْبَدَاةِ
٢ أَهْلُ الْقِيَابِ الْخُمْرِ وَالْ نَعَم ۝ الْمُرْتَلِيَةِ وَالْبَدَاةِ
٣ وَدَوِي الْحَيَاةِ الْخُمْرِ وَالْ أَسَدِ الْمُنْقَلَقَةِ الْبَدَاةِ
٤ جَلَا أَتَيْتُ الْفُتْنَ جَلَا لَنْ فِيمَا قُلْتُ أَمَةً
٥ لَيْسَ كُلِّي وَإِذْ بَيْنَ ۝ قُلْتُ رَبِّ قَالِقُصُورٍ إِلَى الْبَدَاةِ
٦ تَطْرِبُ حَايٍ أَوْ حَيَا حُ مُعَرِّقِي رَأَوْ صَوْتَ هَامَةٍ
٧ وَمَتَفَتْنَهُمْ تَجْدًا لَقَدْ حَلُّوا هَلَّى وَجَلَّ بِهَامَةٍ

(a) في البختارات المطبوعة «منطاح» ولكن يبدو أن الكلمة قد تكون اسم فاعل، ولكن الوزن (الفعل) من «طاح» (ياه أو واو). ولقد دار حول هذا البيت نقاش طويل. انظر لين Lane ١١٢٧ب، واللسان ج٣ ص ٣٥٤، ٣٥٢ و ج١١ ص ٤١١. والقراءة الثانية للكلمة الأخيرة جاءت عند لين «مِنْ طَاحِي» بدلاً من «مُنْطَاح». وثمة قراءات أخرى «مُرْتَقِي» بدلاً من «مُرْتَلِي» وما بَيْنَ بدلاً من «مِنْ بَيْنَ» (اللسان ج٣ ص ٣٥٢. ومنها) بدلاً من «فِيد» (اللسان ج١١ ص ٤١١). اللسان ج٣ ص ٣٥٤ ورد به صيغة أخرى للشطر الأول:

وَأَمَسْتُ الْأَرْضُ وَالْقِيَمَانُ مُرْتَلِيَةً

القصيدة التاسعة والعشرون

البحر الكامل المرتل. هذا شعر مشهور؛ أخذ من الأغاني ج٥ ص ١٥ ونقله شعراء النصارى ص ٥٩٨. وابن قتيبة ص ٣٧. ورد به الأبيات ١١١، ١٠٤، ٢٠١، وذكر الأبيات بظان أخرى، انظر بعضاً منها مقتبساً في المقدمة ص ٤.

(b) ابن قتيبة ص ٣٧، «يَا عَيْنَ مَا فَاكَيْ».

(c) شعراء النصارى، مخطوطات الأغاني «المؤمل».

(d) اللسان ج١٤ ص ٣٠٤. وابن قتيبة لديه «مَهْلَا» في كلا الموضعين بدلاً من «جَلَا» (وكذا بالمقدمة).

(e) ياقوت ج٤ ص ١٠٠٨ «تَرَبُّبٌ وَالْقُصُور». ابن قتيبة «والقصور».

(f) ابن قتيبة «وَرَقَاء». ولدى ياقوت جاء البيت خلافاً لذلك:

عَانَ يُسَاقُ بِهِ صَوْتُ تَ مُعَرِّقِي وَرَقَاءَ هَامَةٍ

٨. بَرِثَتْ بَنُو أَسَدٍ كَنَا بَرِثَتْ وَبَيَضَتْهَا الصَّبَاةُ
٩. جَعَلَتْ لَهَا عُرُونِي مِنْ نَحْمٍ وَأَحْرَ مِنْ نُبَاةِ
١٠. إِذَا تَرَكْتَ تَرَكْتَ عَفْوَا أَوْ قَعَلْتَ فَلَا مَلَامَةَ
١١. أَأَنْتَ التَّلِيدُ عَلَيْهِمْ وَهُمْ الْعَبِيدُ إِلَى الْقِيَامَةِ
١٢. دَلُّوا لِبَسْرُطِكَ مِثْلَ مَا دَلَّ الْأَشْيَقُ دُرَّ الْحِرَامَةِ

XXX.

١. وَتَنْ دِمْنَةً أَتَوَتْ بِحَرِّهِ فَرَقَدِ تَلْرُحُ كَعْفُورَانِ الْكَتَابِ الْمَجْدِ
٢. لِسَعْدَةٍ إِذْ كَانَتْ تُثِيبُ رِيْودَهَا وَلَا هِيَ لَا تَلْقَاكَ إِلَّا بِأَسْفِدِ
٣. وَإِذَا هِيَ حَرَّاءُ الْمَدَامِحِ طِفْلَةٌ كَبُئِلَ مِنْهَا حَرٌّ أَمْ تَرَقْدِ
٤. فَرَاغِي يَ تَبْتَ الْكَمَائِلَ بِالضُّصَى وَتَأْوِي بِعِ الْإِلَى أَرَاكِ وَفَرَقْدِ
٥. وَتَجْعَلُهُ فِي سِرِّهَا كَصَبِّ عَيْنِهَا وَتَقْبَلِي عَلَيْهِ الْجِدِّ فِي كُلِّ مَرَقْدِ

- (B) المبدائي طبعة فرايتاج جا ص ١٤٥٩، به البيتان ٩٨ مثل النص، وابن قتيبة في أدب الكاتب ص ١٧٠،
والجاحظ في الصوان ٢ ص ٢١، والدمري جا ص ٢٢٩، كلهم «عُيُوا بِأَمْرِهِمْ كَمَا عَمَتْ الْخُ»
(b) ابن قتيبة في أدب الكاتب، والدمري كما بالنص، والجاحظ (خطأ) «نَمْ» بدلاً من «نَمْ».
(c) ابن قتيبة في الشعر والشعراء، والعزائنة جا ص ١٦٠، والانتخاب ٢١٤، جميعاً مثل النص.
(d) انظر قراءة أخرى بالمقدمة ص ٤.

القصيدة الثلاثون

- البحر الطويل. هذا الشعر نقل عن نهاية الأرب في أخبار العرب لأبكاربوس (اسكندر أظا) بيروت ١٨٦٥،
ص ١١٤-١١٥ ولديه أخبار عرب الجاهلية، وفيه المعلقة السبع، ويبدو أنه أخذه عن تنقيح للجهمرة
التي لا توجد مخطوطتها في أوربا (وجاء تقرير جايير Geyer لهذا الموضوع عن قصيدتين للأعشى
جا، ص ٢، والملموسة تحتاج إلى مراجعة). وقد أعيد طبعها في معاني الأدب جا ص ٢٢٩ دون أي
تغيير، وفي شعراء النصرانية ص ٦٠٢-٦٠٤ حيث حذف البيت ٦-٩. وقد صُحِّحَتْ أخطاء كثيرة
موجودة بالأصل، وإن بقيت بعض هذه الأخطاء. وقد استشهد بالبيت ٦ باللسان منسوباً إلى عبيد.
(e) نهاية الأرب لأبكاربوس، وشعراء النصرانية، «أَمِنْ دِمْنَةٍ أَتَوَتْ بِحَرِّهِ صَرَعْدُ» تصويب الكلمتين الأوليين
بالنص صحيح، وهو ضرورة مستخلصة من البيت الثاني «لِسَعْدَةٍ» «الْحَرَّة» أو السهل البركاني لصرعد
(الذي يبدو أنه ما زال محتفظاً بنفس الاسم: انظر خريطة دوتي Doughty) تذكر كثيراً بالشعر
القديم: ياقوت جا ص ١٢٤٩، البكري ١٦١٩، وديوان عامر قصيدة ٨، بيت ٦، وقصيدة ٢٩، بيت ٣ إلخ.
(f) نهاية الأرب لأبكاربوس، «يُورِدُهَا»
(g) نهاية الأرب لأبكاربوس، «يُسْعِدُهُ»

- ٩ هـ نَقْدَ أَرْقَسَ فِي الْقَلْبِ سَقَا يُعْرَدُ
٧ هَذَا بَدَفَ مِنْ جَنَاحِهَا وَكَأَنَّمَا
٨ وَتَبَسُّمٌ مِّنْ عَذِبِ اللَّيْلِ كَأَنَّ
٩ نَائِي لَأَنِّي سَغَدَى وَإِن مَّالَ نَائِيهَا
١٠ إِذَا كُنْتَ لَمْ تَعْبَأْ بِرَأْيِ وَلَمْ تَنْطَعْ
١١ فَلَا تَتَّبِعِ ذِمَّ الْعَمِيرَةِ كُلِّهَا
١٢ وَتَضَلَّحْ مَن دِي جَهْلَهَا وَتَضَرَّطْهَا
١٣ وَتَنْزِلْ مِنْهَا بِالنَّكَارِ الْيَدِي بِهِ
١٤ فَكُنْتَ وَإِن مَّالَتْ نَفْسُكَ بِالنَّيِّ
١٥ لَعَنَكَ مَا يَخْشَى هـ الْخَلِيطُ تَخْشَى
١٦ وَلَا أَتَّبِعِي وَهـ أَمْرِي قَدْ حَبِرُهُ
١٧ وَأَنِّي لَأَطْلِي الْعَرْبَ بِنَعْدِ هُبُوبِهَا
١٨ فَأَقْدَمْتُهَا لِلطَّالِمِ الْبُصْطَلِيِّ بِهَا
١٩ وَأَغْمِرُ لِيَمْرُؤِي هَنَاءَ كَرِيمِي
٢٠ وَمَنْ رَأَى ظُلُمِي مِنْهُمْ لَكَأَنَّمَا
٢١ وَأَنِّي لَأَدُو رَأْيِي يُعَاشُ بِفَضْلِهِ
٢٢ إِذَا أَنْتَ حَبَلْتَ الْخَوْرُونَ أَمَانَةً
- مِنْهَا دَا كَسَمَ الصَّيِّعِ الْمُتَرَدِّ
فَصَحَّفَ قَنَائِعًا بِهَا لِي إِفِيدِ
هـ أَتَلَّحِي الرَّبِّي أَضَعَى وَطَاهِرُهُ نَدِ
إِلَى تَيْلِهَا مَا هُمْتُ كَالْعَائِمِ الصَّيِّ
لِنُضْحٍ هـ وَلَا تُضْفِي إِلَيَّ قَوْلَ مُرْهِدِ
وَتَدْنُ عَنْهَا بِالْإِسَارِ وَبِالْيَدِ
وَتَقْسَمُ عَنْهَا نَحْوَهُ الْمُتَهَدِّ
فَرَى الْقَصْدُ فِي الدُّنْيَا عَلَى الْمُتَعَدِّ
بِيَدِي سُرُودَ بَاهٍ وَلَا كُرْبَ سَيِّدِ
عَلَيْهِ وَلَا أَنَا عَلَى مَلَى الْمُتَرَدِّ
وَلَا أَنَا عَنْ وَصْلِ الصَّيِّدِي بِأَمِيدِ
وَتَدُ أُرِيدَتِ لِيَفِي فِي كُلِّ مَوْجِدِ
هـ إِذَا لَمْ يَرْغَبْ رَأْيُهُ مَن تَرَدِّ
فَأُطْلِبُهُ مَا لَمْ يَنْتَلِي وَبِخَيْدِي
كَوْنُ حِينَا مِّنْ هَوَاهِي وَصِنْدِي
وَمَا أَنَا مِّنْ جِلْمِ الْأُمُورِ بِبَيْدِي
فِيَا كَهْ قَدْ أَسْنَدَتْهَا هَمٌّ مُسْنَدِ

- (a) لسان العرب ج٤، ص ٢٢٢ به نفس البيت مع القراءة الثالثة: تُعَدُّ عَدَادًا كَسَمَ الْحَيَّةُ الْمُتَغَلَّدُ ١ وواضح أن القراءة يجب أن تكون «يُعَدُّ» التي يمكن أن يستعمل بمعنى «يُعَادُّ»: أو أن تكون القراءة «يُعَدُّ» أو «يُعَادُّ» وكل من هذه القراءات يمكن أن تكون قراءة مختلفة لـ «يُعَادُّ» التي لا يمكن أن تأتي في البيت. في معنى الفعل «تغلده» انظر اللسان وتاج العروس. سَمَ متعق، وقيل: غير مُلَبَّث لصاحبه.
- (b) «أفاح»: تشبيه المفرد «عذب اللغات» بالجمع «أفاح» تركيب غريب: قارن القصيدة ٢٢ البيت ٢٦ .
- (c) أبكاربوس، وشعره النصرانية «وَلَمْ تُعْصِي» ولكن ورد بهما «فلا تُتَّقِي» في البيت التالي.
- (d) أبكاربوس وشعره النصرانية: «الجهل» التي لا تقدم معنى مناسباً.
- (e) أبكاربوس. وشعره النصرانية: «القراءة» إذا لم يَرْغَبْ رَأْيُهُ عن تَوَدُّدِ التي لا يبدو لها أى معنى.
- (f) لمة خطأ يبدو في استخدام «يَنْتَلِي». شعره النصرانية «غير لفظة» «مَحْقِد» عند أبكاربوس إلى «مَحْنِد». لكن المعنى لكلا الكلمتين واحد.
- (g) «صنَّده» جبل في تهامة: ياقوت ج٣، ص ٤٢٠.

- ٢٣ وَجَدْتُ حُرُونَ الْقَوْمِ هَكَالْقَرِ يُتَقَى
 ٢٤ وَلَا تُظْهِرُنْ حُبَّ أَسِيرِي قَبْلَ خَيْرِهِ
 ٢٥ هَكَالْقَبْعَيْنِ رَأَى مَنْ لَمْ تَقْصُصْهُ
 ٢٦ وَلَا تَهْدِنِ يَسَى وَصَلِ أَفْعَلِ قَرَابَةِ
 ٢٧ وَإِنْ أَتَيْتَ يَسَى مَجِدِّ أَصْنَبْتَ عَلَيْهِ
 ٢٨ تَزَوَّدَ مِنَ الدُّنْيَا مَغَامًا لَمَّا نَزَلَتْ
 ٢٩ تَبَتَّى مَرِيءَ الْقَلْبِ مَرِيءِي وَإِنْ أَهَمَّتْ
 ٣٠ لَعَلَّ أَلْدَى يَرْجُو رَدَايَ وَمِيتَعِي
 ٣١ فَمَا عَيْشُ مَنْ يَرْجُو هَكَالْكَ بِضَائِرِي
 ٣٢ وَلَكِنَّهُ إِيَّاهُ نَعَدْتُ وَكَبَدْتُ رَعَتُ
 ٣٣ مَلِيئَتُهُ تَجْرِي لِوَرْتِ وَقُضِرَتْ
 ٣٤ قَنْ لَمْ يَمُتْ يَسَى الْيَوْمَ لَا بُدَّ أَنَّهُ
 ٣٥ قَتَلَ لِلْدَى يَتْبَعِي خِلَافَ أَلْدَى مَقِي
 ٣٦ قَاتَا وَمَنْ قَدْ بَادَ مِنَّا فَكَأَلْدَى
- وَمَا جَلْتُ هَكَالْجَارِ إِلَّا بِمَعْقِدِي
 وَبَعْدَ بَلَاءِ الْمَرْءِ قَادُكُمْ أَوْ أَحَدُ
 وَلَكِنْ بِرَأْيِ الْمَرْءِ يَسَى اللَّيْلِ قَاتَتِ
 لِدُخْرِ وَي وَصَلِ الْكَبَائِدِ قَاتَتِ
 فَعَدَّ لِلْدَى صَادَقَتُ مِنْ ذَلِكَ وَآتَتِ
 عَلَى كُلِّ حَالٍ خَيْرُ رَادِ الْمَرْزُوقِ
 فَيَلِكُ سَيْدُكُ لَسْتُ فِيهَا بِأَوْحَدِ
 سَفَاها وَجُبْنَا أَنْ يُكُونُ هُوَ الرُّودِ
 وَلَا مَوْتُ مَنْ قَدْ مَاتَ قَبْلِي بِمُخْلِدِي
 جِبَالِ النَّبَايَا لِيَقْتِي كُلَّ مَرْصِدِ
 مُلَاقَاتِهَا يَنْوَمُ عَلَى غَيْرِ مَرْصِدِ
 سَيَعْلَقُهُ حَبْلُ الْمَيْتَةِ يَسَى غَدِ
 تَهَيَّأْ لِأُخْرَى مِنْهَا فَكَأَنَّ قَدِ
 يَرْوَحُ وَكَالْقَامِي الْبَتَاتِ هَلِيفَتِي

(A) أبكاربوس «كالفر»؛ شعراء النصرانية «كالصل» (وبروى «كالفر»)؛ التصويب «المرء» (يفتح العين وضمها)

صحيح.

(B) أبكاربوس، شعراء النصرانية «عم». «ربما كانت القراءة «عم» بدلاً من «عم» أي ما يفهم به المستجبر، أي هموم. يقال للقوم في العربية «عم» ولكن في حالات خاصة جداً، ولا يمتد جوار الرجل إلى قومه؛ فلا يصح هذا إلا للفرد نفسه. (نلذكه)

(C) شعراء النصرانية «ولا تَتَبَعَنَّ الرَّأْيَ مِنْهُ تَقْصُصْ». أبكاربوس نفس القراءة مع «تَقْصُصْ»؛ التركيب يبدو محالاً.

(D) أبكاربوس، وشعراء النصرانية «خلاني». «هذا التصويب فيما يبدو لي صحيح» (نلذكه).

(E) أبكاربوس، وشعراء النصرانية «لِيفَتِي».

الملحق

ملحق بمقطوعات تنسب إلى عبيد لدى كتاب مختلفين، ولكن لا توجد بالديوان.

1.

- الخزائن ج ٢، ص ١٠٢

١ أَتَوَعَّدُ أُسْرَتِي وَتَرَكْتُ حُمْرًا تُسَجِّعُ سَوَادَ عَيْنِي الْفَرَابِ

- المحفوظ ج ٢، Opuscula ص ٦٢

٢ هُ أَتَوَا دِيْنَ الْمُلُوكِ فَهَمْ لِقَا إِذَا دُيُّبُوا إِلَى حَرْبٍ أَجَابُوا

- العمدة ج ١، ص ٦٥.

٣ هُ فَلَوْ أَتَوَعَّدَ عِلْبَاءَ بَنٍ قَيْسٍ قَبِعْتَ مِنَ الْفَيْمَةِ بِالْأَرَابِ

2.

الأضداد ، ١٧٦ ، ١٢٠

قل عبيد يذكُرُ فرسه :

هُ فَيُخَيِّقُ مَرَّةً وَيُفِيدُ أُخْرَى وَيُلْحِقُ ذَا الْبَلَامَةِ بِالْأَرَبِ

3.

أبو حاتم السجستاني، كتاب المعمرين ، طبعة جولدسبيرج ص ١٦، الخزائن ج ١، ص ٣٣٣

١ وَتَقَاتِلِينَ بَسْدِي قُورُونَ جَمَّةً تَرْغَى مَخَارِمَ أَوْكَةٍ وَلَذَوْدَا

٢ فَالْشَّمْسُ طَالِعَةٌ وَتَيْلُ نَاسِفٍ وَالنَّجْمُ تَجْرِي أَنْحُسًا وَسُقُودَا

(A) يوجد بيت مماثل مع اختلاف في القافية، انظر اللسان ج ٢، ص ٤١٩.

(b) نازن امرأ القيس القصيدة ٥، البيت ٩، والقصيدة ٧، البيت ٣

(c) ينسب بيت مماثل لعنترة (ألفارت Ahlwardt ص ١٧٨). القطعة ٤، وانظر اللسان ج ١، ص ٣٦٩.

- ٣ حَتَّى يُقَالَ لِمَنْ تَعَرَّقَ دَهْرُهُ
٤ مِائَتَتِي رَمَانِ كَامِلٍ ٥ وَصِيَّةُ
٥ أَذْرَكْتُ أَوَّلَ مُلْكِي نَصْرَ نَاهِيَتَا
٦ وَطَلَبْتُ ذَا الْقَرْيَتَيْنِ حَتَّى نَاقَتِي
٧ مَا تَلَبَّتْنِي مِنْ بَعْدِ هَذَا عِيْشَةً
٨ وَلَيْلَتَيْنِ هَذَا وَذَلِكَ كِلَاهُنَا
- يَا ذَا الرَّحْمَةِ قَدْ رَأَيْتَ قَبِيحًا
مِشْرِمَنْ عِشْتُ مُعْتَبَرًا مُعْتَبُودًا
وَبَنَاءَ دَسِندَادٍ وَكَانَ أَيْبَدًا
رُحْمًا وَمَكْنُوتٌ بِأَنْ أَرَى دَاوُدًا
إِلَّا الْخُلُودَ وَلَنْ قُدَّالَ خُلُودًا
إِلَّا الْإِلَهَ وَوَجْهَهُ الْمَعْبُودَا

4.

- بالوث ج٢ ص ٩١٦.

- ١ وَهَلْ رَأَى قَنْ عَهْدِي وَتَهْنُكَ مَكَانُهُ
٢ قَبِيحٌ وَأَلْبَابِي السَّرَّاسَانِ وَأَضْبَعَتْ
- إِلَى حَيْثُ يُفْقِى سَهْلٌ ذَايَا السَّاجِدِ
لِذَالِي بَنُو نَعِشٍ وَزَهْرُ السَّرَّاسِدِ

- الغزاة ج٢ ص ٣٣٢، وكتاب المعمرين ص ٦٧.

5.

شعراء النصرانية: ص ٦٠٥.

قل يترقى نفسه:

- ١ يَا حَارِ مَا رَاحَ مِنْ قَوْمٍ وَلَا ابْتَكُرُوا
٢ يَا حَارِ مَا طَلَعَتْ هَبْسٌ وَلَا هَرَبَتْ
٣ هَذَا كَضَنٌ إِلَّا كَأَزْوَاجٍ تَتَرَّبُ بِهَا
- إِلَّا وَلَيْلَتِي فِي آثَارِهِمْ حَسَادِي
إِلَّا تَلَبَّتْ أَجَالٌ لِسَبْعَاهِ
تَصَحَّتِ التُّرَابُ وَأَجْسَادُ كَأَجْسَادِ

6.

البكري ٤٠٩، شعراء النصرانية ٦١٢، لستنفلد Wüstenfeld، السجل Register ص ٣٩٤، (البيتان ٢٠١)
لفظ وهي تالفة تماماً).

- ١ صَاحِ قَرَى بِرَقَا بِتِ أَرْقِيَّةُ ذَاتِ الْعِشَا فِي حَمَائِمِ حُرَى

(a) اقتراح من دي خويه De Goeje: الغزاة: «وَبَضَعَتْ»، كتاب المعمرين: «وَنَضَعَتْ».

(b) الغزاة «شَدَّاد»

(c) قَارَنَ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ سُورَةُ ٥٥ آيَةُ ٢٦، ٢٧ «كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ، وَبَقِيَ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ».

(d) انظر القصيدة ٢٥، بيت ٥.

(e) انظر القصيدة ٢٤ بيت ٢١: هذا البيت الأخير مفهوم، ولكن ما لدينا بالنص «أرواح نعت التراب» غير مفهوم.

- ٢ ۞ فَحَدَّثَ [أَيْ] يَرْكَبُ بِالسَّفِيلِ فِي وَتَدَّ فَهَنَ فِي [~] فِي الْعَثِيرِ
٣ ۞ فَعَنَسَ [~] ۞ فَالْعَنَابُ فَجَنَسَنِي هَزَّةً ثُمَّ بَطَنَ فِي الْأَجْفَرِ

٧.

اللسان ج٦ ص٤٢، ج٦ ص٧١ ۞ تاج العروس ج٦ ص٧٨

وَقَهُو كَيْبَرَايَ النَّبِيَّ أَوْ السَّفَرِيَّ بِكَفِّ اللَّامِ الْمُنْسِي

8.

المعلوي، التاريخ، ج١ ص٢٥٠

- ١ سَقَيْنَا أَمْرًا الْقَيْسَ بْنَ حُجْرٍ [بْنِ حَارِثٍ] كُرُوسَ الشَّجَا حَتَّى تَعَوَّةً بِالتَّهْرِ
۞ وَالنَّهَاءَ هُرْبَ نَائِمٍ وَفَرَاقِرَ ۞ وَأَمَيَّاءَ فَارَ كَانَ يَطْلُبُ فِي حُجْرٍ
٣ وَكَأَنَّ تَعْنِي كَانَ أَتَهَلَّ مَشْرَقًا فَلَيْسَ مِنَ الْبَيْتِ الْمُرَارِ وَالشُّبْرِ

9.

لين Lane، ٢٧٧٠ ب، اللسان ج٦ ص٢٨١ ۞ تاج العروس ج١ ص١١١ القالي، ج١ ص٢٢٩

١ وَإِذَا تَبَاهَرَكَ الْهُنُو مُ فَإِنَّهَا كَالِ وَتَاجِرُ

- اللسان ج٦ ص٣١٨

٢ وَلَقَدْ قَرَأَ بِكَ الْمَجَا لَيْسَ لَا أَفَرُّ وَلَا مَلَكَزِ

- اللسان ج٦ ص٢٨١

٣ كَالْهَنْدَوَاتِي الْمَهْتِدِ هَزَّةً الْفَرْنَ الْمَتَاجِرِ

(B) هذه السطور غير موزونة (بحر المنسرح). المقاطع المطلوبة منصوص عليها في البيت ٢ ب "ثُمَّ بَطَنَ" أبدلت لدى البكري "فَطَنَ".

(B) انظر لين Lane ٢٧٧٤ ج البيت عن وصف البرق؛ يشبهه بمصباح راهب آرامي، قارن معلقة امرئ القيس بيت ٧٢، أو بسهم الممسر يديره لاعبه في سرعة بالليل.

(C) عن هذه الحالة المزاجية انظر قصيدة ١٧ الأبيات ١٤-١٨ ۞ "فَرَاقِرَ" يبدو أن المعنى هنا "مُغْنٍ بصوت غزيب" انظر اللسان ج٦ ص٣٩٩.

10.

«مجانى الأدب» ج٦ ص ١٤٤-١٤٦، اللسان ج٨ ص ٩٨. به نفس القصة والأبيات الأربعة الأولى وذكر أن عدد الأبيات ١٦ بيتاً.

لَيْلَى عَيْبِدُ بْنُ الْأَبْرَصِ أَمْرًا لِّلْقَيْسِ فَقَالَ لَهُ عَيْبِدُ: كَيْفَ مَعْرِفَتُكَ بِالْأَوَائِدِ، فَقَالَ: أَلَيْفَ مَا أُحِبُّنَّ.

فقال عبيد

١ مَا حَيَّةٌ مَيِّتَةٌ أَحْيَيْتَ بِمَيِّتِهَا فَرَدَاهُ مَا أَنْبَتَتْ سِنًا وَأَضْرَأَسَا

فقال امرؤ القيس

٢ يَلِكُ الشَّعِيرَةُ تُسْقَى فِي سَنَابِلِهَا فَأَخْرَجَتْ بَعْدَ طَوْلِ النُّكْثِ أَكْدَاسَا

فقال عبيد

٣ مَا السُّودُ وَالْبَيْضُ وَالْأَسْنَاءُ وَاحِدَةٌ لَا يَسْتَطِيعُ لَهُنَّ النَّاسُ نَسَاسَا

10 فقال امرؤ القيس.

٤ يَلِكُ السَّكَابُ إِذَا الرِّخْمَانُ أَرْسَلَهَا رَوَّى بِهَا مِنْ مَّحْضٍ الْأَرْضِ أَتَبَّاسَا

فقال عبيد

٥ مَا مَرْتَجَاتٌ عَلَى هَزْلِ مَرَاكِبِهَا يَقْطَعْنَ طَوْلَ الْبَدَى سَهْرًا وَأَمْرَسَا

فقال امرؤ القيس

٦ يَلِكُ النَّجُومُ إِذَا خَالَتْ مَطَالِعُهَا هَبَّهِنَّهَا فِي سَوَاكِ اللَّيْلِ أَتَبَّاسَا

فقال عبيد

٧ مَا انْقَاطِعَاتٌ لِأَرْضٍ لَا أُنِيسَ بِهَا تَأْتِي سِرَاحًا وَمَا يَرْجِعْنَ أَنْكَاسَا

فقال امرؤ القيس

٨ يَلِكُ السَّرِيحُ إِذَا هَبَّتْ عَوَاصِفُهَا كَفَى بِأَذْيَالِهَا لِلْغُرَبِ كَنَاسَا

80 فقال عبيد

(B) اختيرت قراءة اللسان للشطر الأول ؛ المجانى ورد به الشطر على النحو التالي:

«مَا حَيَّةٌ مَيِّتَةٌ قَامَتْ بِمَيِّتِهَا»

الشطر الثاني باللسان «فَرَدَاهُ» و«نَابَهَا» بدلًا من «سِنًا».

(b) اللسان «أَنْشَأَهَا»

(c) اللسان «أَنْفَسَهَا»

٩ مَا الْفَاجِعَاتُ جَهَارًا فِي سَلَابِيهِ أَهْدُ مِنْ فَيْلِي مَسْلُوءَةٍ بَاسًا

قتال امرؤ القيس

١٠ بِلَكَ التَّنَائِيَا مِمَّا يُبَيِّنُ مِنْ أَحَدٍ يُكْفِتُنْ حَنَقِي وَمَا يُبَيِّنُ أَكْيَاسًا

قتال عبيد

١١ مَا السَّابِقَاتُ سِرَاعَ الطَّيْرِ فِي مَهَلٍ لَا تَسْتَكِينُ وَلَوْ أَلْجَنَّتْهَا فَاسًا

قتال امرؤ القيس

١٢ بِلَكَ الْخِيَارُ عَلَى الْقَوْمِ قَدْ سَبَحُوا كَانُوا لَهُمْ هَذَاهُ السَّرْعَ أَخْلَاسًا

قتال عبيد

١٣ مَا الْقَاطِعَاتُ لِإِثْرِ الْجَرِّ فِي طَلَبِي قَبْلَ الصَّبَاحِ وَمَا يَسْرِينُ هِزْطَاسًا

قتال امرؤ القيس

10

١٤ بِلَكَ الْأَمَادِي يَنْتَرِكُنْ الْفَتَى مِلْكًا دُونَ السَّيَّاهِ وَلَمْ تَرْفَعْ بِرَاسًا

قتال عبيد

١٥ مَا الصَّاعِكُونَ بَلَا سَنَعٍ وَلَا بَصِيرٍ وَلَا لِسَانٍ فَصِيحٍ يُعْجِبُ النَّاسَا

قتال امرؤ القيس

١٦ بِلَكَ التَّوَارِيْسُ وَالرَّحَبَانُ أَنْزَلَهَا رَبُّ الْبَرِّيَّةِ بَيْنَ النَّاسِ مِقْيَاسًا

11.

الغزاة ج١ ص ٣٢٤، الأغاني ج١٩ ص ١٨٧، القالي، بالذيل، ص ١٢٠٠، ياقوت ج٢ ص ١٧٤، شعراء النصرانية ص ١٠٢.

١ وَخَيْرِي دُو الْبُؤْسِ فِي يَوْمِ بُرْسِي حِصَالًا آزَى فِي كَلِّهَا التَّوْتُ قَدْ بَرَّقَ

٢ كَمَا خَيْرَتِ عَادَ مِنَ الدَّهْرِ مَرَّةً سَحَابٌ مَا فِيهَا لِيذِي خَيْرٍ أَتَقَ

٣ سَحَابٌ رِيحٌ لَمْ تُرَكَّلْ بِبَلَدَةٍ فَتَنَرُكَهَا إِلَّا كَمَا أَلَيْلَةُ الطَّلَقِ

(a) «قِرْطَاسًا» إذا كانت القراءة صحيحة فيبدو أن المعنى «قصاصة أو قطعة من الورق» ولكن هذا المعنى يجب أن يكون قد استُغْدِمَ في وقت متأخر عندما أصبح الورق رخيصاً، وذلك بعد ظهور الإسلام بزمان طويل. ولم ترد الكلمة بهذا المعنى في المعجمات.

(b) انظر القرآن. سورة ٤٢ آية ١٦.

(c) انظر لين Lane ص ١٨٧٢ ب.

12.

الأغاني ج٦، ص ٧٧

١ مَا رَهَدَتْ رَهْدَةً وَلَا بَرَكَتْ
لَيْكُنْهَا أَنْهَضَتْ لَنَا حَلِيقَةً
٢ الْبَاءُ يَجْرِي عَلَى بَطْنِ لُ
لَوْ يَجِدُ الْبَاءُ مَطَرَكَا حَرَكَةً
٣ بِنْتَا وَبَاثَتْ عَلَى نَمَارِئِهَا
حَتَّى بَدَا الضُّبُحُ عَلَيْهَا أَرْقَةً
٤ أَنْ يَيْلَ إِنَّ الرِّجِيلَ بَعْدَ غَيْدٍ
وَالدَّارُ بَعْدَ الْجَبِيحِ مُفْتَرِكَةً

18.

الجاحظ، البخلاء، ص ٢٠٦

وَأَعْلَمَنْ عَلِمًا يَحِينَا أَنَّهُ لَيْسَ يُرْجَى لَكَ مَنْ لَيْسَ مَعَكَ

14.

حملة البحتري، ص ٣٧٨

قال عَبْدُ اللَّهِ (٥٤٥) بن الأبرص الأَسَدِيُّ

١ أَلَيْمٌ إِذَا لَانَ الْقَرْمُ وَالْتَمَى
إِذَا أَهْتَدَ حَتَّى يُذِرَكَ الدِّهْنُ قَائِلِي
٢ وَأَمْطَلُهُ الْقَضْرَيْنِ حَتَّى يَمَلِّي
وَتَرَمِي بِبَغْيِ الدِّهْنِ فِي غَيْرِ تَائِلِي

15.

شعراء النصرانية ص ٦٠٩، مجموعة المعاني، ص ١٣٥، بها البيتان ٣، ١

١ صَبِرَ النَّفْسَ حِينَ كُلِّ مُلِمٍ
إِنْ فِي الصَّبْرِ حِيلَةٌ الْبُخْتَالِ
٢ لَا تَقْصِدَنَّ فِي الْأُمْرِ فَقَدْ كُفِّ هَمَّائِهَا بِغَيْرِ أَحْيَالِ
٣ رَبَّنَا تَجَرَّعَ النَّفْسُ مِنَ الْأَمْرِ لَوْ فُرْجَةٌ كَحَلِّ الْعَقَالِ

(a) استشهد بها اللسان ج ١١ ص ٣٧٨ (دون أن تنسب إلى قائلها) انظر في «خلفه» لين Lane ٨٠١ ب، واللسان

ج ١١ ص ٣٧٨.

(b) مجموعة المعاني «مهم»، «إصبر». الأبيات وردت بشعراء النصرانية كجزء من القصيدة رقم ١١ بالديوان. ولكنها لا تنسب مع القصيدة.

16.

البعثوى، ج ١ ص ٢٦٤.

١. أَتَلِجُ جَدَامًا وَلَتَحْنًا إِنْ هَرَفَتْ بِهِمْ
 ٢. بِأَلَكُمُ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِخْوَانًا إِذَا تَفَتَّتْ الْأَرْحَامُ وَالْأَسْمُ
 ٣. دَهْلَالُ لَنْ هَذَا الشَّعْرُ لِيَسْتَعْلَنَ بِنَ هَبِيرَةِ الْأَسَدِ

17.

البكرى، ص ٤١٢.

١. تَلَّ عُمَارَةً دُرْمَلُجٌ فِي غَيْرِ هَذَا الْمَوْضِعِ نَقْلًا بِيَلَادِ رَيْبَعَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كِلَابٍ يُقَالُ لَهُ نَقْلُ دُرْمَلُجٍ؛ وَلَكِنَّهُ
 ٢. الْمَهَا دُرْمَلُجٌ تَلَّ الشَّاعِرُ يَعْنِي الْإِسَاءَ وَهُوَ عَيْبٌ بِنِ الْأَرْحَامِ
 ٣. وَقَدْ بَاتَتْ عَلَى مَهَا رُمَاحٍ حَوَاسِرَ مَا قَتَلْنَا وَلَا نُحْيِي

(B) قَارَنَ الصِّدَّةَ أ الْبَيْتَ ١٤ .

الفهارس

فهرس القوالي بديوان عبيد بن الأبرص

الأرقام الرومانية تشير إلى القصائد، أما الأرقام العربية فتشير إلى القطع . كلمة القافية هي الكلمة الأخيرة في الشطر الثاني من البيت الأول في القصيدة أو القطعة، وقد رتبت كلمات القوالي أبجدياً. القافية المقيدة موضوعة أولاً وبعد ذلك تأتي القوالي الأخرى تبعاً لحركات الإعراب الضمة والكسرة والفتحة . العلامة † موضوعة أمام القافية المنتهية بضمّة أو كسرة لتشير إلى أن الشعر يتضمن بيتاً أو أكثر معرضاً لتغيير حركته إلى كسرة أو ضمة مما يطلق عليه الإقواء. العلامة * بعد اسم البحر البسيط تعني أن الشعر في حالة خاصة أو نادرة من هذا الوزن.

فهرس القوافي

| رقم القصيدة | قالبها | وزنها | عدد أبياتها | رقم الصفحة |
|-------------|------------|--------------------|-------------|------------|
| ١ بالملحق | † الغرابُ | البحر الوافر | ٣ | ٨١ |
| ٢ | ونكبوا | البحر الكامل | ٢٩ | ١٢ |
| ١٨ | قواهبُ | البحر الطويل | ٥ | ٥٣ |
| ١ | فالذئوبُ | البحر البسيط* | ٤٥ | ٥ |
| ٢٧ | كالكتاب | البحر الخفيف | ١٨ | ٧٣ |
| ٩ | مقلوبُ | البحر الطويل | ١٦ | ٣١ |
| ٢ بالملحق | بالأريب | البحر الوافر | ١ | ٨١ |
| ٨ | مُريحُ | البحر الطويل | ١٤ | ٢٩ |
| ٢٨ | إصباحي | البحر البسيط | ١٥ | ٧٥ |
| ٢٤ | اللاحى | البحر البسيط | ٢١ | ٦٦ |
| ١٩ | مؤيدُ | البحر الكامل | ١٧ | ٥٤ |
| ٥ بالملحق | حادى | البحر البسيط | ٣ | ٨٢ |
| ٢٥ | ليمياد | البحر البسيط | ١٢ | ٦٩ |
| ٤ بالملحق | المساجد | البحر الطويل | ٢ | ٨٢ |
| ٣٠ | المجندُ | البحر الطويل | ٣٦ | ٧٨ |
| ١٤ | أسدُ | البحر البسيط | ١٢ | ٤٦ |
| ٣ بالملحق | ولودا | البحر الكامل | ٨ | ٨١ |
| ٦ بالملحق | غرُ | البحر المنسرح | ٣ | ٨٢ |
| ٧ بالملحق | المُسْمِرُ | البحر المنسرح | ١ | ٨٣ |
| ٨ بالملحق | بالقهر | البحر الطويل | ٣ | ٨٣ |
| ٩ بالملحق | وناجزُ | البحر الكامل للرفل | ٣ | ٨٣ |
| ١٢ | دروسِ | البحر الكامل | ٢٢ | ٤١ |
| ١٠ بالملحق | وأصراسا | البحر البسيط | ١٦ | ٨٤ |
| ٢٣ | † غصاص | البحر الوافر | ٢٤ | ٦٥ |

فهرس القوافي

| رقم القصيدة | قالبها | وزنها | عدد أبياتها | رقم الصفحة |
|-------------|--------------|---------------------|-------------|------------|
| ١٠ | † غَمُوضُ | البحر الطويل | ٢٠ | ٣٤ |
| ٢٢ | † عَيْطُ | البحر البسيط | ٢٧ | ٦٢ |
| ١١ بالملحق | بَرَقُ | البحر الطويل | ٣ | ٨٥ |
| ٦ | بُرُوقَةُ | البحر الكامل للرقل | ٧ | ٢٦ |
| ١٢ بالملحق | بُخْلَقَةُ | البحر المُتَمَرِّحُ | ٤ | ٨٦ |
| ١٣ بالملحق | مَقَلَّ | البحر الرَّمَلُ | ١ | ٨٦ |
| ١٧ | سَوَاهِيكَا | البحر الطويل | ١٨ | ٥١ |
| ٣ | فَالرَّحَلُ | البحر المنسرح | ١٢ | ١٧ |
| ٢٦ | الْحَامِلُ | البحر السريع | ٢١ | ٧١ |
| ٥ | الْبَالِي | البحر البسيط | ١٨ | ٢٣ |
| ١٥ بالملحق | لِلْمَحَالِ | البحر الخفيف | ٣ | ٨٦ |
| ٦ | أَنَالِ | البحر الخفيف | ٣٥ | ٣٦ |
| ١٥ | أُنْقَالِ | البحر الطويل | ١٧ | ٤٧ |
| ٢٠ | لِلْحَلَالِ | بحر الرمل للرقل | ١٨ | ٥٨ |
| ١٤ بالملحق | قَاتِلِي | البحر الطويل | ٢ | ٨٦ |
| ١٦ بالملحق | عَلِمُوا | البحر البسيط | ٢ | ٨٧ |
| ١٧ بالملحق | تَنِيمُوا | البحر الوافر | ١ | ٨٧ |
| ٤ | بَرَامُ | البحر الكامل | ٢٠ | ١٩ |
| ٢٩ | النَّدَامَةُ | البحر الكامل للرقل | ١٢ | ٧٧ |
| ٢١ | مَعْلُومَةُ | البحر البسيط | ١٤ | ٦٠ |
| ١٦ | زَمَانِ | البحر الكامل | ١٠ | ٤٩ |
| ١٣ | لَيْنِ | البحر الوافر | ١٨ | ٤٤ |
| ٧ | وَحِينَا | البحر الكامل للرقل | ٢٥ | ٢٧ |

فهرس أسماء الأعلام

| الاسم | تعريف به | الصفحة |
|--|--|---|
| - الأجدلان - أسد - أسماء - الأغشي - أمانة - امرؤ القيس - (مرؤ القيس) | رجلان من كندة (أحدهما يدعى مالك) قُتِلَا قبيلة اسم امرأة استشهد به اسم والدة عبيد بن الأبرص اسم الشاعر مصغراً للتحقير | ٥٢ ٧٨٠٧٧٠٧٠٠٦٤٠٤٧٠٤٦ ٦٩ ٧ ٥ ٨٠٠٠٣٠٢٠ ٨٣ |
| - أبو بكرٍ عليم بن مالك | سيد بني عامر | ١١ |
| - نعيم | قبيلة | ١٦ |
| - بنو جديلة من طيء - جذام - جشم - جندل | حَيٌّ من طيء حَيٌّ من اليمن اسم في سلسلة نسب عبيد ، كتب خطأ حَقَمَ رَجُلٌ من كِنْدَةَ، قُتِلَ | ١٧٠١٣٠١٢ ٨٧ ١ ٥٣ |
| - الحارث الأعرج - حنجر | ملك غسان أمير كندة | ٥٩ ٥٢٠٢٧٠٢١٠٢٠٠١٦٠٢ ٨٣٠٨١٠٧٢ |
| - خَالِدُ بْنُ نُضْلَةَ الْفَقْعَسِيُّ - خَزْجَمَةُ | نديم المُنْزِير (أحد نديميه) أبو أسد | ٢ ٤٣ |
| - دارم - داوود - دودان | حَيٌّ من بني نعيم اسم يستعمل ليلد على قبيلة أسد (يقال عنهم بنو دودان) | ١٥ ٨٢ ٧٣ |

فهرس أسماء الأعلام

| الاسم | تعريف به | الصفحة |
|----------------------------|---|----------------|
| - الرِّهَابُ | مجموعة من الأحياء (عُكْلٌ وَنُورٌ وَضَبَةٌ) | ٥٣، ٥٢ |
| - بنو الزُّبَيْرِ | فرع من أسد | ١ |
| - زُهَيْرٌ | استشهد به | ١٧ |
| - آل زُبَيْرٍ | بيت من أسد | ٣٨ |
| - بنو سَعْدٍ بن ثَعْلَبَةَ | الفرع الذي ينتمي إليه عبيد من بني أسد | ٧٢، ٥٤ |
| - سَعْدَةُ ، سَعْدَى | اسم امرأة استخدم في النسب | ٧٩، ٧٨ |
| - سَلَمَى | اسم امرأة استخدم في النسب | ٦٣ |
| - سَلَمَى | اسم امرأة استخدم في النسب | ٧٢ |
| - شَرَّاجِيلُ | أمير كتلة | ٥٧ |
| - غَابِرٌ | قبيلة | ٧٢، ٥٢، ١٦، ١٥ |
| - قَبِيلَةُ | سلسلة نسبه | ٥١ |
| - غَدِيٌّ | رجلٌ من غَسَّان | ٥٩ |
| - عَلْبَاءُ بن قَبَسٍ | قاتل حُصَير | ٨١ |
| - عَمْرُو | رجلٌ من كتلة | ٥٢ |
| - عَمْرُو أبو كَرَبٍ | رجل من كتلة | ٧٠ |
| - بنو عَمْرُو | الفرع الذي ينتمي إليه عبيد | ٤٨ |
| - عَمْرُو بن مَسْعُودٍ | | |
| - الأسدى | ندم للنمر | ٢ |
| - غَسَّانُ | قبيلة | ٧٣، ٥٤، ٤٧، ٢٨ |
| - فاطمة | اسم امرأة استخدم في النسب | ٤١ |
| - قُرَظٌ | سيد غَسَّان ، قُزِلٌ | ٥٩، ٥٢ |
| - ذُو الْقَرَيْنِ | | ٨٢ |
| - أم قَطَامٍ | والدة حُصَير | ٢٧، ٢١، ١٦ |
| - قَيْصَرٌ | | ٢٣، ٢٢ |

فهرس أسماء الأعلام

| الاسم | تعريف به | الصفحة |
|-----------------------------|---|--------------|
| - كَاهِلٌ | بطن من قبيلة أَسَد (وهو كاهل أَسَد بن عزيمه) | ٧٢ |
| - كُبَيْشَةُ | اسم امرأة استخلم في النسب | ٢٠ ، ١٩ |
| - كَعْبُ بن زُهَيْر | استشهد به | ٢٠ |
| - كَيْلَةُ | قبيلة | ٢٨ ، ٢٢ |
| - كَبِيدُ بن رُبْعَة | استشهد به | ٢٢ ، ١١ ، ١٠ |
| - لَعْنَمُ | حَيٌّ من جُلَدَم باليمن | ٨٧ |
| - مَالِكُ | واحد من أبطال كَيْلَة | ٥٢ |
| - مَالِكُ بن ثَعْلَبَة | فرع من أَسَد | ١ |
| - مَأْوِيَّةُ | اسم أخت عبيد | ١ |
| - مَرْءُ الْخَيْرِ | رجل من كَيْلَة | ٥٢ |
| - مَعْدُ | قبيلة كبيرة من العرب (معد أبو العرب وهو معد بن عنان) | ٥٣ |
| - الْمُثَلَرُ بن ماء السماء | | ٢ |
| - مَهْدَدُ | اسم امرأة استخلم في النسب | ٥٥ |
| - مَيْةُ | اسم حبيبة عبيد | ١٧ |
| - تَبَطُّ ، كَبِيطُ | النبطيون | ٣٠ |
| - نُصْرٌ | سلالة من ملوك الحيرة | ٨٢ |
| - هِنْدُ | اسم امرأة استخلم في النسب | ٦١ ، ٢٣ |
| - هَوَازَنُ | اسم لتجمع قبلى عظيم | ٢٨ |
| - يَحْيُوبُ | اسم لمعبود | ١٣ |
| - يَهُودُ | اليهود | ٣٠ |

فهرس الكلمات المختارة

| الصفحة | الكلمة |
|----------------|--|
| ٣٥، ٨٤ | - ابد : أبَدَة ج. أوْبَدُ |
| ٦٦ | - ابص : أَبْصُ |
| ١٣ مرتان | - ابطَّ |
| ٧٧ | - ابل : مُؤَبِّلٌ |
| ٣٥، ٣٤ | - أبْنِ بَابِنُ |
| ٤٢ مرتان | - اثم : آثَمَةٌ (ج) أوْثَمُ |
| ٥٥ مرتان | - أجدُّ |
| ٨ مرتان | - مُوجَدُّ |
| ٤٧ | - إجلَّ (ج) آجالٌ |
| ٨ | - آجِنٌ |
| ٧٠ | - أحو : أَحْوَةٌ (ج) أوْأَحِيٌّ ، أوْأَحِي |
| ١٥، ١٤ | - ادم : أَدَمُ لِلْمَرَاكِلِي |
| ٥٥ | - أَدَمَانَةٌ |
| ٥١ | - ارك : أَرَاكِيٌّ (ج) أوْلَرِكُ |
| ١٠ مرتان | - إرَمٌ |
| ٣٩ | - إِرَانٌ (؟) |
| ٤١ | - اري : آريَّة أوْلَرِيٌّ |
| ١٠ مرتان | - أَسْرٌ |
| ٢٧ | - أَسِيفٌ |
| ٧٧ | - أَسَلَةٌ |
| ٥٧ مرتان | - أشاءة (ج) أَشَاءَ |
| ١٤ مرتان | - اطط : أَطَّ يَطُطُ |
| ٥٦ | - أَلَاءَةٌ |
| ٦٢، ٦٠، ٥٤، ٢٨ | - الأَلَى |
| ١٨، ١٧ | - امل : أَمِيلٌ (ج) أَمَلٌ |

| الصفحة | الكلمة |
|-------------------------|---|
| ٧٧ | - اسم : أَمَّة - أَمَّة |
| ٢٩ مرتان ، ٤٩ ، ٦١ ، ٦٧ | - انس : أَنَسَة |
| ١٨ | - انقِ ثَانِقْ (قُرأ بالمخطوطة ثَنَوِي) |
| ٥٦ ثلاث مرات | - يَتَاوَدُ |
| ٦٤ | - اِتَادَ |
| ٣٢ | - أَوَى : ثَاوَى |
| ٧٣ | - أَيْدُ |
| ٥٥ مرتان | - أَهْكَة |
| ٢٨ مرتان | - أَهِنَ |
| ٨٠ | - بَت : بَمَات |
| ٢٨ | - بَر : بَارِزٌ |
| ٥٢ | - بَنَك : بَوَاتِلُ |
| ٤١ مرتان | - بَل : مَبْلَلَة |
| ١٢ | - بَارِخٌ |
| ٣٣ مرتان | - أَبْرَحُ |
| ٤١ | - بَرْدِيَّةٌ |
| ٥٥ مرتان | - بَرِيْرٌ |
| ٣٧ ، ٢٩ | - بَرِي : لَبَرِيْق |
| ٧٨ | - بَرِمٌ |
| ٤٠ | - بَرِي يَبْرِي |
| ٣٥ | - أَبْرِي |
| ٥٥ مرتان | - بُرَاهِيَة |
| ٢٩ | - بَزَل (الْحَمَر) |
| ٩ ثلاث مرات | - بَاوَلٌ |
| ٤٧ | - بَسِي : بَسِيْسَة (ج) بَسَائِسُ |
| ١٧ | - اَبْسَل : (لِلْمَوْتِ) |
| ١٩ | - بَصٌ يَصُ |
| ٢٤ ثلاث مرات | - بَقَل : بَبِيلٌ |
| ٤٠ | - بَبَالٌ |

| الصفحة | الكلمة |
|--------------------|-----------------------------|
| ٤٧ مرثان | - بلع : أَبْلَجُ (ج) بُلَجْ |
| ١٦ ثلاث مرثان | - بلط : بِالْطَدْ |
| ٦٤ | - بُهْلُولُ (ج) بُهَالِيلُ |
| ٤٦ مرثان ، ٦٥ ، ٦٧ | - هم : يَهْوِمُ |
| ٢٨ | - بوح : أَبَاحَ |
| ٦٥ مرثان ، ٦٦ | - بوص : بَاصَ بَوَاصٍ |
| ٣١ | - بوع : بَاغَ |
| ٦٧ | - بومة |
| ١٨ مرثان | - بيد : يَبْدَأُ ج يَدٌ |
| ٢٧ | - بين بين |
| ١٤ | - تيب : تَجِبُ |
| ٧٤ | - تَرَبَّ |
| ٦٧ | - ترج : اُتْرَجُ |
| ٢٢ | - تَرَكْ |
| ٣٨ | - تَرَاهُتْ |
| ٦٧ | - تَفَاحَ |
| ٣٠ | - تلف : مَتَلَفَ |
| ١٢ | - تلل : تُلْقِلَةُ ج تَلَلْ |
| ٣٣ مرثان ، ٥١ | - تملك : تَمَلِكُ |
| ١٩ مرثان | - ثَوَقَةٌ |
| ٢٧ مرثان ، ٦٥ | - تَجَّ |
| ٣١ | - تَرَّ |
| ٦٥ | - تعب : مَتَعَبَ |
| ٢٠ مرثان | - تَعَبَ |
| ٢٥ | - تَوَقَّة |
| ٢٧ | - يُقَافَ |
| ٥٦ ثلاث مرثان | - تَلَجَّ ، اَتَلَجَّ |

| الصفحة | الكلمة |
|---------------------------------|-------------------------------|
| ٤٦ | - نَمَدَ |
| ١٥ مرات | - لَمَل : مَثَلٌ |
| ٥٢ مرات ، ٥٨ مرات | - حَابٌ |
| ١١ ثلاث مرات | - حَب : حَبُوبٌ ، حَبِوَةٌ |
| ١٥ | - حَبَّةٌ |
| ٤٦ مرات ، ٧٣ ، ٥٩ | - حَحَقَلٌ |
| ٢١ | - حَدَد : حَادٌ |
| ٧ ، ٦ | - حَدَل : حَدَلَوٌ |
| ١٢ | - حَرْبٌ |
| ٣٢ | - حَرْشَعٌ |
| ٣ ، ٤ ، ٣٥ مرات | - حَرَض : حَرِضٌ |
| ٢١ مرات | - حَرَم : حَارِمٌ (ج) حَرَامٌ |
| ٢٤ مرات | - حَسْرَةٌ |
| ٣ | - أَبُو حَقْدَةٍ |
| ٢٥ مرات | - حَقْرَةٌ |
| ١٠ | - حَلِيلٌ |
| ٤٢ مرات | - حَلَس : حَلُوسٌ |
| ٢٠ مرات ، ٢٦ | - حَلَل : مُحَلَّلٌ |
| ٣٠ مرات | - حَنْب : مُحَنْبٌ |
| ٣٠ | - حَنْجَحُوجٌ |
| ٣٤ مرات | - حَوْب : حَتَوَابٌ |
| ٦٣ | - احْتَابٌ |
| ٣٢ | - حَوْف : أَحْوَفٌ |
| ٤٥ ثلاث مرات | - حَوْنٌ |
| ٧ مرات ، ٢٣ ، ٢٤ ، ٤٠ ، ٦١ ، ٨٥ | - حَوو : حَوٌ |
| ٣٢ ، ٥٠ (١) | - حَو : حَبَا |
| ٧٠ | - حَلْت : احْتَلْتُ |
| ١١ | - حَكَيْتُ |
| ٦٧ | - حَكَمْتُهُ |

| الصفحة | الكلمة |
|---------------------|----------------------------------|
| ٣٢ | - خُجْرَةٌ |
| ٢٢ | - حَجَم : أَخْصَمَ |
| ١٩ مرّات | - حَخْن : أَخْصَنُ حَخْنَاءُ |
| ٤٣ مرّات | - حَرْب : حَرْبٌ - حَلَدٌ |
| ٦٢ | حَرْبَاءُ |
| ٤٠ ثلاث مرّات | - حَرَج : أَخْرَجَ |
| ٤٤ | حَرْجٌ |
| ٤٣ مرّات | حَرْجَةٌ (ج) حِرَاجٌ |
| ١١ | - حَرَدٌ |
| ٢٠ مرّات ، ١٢ مرّات | - حَرِي : حَرِيُّ الْهَوَارِي |
| ٢٧ | حَرِيْلٌ |
| ١١ مرّات | - حَسٌ ، حَسِيْسٌ (مضوية) |
| ٢٢ مرّات | - حَسَمَ |
| ١٥ | - حَشَنُ |
| ١٣ | حَشَلَسَ |
| ٢٥ مرّات | - حَصِد : مُخْصَدٌ (?) |
| ٣٨ مرّات | - حَطَّ |
| ٦٧ | - حَقَب : حَقَبٌ |
| ١٥ ، ١٤ | حَقِيْبَةٌ |
| ٩ ثلاث مرّات | - حَقَق : حَقَّقَ |
| ٨٥ | - حَلَسَ ج أَخْلَاسٌ |
| ٤٣ | مَحْلُوسٌ |
| ٢٦ مرّات ، ٣٦ | - حَلَل : احْتَلَّ ، مَيَّحَلَلٌ |
| ٣١ | - حَمَشَ |
| ١٩ مرّات | - حَمَض : أَخْمَضَ |
| ٣٥ | - حَمَل : حَامِلَةٌ ج حَوَائِلُ |
| ١١ | - حَمَلَقُ |
| ٣٢ مرّات | - حَمَى : حَامَيْتُ |

| الكلمة | الصفحة |
|--|-------------------|
| - جنب : مَحْتَوِبٌ | ٣٢ |
| مُحْتَبٌ (?) | ١٤ ثلاث مرات |
| - حنط : احْتَنَطَ | ٦٤ |
| حَنُوطٌ | ١٧ |
| - حنو : حنا (trans.) (حنو) | ٤٢ |
| (intrans.) (حوان) | ٥٠ |
| - حور : حَوْرٌ أَحْوَرُ حَوْرَاءُ حُورٌ | ٢٩ مران ، ٦٥ ، ٧٨ |
| - حول : حال | ٢٢ مران |
| - حوم : حائمٌ | ٧٩ |
| - حوى : حَوَيْتُ (ج) حوايا | ٣ |
| - حصص : مَحَاصٍ | ٦٥ |
| - حيف : تَحْيِيفٌ | ٦٣ |
| - حَيِّنٌ | ٢٧ |
| - نخبط : اخْتَبَطَ | ٦٤ |
| - نخرود : نَحْرُودٌ ، نَحْرِيْلَةٌ ، نَحْرُودٌ | ٧٤ |
| - نَحْرُوصٌ | ١٥ مران ، ٢٥ ، ٤٥ |
| نَحْرِصٌ | ٥٦ مران |
| - نغرق : انْتَقَرَقَ | ١٨ مران ، ٢٠ |
| نَغْرَقُ ج نَغْرُوقٌ | ٢٧ ، ٣٣ |
| نَغْرِقُ | ٣٢ مران |
| نَغْرِقُ الْبَوَارِقِ | ٢٠ |
| نَغْرِيقٌ | ٢٦ ثلاث مرات |
| - نخرم : نَحْرَمِي | ٤٩ |
| - نخشب : مَخْشُوبٌ | ٣٢ مران |
| - نخشش : نَخْشَشَ | ١٣ ثلاث مرات |
| - نخصص : خَصَصَ | ٦٥ ، ٦٦ |
| - نخصل : خَصَيْلَةٌ ، خَصْمِيلٌ | ٥٦ مران |
| - نخضب : خَضَبٌ | ٣٧ مران |

| الصفحة | الكلمة |
|-------------------|---|
| ٢٥ مرات | - نَحْضَدُ ، مُنَحْضِدٌ |
| ٢١ مران | - نَحْطَرِبُ - |
| ٤٢ مران | - نَحْظُو : نَحَاط |
| ٣٤ مران | - نَحْفُضُ : نَحْفُوضٌ |
| ٨١ | - نَحْفَقُ : أَنْحَقُ |
| ٤٨ | - نَحْلِجُ : نَحْلُوجٌ |
| ٩ ، ٤٤ مران | - نَحْلُبُ : أَنْحَلَفَ |
| ٨٦ | - نَحْلِقُ |
| ٤٨ مران | - نَحْلِلُ : نَحَلٌ |
| ١٨ ثلاث مرات ، ٣٦ | نَحِيلَةٌ (ج) نَحَائِلٌ وَنَحَائِلٌ وَ أَحْيَلَةٌ |
| ٢٦ ، ٣٧ | - نَحْلُو : نَحَالٌ (للزمن الماضي) |
| ٤٠ مران | - نَحْمِسُ نَحْمِيسٌ |
| ٤٣ | مَنْحَمُوسٌ |
| ٣٤ | - نَحْمَصُ : يَنْحَمِصُ ، (ج) مَخَامِصُ |
| ٦٤ | - نَحْمِطُ نَحْمِطٌ |
| ١٣ | - نَحْنَسَاءُ ، نَحْنَالِسُ |
| ١٤ مران | - نَحْوَصٌ ، أَنْحَوْصُ ج نَحْوَصٌ |
| ٣٧ مرات | - نَحِيطٌ |
| ٣٢ ، ٣٣ | - نَحِيَانَةٌ |
| ٤٢ | - مَنَحِيلَةٌ |
| ١١ | - دَبَلٌ : دَبِيلَةٌ |
| ٣٩ | - دَجَجٌ : مُدَجَّجٌ |
| ٣٤ مران ، ٣٥ | - دَحَضَ : |
| ٥٦ مران | - دَرَأٌ : دَرِيءٌ |
| ٣٨ | - دَرَرٌ : دَرْدُ (الشَّباب) |
| ٢٦ | لَهُ دَرٌ (سواد الخ) |
| ٥٦ مران | دَرِي |
| ٢٩ مران | - دَسَعٌ : ضَنْخُمُ الدَّسِيعَةِ |

| الكلمة | الصفحة |
|---|--------------|
| - دعم : دَعَمَةٌ ج دَعَائِمُ | ٢٩ |
| - دفع : دَافِعَةٌ ج دَوَائِعُ | ١٧ مران |
| - دقف : دَفٌّ | ١١ مران |
| دَفٌّ | ٥٣ |
| - دقق : دَقَقَةٌ | ٤٨ ، ٤٩ |
| - دقق : دَقٌّ (أَيْلِيَّةُ قَرْضٍ) | ٣٤ |
| - دكك : دُكَّاكٌ | ٦٥ |
| دَكَّنَكَ ج دَكَادِكُ | ٦٩ |
| - دلح : دَلَحَ | ٦٥ |
| دَلَّاحٌ | ٧٦ |
| - دلال : دَلَالٌ | ٣٧ ، ٧٤ |
| - دم : دَمٌ مَدْمُومٌ دِمَامٌ | ٦١ مران |
| - دُمَيَّةٌ (ج) دُمَيٌّ | ٢٩ |
| - دوص : مَدَاصُ | ٦٥ ، ٦٦ |
| - دوف : دَافٌ يَنْوَفُ | ١١ |
| - دوك : مَدَاكٌ | ٤٣ |
| - دول : أَدَالٌ (فَلَانًا مِنْ فُلَانٍ) | ١ |
| - دوم : دَهْمُومَةٌ | ٤٢ ، ٦٢ |
| - دوى : دَوْلَةٌ | ٤١ |
| - ذَابَ | ١١ |
| - ذَبِرَ | ١٦ مران |
| - ذُخِرَ | ٨٠ |
| - ذَرَبَ ، مَلْرُوبٌ ، مَلْرَبٌ ، ذَرِبٌ ، اللَّرْبَى | ٣٢ |
| - ذرو : ذَرَا يَذْرُو | ٧٣ |
| - ذَرَى : يَذْرَى | ٣٣ مران |
| - ذنب : مِثْنَبٌ | ٤٩ ثلاث مرات |
| * ذول : مُثَالٌ (- ذِيلٌ) | ٣٩ |

| الكلمة | الصفحة |
|-----------------------|------------------------|
| - ذبيع : أذاع | ٢٠ مران ، ٥٤ مران |
| - ذبل : ذبال | ٢٤ |
| - راد : رؤد | ٦٧ |
| - رب : ربّ | ١٤ مران |
| - ربّت | ٢٤ |
| - ربوض | ٣٥ |
| - ركلّ | ٣٩ ، ٣٨ |
| - رحيّ | ٥٠ مران ، ٥٦ |
| - رحيج : ارحج | ٧٦ |
| - رحيح : ارحح ، مريحح | ٧٤ |
| - رحلة | ١٧ ثلاث مرات ، ١٩ مران |
| - رحم : مريحم | ٣٩ مران |
| - رخم رخمى | ٩ |
| - رخو | ٣٠ مران |
| - أرخى (لزاره) | ٣٧ ، ٢٩ |
| - رزأ | ٧٥ |
| - رزم : ايرزام | ٢٠ مران |
| - رسل | ٥٧ مران |
| - رسو : أرسي | ٢٦ |
| - رشع : ارشاع | ٧٦ |
| - رصاب (المسلّك) | ٢٥ |
| - رطيب | ١٠ |
| - رعب : رعبوب | ٣٣ |
| - رعبوبة رعايب | ٧٤ |
| - رعة (ج) رعاع | ٦٢ |
| - رعة رعل | ١٣ مران |
| - رعن : أرعن | ٢١ |

| الصفحة | الكلمة |
|--------------|-----------------------------------|
| ٣٤ | - رَغِيَّةٌ |
| ٥٧ | - رَغْدٌ : مُسْتَرْغَدٌ |
| ٢٥ | - رُفَاتٌ |
| ٣٨ | - رَفَضٌ |
| ٧٧ | - رَفَقٌ : مُرْتَفِقٌ |
| ١٠ | - رَقَبٌ : رُقُوبٌ |
| ١٣ | - رَقَصٌ : مَرَقَصَةٌ |
| ٦٤ ، ٤٩ ، ٢٤ | - رَقْلٌ : إِرْقَالٌ |
| ٤٨ | يِرْقَالٌ |
| ١٥ | - رَكَلٌ : مَرَكَلٌ |
| ٦١ | - رَكَمٌ : مَرَكُومٌ |
| ٧٦ | - رَمَاحٌ |
| ١٨ | - رَمَسٌ : رَامِسَةٌ |
| ٣٥ ، ٣٤ | - رَمَضٌ : رَمِيضٌ |
| ٢٢ | - رَمَلٌ : أَرَامِلُ الْأَيْعَامِ |
| ١٨ | - رَهَبٌ |
| ٥٧ | - رَوْحٌ : رَيْحٌ (- بُيُوحٌ) |
| ٣١ | أَرْوَحٌ رَوْحَاهُ رَوْحٌ |
| ٥٦ | - رُودٌ : رَائِدٌ (ج) رُودٌ |
| ٤١ | مَرَادٌ |
| ٨١ | - رَوْغٌ : أَرَاغٌ يُرْبِغُ |
| ٧٦ ، ٦٢ | - رَوْقٌ : رَيْقٌ |
| ٢٢ | - رَوْمٌ : رَامٌ مَرَامٌ |
| ٤٨ ، ٤٧ | - زِمَارٌ |
| ٢ | - زَيْتَةٌ |
| ٥٠ | - زَهَى |
| ٥٤ | - زُورٌ : إِزْوَرٌ |
| ١٠ | - زَيْتَةٌ |

| الصفحة | الكلمة |
|-------------------|-----------------------------------|
| ١٨ ، ١٧ | - زَيْغ : زَاغٌ |
| ٢٤ | - زَيْف زَيْفَةٌ |
| ٣٧ | - زَيْل زَيْالٌ |
| ٩ | - سَبَب : سَبَبٌ |
| ٦٣ ، ٤٠ ، ١٠ | سَبَسَبٌ |
| ٧١ | - سَبِيل : أَسْبَلُ الْحَزْبِ (٩) |
| ٦٧ ، ٥٨ | - سَحَقٌ |
| ٢٣ | سَحِيقٌ |
| ٢١ | سُحُقٌ |
| ٣٥ | - سَحَل : وَسَحَلٌ |
| ٤١ ، ٩ | - سَلِيسٌ |
| ٣٢ | - سَدَى : تَسَدَّى |
| ٦ | - سَرَب : سَرَبٌ |
| ٦ | سَرُوبٌ |
| ٣١ | مِرْرَبٌ |
| ٧٨ ، ٧٤ ، ٣٤ ، ٣٢ | أَسْرَابٌ |
| ٧٢ ، ٣٩ | سَرُوبٌ |
| ٥٥ ، ٢٠ | مُسْتَرْبَةٌ (ج) مُسَارِبٌ |
| ٣١ ، ٣٠ | - مَرَحٌ مَرُوحٌ ، مَسْرَحٌ |
| ٩ | - مَرُحُوبٌ |
| ٧٥ ، ٣٣ ، ١٥ | - مَرُو : مَرَاةٌ (ظَهَرُ) |
| ٢٧ | مَرَاةٌ (سَادَة) |
| ٥١ | مَرَاةٌ اللَّضْحَى (أَوَّلُهُ) |
| ٥٧ | - مَرَى : مَرَى |
| ٧٤ ، ٥٨ | - مَرَقْلَةٌ (ج) مَرَقَالٌ |
| ٧٥ | - مَرْفَفٌ : أَسْفُفٌ مُسْفَفٌ |
| ٦ | - مَرْكَبٌ : مَرْكُوبٌ |
| ٤٦ | - مَرْكَلٌ : مَرْكَلٌ |

| الصفحة | الكلمة |
|--------------|--|
| ٥٤، ٢١ | - سَلَفٌ : مقدمة الجيش ، الجيش المتقدم |
| ٤٤ | سَلَفٌ : ما تقدم من السنين |
| ٣٧ ، ٣٦ | سَالِفٌ : ما تقدم من الزمن |
| ٤٩ | السوالف |
| ٢٦ ، ٢٥ | - سَلال : سَلَسَلٌ |
| ٦٢ | - سَمَم : (ساعة) مَسْمُومَةٌ |
| ١٢ | - سَمَح : سَمَحٌ |
| ٦٧ | - سَنَن : سَنَةٌ (وجه) |
| ٤٨ | - سَهَبٌ (ج) سُهُوبٌ |
| ٥١ | - سَهَكَ : (ريح) سَاهِكَةٌ |
| ٨ | - سَهْمَةٌ |
| ٢٦ | - سَوَح : سَاحَةٌ |
| ٥١ | - سَوَى : سَاقٍ (شجرة) |
| ٥٥ | سَاقٍ حَرٌّ |
| ٢٤ | - سَوْم : مَسْوَمَةٌ |
| ٦١ | سَيِّمَةٌ |
| ١١ | - سَيِّبٌ سَابٌ |
| ١٥ | - سَيِّدٌ |
| ٣٢ | (ج) سَيِّدَانٌ |
| ٧٩ ، ٢٤ ، ١٥ | - شَبَبٌ : شَبٌّ (ناراً) |
| ٩ | شَبَبٌ |
| ٥٦ | شَبُوبٌ |
| ٣٥ | - شَيْلٌ (ج) أَشْيَالٌ |
| ٥٠ | أَشْيَالٌ |
| ٧١ ، ١٣ | - شَحَبٌ |
| ٣٩ | - شَحَطٌ : شَوْحَطٌ |
| ٤٢ | - شَرَسٌ : شَرِيسٌ |

| الكلمة | الصلوحة |
|------------------------------|--------------|
| - شرع: (رِمَاح) شَارِعَةٌ | ٢١ |
| - شرف: شَارِفٌ | ٩ |
| مَشْرِقِيٌّ | ٦٤ ، ٢٨ |
| - شرك: شَرَكَةٌ (ج) شُرَكَ | ٤٢ |
| شِرَاكٌ | ١٨ |
| - شرب: شَارِبٌ ج شُرْبٌ | ٥٨ ، ١٦ |
| - شظو: شَظَى شَظَاً | ٣٠ |
| - شعب: شَعُوبٌ | ٦ |
| شَجِيبٌ | ٦ |
| - شُغْبٌ | ٣٥ ، ٣٤ |
| - شفف: شَفَّ | ١٥ |
| شَفِيفٌ | ٥٦ |
| - شفق: شَقِيقَةٌ (ج) شَفِيقٌ | ١٨ ، ١٧ |
| - شَكِسٌ | ٦٧ |
| - شكك: شَكَّةٌ | ٣٩ |
| شَكَاءٌ | ٦٢ |
| - شلل: شَلَّ شِلَالاً | ٥٢ |
| شَلَّلٌ | ١٦ |
| مُشَلِّلَةٌ | ٣١ |
| - شِلَوٌ | ٢٩ |
| - شمط: شَمَاطِيطٌ | ٧٤ |
| - شَمَلٌ | ٦٣ |
| شَمُولٌ | ٢٩ ، ٢٨ |
| شِجِلٌ | ٣٣ ، ٣٢ |
| شِمْلالٌ | ٤٨ ، ٤٠ ، ٢٤ |
| - شنن: شَنَّ | ٨٣ |
| شَنُونٌ | ٤٥ |
| شَنَائَةٌ | ٥٠ |

| الصفحة | الكلمة |
|-------------------|-----------------------------------|
| ٢٥ ، ٢٤ | - شهب : أَشْهَبُ شَهْبَاءُ شُهْبٌ |
| ١١ | - شول : اِشْتَالَ |
| ١٧ ، ١٦ | - شيب (= شوب) : شَيْبٌ |
| ٣١ ، ٨ (مُصَوِّة) | - شيوخ : أَشَاحَ شُيُوعٌ |
| ٢٦ ، ٦ | - شين |
| ٣٣ | - صبو : يَصْبُو |
| ٥٥ | - صبب : صَبَبَ يَصُبُّ |
| ٢٧ | صَبَابٌ |
| ٦١ مرثنة | - صَبَّحَ |
| ٦١ | أَصْبَحَ |
| ٦٧ | صَبَّاحٌ |
| ٣٢ | - صبحل : أَمْخَلَ |
| ٥٧ | - صبحد : أَمْخَذَ |
| ٣٣ | - صَدَى (ذكر يوم) |
| ٣٨ | - صِرْمَةٌ |
| ٨ | - صِرَى |
| ٨ | شَاةٌ مُصْرَاةٌ |
| ٢٧ | - صعد : صَعَدَ |
| ٥٧ | صَعِيدٌ |
| ٤٠ | - صعر صَيْرَعةٌ |
| ٩ | - صَفْحَةٌ (= عَنَقٌ) |
| ٥٧ | - صَفَدَ أَصْفَدَ |
| ٢١ | - صفف : صَفَّفَ |
| ٢٠ | صَفْقٌ |
| ٣٥ | - صَفَعَ |
| ١٠ | - صَفَّيْعٌ |
| ٣٩ | - صكك : أَصَكَّ |

| الصفحة | الكلمة |
|-------------------|-------------------------------|
| ٤٣ | - صلت مِصْلَاتٌ |
| ٤٢ ، ٢٨ | - صَلَّقَ |
| ٢٨ | مِصَالِيْقُ |
| ٣٥ | - صَلَّقَ |
| ٦٣ | - صَمَّقَ |
| ٧١ ، ٦١ ، ٣٣ ، ٣٠ | - صهَّب : أَصْهَبَ (ج) صَهْبٌ |
| ٧٦ | - صوح : مُتْصَاحٌ |
| ٧٩ | - صيد : أَصَيْدٌ |
| ٢٨ ، ٢١ | - ضَبَّ : ضَبَابٌ |
| ٢٤ ، ٩ | - ضَبَر : مُضْبِرٌ |
| ٣٤ | - ضَبَحَ |
| ١٠ | - ضَرَب : ضَرْبٌ |
| ٦٨ | ضَرْبِيَّةٌ |
| ٥٢ | - ضَرَس : ضَرْوَسٌ |
| ١٥ | - ضَرْغَامَةٌ |
| ٢٧ | - ضَرْمٌ |
| ٢٢ | ضِرَامٌ |
| ٣١ | - ضَرَى ضَارِيَاتٌ |
| ٧٥ | ضَرَوْ (ج) ضِرَاءٌ |
| ١١ | - ضَغُو : ضَغَا يَضْغُو |
| ٦٢ ، ٣٨ (مضوية) | - ضَمَرَ ، ضَامِرَةٌ |
| ١ | - ضَوَى : ضَاوَى |
| ٧٦ | - ضِيق : ضِاقٌ ذَرَعًا |
| ٢٧ | ضِاقٌ ذَرْعُهُ |
| ٢٥ | - ضَيْل : ضَالٌ (= سَيْلٌ) |
| ٣٧ | - طَبَّب : طَبِّبٌ |
| ٣٤ | - طَبَّو : طَبَا (= دَعَا) |
| ٣٩ ، ٣٢ | - طَرَفٌ |
| ١٠ | - طَلُّوبٌ |

| الصفحة | الكلمة |
|---------|--|
| ٨٥ | - طلق : لَيْلَةُ الطَّلُقِ |
| ٣ | - طلو : طَلَاءٌ |
| ١٥ | - طمر ، طِيرٌ |
| ١٣ | - طنب : مُطْنَبٌ |
| ٧٧ | - طوح (طويح) مُطَاحٌ |
| ٢٨ | - طوى اَنْطَوَى |
| ٣١ | - طويح : يُطَيِّحُ [ربما كان من الأفضل أن نقرأ طُيِّحُ، نقرأها نُطَيِّحُ] |
| ٦٤ | - طين : طِينَةٌ |
| ٧٩ | - عَبَا يَعْبَا |
| ٣١ | - عبط : عَبِطَ |
| ٦١ | - عَبَقَرِيٌّ |
| ١٥ | - عبل : عَبِلَ |
| ٢٥ | - عَبَلَةٌ |
| ١٦ | - مِعْبَلَةٌ (ج) مَعَابِلُ |
| ١٦ | - عتب : أَعْتَبَ |
| ٧١ ، ٦١ | - عَتَقَ الحَمَرُ |
| ٤٧ ، ٢٤ | - عَجَلَزَةٌ |
| ٦٠ | - عَلَمَلِيٌّ |
| ٥٥ | - عدو : عَدَا العَدَاءُ |
| ١٣ | - عذب : أَخَذَبَ |
| ١٠ | - عَلُوبٌ |
| ٥ | - عرب : عَرَبٌ |
| ٨٠ | - عرر : عُرٌّ |
| ٤٨ ، ٤٧ | - عِرْلَرٌ |
| ٣٤ | - عرض : عَرِضٌ |
| ٨٢ | - عرق : تَعَرَّقَ دَهْرُهُ |
| ٣٢ | - عُرْتُوبٌ |

| الصفحة | الكلمة |
|--------------|--|
| ٣٥ | - عرن : عَرَيْنَ |
| ٣٩ | - عرب : مِعْرَابَةٌ |
| ١٤ | - عزف يُعَزِفُ |
| ٤٧ | عازِفٌ (ج) عَوَازِفُ |
| ٢٧ | - عزل : عَزَلَاءُ (ج) عَزَالٍ |
| ٣٩ | مِعْزَالٌ |
| ٢٨ | - عزو : اعْتَزَى |
| ٢٧ | - عسف : عَسِيفٌ |
| ٥٠ | - عَصَبٌ : مُعَصَّبٌ |
| ١٥ | عَصَبٌ |
| ٩ | عَصْرٌ |
| ٢٨ | - عَصَل : أَعْصَلَ (ج) عُصَلٌ |
| ١٣ ، ١٢ | - عضب : أَعْضَبُ |
| ١٥ | - عضل : مُعَضِّلٌ |
| ٧٢ | - عَطْبُولَةٌ |
| ٤٧ ، ٣٨ | - عطو : نَاعَطَى |
| ١٣ | - عطاءة (ج) عَطَايَا |
| ٧٤ | - عفر : أَعْفَرُ ، عَفْرٌ |
| ١٥ | - عقب : عَقَابٌ |
| ٦٩ | - عَقْدٌ (ج) أَعْقَادٌ |
| ٣٩ | - عَقَرٌ يُعْقَرُ |
| ٦٦ | - عقص : عِقَاصٌ |
| ٦٠ | - عَقْلٌ (من نص الديوان : ما كان مستطوعاً) |
| | أو embroidery مطرز ، مزخرف |
| ٧٣ | - عَقَوُ : عَقَى |
| ٣٥ ، ٢٢ ، ٢١ | - عَكَفٌ |
| ٦٧ ، ٦٢ | - علد : عَلَّتَدَى |
| ٨٣ | - علكز : عَلَكَزٌ |

| الصفحة | الكلمة |
|---------|--|
| ٧٩ | - عَلَّلَ |
| ٢٤ | - علو : عِلَاة |
| ٤٠ | - عَقْرَسَ |
| ٣٩ | - عَنُوجُ (ج) عَنَاجِيحُ |
| ٤٧ | - عَنَّتْ |
| ٣٤ | - عنس : عَانِسٌ |
| ٧٨ | - عَنَوَانٌ |
| ٣١ ، ٣٠ | - عَهْدَةٌ ج عِهَادٌ |
| ٢١ | - عور : عَوَّارَتْ فَلَانًا الرَّمَاحُ |
| ١٩ | - عول : مِعْوَلٌ ج مَعَاوِلُ |
| ٤٤ ، ٣٠ | - عَوْمُ السَّيِّئِينَ |
| ٢٢ | - عون : حَرْبٌ عَوَانٌ |
| ١٨ | - عَيَّةٌ ج عِيَابٌ |
| ١٣ ، ١٢ | - عيف : تَوَيْفٌ |
| ٦ | - عين : مَعِينٌ |
| ٤٨ ، ٤٣ | - غبط : غِبْطَةٌ |
| ٦٣ | - مُغْبِطٌ |
| ٤٥ | - غبن : مُغَابَنَةٌ |
| ٣٦ | - غَبِيٌّ |
| ٥٥ | - غُدَافٌ |
| ٦٣ | - غلدر : مُغْدِرٌ |
| ٣٤ | - غَرْبٌ |
| ٣٠ | - غَارِبٌ ج غَوَارِبُ |
| ٣٥ | - غرر : أَغْرُ (الكلمات) |
| ٨٣ | - " (لوجه الرجل) |
| ٣٤ | - غَزَزَ |
| ٤١ | - غَرَسَ |

| الصفحة | الكلمة |
|---------|--------------------------------------|
| ٢ | - غرو : الغريبان |
| ١٧ ، ١٦ | - غِسْلٌ |
| ٣٤ | - غصص : أغص |
| ٦٥ | غِصاصٌ |
| ٣١ ، ٣٠ | - غضض : غضيض |
| ٣٠ | - غطط : غطاط |
| ٣٥ | - غطمط : تَغْطِطُ |
| ٧٤ ، ١٥ | - غلب : أغلب |
| ٧٩ | - غلد : تَلْدَ |
| ١٨ | - غلو : غلا |
| ٢٤ | غال |
| ٦١ ، ٣٩ | غالى |
| ٢٨ | أغلى السباء |
| ٣٤ | - غَمَضَ (ج) غَمُوضٌ |
| ٢٤ ، ٢٣ | - غنى : غانية |
| ٤٨ ، ٤٧ | - غهب : غَيَّهَبَ (ج) غياهب |
| ٦٤ | - غَوَّلَ |
| ١٦ | يَغْوِلُ (ج) مَغَاوِلُ |
| ٤٧ | - غَوَى (؟) |
| ٦٤ ، ٢٧ | - غيب : غاب |
| ٣٧ | - غير : غَيْرَانٌ ، غَيْرَى ، غَيْرٌ |
| ٥٥ | - غيل : غيل |
| ٤٩ | غَيَّلَ (ج) أَغْيَالٌ |
| ٤٢ | - فأس ج فُؤُوسٌ |
| ٢٥ | - فت : فُتَاتٌ |
| ٤٤ | - فحجج : فحج |
| ٣٢ | مُوجٌ |

| الصفحة | الكلمة |
|---------|----------------------------------|
| ٦٥ | - فحَص : اِفْتَحَصَ |
| ٧١ | - قِرْصَادٌ |
| ٨٣ | - قَرَضٌ |
| ٦٤ ، ٦٣ | - فَرَط : فُرُطَ |
| ٦٣ | اَقْرَطَ |
| ١٨ | - فَرَعٌ |
| ٢٤ | - فَرَى |
| ١٤ | - فَضَلَةٌ |
| ٣٩ | - فَطَسَ ، فُطِوسَةٌ |
| ٤٤ | - فَظٌ |
| ٤٧ | - قَمَمٌ |
| ٧ ، ٦ | - فَلَاحٌ |
| ٨٥ | - فَلَاحٌ : فَيَلَقُ |
| ٣٢ ، ٣١ | - فَوْحٌ يَفُوحُ |
| ٥٤ | - فُوقٌ (ج) أَلْفَواقُ |
| ٧٠ | - فَيءٌ |
| ٤٨ ، ١٨ | - فَيْف : فَيَغَاءَةٌ جَ فَيَافٍ |
| ٦٣ | - فَيْلٌ : فَيَلِيلٌ |
| ٨٤ | - قَبَسَ جَ أَقْبَاسٌ |
| ١٨ | - قَبَلٌ |
| ٤٥ | - قَبِيْنٌ |
| ٢٩ | - قَدَح : قَلِيحٌ |
| ٦٠ | - قُدْمُوسٌ |
| ٦٣ | - قَدَر : قَاذُورَةٌ |
| ٧٦ ، ٦٧ | - قَرَح : قِرْوَاخٌ |

| الصفحة | الكلمة |
|----------------|---------------------------|
| ٥٦ | - قرر : قَرَارَة |
| ٤٣ | قَارورة |
| ٧٦ | قَرَقَر |
| ٨٣ | قُرَائِر |
| ٦٥ ، ٤ ، ٣ ، ٢ | - قرض : قَرِيض |
| ٨٥ | - قِرْطَلَس |
| ٦٠ | - قَرَم ، مِقرَمَة |
| ٥٥ | - قرو : قرا يَقْرُو |
| ٦ | - قسب : قَسِب |
| ٣١ | - قسط : قَاسِط (أَقْسَطُ) |
| ٦٣ | مُقْتَسِط |
| ٧٣ | - قَسَطَل |
| ٢١ | - قصد : اِقْتَصَدَ |
| ٨٠ | - قصص : قَص |
| ٤٠ | - قضب : قَضِب |
| ١٨ | - قضم : قَضِم |
| ٢١ | - قطب : قَاطِب (ج) قُطَب |
| ٥٢ | - قَطَر |
| ٦٣ | - قَطَط |
| ١٢ | - قعد : قَعِدَ |
| ٤٨ ، ٣٤ | - قلص : قَلَصَ |
| ١٥ | مُقْلَص |
| ٦٥ | قُلُوص ج قِلَاص |
| ١٠ | - قَلَة |
| ٦٥ | - قمص : قِمَاص |
| ٧٩ | - قَمَع |
| ٣٣ | - قَمَع |

| الصفحة | الكلمة |
|--------------|---|
| ٢١ | - فَمَقَامٌ |
| ٥٤ | - قَبَبٌ : مِقْتَبٌ |
| ٣٩ ، ٢١ ، ١٤ | - قَنَسٌ : قَوْلَسٌ |
| | { القونس هو العمود القائم في وسط البيضة } |
| ٢١ | مَقْنَسٌ |
| ٣٨ | - قَنَ : اقْنَى حَيَاءً |
| ٣٩ | لَقْنٌ |
| ٢٥ | - فَهْوَةٌ |
| ٤٨ | - قَوْدٌ |
| ٦٧ | - كَأَسٌ (ج) أَكْوَسٌ |
| ٢ | - كَبَبٌ : كِبَةٌ |
| ١٦ | تَكْبَكَبَ |
| ٤٣ | - كَبَسٌ ، كَبِيسٌ |
| ٤٣ ، ٢٤ | - كَبَشٌ |
| ١٦ ، ١٢ | - تَكَبَبَ |
| ٤٧ | - كَدَدٌ |
| ٤ | - كَحَلٌ : أَكْحَلٌ |
| ١١ | - كَدَحٌ |
| ٨٤ | - كُنَسٌ (ج) أَكْنَسٌ |
| ٥٨ | - كَدَى : أَكْدَى |
| ٣٢ ، ٧ | - كَلِيبٌ |
| ٣٣ ، ١١ | - كَرَبٌ : مَكْرُوبٌ |
| ٢٦ | - كَرَرٌ : تَكَرَّرَ |
| ٣٩ | - كَرِهٌ : كَرِهَةٌ |
| ٣٠ | - كَمًا |
| ٨٥ | - كَفَّتْ يَكْفِتُ |

| الصفحة | الكلمة |
|---------|------------------------------|
| ٣٠ | - كَفَفَ : كَفَفَ |
| ٢٦ | كَفَكَفَ |
| ٦٥ ، ٦١ | - كَفِهَرُ : مُكْفِهَرٌ |
| ٥٧ ، ٥٦ | - كَكَبَ : كَوَكَبَ |
| ٨٣ | - كَالًا : كَال - كَالِي |
| ٦٥ | - كَلَلِ اِتْكَلَّ |
| ٦١ | - كَمَم : مَكْمَوْمٌ |
| ٨٥ | - كَوْن : اسْتَكَانَ |
| ٤١ | - لَبَسَ : لَبِيسٌ |
| ٦٤ | - لَبَطَ : التَّبَطَّ |
| ٧٤ | - لَثَثَ : مِلْثٌ |
| ١٥ | - لَحَبَّ |
| ٧٦ | - لَحِجَّ : التَّحِجُّ |
| ٦٥ ، ٣٠ | لُحَّةٌ |
| ٤٥ | - لَجِنَ : لَجِينٌ |
| ٤٥ ، ٣٧ | لُجِينٌ |
| ٦٦ | - لَحَسَ : لَحَسَ |
| ٢٨ | - لَحَقَ : لَحُوقٌ جَ لُحُقٌ |
| ٦٦ | - لَحَمَ : تَلَاخَمَ |
| ٤٩ | - لَطَمَ : لَطِيمَةٌ |
| ١٥ | - لَغَبَ : اللَّغَبُ |
| ٦٣ | - لَقَطَ (الْقَطَا) |
| ٢٢ | - لَفَّ بَيْنَ |
| ٨١ | - لَفَحَ : لَفَّاحٌ |
| ١٠ | - لَقَوَّةٌ |
| ١٠ | لِقَوَّةٌ |
| ٢٤ | - لَكَكَ : لَكِيكَ |
| ٧٥ ، ٢٦ | - لَمَحَ : لَمَّاحٌ |

| الصفحة | الكلمة |
|--------------|----------------------------------|
| ٢٤ | - لم : مَلْمُومَةٌ |
| ٦ | - لَهَبٌ : ج لُهوبٌ |
| ٦٥ | - لَهَقَ |
| ٤٦ ، ٢٢ ، ٢١ | - لمم لَهَامٌ |
| ٧٦ | لَهَائِمُهُم |
| ٢٥ | - لَهْوَةٌ |
| ٦٧ | - لوح : يَلْوَاخُ |
| ٦٦ ، ٦٥ | - لوص : لاص ، لاَوْصَ ، مَلَّاصٌ |
| ٢٧ | - لَوَى |
| ٣٩ | أَلَوَى |
| ٤٧ | - لَيْفٌ |
| ٣٩ | - مثل : يَمَثَالٌ |
| ٧١ | - مَجَّج : مَجَّجٌ |
| ٢٠ | مُجَّاجٌ |
| ٥٠ ، ١٣ | - مرر : مَرَّانٌ |
| ٧٧ | - مرع : أَمْرَعٌ |
| ٤٣ | - مرن : مَارِنٌ |
| ٢٧ ، ٢٦ | - مَرَى : يَمْرَى |
| ٤٧ | - مَسَدٌ |
| ١٥ | مَسُودٌ |
| ٦٣ | - مَشَقٌ |
| ٤٤ ، ٣٧ | - مطط مَطٌّ |
| ٦٦ | - مَعَصَ مَعَاصٌ |
| ٦٣ ، ١٣ | - مَعَطٌ ، أَمْعَطُ ج مَعُطٌ |
| ٦ | - معن : مُمَعِنٌ |
| ٦٤ | - مَفُطٌ |
| ٥٧ ، ٤٣ | - مَلَب : مَلَابٌ |

| الصفحة | الكلمة |
|-----------------------------|---------------------|
| ٤٢ | - ملس : إيليس |
| ٦٦ ، ٦٥ | - ملص ، ملص ، ملص |
| ١٦ | - منع : ممتنع |
| ٦٧ ، ٦٣ ، ٣٤ | - مهممة |
| ٨٧ ، ٧٨ ، ٦٢ ، ٦١ ، ٣٧ ، ٢٥ | - مهو : مهارة ج مهأ |
| ٣٤ | - موج : ماج موج |
| ٦٧ | - مواراة |
| ٦٤ | - ميط |
| ٢٧ | - من |
| ٨٣ | - نبراس |
| ٥٦ | - نبط : أبط |
| ٤٧ ، ٢٤ | - نجلد : ناجدة |
| ٨٣ | - نجر : ناجز |
| ٨٣ | - مناجر |
| ٤٢ | - نجيس |
| ٣٥ | - نحض |
| ٣٦ ، ٣٥ | - نحض : نحض |
| ٤٠ | - نحاض |
| ٧٩ | - نفوة |
| ٩ | - نذب (ج) ثلوب |
| ٨ | - نوح : نارح |
| ٦٤ | - نزع |
| ٦٧ | - مزاح |
| ٣٩ | - نزع : ينزع |
| ٢١ | - نزل : منازل |
| ٣١ | - نشع : نشع |
| ٦٥ | - نشص : نشاص |

| الصفحة | الكلمة |
|--------------|---|
| ٢٩ ، ٢٨ | - نَشَى : انْتَشَبْنَا |
| ٦٦ | - نَصَوَ : نَاصَاهُ |
| ٨٢ | - نُصِيْبَةٌ |
| ١٢ | - نَطَّحَ : نَاطَحَ |
| ٣٤ | - نَمِجَ : نَاعِجَاتُ |
| ٦٦ | - نَعَسَ : نَاقَسَ ، انْتَعَسَ |
| ٤٦ | - نَعَفَ |
| ١٠ | - نَعِمَ : نَاعِمٌ (نَائِمٌ) عُرُوْقُهَا |
| ٧٣ | - نَفَحَ : نَفَحَاتُ (عَطَايَا أَوْ هَبَات) |
| ١٢ | - نَفَّرَ ، نَفَّرَ ، نَفَّرَاءُ |
| ١٠ | - نَفَضَ ، انْتَفَضَ |
| ١٥ | - نَفَعَ : نَافَعَ |
| ٣٣ | - نَقَلَ (ج) نَقَالٌ وَنَقِيلَةٌ (ج) نَقَائِلُ |
| ٤٠ ، ٣٩ | نَقَالٌ ، نَقَالٌ ، مُنْقَلَةٌ |
| ١٣ | - نَكَبَ : نَكَبَ |
| ٤١ | - نَكَسَ ، نَكُوسٌ |
| ٣٥ | - نَهَضَ : نُهُوضٌ |
| ٧٢ ، ٢٨ ، ١٦ | - نَهَلَ : نَاهِلٌ |
| ٧٣ | - نَهَى : نُهُيَّةٌ جَ نَهَى |
| ٣٢ | - نَوَبَ : النَّابُ فَلَانَا |
| ٢٩ ، ٢٨ | - نَوَشَ : نَاشَ نَوُوشٌ نَوُوشَةٌ |
| ٦٦ | - نَوَصَ : مَنَاصٌ |
| ٦٥ | نَوَاصٍ (٦) |
| ٤٢ ، ٤١ | - نَوَى ثِيَابًا (يَسْمَنُ ، يَزْدَادُ شَحْمًا) |
| ٢٩ | - نَوَى ثِيَابًا (نِيَّةً) |
| ٢٨ | النَّوَى |
| ٩ | - نَوِبَ : نَوِيبٌ |

| الصفحة | الكلمة |
|-------------------|--------------------------------------|
| ٧٩ | - نِيل (نول) يَنْلِي بِمَحْيَلِي (٩) |
| ١٧ | - همر : هَمِيرٌ |
| ٥٦ ، ٥٥ | - هبط : هَبِطَ |
| ٤٠ | - هَبِلَ : هَبَالٌ |
| ٦٤ ، ٢٤ | - هجر : هَجِرَ |
| ١٤ | - هجن : هِجَانٌ |
| ٧٥ | - هدب : هَدَبَ |
| ٥٥ | - هدل : هَدِيلٌ |
| ٧٦ | أَهْدَلْ ، هُدَلْ |
| ٢٥ | - هَزَمَ |
| ٣٣ | - هَشَشَ : هَشَّ يَهْشُ |
| ١٣ | - هشم : هَشِيمٌ |
| ٦٥ | - هصص : هُصَاصٌ |
| ٣٥ ، ٣٤ | - هضض : هَضِضَ |
| ٣٨ | - هَضَمَ : مَهْضُومَةٌ |
| ٧٥ ، ٢٨ ، ٢٧ | - هَلَا - لَوْلَا |
| ٩ | - هلب : هَلُوبٌ (٩) |
| ٢٥ | - همر : مَهْمِيرٌ |
| ٢٤ | - هَمَلَحَ |
| ٥٧ ، ٥٣ ، ٥٢ ، ٢٢ | - همم : هُمَامٌ |
| ١٩ | - هوج : أَهْوَجَ هَوَجَاءَ هُوجٌ |
| ٢٨ | - هوم : هَامَةٌ (ج) هَامٌ (رأس) |
| ٧٧ ، ٣٣ | " " " (ذكر اليوم) |
| ٢٦ ، ٩ | - هي |
| ٦١ | - هيم : هَامَ الْقَلْبَ يَهِيمُ |
| ٦٢ | أَهْيَمُ ، هَيْمَاءُ هَيْمٌ |
| ٥٨ | - وَايَ |

| الصفحة | الكلمة |
|--------------|---------------------------------|
| ٨ | - وَجِب : وَجِبٌ |
| ٧١ ، ٢٥ | - وَجَر : أَوْجَرَ |
| ٧٧ | - وَجَلَّ |
| ٥١ ، ٤٨ ، ٤١ | - وَجَن : وَجَنَاءُ |
| ٣٣ ، ٣٢ | - وَزَعَ (لِخْلَل) |
| ٧٩ | - وَزَعُهُ رَأَاهُ |
| ٥٧ | - وَزَنَ يَزِنُ (م تصويها) |
| ٦٧ | - وَسَدَ ، وَسَدَ |
| ٣١ | - أَوْسَدَ |
| ٦١ | - وَسَق : مَوْسَقٌ |
| ١٣ | - وَشَجَّ : وَشِجَّةٌ ، وَشِجَّ |
| ٥٢ | - وَشَك : مُوْاشِكٌ |
| ١٢ | - وَعَب : أَوْعَبَ |
| ٥٩ ، ٥٨ | - وَعَثَ |
| ٣٥ | - وَقَصَّ |
| ٧٩ | - تَوَقَّصَ |
| ٦٣ | - وَقَطَّ |
| ٨٢ | - وَلَدَ : لَدَتْ ج لَدَاتُ |
| ٤١ | - وَلَسَ : وَلُوسٌ |
| ٤١ | - وَلَقَى يَلْقَى |
| ٥٦ | - وَلَى : مَوْلَى |
| ٣٣ ، ١٣ ، ١٢ | - وَلِيَّةٌ ج وَلَايَا |
| ٤٣ | - وَمَسَ : مَوْمُوسٌ |
| ٣٤ | - وَمَضَ : وَمِيضٌ |
| ٥٥ | - وَئَى |
| ٣٤ ، ٢٦ | - وَهَنَ |
| ٢٧ | - وَهَى ، وَاهٍ |

| الصفحة | الكلمة |
|---------|-------------------------|
| ١٩ | - وَكَلَّ أُمَّ فُلَانٍ |
| ١٤ | - يَفْعُ : يَفَاعُ |
| ٦٠ ، ٢٩ | - يَمُ : يَمُش - يَأْمُ |
| ٢٣ | - يَمِن : يُمَنَّة |
| ٦٣ | - يَهْمُ يَهْمَاءُ |

فهرس المواقع الجغرافية

| الموقع الجغرافي | القصيدة | البيت |
|-----------------|-----------|-------|
| الدَّيْنُ | ١١ | ١ |
| ذو الدَّيْنِ | ١٦ | ١ |
| الدَّكَادُكُ | ٣ | ٢ |
| دَكَادُكُ | ١٧ | ١ |
| دَكَدَكَ | ٢٥ | ٢ |
| الدُّو | ٢٢ | ١٢ |
| ذِرْوَةُ | ١٣ | ٢ |
| يَوْمِ ذِرْوَةِ | ١١ | ١ |
| الدُّنُوبُ | ١ | ١ |
| (قفا) ذَيْبَالُ | ١٣ | ٢ |
| رَاكِسٌ | ١ | ٢ |
| الرَّيَابُ (?) | ٦ | ١ |
| الرَّجُلُ | ٣ | ١ |
| رَكَكُ | ٨ | ٤ |
| رُمَاخُ | القطعة ١٧ | |
| رَمَقُ | ٢٢ | ٦ |
| (ذات) رُوَامُ | ٤ | ١ |
| الرُّوحَانُ | ١٦ | ١ |
| رَوْضُ الْقَطَا | ٢٢ | ١٢ |
| (ذو) رَيْبُ | القطعة ٦ | ٢ |
| ساحوقُ | ٢ | ٧ |
| سَلَمَى | ٢ | ١ |
| سَيْدَادُ | القطعة ٣ | ٥ |
| شَطِيبُ | ١٤ | ٤ |
| | ٢٨ | ٩ |

| الموقع الجغرافي | القصيدة | البيت |
|----------------------|----------|----------|
| أَتَالُ | ٦ | ١ |
| (ذو) الْأَخْفَرِ | القطعة ٦ | ٣ |
| الْأَطْوَاءُ | ٢٢ | ١١ |
| أَوْرَالُ | ٦ | ٢٢ |
| أَيْكَةُ | ١٩ | ٩ |
| | ١٩ | ٤ |
| | القطعة ٣ | ١ |
| بَرَامُ | ٤ | ١ |
| بُرْقَةُ الرُّوحَانِ | ١٦ | ١ |
| بَيْالَةُ | ٣ | ٤ |
| بَيْهَانَةُ | ١٥ | ٩ |
| بُعَيْبَاتُ | ٢٩ | ٥ |
| بُعَيْبَاتُ | ١ | ٢ |
| الْبَحْفَارُ | ٢ | ١٨ |
| الْجُمْدُ | ٣ | ٣ |
| الْبَحْدَابُ | ٢٧ | ١ |
| الْبَحْوُ | ٥ | ١٥، ٨، ١ |
| | ١١ | ٣٥ |
| (قفا) جَبِيرُ | ١ | ٣ |
| (جَنَابُ) جَبِيرُ | ١٨ | ١ |
| الْحِجَّازُ | ١٠ | ٥ |
| خَمْرُوسُ | ١٢ | ١ |
| خَبِيتُ | ٣ | ١ |
| الْحَلُّ | ١٥ | ١٩ |
| خَيْمُ | ٢٢ | ١٢ |
| دَجَلَةُ | ٨ | ٥ |

| الموقع الجغرافي | القصيدة | البيت |
|----------------------|----------|-------|
| الْلَوَى | ١٣ | ١ |
| لَوَى ذِرْوَةَ | ١١ | ١ |
| لَيْنَ | ١٣ | ١ |
| لَيْتَةُ | ٣ | ١٠ |
| الْمُحْتَبَى (٩) | ٢٢ | ١٢ |
| الْمُنَابُ | ١٨ | ١ |
| الْمُرَارُ | ١٤ | ١٠ |
| الْمُرُورَةُ | ١١ | ٢ |
| (ذات) الْمَسَاجِدِ | القطعة ٤ | ١ |
| الْمَلَأَ | ٢٠ | ٦ |
| مَلْحُوبٌ | ١ | ١ |
| | ٩ | ١ |
| نَحَدٌ | ٢٩ | ٧ |
| النَّسَارُ | ٢ | ١٩ |
| هَضْبُ ذَاتِ رُؤُوسٍ | ١٢ | ٢ |
| الْمُحِجُّ | ٣ | ٢ |
| وَاهِبٌ | ١٨ | ١ |
| وُدَيْكُ | القطعة ٤ | ١ |
| يَتْرِبُ | ٢٩ | ٥ |
| الْيَمَامَةُ | ٢٩ | ٥ |

| الموقع الجغرافي | القصيدة | البيت |
|-----------------------------|----------|-------|
| (قفا) شَافٍ | ١٢ | ٢ |
| صَاحَةٌ | ١٢ | ١ |
| الصَّحِيفَةُ (الصَّفِيحَةُ) | ١١ | ٢ |
| مِهْنِدٌ | ٣٠ | ٢٠ |
| ضَرْغَدٌ | ٣٠ | ١ |
| الطَّلَبُ | ٣ | ٤ |
| الطُّوَى | ١٣ | ٤ |
| عَاقِلٌ | ٢٦ | ٨ |
| (ذو) عَيْثِرٍ | القطعة ٦ | ٢ |
| عَرْدَةٌ | ١ | ٣ |
| | القطعة ٦ | ٣ |
| العَنَابُ | القطعة ٦ | ٣ |
| عَثَسُ | القطعة ٦ | ٣ |
| غَابٌ | ١ | ٣٠ |
| غَمْرَاهُ الْخَبِيَّةُ | ١٥ | ٤ |
| غَمْرَةٌ | ١٢ | ٢ |
| غَمَصَرٌ | ١٠ | ١ |
| الْفَرَاتُ | ١٩ | ١٧ |
| (ذات) فِرْقَتَيْنِ | ١ | ٢ |
| (لَيْتَى) قَيْحَانُ | ٣ | ١ |
| الْقَصُورُ | ٢٩ | ٥ |
| الْقَطِيبَاتُ | ١ | ١ |
| | ٣ | ٢ |
| الْقُطَيْبَاتُ | ٦ | ٢٢ |
| الْقَلِيبُ | ١ | ٢ |
| لَيْتَى قَيْحَانُ | ٣ | ١ |
| لُثُودٌ | القطعة ٣ | ١ |

أولاً : المراجع العربية

- ١- الآباء اليسوعيون: مغاني الأديب، جامعة سان جوزيف، بيروت، ١٨٨٤.
- ٢- أبكار يوس (اسكندر أغا): نهاية الأرب في أخبار العرب، بيروت، ١٨٦٥.
- ٣- ابن الأثير الجزري (عز الدين): الكامل في التاريخ، المجلد الأول، تورنجر، ١٨٦٧.
- ٤- الأصفهاني (أبو الفرج): كتاب الأغاني، القاهرة، ١٢٨٥ هـ.
- ٥- الأصمعي: كتاب الخليل، طبعة هفتر، فيينا، ١٨٩٥.
- ٦- _____: الأصمعيات، طبعة ألفارت، برلين، ١٩٠٢.
- ٧- _____: كتاب الإبل، طبعة هفتر، ليزج ١٩٠٥ {ضمن كتاب الكو الفوى في اللسان العربي}.
- ٨- ابن الأنباري (أبو بكر محمد بن القاسم): كتاب الأضداد، طبعة هوتسما ١٨٨١.
- ٩- الأنباري (أبو القاسم محمد): المفصلات، طبعة ليال، (تحت الطبع).
- ١٠- الأنصاري (أبو زيد): النوادر في اللغة، بيروت، ١٨٩٤.
- ١١- البطليوسي (أبو محمد السيد): الاقتصاب في أدب الكتاب، بيروت، ١٩٠١.
- ١٢- البغدادي (عبد القادر): خزنة الأدب، القاهرة، ١٢٩٩ هـ.
- ١٣- البكري الأندلسي (أبو عبيد): كتاب معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضع، طبعة فستفلد، جوتنجن، ١٨٧٦.
- ١٤- البضاوي (ناصر الدين): تفسير القرآن الكريم، طبعة فلاشر، ليزج، ١٨٧٨.
- ١٥- التبريزي (الخطيب): شرح القصائد العشر، طبعة ليال، كلكتا، ١٨٩١ - ١٨٩٤.
- ١٦- الجاحظ: كتاب البيان والبيان، القاهرة، ١٣١٣ هـ.
- ١٧- _____: كتاب الحيوان، القاهرة، ١٣٢٣ - ١٣٢٤ هـ.
- ١٨- ابن دريد (أبو بكر): كتاب الاشتقاق، طبعة فستفلد، جوتنجن، ١٨٥٤.
- ١٩- الذمري (كمال الدين): حياة الحيوان، طبعة بولاق، ١٢٨٤ هـ.
- ٢٠- ابن رشيح القزويني: العملة في صناعة الشعر ونقده، القاهرة، ١٩٠٧.
- ٢١- الزبيدي (السيد مرتضى): تاج العروس في جواهر القاموس، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٣٠٧ هـ.
- ٢٢- الزعزعي (جار الله): الفائق في غريب الحديث، حيدر آباد، ١٣٢٤ هـ.

- ٢٣- الزحشري (جار الله): معجم أسس البلاغة ، القاهرة ، ١٢٩٩ هـ ، ١٨٨٢ م.
- ٢٤- السجستاني (أبو حاتم): كتاب للمعمرين ، طبعة جولد تسيهر ، ١٨٩٩ .
- ٢٥- ابن سعد (محمد بن سعد كاتب الواقدي): كتاب الطبقات الكبير ، طبعة زاخاو ، لندن ، (تحت الطبع).
- ٢٦- سيويه: الكتاب ، طبعة هـ. درنيورج ، باريس ، ١٨٨١ - ١٨٨٩ .
- ٢٧- السيوطي (جلال الدين): شرح شواهد المغني ، القاهرة ، ١٣٢٢ هـ .
- ٢٨- ابن الشجري (أبو السعادات هبة الله): المختارات ، القاهرة ، ١٣٠٦ هـ .
- ٢٩- الطبري (ابن جرير): التاريخ ، طبعة فستفلد ، لندن ، ١٨٧٩ - ١٩٠١ .
- ٣٠- ابن عهده: العقد الفريد ، القاهرة ، ١٢٩٣ هـ .
- ٣١- أبو عبيدة: نقااض جرير والفرزدق ، طبعة يمان ، لندن ، ١٩٠٥ - ١٩١٢ .
- ٣٢- العسكري (أبو هلال): كتاب الصناعتين ، القسطنطينية ، ١٣١٩ هـ .
- ٣٣- العيني (بدر الدين): المقاصد النحوية في شرح شواهد الألفية ، على هامش خزانة الأدب ، القاهرة ، ١٢٩٩ هـ .
- ٣٤- القالي (أبو علي): الأملاني ، القاهرة ، ١٣٢٤ هـ .
- ٣٥- ابن قتيبة الدنوري: أدب الكتاب ، طبعة جرورنت ، لندن ، ١٩٠١ .
- ٣٦- : كتاب الشعر والشعراء ، طبعة دي نويه ، لندن ، ١٩٠٤ .
- ٣٧- القرشي (أبو زيد): جبهة أشعار العرب ، القاهرة ، ١٣٠٨ هـ .
- ٣٨- لويس شيخو: شعراء النصرانية في الجاهلية ، بيروت ، ١٨٩٠ ومايلها .
- ٣٩- المبرد: الكامل ، طبعة ولیم رايت ، ليزج ، ١٨٩٢ .
- ٤٠- المرتضى (السيد): الأملاني ، القاهرة ، ١٩٠٧ .
- ٤١- ابن منظور الأفریقی: لسان العرب ، القاهرة ، ١٣٠٨ هـ .
- ٤٢- الميداني: مجمع الأمثال ، طبعة فراجاج ، بون ، ١٨٣٨ - ١٨٤٣ .
- ٤٣- ابن هشام (عبد الملك كاتب الواقدي): السيرة النبوية ، طبعة فستفلد ، جونتجن ، ١٨٦٠ .
- ٤٤- الواقدي: المغازي ، طبعة فون كرمر ، كلكتا ، ١٨٥٦ .
- ٤٥- ياقوت الحموي: معجم البلدان ، طبعة فستفلد ، ليزج ، ١٨٦٦ - ١٨٧٠ .
- ٤٦- اليعقوبي: تاريخ اليعقوبي ، طبعة هوتسما ، لندن ، ١٨٨٣ .

الدواوين والمعلقات

- ١- الأخطل: ديوان الأخطل ، طبعة أنطون صالحان ، بيروت ، ١٨٩١.
- ٢- الأعشى: القصيدة التي مطلعها (ما بُكَّاءُ) طبعة جابر ، فيينا ، ١٩٠٥ .
- ٣- _____: قصيدته في مدح النبي محمد ، طبعة ثوربك ، في Morgenländische Forschungen ، ١٨٧٥ .
- ٤- _____: المعلقة ، طبعة ليال .
- ٥- _____: الديوان ، مخطوطة الأسكوريال numbering that of Geyer's forthcoming edition
- ٦- امرؤ القيس: ديوان امرؤ القيس ، طبعة ألفارت ، ضمن كتابه "سنة شعراء".
- ٧- _____: المعلقة ، طبعة ليال.
- ٨- أوس بن حجر: ديوان أوس بن حجر ، طبعة جابر ، ١٨٩٢.
- ٩- أبو تمام: ديوان الحماسة ، طبعة فرائنج ، يون ، ١٨٢٨.
- ١٠- البحتري: الحماسة ، مخطوطة ، لندن ، أعيد طبعه بالتصوير ، لندن ، ١٩٠٩.
- ١١- جرير: ديوان جرير ، القاهرة ، ١٣١٣ هـ .
- ١٢- حسان بن ثابت: ديوان حسان بن ثابت ، طبعة هيرشفلد ، لندن ، ١٩١٠.
- ١٣- الخطيعة (جرول): ديوان الخطيعة ، طبعة جولد تسهر ، ليزج ، ١٨٩٣ .
- ١٤- ذو الرمة (غيلان): ديوان ذي الرمة ، طبعة ماكارتني ، (تحت الطبع) .
- ١٥- رؤبة بن العجاج: ديوان رؤبة بن العجاج ، طبعة ألفارت ، برلين ١٩٠٣.
- ١٦- زهير بن أبي سلمى: ديوان زهير ، طبعة ألفارت ، ضمن كتاب "سنة شعراء".
- ١٧- _____: المعلقة ، طبعة ليال.
- ١٨- الشماخ: ديوان الشماخ ، طبعة أحمد الشنقيطي ، القاهرة ١٣٢٧ هـ .
- ١٩- طرفة بن العبد: ديوان طرفة ، طبعة ألفارت ، ضمن كتاب "سنة شعراء".
- ٢٠- _____: المعلقة ، طبعة ليال .
- ٢١- العجاج: ديوان العجاج ، طبعة ألفارت ، برلين ، ١٩٠٣
- ٢٢- عمرو بن كلثوم: معلقة عمرو بن كلثوم ، طبعة ليال.
- ٢٣- عنترة بن شداد: ديوان عنترة ، طبعة ألفارت .
- ٢٤- _____: المعلقة ، طبعة ليال.
- ٢٥- القطامي: ديوان القطامي ، طبعة ج بارث ، لندن ، ١٩٠٢ .

- ٢٦- لييد بن ربيعة العامري: ديوان لييد ، طبعة الخالدي ، فيينا ، ١٨٨٠ ، وهوهر ، ليدن ، ١٨٩١ .
- ٢٧- النابغة الذبياني: ديوان النابغة الذبياني ، طبعة الفارت ، ضمن كتاب " ستة شعراء " .
- ٢٨- _____ : معلقة النابغة ، طبعة ليال .
- ٢٩- ديوان شعراء هذيل: طبعة كوزيجارتن ، ١٨٥٤ ، وطبعة فلهاوزن ، ١٨٨٤ .
- ٣٠- مجموعة المعاني: (مجموعة أبيات) مطبعة الجوائب ، القسطنطينية ، ١٣٠١ هـ .

ثانياً: المراجع الأجنبية

- 1- Ahlwardt, Prof. Wilhelm: at Greifswald, editor of Six Poets, London, 1870.
- 2-Caussin de Perceval: Essai sur l'histoire des Arabes avant l'Islamisme, pendant l'époque de Mahomet, et jusqu'à la réduction de toutes les tribus sous la loi musulmane, Paris, 1847.
- 3-Doughty, C.M. : Travels in Arabia Deserta, Cambridge, 1888.
- 4-Dozy, R.: Supplément aux Dictionnaires Arabes, Leiden, 1881
- 5-Geyer, R.: Altarabische Diiamben, Vienna, 1908.
- 6-Krenkow: a MS formerly belonging to Mr. Krenkow, and now the property of the India Office, containing a recension of the Mufaddaliyât and Asma'iyât differing from that generally known.
- 7-Lane, E. W.: Arabic – English Lexicon, London, 1863 – 1893.
- 8- Leone Caetani: Annali dell'Islam, Rome (in progress).
- 9-Nöldeke, Th.: Beiträge zur Kenntniss der Poesie der Alten Araber. Hannover, 1864.
- 10- _____: Zur Grammatik des classischen Arabisch, Vienna, 1896.
- 11- _____: Gedichte des 'Urwah b. al – Ward, Göttingen, 1863.
- 12- _____: Geschichte der Perser u. Araber zur Zeit der Sasaniden, Leiden, 1879.
- 13- Wellhausen, J.: Reste Arabischen Heidenthums, Berlin, 1897.
- 14- Wright, W.: Opuscula Arabia collected and edited from MSS. in the University Library of Leyden, 1859.
- 15- Wüstenfeld. Fred: Genealogische Tabellen der Arab Stämme u. Familien, Göttingen, 1852.
- 16- Wüstenfeld, Fred: Register zu den Genealog Tabellen, Göttingen, 1853.

16. ...

- (1) Bear to Judham and to Lakhm whenas thou passest their way
— and sooth, to all men a good it is to hear of the truth —
(2) This word, that ye are our brothers (so stands it in God's book)
when portioned out were the spirits and the kinships of men.

17.

And night-long the gazelles¹ of Rumah about him were lamenting
with bared heads, neither sleeping nor letting others sleep.

¹ *I. e.* his women. Cf. No. VIII, 14.

- (3) Clouds fraught with tempest of wind, which, once let loose on a land,
leave all therein like the night that comes before thirst quenched.¹

12.

A beautiful fragment of a *nasib*, in the shortened form of the *Basit* metre called *Munsariḥ*: - ʿ - - | ʿ - - | ʿ - - | ʿ - - || - ʿ - - | ʿ - - | ʿ - - | ʿ - - . The rendering imitates the rhythm of the original. Verse 2 is ascribed to Abū Duʿād of Iyād in B Qut. 128¹.

- (1) No thunder came from the cloud nor lightning flash:
it rose and spread, giving hope to us of the rain.
- (2) The rain-drops fell from it one by one in a string —
where water finds but a crevice, through it will fare.
- (3) We passed the night, she and I, stayed there on her rugs;
till spread the dawning, her eyes closed not their lids,
- (4) For that 'twas said — 'After morning march we away,
and all the folk gathered here shall scatter abroad'.

13.

Know this surely — truth it is, no empty word —
only he who shares thy case can help thy need.

14.

Whether this fragment is rightly included in the collection is uncertain: "ʿAbdallāh ibn al-ʿAbras" may be some other person.

- (1) I become gentle when the creditor is gentle, and I put him off when he is insistent, until he that slays me will have to take the debt on himself;
- (2) Evening and morning I postpone the date of payment, that he may be weary of me, and be satisfied with getting part of the debt without reaping any profit.

15.

(Metre of version like that of No. XI)

- (1) Steel thy soul whensoever a trial approaches:
Patience teaches the best of skill to the skilful.
- (2) Be not straitened in heart before all thy troubles:
they will clear, never fear, without much scheming.
- (3) Often men are perplexed and plunged in distresses:
sudden comes a relief like loosing of shackles!

¹ A phrase of doubtful meaning: evidently here used for the torment of thirst.

IMRA' AL-QAIS.

- (8) These are the Winds: what time their violent gusts sweep by,
their skirts are sufficient, broom-like, to whirl the dust away.

'ABID.

- (9) What are the afflictions that openly bring to men grief and pain:
more terrible they than a host on march with resistless might?

IMRA' AL-QAIS.

- (10) These are the Dooms: none they spare among the tribes of earth;
the fools they o'erthrow, and they leave not the wisest where they stand.

'ABID.

- (11) What are those ones that outstrip the swiftest of birds with ease:
they will not be humble and mild, though thou bridle their mouths
with steel?

IMRA' AL-QAIS.

- (12) These are the steeds of pure race, on which men swim through the air:
their constant comrades are they in days of strife and alarm.

'ABID.

- (13) What are those that with one bound leap over valley and hill
before day dawns — yet they go no step on their way by night?

IMRA' AL-QAIS.

- (14) These are the Hopes that possess man's heart and make him a king
beneath the heaven, and yet they lift not at all his head.

'ABID.

- (15) What are the Judges that judge without or hearing or sight,
or tongue of men to give sentence, words or eloquence fit?

IMRA' AL-QAIS.

- (16) These are the Balances set by God Most High among men,
the Lord of creatures, to weigh men's deeds whether evil or good.

11.

One of the pieces of verse inserted in the picturesque legend of the death of 'Abid at the hands of King al-Mundhir of al-Hirah.

- (1) The King of evil intent on his evil Day gave me choice
of cases to choose, each of which flashed death full sure to mine eyes:
(2) As once of old was the choice offered the Children of 'Ad —
yea, clouds wherein no delight or joy to the choosers was hid:

9.

- (1) And when griefs attend thee, [know that] some of them are debts to be paid
at a future time, and some, debts to be paid at once.

* * * * *

- (2) And verily assemblies are made resplendent by thy presence: thou art not
one whose beard covers nearly the whole of his face, nor one over-
whelmed with fat:

* * * * *

- (3) But like the sharpened sword of India, brandished by a warrior who comes
forth as the champion of his side.

10.

This exercise of ingenuity has of course no pretensions to be ancient. A similar contest in verse, said to have taken place between Imra' al-Qais and at-Tau'am of Yashkur, will be found in the former's *Diwān*, ed. Ahlwardt, No. XXII (cf. LA VIII, 98): other specimens of the style occur in later poetry. Qur'anic wording is visible in v. 4 and v. 16, and modernity in v. 18.

'ABID.

- (1) What is that living thing that is dead, but revives life by means of its dead:
toothless itself, what is that which causes to sprout teeth and fangs?

IMRA' AL-QAIS.

- (2) That is the barley-corn: watered when it puts forth its ears,
after long time it begets heaps of grain on the threshing-floors.

'ABID.

- (3) What are they that are black, and white, and yet both of one name:
man cannot reach up to them to touch them with his hand?

IMRA' AL-QAIS.

- (4) These are the clouds: when the Merciful sends them forth on their way,
He waters with them the dry places of the deserts of earth.

'ABID.

- (5) What are they whose caravans move all freighted with hopes and fears:
far do they wend to their goal, then return to their place again?

IMRA' AL-QAIS.

- (6) These are the Stars, when their places of rising shift through the year:
I have likened them to fire-brands breaking the blackness of night.

'ABID.

- (7) What are they that traverse a land — no fellow have they on their way:
swiftly do they speed along, and return not the way they went?

5.

This is a patchwork of verses taken from XXV, 5 and XXIV, 21. V. 8 completely spoils the sense of the verse from which it is taken.

- (1) O Hārith! never went forth a folk at night or at break of day
but there travelled in their track a Driver driving to Death.
- (2) O Hārith! never there rose the Sun and never it set,
but the fated Dooms of men drew nearer the appointed day.
- (8) What are we but as the winds — thou passest them lightly by
below in the dust — and bodies like millions gone to decay?

6.

- (1) O comrade! seest thou the lightning? I watch it through the night;
as the darkness closes in, there in the shing clouds;
- (2) It stayed over a pool below Dhū-Raid,
and scattered its rain over [the sides of] Dhū-l-Ithyar:
- (8) Then [moved on to] 'Ans and al-'Unab and the sides
of 'Ardah, and the hollow of Dhū-l-'Ajfur.

7.

This verse is interesting as a link between 'Abid and the comparison of lightning, in v. 72 of the *Mu'allaqah* of Imra' al-Qais, to the lamp lit by a Christian devotee (*rāḥib*) as a guide to travellers by night in the Desert. It may be a verse of the poem to which No. 6 belongs.

It was (or, is) like the lamp of a hermit speaking Syriac,
or the featherless arrow being shuffled by the hand of a player (at
Maisir) by night.

8.

- (1) We gave to drink to Imra' al-Qais son of Hujr son of Hārith
cups that choked him, till he became accustomed to defeat.
- (2) There delighted him the drinking of luxurious wine and the voice of a
sweet singer,
and the vengeance which he was seeking for Hujr became too hard
for him:
- (8) And that — by my life! — was an easier way to take
for him than facing sharp swords, and the points of tawny spears.

¹ Or, drinking place to resort to (for watering camels).

2.

So he¹ fails at one time, and brings gain at another,
and joins the abused, reviled one to the skilful, clever (or, causes
him to overtake him).

3.

This piece, like most others in the work of Abū Ḥatīm where it is found, is a manifest fabrication, destitute of poetic merit. V. 5. The "kingdom of Naṣr" is the royal house of al-Ḥirah: Sindūd was one of its palaces overlooking the Euphrates, or a canal leading from it. V. 6. Dhu-l-Qarnain: see Qurʾān XVIII, 82 ff.: Alexander the Great in the character of Zeus-Ammon. V. 8 is taken straight from the Qurʾān.

- (1) And there shall surely come after me generations unnumbered,
that shall pasture the precipices of Aikah and Ladūd;
- (2) And the sun shall rise, and the night shall eclipse it,
and the Pleiades shall circle, bringing evil fortune and good;
- (3) So long shall it be said to one who wears out the last flicker of his life:
"O thou of long life's space — hast thou seen 'Abid?"
- (4) Two hundred years in full and something over —
twenty have I lived, brought to great age and praised;
- (5) I reached back to the beginning of the kingdom of Naṣr at my birth
and the building of Sindūd: and long since has it fallen into ruin;
- (6) And I followed after Dhu-l-Qarnain until he escaped me
by galloping hard; and I almost saw David.
- (7) After this no kind of life remains to be sought for
save life for ever: but thou canst not attain to that.
- (8) And surely both this and that (my life and yours) shall pass away —
everything except God, and His Face, the worshipped.

4.

- (1) Has Wudaik left its place since I dwelt there,
and shifted to where delivers the torrent of Dhāt al-Masajid?
* * * * *
- (2) I have perished: Time has swept me away; the stars of the Wain²
and the bright stars of the Lesser Bear have become my equals in age.

¹ His horse.

² The constellations *Urs Major* and *Minor*.

- (27) And if thou hast gotten a gain of glory and wealth of fame,
repeat thine exploit, and add to that which thou hast gained.
- (28) Stock thyself well with provision of this world's goods, for, sure,
in every case such store is the best to make light the way.
- * * * *
- (29) Poor Imra' al-Qais longs for my death — and if I die
verily that is a road in which I journey not alone.
- (30) Mayhap he that longs for my destruction and sudden death
in his folly and cowardice — shall himself be the first to die.
- (31) The life of him who hopes for my passing hurts me not,
nor does the death of him who has died before me prolong my life.
- (32) The days of a man are numbered to him, and through them all
the snares of Death lurk by the warrior as he travels perilous ways.
- (33) His Doom shall spring upon him at its appointed time,
and his way is towards that meeting, though he make no tryst therefor.
- (34) And he who dies not to-day, yet surely his fate it is
to-morrow to be ensnared in the nooses of Death's doom.
- (35) Say thou to him who seeks things different from things gone by:
"Be ready to meet the like: for lo! it is here at hand."
- (36) We men who live and the dead of us are but as travellers twain:
— one starts at night, and one packs his gear for to-morrow's morn.

FRAGMENTS.

1.

- (1) Dost thou threaten my kin, while thou hast left Hujr
with the raven digging his beak into the black of his eyes?
- * * * *
- (2) They refused to be servants of kings, and never were ruled by any:
When they were called on for help in war, they responded gladly.
- * * * *
- (3) And if thou' hadst overtaken 'Ilbā son of Qais,
thou wouldst have been content with safe return instead of booty.

¹ I. e., Imra' al-Qais: the verse has reference to that poet's threats of vengeance; see note in Arabic text.

- (11) And holds in no respect the blame of the whole tribe,
nor defends it against its enemy both with his tongue and his arm,
- (12) Nor shows clemency towards its foolish ones, nor guards it,
nor strikes down in its defence the insolence of the threatening foe,
- (13) Nor stands for it in the contest of praise, wherein is shown forth
its superiority in the world against another who boasts himself' —
- (14) Then art thou not, though thou cheat thyself with vain desires,
one fit for chiefship preeminent, nor near to being a chief.
- (15) By thy life! my partner fears no wantonness from me,
and never do I desert him who gives his love to me;
- (16) And I seek not the love of him who has in him little good,
nor am I too proud to welcome the friend who would seek my side.
- (17) Yea, and I quench the fire of warfare when it blazes up
and has been kindled for nought but folly throughout the land;
- (18) And, on the contrary, I light it up against the wrong-doer who warms
himself thereat,
when his intelligence holds him not back from active mischief.
- (19) And I pardon my client's little offences that cause me anger,
and, on the other hand, I use him with roughness so long as he recog-
nizes not the claims (7) of my stock.
- (20) And whoso among them thinks to do me a wrong, in sooth
he is like one attempting to shatter the topmost peaks of Sindid.
- (21) Yea, and I am a man whose counsel brings life to him who prizes it,
nor am I one who is a novice in great affairs.
- (22) When thou placest trust in a treacherous man
verily thou retest it on the worst of all supports.
- (23) I have found the treacherous man like the camel-plague, dreaded by all his folk,
and never have I considered the trouble of my client as other than
my own.
- (24) Manifest not love towards a man before thou hast put him to proof:
after thou hast tried a man thoroughly, blame him or give him praise.
- (25) Follow not the counsel of him whose ways thou hast not tracked out:
but the counsel of him whose wisdom is known — take that for thy guide!
- (26) Be not slothful in admitting the claims of kinship on thee
in order that thou mayst hoard wealth: but be slow to join thyself
to strangers.

¹ This verse may also be taken as referring to contests for superiority within the tribe: one who would be a leader must know how to assert himself.

² Client: i. e. protected stranger, *ḵār*, for which *mawla* is here the equivalent.

Imra^o al-Qais is contemptuously mentioned as a rival not yet dead, fixes the age of the poem, if genuine, as before 555 A.D. There are a number of expressions which coincide with Tarafah's *Mu'allaqah* (the date of which falls between 554 and 569): v. 1, *كَلْرَحْ*; *Mu'all.* 1; *id.*, *صَرْقَد*, *Mu'all.* 79; v. 8, *قَرْقَد*, *Mu'all.* 82; v. 4, *الْكَبَائِل*, *قُرَاصِي*, *Mu'all.* 7; *id.*, *رُكَا*, *Mu'all. id.* *قَرْقَد*; v. 7, *قَرْقَد*, *Mu'all.* 9; v. 8, *Mu'all.* 8; v. 28, *قَرْقَد*, *Mu'all.* 104.

Either both poets drew upon a common stock of poetic images and turns of phrase, or one must have copied the other, or used his language as the established idiom of verse. V. 1: Darghad is at the eastern end of the great *harrah* or volcanic plateau now called the *harrah* of Khaibar; it still bears the name (spelt by Doughty "Thurghrud"). V. 4, "in bosky shade": literally, "in the shade of the *arāk*, a shrub or small tree, *Salvadora persica*, and the *ghargad*, a thorny tree, *Lycium sp.*" V. 7: Arab women dust their gums with powder of antimony sulphide (*stibium*) in order to set forth the whiteness of their teeth.

The *nasīb*, 1—9, has been rendered in rhythm imitating the metre of the original (see No. VIII for the scheme). In the rest of the translation no close adherence to rhythm has been attempted.

- (1) Whose are the traces of tents, outworn, in the black plain of Darghad,
that shine like the opening page of a book with its script new-limned?
- (2) Of Su'dā¹ are they, what time she gave thee her love for thine —
the days when, as oft as we met, the omens were fair and bright:
- (3) The days when her deep black eyes beamed kind from a shape of grace
like an antelope, perfect in race, a mother, whose fawn stands by.
- (4) With it by her side she crops the herbage in early morn:
with it, when the heat grows cruel, she shelters in bosky shade;
- (5) She makes it, in all her herd, the point whereon dwells her eye,
and over it bends her neck whenever they lie asleep.
- (6) Yea, truly she fixed in my heart a pain that comes back to it
again and again, as rankles a serpent's poisonous tooth:
- (7) That morn when her face shone forth from out where the curtain hung
— just then, methinks, had she drawn round her teeth lines of *stibium*.
- (8) She smiled, and her lips disclosed white pearls set amidst the gums,
as though they were camomile blowing on sand-mounds, moist in the sun.
- (9) For Su'dā I yearn, how long soever the absence be:
life-long for her love shall I thirst like the hovering bird o'er the spring.
- * * * * *
- (10) When thou art one that gives no heed to counsel, nor follows
good advice, nor inclines to the voice of him who points out the right way,

¹ Called here Sa'dah, but Su'dā in v. 9.

pièce, written quite independently of the editor's view stated above: "Ob dies Gedicht nicht von einem bitterbösen Gegner der Asad deren berühmtesten Dichter untergeschoben ist? *الخالد* v. 11 deutet auf einem Muslim als Verfasser."

- (1) Weep, O mine eye, for Asad's sons!
Sunk are they in anguish of heart.
- (2) Once had they tents of leather red,
vast herds of camels, and plenteous wine,
- (3) And short-haired steeds of noble race,
and spears well straightened in the clasp.
- (4) Give pause, O King! avoid the curse!
stay! in thy sentence ruin falls.
- (5) In every valley from Yathrib's town,
and from the Castles to far Yamāmah,
- (6) Sounds wailing of captives, or the shriek
of fire-scathed wretch, or the death-bird's hooting.
- (7) Najd hast thou barred to them, and now
in fear they dwell in low Tihāmah;
- (8) Trembling the sons of Asad crouch,
as the dove trembles o'er her eggs:
- (9) A poor nest built she of two twigs
of *nasham*² and of panic-grass.
- (10) If thou leave them, it is thy grace;
and if thou slay them, it is no wrong:
- (11) Thou art the Lord and Master, thou,
and they thy slaves till the Resurrection;
- (12) Submissive under thy scourge are they
as a young dun camel under the nose-ring.

XXX.

This poem, though so far only found in the modern collection made at second-hand by AbūʿAḥmad, has in favour of its genuineness the citation of v. 6 (with ʿAbd's name) in LA IV, 322¹, with a reading containing a rare word² for which this passage is apparently the only authority. The *nasīb* (vv. 1—8) has many beauties. The didactic portion (10—28) suits well the conditions of tribal nomadic life in ʿAbd's time; while the last part, in which

¹ See XXIV, 18, and remark in introduction to that poem.

² *Nasham*, a species of tree growing in the mountainous country, of which bows were made.

³ Perhaps *تَغْلَدُ* used of a snake may be related to the Persian *غَلَطِيدَن*.

- (6) Yes, sure enough, in a grave, dug where the valley is bent,
and swathed in white¹ I shall lie — white like an antelope's back.
* * * *
- (6) Ho! who will help me to watch the lightning flash through the night
from out a mountain of cloud that shines like whiteness of Dawn?
- (7) Close down, with hardly a break, its mighty fringe sweeps the ground:
it seems as though he who stands could thrust it back with his hand.
- (9) When first its opening rain enfolds Mount Shaṭīb in mist
the flashes gleam like a piebald prancing steed in the fight;
- (10) The roar begins at the top: then all below quakes again,
and straightway loosed is the flood — no more can the burthen be borne.
- (11) Between the topmost and lowest parts one radiance spreads,
as though were stretched a great sheet, or shone a torch in the night.
- (12) The thunder rolls, as if there she-camels great, of full age,
rough-haired, their dugs full of milk, yearned crying after their young;
- (18) Hoarse-throated, moaning their cry — trembling their pendulous lips —
they lead their younglings to feed some stretch of plain in the sun.
- (14) The South-wind blew on its van, and then the full mass behind
began to pour down the freight of waters pent in its womb.
- (8) Before the rush of its rain high ground and low are all one,
and he who crouches at home as he who wades through the plain.
- (15) And in the morning the meadows all were green in the light —
hollows where pools stood unstirred, or brooklets coursing the field.

XXIX.

This poem attaches itself to the story of the slaying of Hujr as related by Ibn al-Kalbī, who, in traditions where the Yaman and the Northern tribes come into conflict, is not to be trusted (cf. Introduction, p. 4). As noted in the Arabic, it is often quoted. Possibly some of the verses may be by 'Abid, while others have been inserted by a forger.

In v. 5 the extent of the area said to have been devastated by Hujr — the triangle between Yathrib² (al-Madīnah) in the South, "the Castles" — which must be the *Castella* marking the *Limes* of Roman jurisdiction, — in the North, and al-Yamāmah in the East — is far in excess of the region held by Asad, and includes the territory of many other tribes. The mention of the Resurrection in v. 11 points to an origin in Muslim times, while the word "alaves" in the same verse seems to be taken from Imra' al-Qaie's expression عَيْدُ لَعْنَةٍ in his poem LI, 8. The following is Prof. Nöldeke's observation in regard to the

¹ I.e., his shroud: coffins are not used for burial in Arabia.

² The v. l. Yathrib seems impossible, as this is the name of a place in al-Yamāmah: Bakrī, 850.

- (12) We defend not our wealth with the shield of our honour —
 nay, we make wealth the shield to save our honour;
 (13) And we hold off our foes from us by smiting
 that cuts deep, and javelins that pierce all armour,
 (14) When the horsemen¹ gird themselves in the blaze of battle,
 and the dust mounts up to above their side-locks.
 (15) And with us the horsemen take shelter quickly,
 their steeds heavily laden on back and quarter,
 (16) Hanging down their heads, unkempt their forelocks,
 dispersed on a raid, troop following troop,
 (17) Coming hastening towards us, as if they were trained dogs
 that have heard the voice of their master calling:
 (18) Light of belly, they whinny in pride as they come in,
 having captured booty after booty.

XXVIII.

A famous poem. The prelude may be compared with XIII, 5. V. 2 has the same phrase as XXIV, 15. Vv. 4, 5: "He will be sober — yes! when he is dead." V. 5: graves were dug in places where moisture kept the neighbourhood green: in a *wādī* or water-course this would be most so at a bend.

Vv. 6—15, a much-admired description of a storm, claimed as the work of 'Abid (against Ans b. Hajar) by the mention of Mount Shaṭīb in v. 9, and by the resemblances to other passages of 'Abid dealing with storms (VI, XXI, 9, 10): v. 6a is identical with v. 9a of No. XXI. V. 15 anticipates the effect of the storm in starting the greenery everywhere: cf. Imra' al-Qais, *Mu'all.* 70. It is necessary to transpose v. 8 and to place it between vv. 14 and 15: probably its appearance where it is now placed is due to the frequency with which v. 7 and it are quoted together, as the most admirable verses of the poem.

(Metre imitated: for scheme see Nos. XIV and XXI)

- (1) Night's rest she broke with her railing: no time that for her tongue!
 why didst thou not wait for dawn to ply thy trade of reproach?
 (2) God's curse light on her! she knows full well, in spite of her blame,
 myself, not her, it concerns, my goods to waste or to keep.
 (3) Youth brought us all its delight, and filled with wonder our life:
 we gave not gifts to be paid, nor bought to sell at a gain!
 (4) If I drink wine, if I buy the costly juice at its price,
 the day shall come, never fear, that makes me sober again:

¹ Here and in v. 15 "horsemen" are used for both horses and riders: see p. 28, note 4.

- (20) Never did they disappoint the seeker who repaired to them,
nor did the censorer ever hinder their generosity:
(21) Dealers of spear-thrusts on the day of battle,
wherefrom the mightiest of champions forgets his prowess.

XXVII.

Vv. 1—10, the *nasīb*: al-Jināb is said to be a place near Faid, the centre of the settlements of ʿAbd's sub-tribe Sa'd ibn Tha'labah.

Vv. 11—18, the prowess of his tribe described.

- (1) Whose is the abode that has become desolate at al-Jināb,
effaced all but a trench and traces like writing in a book?
(2) The East-wind has changed it, and the blowing of the South,
and the North-wind that drives along the particles of dust —
(3) At eventide they visited it one after the other: — and every cloud that
stayed over it,
thundering continuously, with heavy masses compacted together.
(4) The place has become desert: once mightst thou have seen there horses
trained spare, like demons,
the offspring of al-Wajīh or Ḥallab,¹
(5) And (camels) brought home at evening and sent forth to pasture in the
morning, and a whole tribe dwelling together,
and tall gentle maidens, fair like statues, and sumptuous tents,
(6) And elders famed for bounty and wisdom,
and young men, the noblest of warriors stout of neck.
(7) The well-known landmarks of it stirred in me longing,
what time hoariness took up its abode in the house of youth.
(8) The dust-coloured gazelles have made their home there: it was
aforetime the home of plump women, equal in age,
(9) Modest — among them one tender who took me captive
with her dainty ways, and stirred the strings of my heart;
(10) A straight spear-shaft was she from the waist upwards:
below her girdle her hips were round and full as a sand-hill.
* * * * *
(11) As for us, we were all of us shaped for headship —
who would ever equate the heads with the tails?

¹ Names of celebrated stallions.

- (2) Over them the wind has drawn its trailing skirts
for a year, and the dark cloud full of heavy rain has swept them.
- (3) Day-long I stood there (overcome), as though I had drunk
strong pale wine, of that which Babylon has matured.
- (4) But what boots the weeping of an old man among tent-traces,
after that there has come upon him the white hair of old age?
- (5) The place is empty of those who once dwelt there:
since they have gone, no hope is left there of return;
- (6) And yet many times was it Sulaimā's abode —
she that was like a long-necked doe that had lagged behind the herd.
- (7) Why dost thou not forget her by the help of a she-camel strong as a male,
light of colour, with a pad bleeding (through constant travel), of full growth,
- (8) Emaciated by toil? The saddle upon her seems
as though it were set on a wild-ass with his mates, whose grazing-
ground is ʿĀqil.

* * * * *

- (9) O thou that askest concerning our glory —
it seems thou hast not heard of our mighty deeds.
- (10) If the tale of our Days¹ has not reached to thine ears,
ask, then — thou shalt be told, o asker!
- (11) Ask concerning us Ḥujr and his hosts
— the day when his army turned their backs, fleeing in affright:
- (12) The day that he came upon Sa'd in the place of battle,
and Kāhil galloped after his flying horse;
- (13) And they brought his herd down to drink of slender spears,²
(their heads) as though they were points of burning flame.
- (14) And ask ʿĀmir to tell how, when we met them,
there was uplifted over them the thirsty keen-edged sword.
- (15) And the host of Ghassān — we encountered them
with a mighty army whose dust trailed far behind.
- (16) My people are the sons of Dūdān, men of skill
what time War, long barren, becomes pregnant again:
- (17) How many are there among them of mighty lords,
givers of gifts, the sayer also a doer —
- (18) Men whose words are words (to pin faith upon),
their deeds (great) deeds, their gifts (true) bounty,
- (19) Utterers of words the like of which
cause fruitfulness to spring from the droughty field!

¹ I.e., battles.

² A metaphor for a bloody fight: see note in Arabic text.

- (4) This message carry from me to Abū Karib and his kin —
 ... a word to spread through the low-land after its upland way:
- (5) "O 'Amr! no man there is goes forth at night or at dawn,
 but wends unseen in his train a Driver driving to Death!"
- (6) "And if thou seest in a vale a serpent coiled in thy road,
 pass on, and leave me to face that serpent as I may."¹
- (7) "Ay sooth! thy praise shall abound whenas I pass to my death,
 when never living I gained aught kind or good from thy hand!
- (8) "In front, see, waits thee a day to which thou surely shalt come:
 escapes no dweller in towns, no wandering son of the wild.
- (9) "See then the shadow of kingship which one day thou shalt leave
 — can one secure it with tent-ropes, fasten safe with pegs?
- (10) "Nay, get thee gone to thine own! a man of Asad am I —
 the folk that gather for counsel in tents, lords of short-haired steeds.
- (11) "I leave my enemy lying prone and paling to death,
 his raiment bloodied, as though stained through with mulberry-juice;
- (12) "I pierced his body, the while our steeds with forelocks adrift
 bore down, and out from his back a cubit of spear-shaft showed."

* * * * *

(additional verse in *Khismah* and *Aghani*).

- (13) Good shall abide, though the time be long since kindness was done:
 wrong is the worst of all gear to store for journey's use.

XXVI.

Vv. 1—8, the *naṣīb*; with v. 4 *cf.* No. V, 4—5. V. 8, 'Āqil, a valley of which the upper part belonged to Ghani, and the lower to Asad, Dabbah, and the Banū Abūn b. Dārim (of Tamīm); see *Yaq.* III, 589, 17; several other places appear to have borne the name.

Vv. 9—21, a recital of the glories of Asad: 11—18, the slaying of Hujr and defeat of Kindah; 14, the defeat of 'Āmir b. Ṣa'ṣa'ah; 15, the encounter with Ghassān (*cf.* II, 19—27; VII, 1—11; XVII, 7—13; XX, 6—11). As indicated in the note to the Arabic text, this poem is intimately related to Imra' al-Qais, No. LI.

- (1) Is it at tent-traces whereof the trench round the tents has become thin,
 scarcely to be seen,
 and at vanisht abodes that thy tears are falling fast?

¹ The image is that of a driver of camels, *hādī*, who pushes them on with his voice, sometimes by singing verses to them (*cf.* No. XXII, 13—15).

² This verse has given rise to an apocryphal anecdote about 'Abid and a serpent which will be found in *Jamharah* p. 22.

- (15) Nay, by thy Fortune, if I should deal too wisely with wealth,
when I am dead, men would give, methinks, scant praise to my skill.
- (16) I buy the praise of the guest by spending, lavish of hand,
my goods, until on a day my corse shall rot in the grave:
- (17) When sped my spirit, full swiftly shall the pillow be set
beneath my head in a chamber deep, dark, ugly to see;
- (18) Or may be on a high hill the owl shall hoot from my tomb,
or may be in a low ground my grave shall look to the sky.
- (19) How many a youth, fair of shape, straight, fresh as branch of the *ben*,
of stock unsullied, of face bright, open, light-hued of skin,
- (20) Have I stood by, I who loved him, yea and he loved me well,
while there apart he was laid in the hollowed side of the grave.
- (21) What are we men but as corpses strewn world-wide in the dust,
whereso thou goest, and wind as vain as the passing breeze?

XXV.

This poem, being much quoted, has taken up a considerable variety of reading and arrangement. It is evidently a mere fragment, and as we do not know the circumstances which led to its composition, it is difficult to gather the precise sequence and import of the verses. It is addressed to 'Amr, called Abū Karib, a prince of the house of Kindah, who according to the scholion on v. 4 was one of the sons of al-Ḥārith the king, and therefore brother to Ḥujr prince of Asad whom 'Ibsa slew. But the genealogies give only four sons to al-Ḥārith — Salamah, Shurāḥbīl, Ḥujr, and Ma'di-karib. It seems probable that some collateral prince of the tribe is meant: cf. Shurāḥbīl in No. XIX.

Vv. 1—8, the short *nasīb*, which has evidently lost some verses. The nightly phantom of the Beloved, a constant figure in old Arabian poetry, appears only here in the poems that remain of 'Abd. V. 2a contains a phrase which has passed into the common stock of poetical language; cf. al-Ḥārith b. Ḥillizah, *Mfāt.* LXII, 2. Vv. 4—12, the address to Abū Karib. V. 10 b: cf. IX, 2, and XXIX, 2, 3.

(Metre imitated: for scheme see No. XIV)

- (1) The phantom glided among us while we lay in the Vale
from Asmā's folk: but it came not pledged to visit us there.
- (2) How didst thou trace out the way to men who had ridden far,
through wastes where no water is, 'twixt plain and heaped sand-hills?
- (3) Nightlong they journeyed and pushed their camels, ready and strong,
to give the best of their speed, like fleet-foot kine of the wild.

* * * * *

IV, 2—4. V. 2 seems to be Qur'anic in character. V. 4 appears to glance at a vice not prevalent among the nomad Arabs. Vv. 5—6 suggest the luxury of Persian banquets.

V. 7 turns abruptly to deeds of daring wrought in former days. Vv. 15—21 contain reflections upon death which may possibly be ancient; they do not appear to be Islamic. V. 18 makes a reference to the heathen notion (still prevalent among the Tigre people of Abyssinia) that the souls of dead men became owls, which hooted from their graves so long as their desires (for vengeance or otherwise) remained unsatisfied. V. 19: "Branch of a *ben*-tree", غصن البان, is a frequently-used simile for youth and fresh vigour; the *ben* is a tree with a leafy crown, *Moringa pterygosperma*, grateful, like all verdure, in the Desert.

The poem contains two verses resembling other verses of 'Abid's, viz., 10 = XXI, 18, and 15 = XXVIII, 2; these resemblances may have led to its attribution to him.

(Metre imitated: see for scheme Nos. XIV and XXII)

- (1) Nay, fellow mine, hold thy peace, and stay the tongue of reproach:
let not reviling and evil speech be thy stock-in-trade.
- (2) I swear — my witness is God, the bountiful Lord of good
to whom He wills, and forgiving, full of mercy and grace —
- (3) Mine eye looks not to the goods that are not mine with a glance
wherein is covetousness, nor seeks to make them my own.
- (4) I keep not company with one fair of face, nor desire
converse with him unpermitted: no such thought is mine!
- (5) When men recline, and their hands send round the circle in turn
pure wine in bowls and in cups, and heads grow hot with the grape,
- (6) I fear the violent man, the stubborn heart perverse,
but shield myself from the pious and staid with nought but the hand.
- * * * * *
- (7) And ne'er, so long as I live, shall leave me a steed white of flank¹,
stout-withered, fleet in his gallop, not soon yielding to thirst:
- (8) Or else a filly of race, a swimmer, sprightly of mood,
like to a strip of good cloth that flutters, held between spears.²
- (9) And many wastes where no way-mark guides through waterless plains,
— the pools we seek far away, dry hollows stretching for leagues,
- (10) Have I sped through on a camel tall, strong, good as a male,
as wild-ass swift, busy plier of forelegs, eager to go.
- * * * * *

(Vv. 11—14 not translated).

¹ Having a white mark where the rider's heel strikes.

² The reference is to a temporary shelter made by stretching a cloak or cloth of burd, with the ropes of horses, over spears stuck in the ground. See Tufail, *Dhu*. I. 8—9.

- (12) And how, on the right and left, as he swims, the watching
 shoal of small fry keep close to the smooth rocks' shelter' —
- (13) The brood of the sea — no life have they left, if only
 thou liftest them from the wave where they dart and circle.
- (14) But he, if the hand goes forth in attempt to grasp him,
 he slips from beneath it, not to be caught with fingers!
- (15) So swims he, advancing now and retreating smoothly,²
 — and black in the sea are slippery fishes ever,
- (16) The sea's own colour, guarded by scaly armour
 set close as the scales on doublets of mail well woven.
- * * * * *
- (17) And I — by thy life! — refraining myself from baseness,
 I shield with a generous hand the afflicted stranger;
- (18) I honour my father's stock, and I guard my good name:
 I loathe to be counted one of the greedy beggars.
- (19) While thou — at the doors a lick-dish, and yet a miser,
 a beggar before the great, and at home a skin-flint;
- (20) Where victuals are spread more swift than an eagle swooping,
 at rich men's gates a burden than lead more grievous;
- (21) The gate-keeper weeps to see thee approach — "Will no one
 rid me and the door from this unwelcome fellow"?
- (22) And sooth, no wonder were it if he should meet thee
 with blows, and expel thee headlong from out the gateway.
- (23) If I were to place my honour within my belly,
 what refuge were mine against the reproach of all men?
- (24) Nay, were but my legs to hasten to still my hunger,
 "God smite them with palsy"! — thus would I pray, I swear it!

XXIV.

This poem also is open to suspicion. No quotation from it has so far been traced. It uses the rhyme-words of a very different piece, No. XXVIII, though its contents are in no respect similar. Vv. 11—13 contain phrases plainly identical with those of Ans b. Ḥajar,

¹ This rendering also is tentative, and does not pretend to be definitive; it is based on (1) the meanings of *ملاوطة* as stated in LA VIII, 357², and (2) the verse (13) supplied from the *Asse*, which clearly seems to refer to *small* fishes, as opposed to the big fish described.

² Rendering very uncertain.

contrasting the honourable poet as a class with the parasite, also as a class. The situation depicted here seems to be that of town life: cf. v. 20 — "at rich men's gates a burden than lead more grievous", and the "gate-keeper" of v. 21; 'Abīd was a nomad, though he may have frequented courts of great men in the settled country, beyond Bedouin Arabia, and received gifts from them. Yet see *contra* Zuhair IX, 27.

(Original metre imitated)

U-UU-|U-UU-|U-U-|U-UU-|U-UU-|U-U-

- (1) I watched through the night the flashes that lit the towering
high-piled cloud-masses filled to the full, nigh bursting:
 - (2) The heavily-burdened wombs of the fruitful waters,
that spout forth rain from many a rift of blackness:
 - (3) The mists built up in darkness unfathomed, rain-drops
that carve deep caverns¹ when they are cast to earth-ward.
 - (4) The mass grew one, compact in an even surface,
and poured forth rain in streams from its clefts, unstinted;
 - (5) Like night in its gloom it swept over all the champaign,
one blackness, or like the sea with advancing billows.
 - (6) It seemed, when the lightning clove it and flashed and flickered,
as though in the smile of rain-bringing constellations
 - (7) One saw the white teeth flash forth in a sudden gladness
from faces of black-eyed maidens that laugh in joyance².
- * * * * *
- (8) Nay, ask thou the poets if they can swim as I swim
the seas of the art of song, or can dive as I dive!
 - (9) My tongue, in the shaping deftly of praise, or banning,³
and choosing of cunning words, is a nimbler swimmer
 - (10) Than is in the sea the fish that amid the billows
swims bravely, and dives deep down to the depths of Ocean.
 - (11) When he darts forward, see how his sides flash brightly,
and how when he turns the white scales shine and glitter;

¹ The deep holes made in the earth by the falling rain-drops are compared to the hollows (*aḥlāq*, sing. *aḥlāq*) made by the sand-grouse in which to lay its eggs.

² The translation offered of vv. 6 and 7 is tentative merely. "Smile", *tabassuma*, is used of lightning in the clouds, and *ṭakalla* is also an appropriate word for lightning (L.A. XIV, 116²²); the *anwāʾ* (sing. *nawʾ*) are the asterisms the auroral rising of which is coincident with the season of rain. The literal rendering paraphrased above is — "(It seemed) as though the smile of the constellations therein, when it shone forth from the white (clouds) flashing with lightning, and played in them, were the smiling of white (teeth) that adorns the faces of black-eyed maidens."

³ *Qarīd* is properly a laudatory ode, while the original meaning of *qāṣṣyah* (pl. *gawāḍiʿ*) is a satire: see Goldziher, *Abhandlungen* s. Arab. Philologie I, 83 ff. Later Arabic uses *qarīd* for any form of verse other than *rajaz*, and *qāṣṣyah* for rhyme.

- (21) They clear away care and grief with counsel prudent and just,
when minds are filled with distress, and ways are doubtful and dark.
- (22) Their word decides all disputes: their nature knows not to change:
their promise fails not when pledged: no crooked speech is theirs.
- (23) The wretched finds in their tents a plenty freely bestowed:¹
most generous are they to him who wanders, waif of the Night:
- (24) Bitter to meet in the battle: keepers they of their word,
when many a covenant falls unheeded, unfulfilled.
- (25) Grave are their tempers, and staid, when council gathers the tribe:
their armour ever is ready, spears and ropes for the steeds,²
- (26) And swords of price, in their edges notches, record of fame
in battle, yea, and the hands in time of need quick to give.
- (27) They deem not wealth will endure, nor lacking: each has its day,
though headstrong short-sighted folk think thus in their foolishness.

XXIII.

This poem is of doubtful authenticity. The elaborate picture of a storm in vv. 1—7 contains, it is true, several words used elsewhere by ʿAbid in a similar connexion, and this is probably the reason why the poem was attributed to him by those who recorded it; e.g. نَلَّج in v. 2; cf. XXVIII, 14, نَلَّجُ نَلَّجُ: cf. تَج in VI, 7: مَكْبَر in v. 8, cf. XXI, 9. But on the whole the picture wants the definiteness of the other passages, and it has no proper names to mark the locality as is customary; there is a heaping-together of high-sounding words which savours of over-elaboration. Some of the words used are (as not unfrequently happens with a difficult rhyme) of doubtful reading and application; see the note to vv. 6 and 7.

Then follows a curious and almost unique passage, vv. 8—16, in which the poet compares his dexterity in "swimming the seas of verse" to the movements of a great fish in transparent waters. This passage is old, because it was well-known to Jāḥiḍ (159—255 H), and most probably led to the choice of the word بَحْر, *sea*, to indicate metre in the language of prosody established by al-Khalil (100—175 [or 190]).³ Several of the words here also are of very doubtful meaning, and the alliteration in some of the lines (e.g., v. 15) is not like the style of the ancient poetry.

Vv. 17—24 contrast the poet's care for his good name with the shameless greed exhibited by his competitors; some particular one of whom appears to be satirized in scathing language; on the other hand, it is possible to take the passage as of general application,

¹ Literally, "Mixing the destitute of them with the well-to-do."

² The Arabs on an expedition led their steeds by ropes alongside the camels on which they rode until the place of battle was reached, when they mounted the horses.

³ See more on this subject in the *Zeitschrift f. Assyriologie*, XXVI, pp. 368—369, (Goldziher-Festschrift).

- (5) All things combined in delight — long time had hindered the day,
which Fortune made it her aim to diminish, hasten its end?
- (6) My time with them was below the bend of Ramaq vale,
and up the hill-side the litters swiftly sped on their road;
- (7) The pale-hued camels that bore them glided on with their loads,
even as ostriches fleeing, plying featherless legs.
- (8) Then down they came to a water there below on their left,
a waste and desolate spot, with clamouring sand-grouse red:¹
- (9) A noisy crowd as they rose or hopped by the water's brink,
what time the travellers stayed to drink or send on a scout;
- (10) Some, dark of hue², lie outworn by travel close to the pool,
and others, dust-coloured, throng the place, too strait for their need.
- (11) Al-Atwā rises above them as they mount to the right,
and near they draw to the place where tents shall stand, or approach
- (12) The Sand-grouse Meadows to south of the *sidrah*³-trees of Khayam,
and al-Mukhtabī: then they cross ad-Danw, and downward they draw.
- (13) Now lies a waterless waste before them, level and bare;
and into it plunges a Leader, calm in his resolute way:
- (14) His loins well girt, and his shirt upon him ragged and torn,
rough and ungentle of speech, crisp-haired, a masterful man;
- (15) He lays on each of his train the burden of desert and thirst
— swift goes they after noon-tide, nimbly he leads the way.
- (16) Day-long I followed their course, mine eye agaze in its grief,
the eyeball swimming in tears, astrain to trace out their road.
- (17) All things in peace brought together — Fate shall fling them apart!
all life, how tender soever, prone shall lie in the dust.⁴

* * * * *

- (18) Young men of 'Asad my tribe, like lions haunting the brake
— no stint is known to their bounty, none goes poor from their hands;
- (19) Fair-skinned, a smile on their face, their calmness⁵ beats folly down:
but when they burn with the flame of wrath, the Earth is afraid.
- (20) Whom Pride uplifts in his fury, down they force him to bend:
but bending falls not to them whenso they rise up in pride:

¹ As noted in the Arabic text, "red" is not an appropriate word for the sand-grouse: see v. 10; some other adjective must have originally stood here.

² The Arabs distinguish two kinds of sand-grouse, the *Jāh*, of dark colour, and the *Kudr*, or dust-coloured.

³ *Sidrah*, a species of lote-tree, *Rhamnus spina-Christi*, Linn.

⁴ Literally: "shall be wrapped in a shroud with spices and perfumes for burial."

⁵ *Ḥilm* is a difficult word to render: it connotes a wise patience and forbearance joined with power; see Lane, s. v. The quality is ascribed to God in the Qur'ān.

- (10) The lightning flames, and the rain forth gushes swift on its track:
below, the firstling, above, long-lasting waters are pent;
- (11) Ah! if but once I could taste the flood that falls from those clouds,
— a medicine it for a heart sore wounded, cloven with love!
- * * * * *
- (12) Enough! ofttimes in a desert where the guides are astray
— far are its borders away, its tracks like stripes on a robe —
- (13) I crossed its wastes on a tall stout camel, good as a male,
swift as a wild ass, and hard as an anvil, no mother¹ of young;
- (14) I force her pace through the sand — no spand² hear'st thou from her lips,
when e'en the chameleon cowers, high slain by the burning glow.³

XXII.

This and the two following poems, placed at the end of the *Dihān* without a word of commentary, naturally suggest doubt as to their authenticity. Of the first, all that can be said is that there is nothing in it to make it impossible that it should be by 'Abid, to whom it is ascribed by Ibn Rashīq in the *ʿUmdah*: if not by him, it is by a fellow-tribesman of later date. The geographical indications suit the tribe.

Vv. 1—17 contain a long and beautiful *nasīb*. Vv. 1, 2: the Arabs (like the Hebrews)⁴ admired long necks in women, and v. 2 is a playful exaggeration. V. 5: the rendering is somewhat uncertain. In vv. 6—16 the journey of the departing friends is described. Vv. 8—10 tell of the *Qafas* or sand-grouse at the watering-place. Vv. 13—15 set forth a vigorous picture of the leader of the caravan. Vv. 18—27 give a fine outline of heroic character and conduct, the ideal which the poet attributes to his tribe. V. 26: notches in a sword are praised as evidence of use in fierce combat: cf. Nābighah I. 19. V. 27: cf. Nāb. I. 28.

Metre imitated (see the scheme prefixed to No. XIV).

- (1) Gone are the comrades whose parting pained thy heart as they sped,
and in the litters gazelles lay hidden, long in the neck;
- (2) The earrings hang o'er a gulf so deep that, were one to fall,
'twould break in pieces before it reached the ledge of the breast.
- (3) Ah! will the days and the nights return again to our joy
— the days when Salmā and we were neighbours, partners in love:
- (4) When each was faithful and fain, and well content with his mate,
nor thought of seeking another, and life was to all most sweet,

¹ Barren she-camels are the strongest. ² Read *ṣaḥrā* for *ṣaḥrā*.

³ Lit., "at a time when the *ṣamīm* is blowing, and sends (even) the chameleon (which ordinarily enjoys and basks in the heat) to take shelter."

⁴ See Canticles, IV, 4.

- (18) And we follow the ways of our forefathers, those
who kindled wars and were faithful to the ties of kinship.

XXI.

A fragment consisting mainly of an elaborate *nasīb* (vv. 1—8), with many phrases that have passed into the general stock of poetic language; compare v. 2 with Zuhair, *Muʿall.* 9, and Labid, *Muʿall.* 18. In v. 4 the ladies' litters, shrouded with brodered linen cloths, are compared to date-palms, the rich dark clusters of their ripening fruit swathed round with linen sheaths as a protection from birds and locusts. In v. 6 Hind's hands are not tattooed: only women of evil fame tattoo their palms. In v. 8 note the vintner "red of moustache and hair", perhaps a Jew from al-Trāq (*cf.* the red-haired Jewish sailors in VIII, 6). In vv. 9—11 a storm in the distance is described; v. 10, رَيْفٌ, the fireling of the rain: *cf.* No. XXVIII, 9. If the poet could but taste its rain he would be in the company of his beloved (*cf.* No. X, 5); but (vv. 12—14) his way lies elsewhere. "Its tracks like stripes on a robe": the *bird* or striped stuff made in the Yaman. V. 14: for زَيْغَامَةٌ كَلَامٌ, "a time of the *santūm* or poison-wind", *cf.* زَيْغَامَةٌ كَلَامٌ in 'Alqamah XIII, 45.

(Some approach to the rhythm of the original is aimed at)

- (1) Whose are these camels, bridled for a journey before the dawn,
about to start for regions to us unknown?
 - (2) Over their litters are drawn brodered cloths, and carpets twain,
and linen veils pricked out with choicest needle-work —
 - (3) A glow of colour in the morning most wonderful to behold,¹
as though the canopies all were stained with circles of blood.
 - (4) High stand the litters to see like palm-trees laden with fruit,
their bunches blackening to ripeness, swathed in linen sheaths.
 - (5) Within is Hind, she who holds my fevered heart in her thrall,
a white one, sweet of discourse, a marvel of loveliness;
 - (6) A doe she seems of the wild, soft-skinned, of gentle breed:
her veil she draws to her face with a hand that is not tattooed;
 - (7) Meseems the dew of her lips, whenas she rises from sleep,
were a draught of pure pale wine, the flagon sealed with musk —
 - (8) Wine which a crowd bid against each other to buy, long stored
by a vintner red of moustache and hair, most precious of brands.
- * * * * *
- (9) Ho! who will watch by my side the long night through, as I wake
and gaze at flashes that pierce the mass of high-built cloud?

¹ An attempt to render 'Abqari, according to the explanation of Mukhlis, q. v.

verses (14—18) contain vaunts of prowess generally; v. 16 resembles the saying of al-Akhnas b. Shihab of Taghlib in *Mufaḍḍaliyyāt* XLI, 18—19.

- (1) O my two friends! stay a little while and question
the abode that is fading away of the folk of al-Ḥalal;
 - (2) It is like a worn-out robe of al-Yaman, effaced, since thou didst dwell there,
by the rain and the sweeping thereover of the North-wind.
 - (3) Yet time was when there sojourned there thy fellows,
the firm in holding to thee with the cords of comradeship.
 - (4) But then their love grew cold, when they resolved
on parting from us; and the Days bring change after change.
 - (5) Now comfort thyself for their loss with a trusty camel
swift as a lusty wild-ass with his mates, or a buck of the sands.
- * * * * *
- (6) Time was we led, from the hills of al-Malh,
horses like demons, linked to camels by head-ropes,
 - (7) Lean and spare, entering upon a land unknown,
sand in which they sank, of plain and mountain.
 - (8) Then we sought out al-Ḥārith the Lame
with a great host like the night, their spears quivering as they rode:
 - (9) The day that we left ʿAdī with the slender
tawny spears piercing him, prone in the place of combat.
 - (10) Then we turned them¹ aside, with sunken eyes, swift as sand-grouse
when they draw near to the drinking-place after weariness and travail,
 - (11) Towards Qurṣ, on the day that there galloped about him
horses slender-waisted to right and left.
 - (12) How many a chief, leader of a thousand, who rode
a swift swimmer², tall, unfailling in his speed,
 - (13) Have our swords spoiled, and destroyed his host
— our swords the white, our spears the dun — how many a mighty tribe!
 - (14) Yea, a country is ours whose strength, the ancient,
from far-off time we have inherited from father's and mother's kin:
 - (15) An abode in which our fathers have left their traces,
and an inheritance of glory from the first of all days;
 - (16) No castles are ours therein, save only our steeds,
the short-haired, at home in our tents, that gallop with us on their backs,
 - (17) Among the outliers of an ancient, high uplifted,
mountain peak wherein is a heritage of glory and renown;

¹ The horses.

² I. e. a horse with an action like swimming.

- (9) On her back it seems as it were beneath my saddle-tree
there sped a bull of the Aurāḥ hills, going forth alone;
(10) O'er him a night of the bleakest winter had shed its gloom:
as he stood, the rain poured on, a stream that had no surcease;
(11) From its icy blast he sought the shelter of friendly trees¹,
but as dawn drew on cold shivering seized upon every limb.
(12) Lo! how his back shines in the mirk like a pearly² star:
— with the cold and hunger his spine is bent, as it were a bow:
(13) In a meadow snowed in its hollow bights by the winter storm,
soaked well by showers — no herdsmen venture to wander there;
(14) In its midst a lakelet, around, the earth with its fragrance sweet,
like a gust of saffron the wind has swept over choicest nard³.
* * * * *
- (15) If the night be set for thy journey, safe upon her thy road:
if the noon-tide heat be the toil to face, she basks therein —
(16) To the Lord Sharḥīl, great in bounty to all who come,
like palms fruit-laden, with runnels flowing about their stems;
(17) Euphrates-like he pours his gifts, and the burden bears
like mountain-masses⁴, unfailing ever his generous hand.

XX.

The form of this poem, in which all the 18 verses except one (No. 8) have the article *j* at the end of the first hemistich, is very strange if we suppose it to be the original work of ʿAbīd. This phenomenon occurs sporadically in the ancient poetry: *a.g.* ʿAntarah, *Muʿall.* 29: Zuhair, III, 38, XVIII. 7; but it is, in the longer metres, extremely rare. For this reason we cannot but doubt the genuineness of the piece. Apart from its metrical strangeness, however, and some grammatical artificialities, there is nothing in the contents of the poem to make us hesitate to ascribe it to ʿAbīd. The *nasīb*, vv. 1—5, is of the usual character. Then the poet proceeds to glorify his tribe's feats in war, against Ghassān under al-Ḥarith the Lame (vv. 6—8), ʿAdī, (9) and Qurṣ (10—11): for the last cf. No. XVII 9b. The concluding

¹ The kind of tree called *ʿalṣāḥ* — species unknown.

² Reading *ad-durrayyī*.

³ "Saffron", *ʿabb*, or a mixture of saffron with other perfumes; "nard" is put for *malḥ*, a Persian perfume also said to contain saffron as one of its ingredients. Lā (see Arabic text, note) has another reading and interpretation of this verse, according to which (taking *ḥawṭab* in the sense, not of a pool, but of bloom [see al-Aʿsh, *Muʿall.* 18]), it may be rendered:

"And a fragrance spreads from its wealth of bloom like saffron mixed
by a cunning hand with a perfumed mass of *absinthium*."

⁴ Reading *جَمَلَةٌ مِنْ الْجِبَالِ*, which seems on the whole the best choice.

abrupt. In v. 5 supply *الليل* as the nominative to *حَلَا*. The account of the bull-oryx in vv. 9—14 is perhaps incomplete, and may have been supplemented by the appearance of hunters with dogs (*cf.* VIII, 10—11) to cause him to put forth his full speed. Notice again rain in Rajab (v. 10), evidently under wintry conditions (*cf.* XVI. 9). The mention of snow in verse 14 is noteworthy: Doughty observed snow on the *ḥarrāḥs* enclosing the valley of Madāʾin Šālīḥ during his stay at that place, and snow is common in the winter in the Syrian Desert, though rare so far south as the land of Asad. In the MS. v. 15 of our text stands between vv. 12 and 18; it has been restored to what appears to be its proper place; but some verses have probably dropped out between it and v. 18.

The Sharāḥīl of the poem may possibly be the father of the two Kindite princes called *al-Jaunāni* ('Amr and Muʿāwiyah were their names), who were taken prisoners and slain at the battle of Shīb Jabalah (See *Naqṣīd*, 407^a); this Sharāḥīl is described as son of 'Amr son of Muʿāwiyah, called al-Jaun, son of Hujr ʿAdīl al-Murār; his father and al-Ḥārith, father of Hujr the Prince of the Banū Asad, were thus first cousins. The variants to v. 17 show that the reading is uncertain, and the comparison of generosity to lightning among the hills is an improbable one; if it is the right reading the lightning must be taken as the sign of plenteous rain; but the variant given in the commentary is preferable. Mr. Krenkow suggests reading *حَمَلَهُ بَيْنَ الْجِبَالِ*, which is possible, and has been adopted in our rendering.

Metre imitated.

uu-uu-|uu-uu-|uu-uu-||uu-uu-|uu-uu-|uu-uu-

- (1) Of a truth the morrow shall bring with it its happenings,
and the morning light and the eventide are their time of tryst;
 - [(2) And mankind revile their leader when he has missed the way
to attain success: but he that walks straight is not blamed.]
 - (8) And a man is ever the prey of Fate — unawares it comes
and bears him down. But to Mahdad¹ how shall we say farewell?
 - (4) Like a fawn is she: by the thicket sides it plucks the fruit
the *arak*-twigs yield, and the herbage crops where the grove is clear;
 - (5) All alone is it as it seeks the water — no sound to fear,
save only where some turtle moans, or a hoopoe calls;
 - (6) There calls the ringdove through the noon on its fledgling brood,
and the youngling comes, now falling, now making good its flight.
- * * * * *
- (7) Our friends, they say that tomorrow's dawn will see them gone
— yea, thus portended the raven's croak to us yester-eve;
 - (8) Cut short thy longing for loves departed, and mount a strong
well-fleshed she-camel, one good to travel when others flag;

¹ A rare feminine proper name, perhaps of Persian origin (= *Māh-dād*h, "gift of the Moon-god": *cf.* *Mihrdād*h, *Mithradāta*).

- (14) But thou — a man of light pleasure, of timbrels and singing girls,
thou drinkest the wine at dawn, at even thou liest drunk —
- (15) Forgetful of vengeance thou, till those whom thou seekest guard
their breaches,¹ and sore thou weepest for time and occasion lost;
- (16) No man to win blood for blood art thou in thy daintiness:
thou knowest not purpose firm, the hand that will help itself!
- (17) And had it not been for thy riding, thou hadst met the fate of those:
thy swift flight it was that saved thee from that which them befell.
- (18) Day-long thou singest, if only thou canst get a girl to hear,
as though all Ma'add² had come within the cords of thy sway.

XVIII.

A fragment lamenting the destruction (according to the commentary, by Ghassān) of the poet's tribe, Sa'd ibn Tha'labah, and their scattering among the other sub-tribes of Asad; v. 5 is often quoted as a proverb.

- (1) To whom belong the remnants of camps not yet effaced in al-Madhānib?
— then the sides of Hibir, and Wāhib — in both they have been
swept away;
- (2) The abodes were they of the Children of Sa'd son of Tha'labah,
whom Time has scattered far and wide, Time the destroyer of men.
- (3) They have perished, as others before them have been brought to their end,
by the teeth of wars, and the Dooms that dog the steps of all.
- (4) How many a clan of our kin have we seen in these camping-grounds,
before whose vanguard the bands of hostile scouts turned aside in fear!
- * * * * *
- (5) Betake thyself now to thy business, and leave things too hard alone:
thou art troubled about things vain — for all are passing away.

XIX.

The prelude of a poem addressed to Sharāḥīl (v. 16), whose bounty is sought. There are some abrupt changes of theme which suggest *lacunae*, but on the whole the fragment seems fairly complete, and contains two similes (4—6 and 9—14) of great beauty. V. 2 appears to be intrusive, and the passage would be better without it. The transition in v. 3 b is very

¹ I. e., their places open to attack.

² Ma'add, the collective name of the northern Arabs not of Yamanite stock.

asān (see note in Arabic text). The defeat of 'Amir at an-Nisār (vv. 10—11) has been mentioned already (II, 19 ff., VII, 10, 11); where the Ribāb (12a) were defeated is uncertain: at an-Nisār they were the allies of Asad. Again 'Abid returns to the slaying of Hujr and others of Kindah (12b, 18). Then he taunts Imra' al-Qais with his addiction to wine, music, and song, which makes him unfit to follow after vengeance; while he is dallying, those whom he would smite have time to guard themselves (14—16). He only escaped by flight the fate of his father (17). He is but a poet, full of boastful words, but no fighter (18).

- (1) The tent-traces of Sulaimā are all effaced in Dakādik
and desolate: the violent tearing winds have swept them away;
- (2) They have gotten in exchange for Sulaimā and her folk, since I dwelt there,
ostriches that feed there together, and white gazelles lingering behind
the herd.
- (3) I stayed there my beast, and wept like a dove that mourns as she sits
on a bough of *arak*, and calls to her fellows that dwell in the grove;
- (4) Whenas she thought on her pain, and moaned with a piteous voice,
on a tree-top, straight from ' mine eyes gushed forth the tide of tears.
- (5) High noon was the time: then, when my passion had spent itself,
I fastened the saddle on the back of a stout camel, high of hump;
- (6) The saddle-trees topped, it seemed, a rough-skinned wild ass, driven forth
by his fellows, who sees the herd coming nigh, and flies at full speed.
* * * *
- (7) Yes, our hands it was that slew the twin Hawks, and Malik, him²
the dearer of them to thee in thy loss, the dearer in death:
- (8) 'Twas we that pressed home the spear directed at his throat,
and down did it cast him prone, his hips brought rudely to ground;
- (9) And we it was slew among you him whom they called Murrah the good,
and Qurā — yea, Qurā also was one of those we slew;
- (10) And we it was gave 'Amir to drink for their morning wine,
as they came on with pomp, keen swords, hung round us for time of need;
- (11) We gripped, as a camel bites, their horsemen, and straight they fled
in frantic rout, and the blood streamed down to their horses' hoofs.
- (12) The day, too, we met the Ribāb, we slew their foremost man,
and Hujr — we slew him too, and 'Amr fell eke to our blades;
- (13) And we it was slew Jandal in the midst of his gathered hosts,
and earlier fell to our hand his elder, the ancient chief.
* * * *

¹ It is best to take أكرت of the poet's eyes, as the dove does not weep.

² Perhaps we should read مالك لعزيم, as Malik was evidently one of the two "Falcone."

in al-Yamāmah (L c., line 15). Yet the poem is attributed to 'Abid by Bakrī, Yaḡūt, and al-'Askarī, and criticized by the last-named in his *Kitāb al-Sind'atāin* (p. 126). Notice شَيْءٌ رَجَبٌ, "a shower in the month of Rajab" (v. 8), a month of winter (see XIX, 10): the months still had reference to the natural seasons of the year. The reading of v. 8, second hemistich, is uncertain: probably يَجُونُ ('Ask. يحدون) is not the original word, which must denote some act happening instantaneously on "nasīb" being shouted.

- (1) Whose are the abodes in the gravelly plain of Rauphān?
worn are they — the destroying hand of time has changed them.
- (2) I stayed therein my camel that I might ask of the traces,
and as I turned away, mine eyes gushed forth with tears —
- (8) A copious stream, as though on a sudden burst from my lids
a shower of rain, such as falls unawares from a winter cloud.
- (4) I thought how had dwelt there my kin, the best of all men not kingly
to the famine-stricken, the wretched, and the captive in sorest need,
- (5) And goodly gamers over the slaughtered camel, what time
the wintry wind was blowing, and the strangers were gathered in.
- (6) But when spear-play was the business that they had in hand,
then dyed they deep in blood the upper third of their shafts;
- (7) And when it was time for the smiting of swords, behold them then
like lions that bend above their whelps and repel the foe;
- (8) And when men shouted — "Down to the foot-fight!" then did they do on
the mail-coats ample, that fall in folds as far as the knees.
- (9) Now I remain — they are gone: and I too must pass away:
change upon change — that is life, and colour to colour succeeds!
- (10) God knows how they came to their end — I know not: all that is left
for me is remembrance of things lost — when and where, He knows!

XVII.

This poem is in a somewhat unsatisfactory condition, and its text has suffered from the long time during which it was transmitted orally. The accusative كوكب in v. 1 has no proper government. There is evidently a hiatus between v. 6 and v. 7. The rhymes in vv. 12, 13 and 14 (all the same word) are not possible. The brief *nasīb* (vv. 1—6) finished, the poet begins at once to boast of his tribe's prowess in war. The poem is addressed to Imra' al-Qais (v. 14), and the men whose slaying is mentioned in vv. 7, 8, and 9a were of Kindah; Qurṣ, whose death is alluded to in 9b, appears to have been a chief of Ghas-

¹ "Dismount to fight on foot!"

- (4) Yea, if Ghabra' al-Khubaibah has become desolate,
and gained in exchange for our folk other dwellers not equal to those,
- (5) Yet time was I looked on the whole kin dwelling there in content
and happy: but what is the passing of days but change on change?
- (6) After the children of ʿAmr, my kinsfolk and my brethren,
can I hope for smoothness of life? nay, life is a leader astray.
- (7) But although they have gone, and departed on their way,
— never will I forget them all my life long, or cease to mourn.
- * * * * *
- (8) Will ye two not stay for a moment to-day, before we part,
— before long distance, and cares, and variance, have sundered us,
- (9) To await ladies borne on camels that travel between Tabalah
and the high land of al-Khall, with the followers trailing after them?
- (10) When I saw the two leaders of the caravan hasten briskly along,
a pang seized my breast that they should depart with a heart so light.
- (11) We raised our whips to our beasts, and they skimmed along with us
— our camels with well-knit fore-legs, swift and fleet of pace,
- (12) Plying briskly their hind-legs, as though behind them lay
deserts trackless, forlorn, where they trotted in the fore-noon haze;
- (13) And they brought us up to the caravan, our beasts the active and light,
the breastgirth securing the saddle, thick of cheek, quick of step.
- (14) Then we bent sideways, and entered on talk with women kind
— above them were hangings of striped cloth of Jaishan, with broi-
dered borders;
- (15) And they turned to us their necks, and the jewels that thereon hung,
with speech that dealt with such things as the careless loves to hear;
- (16) Then was it as though the East-wind had wafted to us the scent
of a bale of musk, so precious that none could pay its price,
- (17) Or the fragrance of lavender by the brook-sides of a mead,
where a plenteous shower in the night has washed away dust and grime.

XVI.

A lamentation over the disappearance from their land of the poet's kin, the Banū Sa'd ibn Tha'labah. It seems a little uncertain whether the poem is by ʿAbid or by a man of the Banū Sa'd ibn Zaid-Manāt of Tamīm, since "the gravelly plain of Rauḥān", spoken of in v. 1, appears to have been in the country of Tamīm; it is mentioned by Jarīr (Bakrī 427^o and 81^o) and Aufā al-Muḥsinī (Yāq. I. 582²⁰), poets of that tribe. Yāqūt says it was

- (4) As we shielded thee on the Day of the skirt of Mount Ṣhaṭīb;
when our foes had the better in wind and in number above our strength;
- (5) Then had they come to thy help with a host that has no peer,
a folk that are famed among men to the furthest limit of fame,
- (6) A host like the blackness of night when they wend to their enemy's land,
that swallow all things on their way, in number beyond all count.
- * * * * *
- (7) Alongside they lead steeds straining the rein and pawing the ground,
like sand-grouse at noontide athirst coming down to a scanty pool:
- (8) Strong-built mares, showing their back-teeth over bridle and bit,
vying with the riding camels, froward, impatient,
- (9) And short-haired horses, the saddles set on their backs awry,
stout in the flanks, full of muscle, humped at the base of the mane.
- (10) So laid they hold of the war Ghassān had raised in their land,
there on the Day of Murār, nor turned for any aside.
- (11) When Ghassān saw thee their chief', the bright swords shining aloft,
and all the lances uplifted, as a well-rope straight of shaft,
- (12) Then were they sick of the men of Asad, knowing not how
to handle them; rarely does Ghassān choose the right way to go!

XV.

A poem that well illustrates ʿAbid's mastery and charm of phrase, which no doubt led to the preservation of so many of his *nasīb* pieces. Vv. 1—7 describe in the usual way the deserted dwelling-places; then with v. 8 the poet assumes that another parting is impending, and exhorts his two companions to await a group of ladies who, escorted by two caravan-leaders, are journeying by (9—10). He joins them, putting his beast, and his companions theirs, to their best pace (11—13), and is rewarded by speech with the fair ones (14—15). The passage ends with two beautiful verses describing the result (16—17); v. 16 recalls Imra' al-Qais's language in *Muʿalla* 8.

- (1) Dost thou weep for a vanished abode, over traces of tents outworn?
— and is weeping for love-longing the business of one like me?
- (2) These were their camps when the tribe was gathered all together:
now are they a wilderness, save for wildings in an empty land.
- (3) No voices stir there now but the uncouth sounds of the wild,
the cries of the male and female ostriches, dusky herds.

1 Perhaps we should read ^{ʿaf}لَفَّ, "saw our array".

- (10) "Live with me as long as thou canst, until,
whenas thou wilt begone, depart as likes thee.
- (11) "If to my sorrow Youth has fled and left me,
and my head now is but as withered leaves (Y) '—
- (12) "Time was when Pleasure was my sworn companion,
though to-day the bond is cut between us.
- (13) "Time was I entered in to tented maidens,
whose eyes were full and black like those of wild kine;
- (14) "They clung close to me now, and now my arms
embraced necks white as robes of the finest linen.
- (15) "And many the dun spear I have couched against
one great in fame, who sees in me true valour;
- (16) "He strives to rise: but there he lies all helpless,
his body pierced through by the thirsty spear-shaft.
- (17) "Whenso his women come to tend their master,
their eyes gush forth with tears, and loud they wail.
- (18) "And many the desert where I have scared the wild kine^a,
mounted on a light-coloured camel, swift as a wild ass, neither
fat nor lean."

XIV.

This spirited fragment seems to refer to some encounter between Ghassān and an ally of Asad, perhaps one of the Tayyite tribes, in which the leader of the latter had been slain. The poet asks why he had not sought the aid of Asad, as on a former occasion, at the battle on the skirt of Mount Shaṭīb. He describes the host of Asad ready for war (a *lacuna*, apparently, between verses 6 and 7), and mentions a former battle, the Day of Murār, when Ghassān had retired discomfited before Asad.

(metre imitated, with occasional variations)

11-2-2011

- (1) He called on kinsmen — but ears were stopt to his cry for help:
woe's me — hadst thou only called the men of Asad to aid!
- (2) Then hadst thou called on a folk, true helpers, none of them slack
when blades in hands of the tribesmen glitter like burning brands;
- (3) Had they been thy helpers, good help in sooth had they given, and thou
hadst not been left to a Day that has plunged thy people in woe:

¹ This is the interpretation given in the commentary: but the alternative *ajoin*, silver, seems to suit the phrase better, though it involves a metrical anomaly.

* Or, with *Mukhūdrat*, "the ostriches;" the latter is more probable, as *jant* more often means black, the colour of ostriches than white, the colour of the oryx.

- (19) This (mare of mine) shall carry me, and a bright keen blade,
and a sharp spear-head set on a pliant shaft five cubits long —
- [(19a) A trusty shaft from India, with the socket (of the spear-head) at the
upper end
stuck upon a knot, like a date-stone, smooth and hard,]
- (20) Among a band of kinsmen that draw sword on the day of battle
like lions from whom none ventures to snatch the prey.
- (21) Yea, the Children of Khuzaimah know well that we
are of their best in all fortune, be it prosperous or evil;
- (22) We bring woe to their foes, and our wether butts on their behalf
with a thrust of his horns that is no mere scratch.

XIII.

As already noted, this poem is a doublet of No. XI, but in a different metre; it has also points of contact with other poems by 'Abid: cf. v. 8 with VIII, 4, 5, and v. 5 with XXVIII, 1. The localities named in vv. 1—4 are all in the neighbourhood of Faid, the centre of the tribal settlements (Yāqūt II, 810), on the south-eastern slopes of Mount Salmā.

- (1) Changed are the abodes in Dhu-d-Dafn,
and the valleys of al-Liwa, and the sands of Līn,
- (2) And the two straits of Dharwah, and the back of Dhayāl,
— the long lapse of years has outworn their traces.
- (3) Look forth, O Friend — dost thou see aught of laden camels,
led along as though they were ships sailing on the sea?
- (4) To the left hand they have passed the defile of Rakak,
and on the right they have turned away from at-Tawī.
- * * * * *
- (5) Lo, to-day my wife spends her time in reviling me:
she woke up while it was still night to pour out her complaints;
- (6) She said to me — "Thou art old". I answered — "Truly!
in sooth I have left behind me year after year."
- (7) She shows me signs of aversion in her,
and rude and rough of speech is she after smoothness;
- (8) She knits her brows and frowns because she sees me
an old man, with my locks all changed to whits.
- (9) I said to her — "Gently! spare a little of thy censure:
I hold it not fitting thou shouldst treat me lightly.

- (5) Yet she led thee captive — a delicate one, the choicest of delicate beauties,
white, shining clear of skin, like pale-coloured gazelles,
- (6) Young and tender, dainty and perfect in all her limbs,
like a papyrus-plant growing among off-sets of palms.
- * * * * *
- (7) Wilt thou not then seek forgetfulness of her love on a great she-camel,
thick of cheek, tall as a plastered tower, nimble of pace?
- (8) Long roaming in the rich spring-pasture has raised her hump high,
and she has grown fat; and it has brought out her last tooth after the
last but one.
- (9) (So strong is she on her feet, that) she seems, when she is started on her way,
to be crushing down the wood and the twigs of the thorny scrub with hoofs.
- (10) I have caused her cheerful spirit, and the fatness of her hump, to vanish
by constant travel, and gone are all her pride and wantonness.
- * * * * *
- (11) And many the captain of a host of horse whom I have disobeyed
with a stout short-haired mare, compact of flesh, tall of stature,
- (12) Shaped with legs like palm-branches, in the full age of vigour:
for a year has she been trained, and no ill-luck has come,
- (13) And when (the other horses) are toiling on the way, and the last drop of
their water has been almost spent,
and they push along through a waterless desert where is no herbage,
- (14) She keeps the slow-going camels from the level part of the track,
(and makes them travel) the road through the uplands, while they have
no spirit of refractoriness left in them.
- (15) When thou lookest at her from the front, she is like a straight spear-shaft
from India, long and slender, pliant, not harsh and dry:
- (16) But when thou viewest her from behind, then is she like
a bottle of yellow glass (round and compact), filled with some perfume;
- (17) And when we go hunting, the blazon of blood¹ (of the slain quarry) is
never dry,
and her breast is ever like the stone on which a bride grinds down her
unguents;
- (18) And when we dash into the herds of camels², her spoil
is the nearest of the troops of camels covered with pieces of hair-cloth.

¹ The Arabs were accustomed to anoint the foreheads and the breasts of their horses, when they had hunted game with them, with the blood of the slain quarry.

² Or, "the close thickets of trees, or scrub."

- (81) Yea and time was I led the host on a war-mare,
 short of hair, good in hand, to wheel or to race:
 (82) Me she shielded with throat, and I with my spear-play
 shielded her from the lances that men couched at us.
 (88) Oft of old did I traverse deserts and sand-dunes,
 borne aloft on a camel noble and fleet,
 (85)¹ Great of frame, strong and swift, like a wild bull roaming,
 whom a night full of rain has pent in a valley:
 (84) All her flesh I wore down with journeyings ceaseless:
 at the end of our travel she was lean as the new moon.

* * * * *

- [(86) Such was life when I loved it: all now is vanisht
 — all our lives thus sink into ashes and emptiness!]

XII.

Vv. 1—8, the usual amatory prelude. Here the lady gives no encouragement, and the poet in her presence is too much abashed to urge his suit. Notice a simile for her limbs which recurs in the poetry of Imra' al-Qais (v. 6). As convention requires, the poet seeks forgetfulness by roaming far afield on a strong camel (7—10), whose reserve of strength (the fat of her hump) is exhausted by his long travel (10). Then he passes to his war-mare, described at length (11—18), his weapons (19, 19 a), and his fellows (vv. 20—22). Notice that Asad is here spoken of by the wider tribal name, Khuzaimah. Another point of contact with Imra' al-Qais is v. 17.

- (1) Whose are the abodes in Ṣāḥah and Harūs?
 worn are they by long desolation — how great a wearing!
 (2) Only scraps left of tethering ropes, and the traces
 like lines of writing faded in a worn-out parchment.
 (3) Fāṭimah's abode in the Spring was in Ghāmrah,
 then Qaṭṭ Sharaṭī, and the Hills of the many Heads,
 (4) In the days when she was heedless of thee — though thou askedst no
 grace of her
 through weakness of spirit: and the worst of all ails is the weakness
 that relapses ever on itself.

head-quarters. Here the hardaman is described by an intensive form, مُتَمَرِّدًا, indicating that he is a long way off from his tribal centre, and consequently an adventurous and valiant man. Our poet, by giving him this epithet of praise, enhances his own credit for attacking him and robbing him of his camels.

¹ Vv. 84 and 85 transposed, as in *Mukht.*

- (14) Youth's lightness all soured, my hair gone hoary,
not a fit mate for her, the young and mirthful.
- (15) If she finds me now pale, youth's colour vanish,
greyness spread over brow and cheek and temple,
- (16) Time was when I entered a tent to find there
one slender of waist, soft of skin, a gazelle.
- (17) Round her neck went my arms, and toward me she bent her,
as the sandhill slopes down to the sands below it.
- (18) Then said she — "My soul be ransom for thy soul!
"all my wealth be a gift from me to thy people!"
- (19) Leave the censurers then, and get thee some wisdom:
let not them weigh against me in thy affection,
- (20) Or against all our life together, nor follow
silly preachings intended to cause thee terror.
- (21) Some there be of them niggards, and some mere paupers,
others misers intent to grasp thy substance.
- (22) Leave the herd then to fall to the share of Zaid's people,
in Qutaibāt be they or in Aural;
- (23) They were not won in foray, nor did our war-steeds
wear the points of their shoes in driving them homewards.

* * * * *

- (24) O how goodly is youth, the day of the black locks,
when the camels step briskly under the harness!
- (25) When the long-necked steeds, spare like arrows of *shauḥaf*,¹
bear the warriors, heavy with arms and armour!
- (26) Oft of old did I fright herds of deer with a prancer
like a young buck in swiftmess, full of spirit,
- (27) Not hump-nosed, nor wont to knock hocks together
— no, his hoofs hammer mightily, quick are his changes;
- (28) Foremost he of a thousand, bearing as burthen
knight in armour and helm, comes home like a picture;
- (29) Swift as straight-feathered shaft of *shauḥaf* his onset,
shot with skill by an archer cunning in bow-craft,
- (30) Cutting down deer and ostrich, reaving the camels
of a herdsman who dwells far away from his people.²

¹ A wood used for making bows and arrows.

² The ancient poets boast of their herdsmen going far away from the protection of the tribal encampment in seeking for pasture for their camels; the implication is that their tribe is so great and powerful, and its prowess so terrible, that no one will venture to attack its herds however distant from

to get hold of her property (19—21). The dispute seems to have been about a small herd of camels, claimed by a family called "Zaid's people", which he was in favour of letting go: they were not the spoil of warfare, and there was no reason in honour why they should not be relinquished (22, 23).

Then the poet passes on to a passionate rhapsody in praise of youth, recalling his rides on camel and horse, his delight in the chase, his captaining the tribe in battle on a war-mare, and journeys undertaken to distant and dangerous places (24—35); and ends (if the additional verses found in the *Mukhammās* is genuine) with a cry at the vanity and emptiness of life (*cf.* IX, 16).

(Metre imitated, with occasional divergences)

قـوـo

- (1) Still to see are the traces at ad-Dafin, and
in the sand-slope of Dharwah, the sides of Uthal;
- (2) Al-Mara'at and as-Saḥīfah¹ are empty,
every valley and meadow, once full of people:
- (3) The abode of a tribe whom past time has smitten —
their dwellings show now like patterns on sword-sheaths² —
- (4) Desolate all, save for ashes extinguisht,
and leavings of rubbish and ridges of shelters,
- (5) Shreds of tethering-ropes, and a trench round the tent-places,
and lines plotted out, changed³ by long years' lapse.
- (6) Instead of their folk now ostriches dwell there,
red-shanked, driving on the troops of their younglings,
- (7) And gazelles, that stand like ewers of silver,
bending downwards to tend their fawns by their side.
- * * * * *
- (8) This my wife, in her wrath⁴ she seeks to be rid of me:
is it that she desires divorce, or is feigning?
- (9) If thy mind be on feigning coyness, why didst thou
jest not thus in time past, the nights long vanisht?
- (10) Fair wast thou as an oryx then, I thy bondsman,
drunk with love, trailing skirts, I sought thy bower.
- (11) So now leave off thy frowning, live with me peaceably
— hope remains for us yet, yet may we be happy.
- (12) But if severance be thy desire, then what more
needs it than to turn elsewhere the breasts of thy camels?
- (13) She will have it that I am old and decrepid,
raft of wealth, and my cousins too stingy to help me,

¹ V. l. as-Saḥīfah.

² See *ante*, III, 6.

³ Reading قَبْرٍ

⁴ Reading قَبْرٍ

- (11) And many the stout young fighters above whom I have spread
my cloak as a shelter in sleep when the day-long sun drooped low.
- * * * * *
- (12) Am I not the man to break off a man's speech, when his bitter tongue
spits forth odes, some of them insults, and all of them meant to wound?
- (13) Then do I stay his clamour and choke him with his own spittle,
and he speaks, after I have done with him, with words of humbleness.
- (14) Yea, how many a raging adversary have I handled thus, and left him
after I had spoken, with no power more to sharpen¹ a phrase!
- (15) And I have returned with glory from the contest — for I was given a tongue
sharp as a sword
whereby the clamour of the antagonist is reduced to impotence²;
- (16) I cut therewith the sinews of thy feet, and they were severed,
and after my satire had sped thou hadst no more power to rise;
- (17) I smote thee with notable verses, full of strange startling words,
a blow thou didst cower beneath, and thy heart was well-nigh dead.
- (18) Ye suffered scathe from a lion whose covert few care to seek,
a father of whelps — after battle his teeth let the vanquished heed!
- (19) When he stalks forth, the lions his fellows stand still before him at gaze:
none dares, for fear of sure death, to break against him the peace;
- (20) Yea, one mayst thou see, broken-necked, lying there whelmed in death,
and another, in fear for dear life, fleeing with a gaping wound³.

XI.

This interesting poem offers a very well-supported text (see the notes to the Arabic original). The locality indicated by the opening verses (ad-Dafin, Dharwah, Uthāl, Dhiyal), is the same as that of No. XIII, which in subject also agrees with this ode.

Vv. 1—7, the usual introduction, from which the poet turns abruptly to a description of his wife's aversion from him (8—14), which he considers, doubtfully, may proceed either from real dislike, with divorce the object, or from coquetry. If real, it is presumably due to his age and infirmities (13—15). Yet time was when he was acceptable as a lover (16—18). Then he turns to his wife, and exhorts her to leave those who prompt her resentment against him, who, if she elects divorce, will not keep her in comfort, and desire only

¹ This sense of لَحَصَ is established by its use in *Mufaḥḥḥ*. 236²⁴.

² Reading رَجَسَ as suggested in the note.

³ Lit. "with a morsel of his flesh bitten off".

to yearn after places where both once were happy by the sight of distant lightning, playing over the Ḥijāz (5—6). But other things have now to be done — crossing the desert instead of plenty of food and rest (7). The march is described (8—10). Perhaps a *lacuna* follows: v. 11, with its rhyme-word the same as that of v. 9, can scarcely have stood so near.

With v. 12 the poet turns abruptly to another theme — his contests with other poets, either on behalf of his tribe or for mastery in the art of verse. Several of the words here are doubtful, though the general sense is sufficiently clear. The passage terminates with a spirited comparison of the poet's self to a lion, whom other lions would like to engage, but, after experience of his prowess, dare not attack (18—20).

The rare rhyme of this poem recalls Imra' al-Qais XXXV, in the same metre and with several of the same rhyme-words; but there is no resemblance in the contents.

- (1) Look forth, O Friend; canst thou see aught of ladies camel-borne
that take their way through Ghumair, with hollows between us and them?
- (2) And riding on the light-coloured camels are girls with swelling breasts,
slender of waist, virgins, friendly in their manners, white.
- (3) Yea, many the tent of maidens who toss the curtain to and fro¹
have I entered, when within was a woman unwed and sick with love;
- (4) And I lent her my love that I might be paid it in turn; in sooth
the incurring of debt hangs heavy on the hands of decent folk.
- (5) And my young camel uttered her yearning cry when a third of the night
was spent:
— her longing was stirred by the distant gleam of lightning in the Ḥijāz:
- (6) I said to her — "Grumble not thus: for verily an abode
where Hind is far away is nought but hateful to me.
- (7) "Thou hast at hand to plunge into the desert: so gird thyself thereto!
not now as aforetime calls thee pasture and restful ease".
- (8) So when they² had passed through the home-lands, they set them to face
the toil
of deserts unwatered, wide, with spaces of sand between.
- (9) Already the saddle-girths loosened, and sides that streamed with sweat
let slip the saddle-gear backward, for all that the foregirth held;
- (10) And our troop were like swarms of sandgrouse whose flight to the water-springs
is speeded by fierce hot winds in a morning of burning heat.

* * * * *

¹ Or, perhaps, "shoot glances that assail the beholder from behind the curtain".

² "They" refers to the caravan of which the poet formed part; it is best to take the verb so, not of his camel only, in view of كُنْ in v. 10. "Homelands" بِلَادُهَا, the inhabited tracts.

- (1) I pondered on thoughts of my people, the kind ones who dwell at Malḥāb,
and my heart was sore for them, overwhelmed with sorrow;
- (2) I remembered the men of good deeds, liberal, generous givers,
masters of short-haired thoroughbreds, men of piety and goodness.
- (3) And as remembrance filled me, the tears streamed ceaselessly
like a water-runnel watering the seed-plots of one who has come to decay.
- (4) Yea, many the tent from whose chambers the scent of musk floated forth,
have I entered, mayhap in secret, mayhap as an open wooer;
- (5) And many the songstress whose voice the wine had rendered hoarse,
who sings to the strings stretched over a hollow curved lyre.
- (6) Have I listened to with companions, all men of noble race,
who count themselves bound without stint to give to all seeking help.
- (7) And many the generous youth, more sure in his steadfastness
than a sword, one seemly of speech, have I taken as my brother.
- (8) And now all these things are gone, and I am left to mourn
— nay, what man on earth is there whose hopes are never belied?
- (9) Time was I rode forth at dawn with a company, mounted on a fleet she-camel,
with a thoroughbred horse by her side, swift as a wolf, short-haired,
- (10) A bay, like an antelope of the sands, clear of skin,
with wide rims to his hoofs, broad-breasted, no mean strain in him.
- (11) And many the host of horse like flocks of sandgrouse have I captained,
with a mare light of foot as a locust, tall in shank and hock.
- (12) And many the desert wherein the owl hooted and the screech-owl shrieked
— terrors beset it whenas the night lay dark thereon —
- (13) Have I passed through on a camel light-red, fleet of foot,
— the saddle-pads slip from her sides, so solid and firm are they;
- (14) A hump she has, towering up, that opens wide the wood of the saddle,
joined to withers that are firmly set, compact with her back-bone.
- (15) When my leg stirs her to speed, thou wouldst think her an ostrich fleeing,
and if she is chidden one day, no fluttered weakling is she.

* * * * *

- (16) Thou seest a man ever yearn and pine for length of life:
but what is long life's sum but a burthen of grief and pain?

X.

Vv. 1—4 give a picture of a moving camp, with ladies who stir thoughts of love (2—4). But the poet is far away from those he thinks of: his camel, like himself, is moved

- (4) Consider, O friend! dost thou see aught of ladies camel-borne?
of al-Yaman their race: at dawn they started or eventide;
- (5) They show like ships that sail the billows of stormy seas:
wind-smitten, they bend as they stem the waters of Tigris stream;
- (6) Their sides overhang deep gulfs, and over their bulwarks lean
the sailors — of Jewry they, of fair skin, with ruddy hair.
- * * * * *
- (7) And oft did I go forth at dawn, or ever the sandgrouse drink,
my fellow a trusty steed, a strong swimmer, broad of breast;
- (8) When stirred by the touch of my heel, he flies like an antelope
smooth-skinned, fed strong by the pastures started by early rain;
- (9) Alone has he grazed clay bottoms starred with the springing green:
when others would race with him, he leaves them all far behind.
- (10) Then rises a band ambushed at dawn, and upon his track
they set on their dogs, well trained to follow the quarry close.
- (11) When fears he their fangs, forth puts he all his reserve of speed,
and flies on his slender shanks, his thighs built to bound amain.
- * * * * *
- (12) And oft did I leave on ground the champion who met my spear —
a wound in his breast spouts blood, above where the belt goes round:
- (13) The red stream will not be stanch'd by fingers that strive to help:
though after the first full flood the oozing is slack and slow.
- (14) When comes a pale crowd of gazelles^a to tend him as prone he lies,
a cry of despair outbreaks from each as she sees his plight.

IX.

Like I and XVIII, the opening of this poem is not concerned with sentimental longings for departed loves, but with stern fact. The poet recalls his comrades of old who have fallen before the arms of Ghassān, and their wasted home. The place named is that of No. I, Malḥūb; dear friends and brothers dwelt there (2 and 7), maidens kind and fair (4); many were the revellings with music and song (5, 6). Then he praises the deeds of old: his horse (9—10), his mare (11), his camel (12—15). All is vanity (16). Vv. 8 and 16 repeat the language of I, 14, 24.

^a I.e. the antelope.^a Read يُسْبِغُ for يُشْبِغُ; see 'Amir, frag. 5* (p. 154).^a I.e. his women.

- (17) We bid up the price of all old wine,
strong and fragrant, whiles we are sober;
(18) And we hold of no account, in pursuit of its delights,
the mass of our inherited wealth, when we are drunken.
(19) The builder cannot attain, although he raise
his pillars high, to the height we build.
(20) How many a chieftain have we laid dead!
how many a wrong have we hurled back with scorn!
(21) Yea, many 'a lord of a mighty clan,
great in his bounty, have we dashed against;
(22) His eagles¹, under the shadow of other eagles²,
made for the battle-field whither we too wended;
(23) Till we left him lying, a mangled corse,
the prey of wild beasts, after we had passed on.
(24) And many damsels, fair as statues,
with large black eyes, have we taken captive.
(25) Yea, by thy life! our confederate
suffers no wrong while he holds by us.

VIII.

A fragment containing the opening of an ode, with several phrases which, later, become the stock language of poetry; cf. v. 4 with No. X, 1, and with Zuhair, *Mu'all.* 7 and many other like passages; and the comparison of camels bearing ladies' litter to ships in v. 5 with ʿArafah, *Mu'all.* 8. The mention of *Jarish* sailors in v. 6 is interesting. In the morning the poet (v. 7) rides forth, like ʾImra' al-Qais (*Mu'all.* 58) before the birds are astir. His steed in its swiftness is like an oryx (8—10), started at the beak of its speed by hunters who beset it with their dogs (10—11). He recalls his feats of arms and the champions he has slain (12—14).

(Metre imitated, though not exactly followed)

— — — — — | — — — — — | — — — — — | — — — — — | — — — — —

- (1) Sulaimā has left thee, and thy heart bears an aching wound,
and nothing there is to ease the longing that fills thy breast.
(2) Whenas thou tastedst her lips, thou wouldst say — the sweetest wine
— wine ladled forth from the jar — men trail their skirts that drink —
(3) Mixed with the pure rain of heaven, in vessels of silver wrought:
— high is the price men bid for it, gain to the merchants great.

¹ I. e. his banners: see II, 24.

² Here is meant the birds of prey: see Nubighah I, 10—12.

the poet passes to other glories of his tribe — their resistance to Ghassān (8—9), and defeat of Hawāzin (10—11). Again Imra' al-Qais is threatened (13—16), and boasts is made of luxurious wine-drinking and banqueting (17—18), not to be equalled by any other tribe (19). Vv. 20—25 are the same boasts over again, in general terms, no names being mentioned.

- (1) O thou that threatenest us, for the slaying
of thy Father, with vile abasement and death,
- (2) Dost thou say that thou hast slain
our Chiefs? a lie, a false deceit!
- (3) Why dost thou not spend thy tears for Hujr¹
son of Umm Qaṣṣai, not for us?
- (4) Yea, we, when the straightening-clip bites
the head of our spear-shaft, back we spring²;
- (5) We defend our honour; and some there be
that fall, weaklings, worthless, between this and that!
- (6) Why askedst thou not the hosts of Kindah,
the day they turned their backs — "Whither, whither away?"
- (7) The days when we battered their skulls
with our keen-edged swords till the blades were bent?
- (8) And the hosts of Ghassān, the kings,
our horses reached them, worn and spare with travel,
- (9) With their flanks drawn in through want of food
after toiling through long journeys and weariness.
- (10) And in time past they have met in battle Hawāzin
with spear-shafts athirst till they were sated;
- (11) We lifted over them, under the dust of battle,
our Mashrafiṭe³ swords, shunting name and lineage.
- (12) Yea, these are we! Gather then thy hosts —
gather them and hurl them on us!
- (13) And know thou that our noble steeds⁴
have sworn that they will not pay the debt thou claimest.
- (14) Already have we plundered what thou hadst taken
under shelter; but none robs what we keep safe.
- (15) So far well! but if the spears of my kin
could get power over thee, they would not be held back
- (16) Until they reached to thee — a reaching!
a custom of theirs when they shape a purpose!

¹ cf. IV, 7.

² IV, 45.

³ A standing epithet of swords, explained in different ways.

⁴ Constantly in the old poetry the steeds are named where the riders are intended.

VI.

A vivid picture of a storm. It is worth while to compare this, in its language and imagery, with the greatly-admired description in XXVIII, 6—16 (the latter disputed with Aus b. Ḥajar). In both the cyclonic movement of the air before and during the storm is noted; here the East-wind (شَرْقِيّ) rolls the clouds together, and the gusts are compared to the strokes of the herdsman's hands on the she-camel's udders to promote the flow of milk; till, when the clouds are full and ready to pour down, the South-wind (جَنُوبِيّ) in v. 6: جَنُوبِيّ in XXVIII, 4) comes and gives the needed impulse (cf. v. 5 with XXVIII, 10: the phrases are the same). In both the image of the camels is brought in, but in the more elaborate piece, XXVIII, 12—18, they are connected with the thunder rather than the rain. The likeness in treatment is striking, and inclines us to believe that XXVIII is rightly ascribed to ʿAbd. See more *in loco*.

(Original metre imitated)

xx--xx | xx--xx | xx--xx | xx--xx |

- (1) May the cloud pour down on Rabāb its rain,
with the thunder rumbling amid the flashes!
- (2) Black is its mass by the Eastwind rolled,
in the early night, and the strong gusts stroke it,
- (3) As the herdsman strokes his she-camel's dugs,
till the gathered rain fills all the udders.
- (4) And it draws anigh with its fringe of white¹
lighting the scrub which its flashes kindle;
- (5) Until no more can its strength uphold
the abounding burthen of pent-up waters.
- (6) There blows behind it a gentle breeze
from al-Yaman, thrusting the mass before it;
- (7) Then loosed the South all its water-spouts²,
and it pours the flood from its rifts wide-opened.

VII.

Another poem of defiance addressed to Imra' al-Qais, in much the same terms as the first (No. IV). The same phrases recur (cf. IV 16 and VII 5). From the defeat of Kindah

¹ Reading with al-Qasbi شَرْقِيّ.

² The word is that used for the spout of a water-skin.

- (2) The winds of summer have passed over it, following one on another,
and have swept it clear of all traces by the trailing of their skirts.
- (3) I stayed my companions there that I might enquire of it,
and my tears, as I stood, soaked through the bosom of my tunic,
- (4) In longing for the tribe, and the days when all of them were there together:
but what right to emotion or longing have those that are like me?
- (5) Already there has come upon my locks the silvering of old age,
and thereon in disgust fair women have bidden me a final farewell.
- (6) Yea, once did I soothe my cares, whenas they came upon me,
with a stout camel, like an anvil in hardness, swift of pace;
- (7) Lightly she travels with the saddle-trees, fleet of foot is she:
straight goes she through the hot noontide, ambling and trotting on;
- (8) Lumps of flesh have been cast upon her, as it were, on either side:
she is like a lonely wild bull in al-Jauw that sweeps the ground with his tail.
- (9) Enough of this! many the war wherein I have borne my part,
until I have caused its fire to blaze up with my kindling,
- (10) Beneath me a mare, strongly-built, short-haired, mighty of limb,
swift as an arrow which a strong bowman sends forth from his hand.
- (11) And many the captain of a closely-gathered host, bristling with teeth¹,
bright with armour, in mail-coats, with many brave champions,
- (12) Whose body I have pierced with my lance, and he has swayed and fallen,
as bends and falls a bough cut through of a soft-wooded jujube tree.
- (13) And ofttimes the wine, in fragrance like broken pieces of musk, —
long time has it spent in the wine-jar, year after year passing by —
- (14) Have I quaffed in the morning before the Dawn shone forth to our mirth,
in the tent of a man rich in bounty, pouring it freely to all.
- (15) And many the damsel, large-limbed, like a hind of al-Jauw; soft of skin —
the dew of her lips was as though it had been mixed with potent wine —
- (16) Have I dallied with for near half the night, and she with me,
and then departed, with her love fixed deep within my heart.
- (17) Ah! gone is Youth, and has sworn that ne'er will he visit me more,
and hoariness has taken his place in the locks that fall on each side;
- (18) And hoary hairs are a shame to the court where they come to dwell²
— yea, goodly the full black locks that were mine in days gone by!

¹ I. e. weapons.² Cf. No. I. 6.

- (9) The shafts moved up and down in the thrust, all pointed at him,
some aiming, others withdrawn, covered with blood;
- (10) And the horses stood there over him, as though they were
tall palm-trees, their fruit far out of the reach of the gatherers' —
- (11) Horses that vie one with another in speed, bearing against the reins, with
teeth displayed,
carrying on their backs a company of champions great in stature,
- (12) The vanguard of a host mountain-like, whose dust floats not away,
helmeted all, bristling with steel, a mighty concourse.
- (13) Therein are mail-coats of iron, and bows of *nab*^c wood, kept with care
for the time of need, straight spearshafts, and keen swords.
- (14) Yea, verily they slew them²; and how many a lord
and mighty chief have our horses trampled under foot!
- (15) When the straightening-iron grips the shaft of our spear,
it springs back — and then it pursues the best of purposes³.
- (16) We shield from harm all our weak ones, and defend the stranger,
and provide for the needs of the widows with orphan children.
- (17) And we march forth to war, the ever-renewed, whenso it threatens,
and we add fresh fuel to its rising blaze.
- (18) When thou⁴ sawest the hosts of Kindah giving way
before us — and no great nobleness is there in Kindah!
- (19) Didst thou say that thou wouldst seek to Caesar for help!
— then shalt thou surely die a Syrian, (subject to Rome)!
- (20) We refuse to all men submission to their leading
till we lead them ourselves, yea, without reins!

V.

Vv. 1—5, the deserted dwellings, and memories of those who once lived there. The poet, old, recalls his youth — long journeys on a swift camel (6—8), deeds of valour in warfare (9—12), banqueting and wine-drinking (13—14), love (15—18); gone is youth, never to return! (17—18).

- (1) O home of Hind! there have wrecked it showers continuous and heavy:
in al-Jauw it lies like a precious stuff of al-Yaman, ragged and tattered;

¹ cf. Labid, Mu'all. 66.

² I.e. the men of Kindah about King Hujr.

³ I.e. it wounds him who attempts to straighten it: cf. 'Amr, Mu'all. 50—51.

⁴ I.e. Imra' al-Qais.

- (10) He brought her down to drink at Līnah, but on the way thither
no salt pasture did she find — mountain brooks feed its spring¹.
(11) God send blessings on its water, and on that
which shines in the sun thereof as though it were honey:
(12) Water in an over-curving rock, that is safe from the well-picks²
— a mountain defends it in the midst of a wilderness.

IV.

Vv. 1—5 are the usual introduction; the next section of the poem begins abruptly, and probably something has dropped out between vv. 5 and 6.

Vv. 6 to 20 are addressed to Imra' al-Qais. Twice 'Abd refers to lamentations by Imra' al-Qais over the slain of *Asad* — here (v. 7) and again in No. VII, 8; this point is not explained in the traditions regarding the death of Hujr and the pursuit of vengeance by his son. The death of the Prince is described (8, 9), and the host of the slayers (10—17); they have routed Kindah (18). Imra' al-Qais has given out that he will seek help from Qusair (19), at which the poet shouts his defiance (20).

- (1) Now has Kubaishah gone to dwell in the hollow of Dhāt Bu'ām,
and effaced are her camping-places in the lowland of Barām;
(2) All her landmarks are blotted out, and the tearing winds
and the long lapse of days have swept away her traces
(3) Until they have dispersed them utterly — these, and the many thunder-clouds,
gleaming with lightning flashes, their rumbling never still;
(4) An abode where now the large-eyed wild kine³ graze quietly:
they roam through its pasture-places together with the gazelles.
(5) Yet time was when there dwelt there one the moisture of whose lips
was like a clear pool of water among rocks, the best of it mixed with wine.

* * * * *

- (6) 'O thou that threatenest us with terrors because of the slaying of thy Chief,
Hujr — thy hope is but an empty dream!
(7) Weep not for us in thy folly, nor for our lords —
turn thy cries and tears towards the son of Umm Qai'ami⁴,
(8) Hujr — the morning that our spears pierced him one after another,
in the low ground between the waterless plains and the hills;

¹ or — "between her and it are mountain-brooks".

² I.e. a natural spring, out of rock too hard to be dug with picks: its water therefore is pure and fresh.

³ See *ante*, p. 19, note 2.

⁴ See al-Harith, Mu'all. 76.

- (29) Let him bewail them whose women without ceasing
on the day of battle cry — "Where is now our refuge"?

III.

A fragment, containing first the description of former abodes where the poet had accompanied with Mayyah. Notice the reference to painted parchment from al-Yaman in v. 6. Then follows (7—12) a description of a camel journey, ending in a watering-place at Līnah, a famous locality for wells and springs (Yāqūt IV, 875—6).

- (1) Empty of Mayyah are the torrent-beds of Khabt,
and Lubnā of Faiḥān, and the water-courses of the foot-hills,
- (2) And al-Qutābiyāt, and ad-Dakādik, and al-Haij,
and the upper part of its hollow plain of soft sand,
- (3) And al-Jumūd that guards the path from crookedness¹,
and the flats of the long sand-stretches, and the rolling dunes,
- (4) And at-Ṭalb, and the margin of Tabālah, — no sign
of the Friend there — what have they done with her?
- (5) What the burying winds have left of her traces,
and the years now spent that have sped so swiftly away,
- (6) Is like the finest painted parchment², whose makers spared no pains,
on pictured boxes of al-Yaman, or the painted sheaths of swords.

* * * * *

- (7) Brave camel of mine! I arrayed her in saddle
and girth-straps — spare her frame, great as a male;
- (8) She speeds swiftly through deserts and waterless sands,
what time Canopus glows, bursting suddenly on my sight.
- (9) Good luck to her and her fellow³ who bears her company!
he hurries through the land, desolate as it is, and the way unknown.

¹ I. e. acts as a way-mark so that the traveller does not go astray.

² The word قَصِيم properly indicates the painting, or perhaps embroidery, in the parchment, rather than the parchment itself: see 'Alqamah's verse in Bakrī 505^a, and an-Nabighah XVII, 5 (Ahlw. reads حَمِير, but LA XV, 389^a قَصِيم); the *ṣawāḡi* are always women (Nöldeke).

³ I. e. himself.

- (12) Nay, there is no avoiding the encounter of noble knights
— when they are called to an alarm, at once they ride forth.
- (18) High-nosed are they, and the sheen of their helmets' crests
is like a fire kindled on a tall mountain top;
- (14) There bear them white camels whose saddle-straps creak,
with deep-sunken eyes, as walk forth a herd of white oryx.
- (15) They have taken with them in their saddle-bags mail-coats of iron,
and among them are steeds led alongside, with white patches in their
sides (where the rider's heel smites),
- (16) All of them with well-knit muscular backs, slender of leg,
rendered lean and spare by long leading and weariness;
- (17) And many a fleet mare, like a wolf spare and thin,
bestriden by a lion with thick strong neck, and shoulders broad and stout.
- (18) And truly in time gone by we have lighted in al-Jifār for Dārim
a fire whereof the birds of ill-omen croak their rede.
- (19) And long ago in an-Nisār we made ready for 'Āmir
a Day there for them most grievous, full of disaster;
- (20) Yea, we gave them to drink of a bitter cup
wherein was poison well steeped — they must quaff it!
- (21) With a host full of clamour — the place was too strait for them:
their eagle¹, on the head of a lance, fluttered like a tumbling bird.
- (22) And in sooth news came to us from Tainīm that they
were sore distress and wrathful at the slain of 'Āmir;
- (23) Be thy father's nose rubbed in the dust! — I care not:
a light thing is it to me that they are not content.
- (24) And that morning that our horse came down on al-Jifār with lips drawn
back for fight,
their vanguard with forelocks flying, lean and spare of limb —
- (25) When they saw us — and already the javelins were in their midst,
and the horses now showed forth, now were hidden in the welter of dust —
- (26) They turned and fled, and our steeds wheeled in their tracks,
driving their rout, and we set upon them with the sword, and they
came together again.
- (27) Ask concerning us Hujr son of Umm Qatāmi, what time
the thirsting tawny spears day-long made sport of him.
- (28) Patience for what was done in the past by our confederates
— musk² and washing of the heads with mallow mixed together.

¹ I.e. their standard.

² I.e. the perfumes used at funerals, and the washing of the corpses for burial.

by 'Abid, as the battles of an-Nisār and al-Jifār were fought after the Day of Shifb-Jabalāh, and this was long after 'Abid's time'. In v. 27 the slaying of Hujr is referred to. In v. 28 the "Confederates" are said in the scholion of the *Mukhtārāt* to be Fazārah, a sub-tribe of Ghatafan, but it seems more probable that Jadilah is meant, as our commentary alleges; the second hemistich appears to imply that further prosecution of the quarrel will be disastrous, and lead to many funerals and the loss of many valiant defenders of the cause of their tribe.

- (1) I have been told that the Sons of Jadilah have been gathering together armed men from mount Salma against us, and assembling for war;
- (2) And yet there had appeared to them — though they took no omen from it — a buck-antelope coming from behind like a saddle-pad, having one horn broken;
- (3) And the father of a brood², over his featherless black nestlings in a dry broken tree, bending in the direction of the north, croaked at them.
- (4) Yet they passed on by all these (evil omens) towards us, galloping and ambling, and when they approached
- (5) They assailed us with a forest of spears; and nought couldst thou see, after the spear-points, but the veins that spouted blood.
- (6) And they took in exchange for their God, Ya'bulb an idol — be still, Jadilah, and restrain yourselves!
- (7) If ye have slain of us three warriors, truly those slain at Sāhūq³ were a mighty host!
- (8) And those that fought there gained praise and honour for their tribe and kin, when long was the day to them, and the blamers blamed them.
- (9) As for me, I am a man who has no brother in mankind, to be glad with in his gladness, or angry when men anger me;
- (10) And when thou desertest thy brother, or any man his(!), then thy brother perishes, and thou also art in danger of destruction.
- (11) So let the singing women lament over their heads: of their wine but a remnant is left, and....⁴

¹ It appears, however, from Naq 239*¹, that the Ribāb (Dabbah, etc.) asserted that the battle of an-Nisār preceded that of Shifb-Jabalāh. This does not, however, seem to be correct.

² *I. e.*, a raven.

³ This cannot be the Day of Sāhūq mentioned in the *Kumāt* of Ibn al-Athār, I 488, which was long after 'Abid's time, and between Dbūyān and 'Amir b. Sa'ya'ah; it was probably the fight mentioned in a verse of al-Kumait's quoted in Bakrī 767², in which the two chiefs of Kindah called "the Two Falcons", al-Ajdālāni (see post, No. XVII, 7), were slain.

⁴ The meaning of the word ³جَنْبُ is not known: the reading may be corrupt.

- (37) And at dawn she was there in the piercing cold,
the hoar-frost dropping from her feathers.
(38) Then she spied on the moment a fox far off —
between him and her was a droughty desert:
(39) Then she shook her feathers and stirred herself,
ready to rise and make her swoop.
(42) ¹ He raised his tail and quailed as he saw her —
so behaves his kind when fright possesses them:
(41) She rose, and swiftly towards him she sped,
gliding down, making for him her prey.
(40) He creeps, as he spies her coming, on his belly:
his eyes show the whites as they turn towards her.
(43) Then she swoops with him aloft, and casts him headlong,
and the prey beneath her is in pain and anguish,
(44) She dashes him to earth with a violent shock,
and all his face is torn by the stones.
(45) He shrieks — but her talons are in his side:
no help! with her beak she tears his breast.

II.

This is a difficult poem, because we do not know the circumstances of its composition, and the text appears to be in places defective, corrupt, and interpolated. Jadilah is a division of Ṭayyī², and Asad, who lived closely intermixed with Ṭayyite tribes³, were generally on good terms with them, though no doubt causes of quarrel arose from time to time. Later, their relations were embodied in a formal alliance, and Asad and Ṭayyī² were known as the *Aḥḍāf*, or Confederates, Ghatafān being subsequently admitted to the league³.

Jadilah is depicted as assembling to attack Asad, in spite of unfavourable omens (1—4): in the attack three warriors of Asad were slain (vv. 5, 7). The meaning of v. 6 is obscure, and had probably been forgotten when the poem was written down. But if Asad had received these wounds, on a former occasion she had inflicted on Ṭayyī² severe loss (7, 8). The place of vv. 9—11 in the poem is uncertain, and the meaning doubtful: perhaps the text is corrupt. In vv. 12—17 the forces of Asad are described, and in vv. 18—26 former triumphs are recalled — at al-Jifār against Dārim, a sub-tribe of Tamīm, and at an-Nisār against 'Amir b. Ṣa'ṣa'ah. But these lines must be interpolations if the rest of the poem is

¹ Adopting the order of verses in Tibritz. In v. 43 read حَشِيشًا for حَسِيصًا, which is a misprint.

² Bakrī 718—19.

³ See Zuhair, Mu'all. 26; BQut Sh'f'r, 145⁴; Naq 338¹⁰ ff.

- (20) There help only natural gifts of judgement —
 how often has a friend become a hater!
 (21) Help thou a land while thou dwellest therein,
 and say not — 'I am a stranger here';
 (22) Ofttimes the stranger from afar becomes the nearest:
 often the nearest kinsman is cut off and becomes strange.
 (23) Whoso begs of man, meets but refusals:
 but he that prays God is not rejected.
 (24) Man as long as he lives is a self-deceiver:
 length of life is but increase of trouble.

* * * *

- (25) Yea, many the water, long lonely¹, have I visited
 — the way to it perilous, through dry deserts;
 (26) The feathers of doves lay about its borders:
 there the heart fluttered in its fear.
 (27) I have passed on to it swiftly at dawn,
 my comrade a great she-camel, fleet of foot,
 (28) Swift as a wild ass, strongly knit her back-bone,
 with withers rounded and smooth like a sand-hill;
 (29) Her seven-year tooth has given place to a nine-year tush,
 she is not too young, nor yet too old;
 (30) She is like one of the wild asses of Ghāb,
 dark-hued, with scars of fight on the sides of his neck;
 (31) Or a young wild bull that digs up the *rukhamā*²,
 wrapped round by the North-wind blowing shrilly.
 (32) Long since was that; and I see myself again
 borne along on a tall long-backed fleet mare,
 (33) Her frame closely knit joint to joint,
 her fore-lock parting broadly to show her forehead,
 (34) Smooth as oil in her motions, with veins unfevered,
 lithe in her build, her limbs moving easily.
 (35) She is like an eagle, swift to seize her quarry —
 — in her nest are the hearts of her victims gathered.
 (36) Night-long she stood on a way-mark³, still, upright⁴,
 like an old woman whose children all are dead;

¹ Literally, "altered for the worse, covered with slime and stinking, from long standing unvisited".

² Perhaps the wild narcissus: a bulbous plant with a white flower. The Arabs use words applicable to the bovine kind of the *Oryx beatus*, the white antelope of the deserts.

³ A cairn of stones, or (as otherwise explained) a small hill.

⁴ Also rendered "fasting", which is perhaps the proper signification ("tormented" [by hunger]).

- (1) Malḥūb is desolate, all its folk gone,
and al-Quṭābiyāt and adh-Dhanūb,
- (2) And Bakia and Thu'ailibāt,
and Dhāt-Firḡain and al-Qalīb,
- (3) And 'Ardah and Qaṣṣ-Hibīrr —
no soul is left of them there.
- (4) If they have gotten in exchange for their folk the wildings,
and the things that have happened have changed their aspect,
- (5) 'Tis a land to which Death has become the heir
— all those who dwelt there have been spoiled and scattered,
- (6) Either slain by the sword or dead and gone —
and grey hairs are a shame to him who shows them.
- (7) Thine eyes stream with the flowing tears,
as though their tear-ducts were a waterskin full of holes,
- (8) Old and worn out, or a torrent swiftly flowing,
from ' a hill which high cliffs gird round about,
- (9) Or a brook at the bottom of a valley
with water rushing along between its banks,
- (10) Or a runnel under the shade of date-palms
— its water murmuring as it hurries along.
- (11) Thou thinkest of youth and love; and how canst thou dally —
how, when grey hairs have already warned thee?
- (12) If these lands be changed and their people vanished,
they are not the first, nor is there cause to marvel;
- (13) Or if the broad strath be desolate of them,
and Famine and Drought have come there to dwell —
- (14) All that is pleasant must be snatched away,
and every one that hopes must find his hope belied;
- (15) Every master of camels hands them on to an heir,
and every one that gathers spoil is spoiled in turn.
- (16) Every one that is absent may come again,
but the absent in death returns no more.
- (17) Is the barren like to the fruitful womb,
or the lucky raider like him that gets no spoil?
- (18) Be happy with what thou wilt: oftentimes the weakling
comes to his goal in spite of weakness, oft is the skilful cheated.
- (19) Men cannot save by preaching him whom Time
teaches not, and vain are all attempts to make wise;

¹ Adopting Tibritz's reading *min haḡḡabin* instead of that of our MS.

‘ABID.

TRANSLATION.

I.

The poem opens with a picture of desolation. The poet's tribe has been spoiled and scattered, many slain and others dispersed. The occasion may be the attack by al-Ḥarith the Lame, king of Ghassān, referred to in No. XVIII (where Madhānib = our adh-Dhanūb, and "the sides of Ḥibīr" = our Qafū Ḥibīr). The poet is already old (v. 11), and has seen the vicissitudes and vanity of things, on which he moralises (vv. 12—24). Among these reflections Tibriz's version of the poem interpolates, after our v. 28 (which itself may be an interpolation of Islamic times), the following two verses:

In God is all good attained to:

the doctrine that Ilō is made up of separate Persons (P) is foolishness.

God has no partner:

He knows all that men's hearts hide.

The second hemistich of the first verse may perhaps be directed against the doctrine of the Trinity, if we understand تِلْغِيبُ as equivalent to تِلْغِيبُ. On the other hand, it is possible to take the clause more simply, as meaning "in *certain statements* (that are made about God) is foolishness". In any case the passage is clearly polemical. تِلْغِيبُ is an unusual word.

The absence of these verses from most versions of the poem, and their irrelevance to the subject, seem decisive against their authenticity; their case differs widely from that of the religious passage in Zuhair's *Mu'allagah*, vv. 26—28, which is essential to the argument.

The poet then recurs to memories of his youth — journeys undertaken through dangerous regions (25, 26), on a she-camel, compared for swiftness to a wild ass (30) or a young oryx (31). Then he passes to expeditions on his war-mare (32—34), which is the subject of comparison in the last section of the poem (35—45), containing the famous description of the Eagle and the Fox. The proper termination of the ode has probably been lost, and there may be gaps elsewhere: *e.g.*, between vv. 24 and 25, or after vv. 30 and 31, where we should expect the similes to be further developed.



**Egyptian National Library
and Archives
MS Editing Centre**

(1)
Series of the Arab Treasure
edited by Orientalists

**The Dīwān
of
ʿAbīd Ibn al-ʿAbras, of Asad**

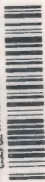
edited by
Sir Charles Lyall

Second Edition
**The introduction, translation of Notes into Arabic
and prepared for publishing are made by**
Prof. Dr. Muh. ʿAwny ʿAbder-Raʿūf

National Library Press
Cairo
2009

The *Dīwān*
of
ʿAbd al-Raḥmān al-ʿAbraḥ, of Asad

1
Bibliotheca Alexandrina



0751111